

HOY LISTA
COMPLETA
DE LA POLLA

La Nación

15 Pesos

Cuerpo A

Santiago de Chile, Lunes 2 de
Febrero de 1981-N° 20.603-Año-LXV

Perú lo anunció oficialmente

CESE DEL FUEGO

□ Gobierno señala que "se retomó la posesión y control de su territorio"

LIMA, 1° Febrero (LATIN). — Perú ordenó hoy el cese del fuego en los combates fronterizos con Ecuador, anunció el gobierno.

Un comunicado oficial dijo que Perú había ordenado el cese del fuego "habiéndose retomado la plena posesión y control de su territorio en la zona donde ocurrió la incursión".

Las fuerzas peruanas detendrán las hostilidades en tanto no sean atacadas, agregó.

El comunicado dijo que el Ministro interino de Relaciones Exteriores, Felipe Osterling, había anunciado la decisión de Perú a los representantes de las cuatro naciones garantes del Protocolo de paz de Río de Janeiro de 1942.

Los cuatro países garantes son los Estados Unidos, Chile, Argentina y Brasil.

El anuncio puso aparentemente fin a los cinco días de hostilidades de los dos vecinos latinoamericanos en los cuales se confirmó la muerte de un soldado peruano y de varios heridos. Ecuador sufrió pérdidas no especificadas.

ECUADOR RECONOCE PERDIDA

QUITO, 1° de Febrero (LATIN). — El gobierno ecuatoriano reconoció hoy oficialmente que tropas peruanas ocuparon el puesto militar de Paquisha, escenario de violentos combates en los últimos cuatro días, al tiempo que anunció que aviones de la Fuerza Aérea peruana estaban bombardeando otro puesto militar ecuatoriano en la zona sur del país.

En Lima, el comando conjunto de la Fuerza Armada aseguró que continuaba tomando posiciones en la Cordillera del Cóndor, límite entre ambas naciones y que se preparaba para recapturar el último de tres destacamentos levantados por Ecuador en la zona en litigio.

Para esta noche, el Presidente Jaime Roldós tiene anunciado un discurso al país en el que se referirá a la disputa con Perú.

Fuentes gubernamentales indicaron que el Mandatario - quien hablará a las 01.00 GMT- responderá a declaraciones formuladas por el Presidente peruano Fernando Belaúnde en el sentido de que Ecuador habría violado territorio peruano al instalar sus avanzadas militares.

Paralelamente, en diálogo con corresponsales extranjeros, el Ministro de Gobierno (Interior), Carlos Feraud, señaló como una posibilidad

(Pasa a la Pág. 16A)

En estrecha llegada

Premio Nobel ganó El Derby

En estrecha llegada, "Premio Nobel", respondiendo a su favoritismo, fue el vencedor de la tradicional prueba hípica "El Derby", celebrada ayer en el Valparaíso Sporting Club.

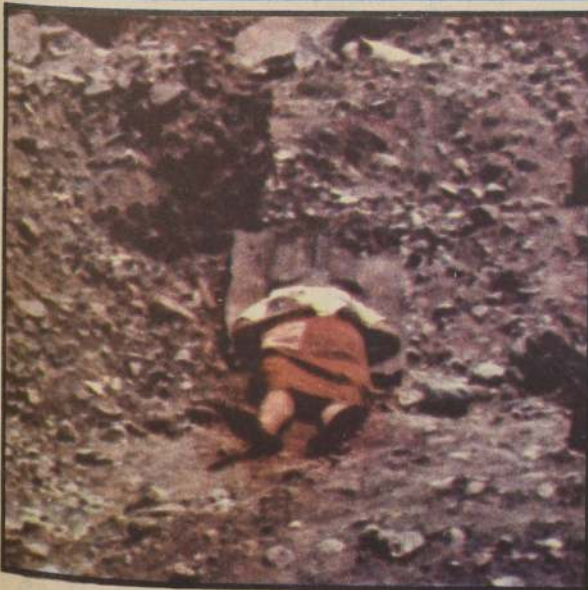
La emoción cundió cuando "Premio Nobel" arremetió en tierra derecha, superando a "Preto", que había tomado la delantera desde la largada.

El tercer lugar debió definirse por fallo fotográfico entre "Metapio" y "Los Confines", que dejó en ese puesto al primero de los mencionados. Esa posición fue calificada por los entendidos como "golpe a la catedral", al igual que el segundo lugar de "Preto", no considerados como rivales de riesgo.

"Premio Nobel", conducido por Sergio Vásquez, respondió a los cálculos sobre su calidad. El jinete, representante del Haras "Matancilla", conquistó por tercera vez en forma consecutiva el galardón del premio máximo de la llamada temporada grande. Sergio Vásquez lo obtuvo el 79 con "Modugno" y el año pasado con "El Barril".

Pedro Medina, preparador del vencedor de "El Derby", no escatimó elogios para calificar la conducción del jockey, profundo conocedor de la pista viñamarina. El "trainer" mencionado tenía reservas respecto de la condición física del potrillo, porque su entrenamiento tuvo una ostensible tardanza.

(Inf. Pág. 9 C).



La infortunada mujer pereció aplastada por el derrumbamiento de una muralla en las orillas del río Mapocho, bajo el Puente Lo Espinoza.

(Inf. Pág. 16 A)



EL DERBY 1981: Premio Nobel (por los palos) se adjudicó la versión número noventa y seis de la tradicional prueba clásica de Viña del Mar, "El Derby". El hijo de Balconaje y defensor del stud Haras Matancilla respondió al favoritismo del público que repletó el legendario recinto porteño. Segundo llegó Preto, segunda línea. (Foto de Juan V. Pérez).

Mejora el nivel de vida chilena

Debido al mayor nivel de la actividad económica chilena — traducida en el incremento real de 6,5% en el Producto Geográfico Bruto y el creciente ingreso real de las personas — las importaciones alcanzaron en 1980 a un monto de 5 mil 820,5 millones de dólares, lo que significa un crecimiento de un 38 por ciento en relación a 1979.

La información, proporcionada por el Banco Central, precisa que este mayor nivel de desarrollo económico nacional permite que amplias capas de la población tengan ahora acceso a los bienes considerados tradicionalmente como

"suntuarios" — radios, televisores, artefactos electrodomésticos, autos y otros —

COMBUSTIBLES Y LUBRICANTES

Los combustibles y lubricantes — por otra parte — constituyeron el año pasado los principales bienes intermedios importados, ya que su monto alcanzó a 959,5 millones de dólares. Dentro de este rubro el Banco Central, en su último informe, destaca la importancia del petróleo crudo, registrándose importaciones en 1980, por un valor

de 814,7 millones de dólares, lo que representó el 14 por ciento del total de dichas importaciones registradas.

Cabe señalar que en 1979 el petróleo crudo representó el 19,2 por ciento de las importaciones registradas.

Las importaciones registradas de bienes de capital en 1980 totalizaron 1.919 millones de dólares, lo que significó un crecimiento de 339,9 millones en relación a 1979.

(Pasa a la Pág. 16A)

600 mil vehículos deberán renovar patentes en 1981

Desde las 9 horas de hoy las distintas municipalidades del país empezaron la venta de los permisos de circulación de vehículos motorizados más conocidos como patentes. De acuerdo a las cifras oficiales relativas al parque automotriz chileno, este trámite, que durará hasta el 31 de marzo, deberán cumplir alrededor de 600 mil automóviles, station wagon, camionetas y motocicletas.

El valor de la patente mínima será de 976 pesos, cifra que es equivalente a la mitad de una Unidad Tributaria (\$ 1.952). En el tope de la escala se sitúa el Mercedes Benz 450-SCL cuya tasación de 3 millones 300 mil pesos, modelo 1980, y cuya placa se elevará a la cantidad de 86 mil pesos. Fuera de la tabla oficial de tasación publicada por el Servicio de Impuestos en el Diario Oficial del jueves pasado se encuentran varios modelos anteriores a 1960 que sólo cancelarán la patente mínima. En los tramos intermedios se ubican la Citroën AX 330, año 1974, tasada en 100 mil, con un valor de patente de mil pesos; el Daihatsu Max Cuore, 1980, valorado en 180 mil pesos, y que cancelará 4 mil 500 pesos; el Fiat 800, 1976, con tasación de 125 mil pesos, cuya placa valdrá mil 328 pesos con 80 centavos, y el Peugeot 404, 1978, tasado en 310 mil pesos, y que deberá cancelar \$ 5.700 por su patente.

LOCALES DE VENTA

Los diversos municipios del Área Metropolitana han destinado locales especiales para la venta de patentes de vehículos motorizados. Además, varios de ellos ofrecen estímulos y "regalos sorpresa" a los automovilistas que utilicen sus servicios.

En Conchalí, las placas se expedi-

rán en el local municipal ubicado en Avenida Independencia 3499.

La Cisterna atenderá en el Departamento del Tránsito, Gran Avenida José Miguel Carrera y avenida Pedro Aguirre Cerda.

La Municipalidad de La Florida instalará un módulo especial en la rotonda situada en avenida Vicuña Mackenna con Departamental además de Vicuña Mackenna 7210.

La Granja ofrecerá las placas en el local del Departamento del Tránsito, en Américo Vespucio 002.

En el Municipio de La Reina la renovación de placas automotrices se efectuará en Avenida Echeñique.

Habilitaciones especiales ha destinado Las Condes para obtener "patentes en cinco minutos". Los lugares están ubicados en Apoquindo 6783,

Kennedy con Luis Carrera, y en Plaza Atenas, Tomás Moro con Cuarto Centenario. La Municipalidad de Santiago, hasta el momento, venderá las patentes en su Dirección del Tránsito, San Pablo 1865.

En Ñuñoa, el nuevo edificio de la Dirección del Tránsito, Manuel de Salas 151, el Instituto Cultural en Irarrázaval 4055, y un local especialmente habilitado en Grecia y Macul, serán los sitios destinados a los automovilistas. La Municipalidad de San Miguel ubicará un módulo especial en la Gran Avenida a la altura del paradero siete, además, del local de calle Florencia 1446, para brindar atención a los vehículos.

Todas las demás municipalidades atenderán en sus respectivos edificios edificios hasta el 31 de marzo.



El trámite de revisión técnica es pre requisito para obtener la nueva patente o permiso de circulación para los automóviles. Alrededor de 600 mil vehículos motorizados deberán renovar sus placas en 1981 a lo largo de todo el país.

Frustran fuga en Concepción

Un masivo intento de evasión en la Cárcel de Concepción fue evitado por el celo de un vigilante que descubrió, tras un muelle, un túnel que habría permitido la fuga.

(Inf. Pág. 16 A)

No variará el precio del dólar

Informó el Banco Central que los volúmenes de exportaciones nacionales siguen aumentando. El instituto emisor tiene reservas por más de cinco mil millones de dólares. En consecuencia no habría fundamento para pagar más de 39 pesos por esa moneda.

(Inf. Pág. 16 A)

Presidente terminó vacaciones

Hoy reanuda sus altas funciones oficiales el Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte.

(Inf. Pág. 5 A)

Hoy: día decisivo para el fútbol

A las 16 horas de hoy, el Director de Deportes y Recreación, coronel Gerardo Cortés, recibirá a la directiva de la Asociación Central de Fútbol a fin de tratar de finalizar los problemas que aquejan a este deporte ante el retiro del dinero que el Ministerio de Hacienda entregaba a la ACF para el traslado de los equipos en sus viajes. El fútbol deberá, además, hacer entrega del calendario de partidos de todo el torneo Polla Gol.

(Inf. Pág. 2 C)

Polla Gol: un ganador

Un apostador de la Región Metropolitana es el ganador con trece puntos del Concurso de Pronósticos Deportivos "Polla Gol" N° 250 y que debe cobrar el premio de \$ 22.079.477,50. Con doce puntos, hay 135 cartillas que cobran cada una \$ 7.407.

BETIS	REAL SOCIEDAD	1
MERCULES	LAS PALMAS	2
BARCELONA	OSASUNA	3
SALAMANCA	VALENCIA	4
ZARAGOZA	GIRONA	5
REAL MADRID	ESPANOL	6
VALLADOLID	MURCIA	7
ALMERIA	SEVILLA	8
BILBAO	ATL MADRID	9
CASTELLON	BURGOS	10
MALAGA	CASTILLA	11
CADIZ	GETAFE	12
LINARES	SANTANDER	13

La Nación

Fundado el 14 de Enero de 1917

Director y Representante Legal
Jaime Valdés

Editado por la Empresa Periodística "La Nación" S.A. Domicilio Legal Agustinas
1269, teléfono 82222.

La obra social del Gobierno

El Gobierno invirtió el año pasado 6 mil 324 millones de pesos en obras y proyectos que han beneficiado en forma directa a más de 2 millones y medio de personas. Los recursos corresponden al Fondo de Emergencia Social, administrado por el Consejo Social de Ministros, y son independientes del Gasto Social que, para tal efecto, contempla el Presupuesto de la nación.

Las áreas favorecidas con esos recursos son Salud, Educación, Vivienda, Justicia, Obras Públicas y otras, estimándose que el proyecto de más elevado costo fue el programa de atención de menores en situación irregular, implementado a través de todo el territorio con una inversión de 685 millones 200 mil pesos.

El Consejo Social de Ministros, creado en 1979 por decisión del Presidente Pinochet, está integrado por los titulares de Interior, Hacienda, Justicia, Educación, Trabajo y Previsión Social, Salud, Vivienda y Urbanismo, ODEPLAN, el Ministro Jefe del Comité Asesor de la Junta de Gobierno y el del Estado Mayor Presidencial.

La iniciativa del Jefe del Estado surgió luego de considerar la necesidad urgente de enfrentar integralmente la situación que viven los sectores más desposeídos del país, a través de una priorización de programas y proyectos sociales y con la coordinación y agilidad administrativa y funcionaria exigida por dicho problema.

Esta preocupación constante del Presidente Pinochet por los sectores de más bajos ingresos es evidente, al tenor de las inversiones realizadas con tal objeto. Constituye ello el mejor argumento contra quienes, de manera obstinada, insisten en la falacia de que el modelo de desarrollo aplicado en Chile va en perjuicio de los desposeídos.

La distribución del Gasto Social ha sido completamente reorientada durante el Gobierno actual, eliminándose la regresividad que aquel tuvo en el pasado y destinándolo específicamente a los sectores más modestos de la población.

El Presidente Pinochet ha sido enfático para señalar que el Gobierno no cesará "en la tarea de crear las condiciones para incorporar a este grupo y a toda la población a los beneficios del desarrollo material y espiritual que el país está experimentando en la actualidad".

Con respecto a 1970, el Gasto Social real ha aumentado en 86,9%, lo que es una prueba indubitable de la profunda y verdadera preocupación que sobre el particular inspira a las autoridades gubernamentales.

Durante 1980 se hizo, además, un esfuerzo muy especial para identificar con exactitud los grupos más modestos de la población. Para ello se ha estado efectuando a lo largo del país un empadronamiento de esos sectores a través de los Comités Comunales de Asistencia Social, labor que es la base esencial para organizar la ayuda directa a los más necesitados.

El resultado del esfuerzo social de este Gobierno no tiene parangón en la historia del país. Sólo por mencionar algunos aspectos, valga indicar que la tasa de mortalidad infantil ha bajado respecto de 1970 a la mitad; la desnutrición infantil experimentó una baja sustancial, y la atención preescolar, en su mayoría a niños provenientes de familias en condiciones de extrema pobreza, se quintuplicó.

Contra estas realidades concretas y categóricas se estrellan aquellos que, con palabrería demagógica, critican todo lo realizado en favor de los más desposeídos, obra que jamás hicieron cuando estuvieron en el poder.

La respuesta que la acción social de estos últimos siete años ha encontrado en la ciudadanía indica que ésta ha sabido apreciar las grandes proyecciones del esfuerzo que se está efectuando y cuyo objetivo no es otro que incorporar a todos los chilenos al beneficio de un progreso y bienestar al que siempre tuvieron legítimo derecho, y que sólo el actual Gobierno les ha entregado.

La escuadra de U.S.A.

(De "La Nación" del 2 de febrero de 1921)

El diario de la calle Agustinas saca cada día un suplemento en inglés y todo su personal, desde el Director a los chongueros, recibían una bendición. Esta la impartía Mr. Louis Burke, jefe capellán de la Escuadra del Pacífico de los Estados Unidos. Los capellanes y los médicos de esa escuadra, en número superior a 40, hacían una visita a "La Nación" para agradecer, a nombre del almirante Hugh Rodman y su Estado Mayor, la publicación del suplemento en inglés que se les había dedicado tanto a ellos como a los hombres de su mando, que eran más de cuatro mil. Capellanes y médicos llegaron ese 2 de febrero de 1921 como a las 11 de la mañana a "La Nación" y no se retiraron hasta después de las 3 de la tarde.

En Valparaíso la fiesta era grande. La escuadra norteamericana había entrado a la bahía en formación en "V" con el buque insignia a la cabeza, el "New Mexico", enarbolando las enseñanzas de Rodman, Malecones y los miles de ventanitas de esos cerros que dan al mar llenas de ojos curiosos. Los cañonazos de saludo hicieron temblar la bahía y éstos fueron contestados por una batería del Fuerte Bueros. Horas después miles de marineros se desparpararon por la Plaza Echaurren, Clave, la Matriz y otros puntos no menos alegres.

Esa mañana del 2, que correspondía a un martes, un tren había traído a Rodman y a sus oficiales, además de un destacamento de honor, a Santiago. En Mapocho esperaban el embajador Joseph Shea, el Intendente y el Alcalde. Presentaron luego sus saludos al Presidente de la República, Arturo Alessandri Palma, y su Ministro de Marina, Carlos Cruz Silva. Alessandri al día siguiente viajaría al puerto para visitar la escuadra accediendo a una invitación del almirante.

Eran tiempos en que a la gente le gustaban las asambleas, no contaminadas aún por la demagogia, pertenecían a una sociedad mutualista y había que pasar algunos años por el Cuerpo de Bomberos, Los Boy Scouts de Sir Baden. Powell atraían a más y más niños y los pueblos chicos se di-

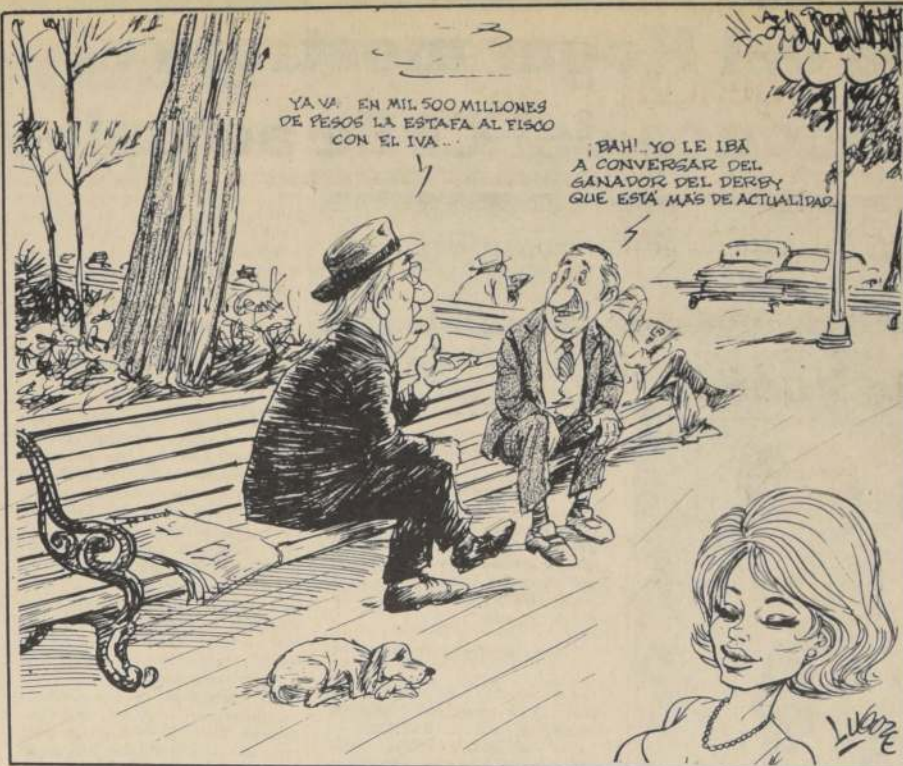
vidían entre los que militaban al lado del cura o del boticario antielical. La edición del día publicaba un aviso de la Junta Directiva de Pavimentación, que acusaba domicilio en Moneda 830, llamando a propuestas para adoquinar 10 cuadras de la avenida Irarrázaval y tres en la calle de los Ahumada. En calle Puente la tienda "La Fortuna", signada con el número 572, ofrecía zapatos de hombre en charol, el último grito, a 22 pesos.

Clases de baile, los últimos y más modernos, como el "charleston" y "fox" ofrecía el profesor Aguilar, quien tenía su centro de operaciones en Egaña 570, entre San Isidro y Carmen. Un aviso al lado del de éste, pero más grande, era del Banco Holandes, Agustinas 1031, casi al lado de "La Nación", ofrecía prestar plata, la que uno quisiera, a un interés ventajoso. No decía el aviso si ventajoso para el banco o para el cliente.

Los trabajadores citaban a asambleas y reuniones. La cuestión social despertaba y ya los seguidores de Marx andaban atentos, curiosos, metiéndose. Los gremios mejor organizados eran los gráficos y los ferroviarios. En los puertos, los estibadores. Llegaban a tener sus épocas de gloria y gozaban de un buen status económico, antes que se atomizaran en grupúsculos como consecuencia de la parcelación que de ellos hicieron los partidos políticos.

Las viejas casonas de Catedral, Amunátegui y Huérfanos, como también las de Santo Domingo, Carmen y San Isidro, albergaban a los hijos de clase media provinciana que llegaban a Stgo. a estudiar Medicina o Leyes. Uno que otro quería ser ingeniero, pero de partida sabía que lo mirarían como a un "profesionalito" nada más. Había otras carreras, pero no contaban para el "snobismo" de aquellos ni la "sutiquería" de éstos.

Los periodistas eran todos hombres. ¡Una mujer era muy mal visto. No podían exponerse a andar "con éos". Sin embargo, había unas cuantas, no muchas, pero las había. Igual que ahora, pero con la diferencia que ellas son más y los de este otro lado menos (País de matriarcados).



Walesa en Roma

Por Mariano Grosedona

"EN seis decenios nuestro pueblo y en tres decenios los pueblos de Europa del Este han pasado por una escuela espiritual que deja atrás y muy lejos de ella a la experiencia de Occidente. Compleja, mortal, una vida agobiante ha forjado allí caracteres más fuertes, más profundos y más interesantes que la vida occidental con su bienestar reglamentado. Un alma humana agobiada por muchas decenas de años de violencia, aspira a algo más alto, más cálido, más puro que lo que puede hoy proponerle la existencia de masas de Occidente, que se anuncia como una tarjeta de visita a través de la presión de su publicidad, la televisión y una música enervante".

Estas palabras, que corresponden a la famosa disertación de Alejandro Solzhenitsyn en la Universidad de Harvard durante la inauguración de los cursos de 1978, no son la expresión personal, única, caprichosa de un escritor exiliado ruso. Numerosos son, en efecto, los testimonios de exiliados del Este que al llegar al Oeste sufren el desencanto correspondiente a quienes habían idealizado a la civilización de la libertad durante sus largos años de vida en el interior del totalitarismo.

Los exiliados del Este, únicos "viajeros" de este mundo en un sentido pleno, únicos conocedores a fondo de las dos civilizaciones que dividen el mundo, sufren desencantos porque pertenecen, en cierto modo, a una tercera raza en el planeta. La frase de Solzhenitsyn lo certifica. En el Este, el ser humano tiene el camino bifurcado entre la opresión de unos y la sumisión de otros de un lado, en un nivel que equivale a la pérdida de la dignidad humana, y por el otro la lucha heroica por la dignidad que genera, al desarrollarse esos "caracteres más fuertes, más profundos y más interesantes" de los que habla Solzhenitsyn. Es como si en el Este sólo estuviese permitido lo alto y lo bajo. En el Oeste en cambio, la libertad al alcance de la mano, sin lucha, y la facilidad de un bienestar de masas engendra caracteres uniformes, "medios" sin salientes. Hay tres clases de hombres, entonces, en el mundo actual. Los opresores y su rebaño de oprimidos en el nivel más bajo, las masas de vida fácil en el nivel medio y los héroes "que vienen del frío" en el nivel alto. A esta capa que contiene en sí misma una esperanza decisiva para el futuro del propio Occidente pertenecen los dos hombres, los dos polacos, que acaban de encontrarse en Roma: Juan Pablo II y Lech Walesa.

Quizás nos falte a los occidentales algo por lo cual luchar. O a lo mejor, lo que pasa es que ese algo por lo cual hay que luchar —lo mismo por lo cual luchan el Papa Wojtyla y el líder Walesa, el triunfo de la libertad contra

aquellos que la asedian— nos parece distante, abstracto, ilusorio. La sensación del peligro se pierde en medio del tráfico intenso de noticias y sensaciones de todo tipo. Lo que amenaza a Occidente, entonces, es la confusión, su propia confusión. Desde la perspectiva de Polonia, en cambio, lo que reina es una exigente claridad. No hay lugar allí para el error. El enemigo no es un fantasma que se disipa con las primeras luces de la mañana. El sufrimiento, el esfuerzo son episodios cotidianos. Los hombres que vienen del frío han sido formados por una gigantesca máquina seleccionadora. La mayoría quedó atrapada por un sistema de violencia, secreto y propagandista. Sólo un puñado emerge para desafiar a Goliath. Pero a ese puñado otorga Occidente, consciente de su propia molición, certificado de liderazgo. Por primera vez en siglos, la Iglesia Romana dio el Papado a un no italiano; por primera vez en absoluto a un esclavo, a un polaco. ¿Quién negaría, por otra parte, que Walesa es va "figura" en todos los sectores de la opinión occidental? El diagnóstico de Solzhenitsyn se cumple y Occidente recibe con avidez estas "exportaciones" selectivas de "caracteres más fuertes, profundos e interesantes" que el totalitarismo ha formado sin querer, reforzando, contra su voluntad, al hacerlo, la defensa moral de nuestra civilización.

Universidades

Por Darío Rojas R.

Las universidades son, por lo general, muestra de los tiempos. Están en transformación constante, porque el pensamiento está en constante evolución. Responden a las necesidades educativas, culturales y de investigación superior de una comunidad, sea regional o nacional. Son signos de los tiempos y se deben al progreso de la población a la que sirven.

Se han publicado dos cuerpos jurídicos sobre ellas. Habrá otros, complementarios de los anteriores. Ya aparecieron el DFL 1, que es la nueva ley general de universidades y el DFL 2, que promueve la reestructuración y racionalización de aquellas instituciones dentro de un plazo que expira el 5 de abril; vendrán luego una resolución que fundará un sistema nacional de financiamiento de las universidades existentes y otras que regulará la creación y funcionamiento de entes privados de enseñanza superior y profesional.

Leer parcial y apuradamente aquella ley general de universidades lleva a establecer premisas falsas; éstas inducen fatalmente a error.

Si pudiéramos hablar de "grandes potencias educativas y culturales" de Occidente, tendríamos que admitir que la formación de profesionales la hacen simultáneamente las universidades e instituciones especializadas como institutos, escuelas superiores, academias políticas. Es cosa de leer alguna edición actualizada de la

agenda internacional de universidades que de cuando en cuando publica el American Council on Education.

El desarrollo cultural de Chile, desafortunadamente, no ha corrido en forma paralela a sus otros desarrollos: en varias décadas de los siglos XIX y XX vivió una conciencia ideológica llena de odiosidades que frenó parcialmente el progreso de la educación y los procesos culturales nacionales; por pocos años, las universidades se transformaron en una sucesión de experiencias políticas que aún están vivas en el recuerdo de la población; ha habido, también, épocas de convivencia respetuosa entre pensamientos diferentes, frente a actitudes académicas distintas, ante posiciones culturales variadas.

Hoy se hace indispensable una universidad contemporánea, dinámica, inserta en Chile y el mundo, dispuesta a cumplir el rol de docencia, investigación y difusión de la cultura que le es esencial y decidida a no repetir las querrelas ideológicas de unas épocas ni las miserias políticas de otras.

Es indispensable leer cuidadosamente, sin prismas políticos ni anteojos de conveniencias personales, el DFL 1. Define claramente la autonomía universitaria y la libertad académica, liberaliza la obtención de títulos profesionales, abre la posibilidad de crear establecimientos de enseñanza superior bajo vigilancia de las universidades actuales, precisa el rol que corresponde a éstas en la actualidad y de frente al futuro inmediato. Es necesario, indispensable, leerlo cuidadosamente.

70 años de labor

Una diócesis chilena muy excepcional cumple 7 décadas de servicio a los creyentes católicos: es el obispado de las Fuerzas Armadas y de Orden Comenzó a trabajar, modesta y dinámicamente, el 1º de febrero de 1911 con un clérigo que buscó modo de aprovechar la experiencia que durante treinta años había tenido una veintena de sacerdotes, entre los que se destacaban Florencio Fontecilla, Ruperto Marchant Pereira y Ramón Ángel Jara. Ese clérigo fue Rafael Edwards Salas.

El Servicio Religioso Castrense de Chile fue el primero que se organizó como tal en el hemisferio y uno de

los primeros en el mundo occidental. Fue pauta de trabajo por lo menos durante cincuenta años y las experiencias de sus religiosos fueron aprovechadas por otros en otras naciones. Luego de 70 años, las figuras de los obispos Rafael Edwards Salas, Teodoro Eugenio Barrientos y Francisco Javier Gilmore, destacan como principales e inspiradoras. El Obispado de las Fuerzas Armadas, o Vicaría General Castrense como es su denominación jurídica, va más allá del culto y de la liturgia eucarística; alcanza al cultivo de valores cristianos en las muchas formas modernas de plasmarlo, a la integración de los diferentes grupos de adoradores de Cristo, a

la difusión del pensamiento cristiano enseñado por el Papa, al cultivo de actitudes interiores que son vitales para un servidor de la patria en la disciplina jerárquica militar.

70 años de servicios religiosos son décadas que hacen de una iglesia especializada un modelo para sus congéneres americanas. Así se evidencia en periódicas reuniones internacionales de esos obispos que las encabezan y que se celebran en Roma junto al Padre Común y al gobierno central de la Iglesia Católica. Así se evidencia, también, en el respeto acrisolado de que goza esta diócesis tan particular y sus actuales servidores.

La verdadera "Orden de Malta"

Instituciones de fachada que siempre todo lo convierten en negocio hacen profusa venta de la "Orden de Caballeros de Malta". Siempre hay gente dispuesta a invertir en títulos o condecoraciones. A tanto ha llegado el asunto, que la Embajada en Chile de la Soberana Orden Militar de Malta se ha visto en la obligación de pedir a la prensa contribuya a dejar las cosas en claro.

La Santa Sede Apostólica, además de sus Ordenes Equestres, reconoce únicamente dos Ordenes Caballerescos Militares, que son la "Soberana Orden Militar y Hospitalaria de San Juan de Jerusalem, de Rodas y de Malta". Esta existe sin interrupción desde hace nueve siglos. Su sede central está en el Palacio de Malta, que tiene privilegio de extraterritorialidad, en Roma. Su soberanía es reconocida, según el derecho internacional, por 42 países con los cuales mantiene relaciones diplomáticas. La "Orden de Malta" es exclusivamente católica y debe su fidelidad a la Santa Sede.

Cualquiera organización que se denomine Soberana Orden Hospitalaria de San Juan de Jerusalem, de Rodas y de Malta o que use otro título similar o que pretenda ser un Gran Priorato o una Asociación de la Soberana Orden, es ilegal y el uso del nombre o de las insignias de la verdadera Orden constituye un acto ilegal.

Abusando de tradiciones y denominaciones sagradas y con el pretexto de dedicarse a obras sociales y de caridad, pero que, en su mayoría, tienen en realidad como finalidad distribuir generosamente seudos títulos y condecoraciones, explotando la natural vanidad humana, se han formado, especialmente en Estados Unidos, con ramificaciones en muchos otros países, incluso en la misma Isla de Malta, organizaciones que confunden la buena fe de las personas que carecen de sólidos conocimientos históricos. Generalmente se cobra por esos "honores".

El Gran Magisterio de la "Orden de Malta", en colaboración con el "Most Venerable Order of the Hospital of St. John of Jerusalem", de Gran Bretaña, y con el "Johanniterorden-Baleij Brandenburg, des Ritterlichen Ordens St. Johannis Vom Spital von Jerusalem", de Alemania, han formado un Comité Internacional para alertar a la opinión pública mundial y tomar las medidas del caso.

Carnet al día

UN cable fechado en Moscú hace saber que los soviéticos deberán renovar su cédula de identidad antes de enero de 1982. Sin las nuevas cédulas no se podrá ingresar a la universidad ni conseguir trabajo. Tampoco comprar a crédito ni heredar. Eso dice el cable.

Igual que en el socio mundo capitalista. Sea Roma o Nueva York, Buenos Aires o Santiago, siempre le exigen a uno el molesto carnet. También, entonces, en Moscú o Siberia. En esta última de seguro para contar en las mañanas a los tantos miles de intelectuales que tienen presos.

Lo del crédito, si, es nuevo. Un terno, una lavadora, un Renault Super 7 en el caso de los cuecos, hasta ahora creíamos que eran prácticas del disociador sistema capitalista. Gente que anda comprando al fiado, degradante. Propio de una civilización en decadencia.

Lo de la herencia pasa de la raya. ¿Heredando en la Unión Soviética? Es inconcebible. Si allí es todo del Estado. Uno no pasa de ser dueño del pañuelo y de los calcetines. ¿Quién se interesa por utilizar pañuelos y calcetines de una persona muerta? Escasez, quizás.

El cable añade que las sanciones serán variadas y drásticas para los que no tengan su identificación al día. ¡Al fin una variante! Todo no podía ser tan capitalista. En éste uno pasa un mal rato o le fracasa una diligencia si no tiene el carnet. Allí indefectiblemente ¡va preso! Si se escapa de la Siberia es porque al menos tiene el carnet del partido al día... pero del carcelazo no lo salva nadie.

La I. Feria del Hogar mostrará el auge económico del Chile actual

El próximo 26 de marzo Santiago inaugurará un verdadero festival del consumidor, que se repetirá año a año en la misma época. La muestra, en la que participan alrededor de 400 expositores nacionales, con artículos especialmente destinados al hogar, ha sido organizada por la Sociedad Nacional de Agricultura a través de la Feria Internacional de Santiago, en el mismo recinto FISA del Parque Cerrillos.

La I Feria del Hogar de Santiago ocupará 200 mil metros cuadrados de un total de 310 mil que constituyen el área útil del recinto, vale decir, dos terceras partes de dicha superficie. Allí los industriales y empresarios chilenos mostrarán tanto productos nacionales como importados, hasta el 12 de abril.

Los visitantes tendrán la oportunidad de adquirir todo tipo de elementos y accesorios para la vivienda. Estos estarán distribuidos en distintos pabellones: de juguetes, alimentos, confecciones, cosméticos, muebles, menaje del hogar, calzado, libros, decoración y artesanía.

"Con esta exposición nos ponemos a la altura de las grandes organizaciones internacionales de Feria. La experiencia ya ha sido probada en Lima, Bogotá y otras ciudades, obteniéndose excelentes resultados", manifestó a "La Nación" Raúl Zamora, Director General de Fisa.

EXPRESION DE NUESTRO AUJE ECONOMICO

Gonzalo García, Gerente General de Fisa, señaló, por su parte, que la I Feria del Hogar es la materialización de un proyecto formulado hace cinco años. "No se pudo llevar a la práctica en ese entonces, pues en Chile no estaban creadas las condiciones económicas necesarias para un evento de esta envergadura".

☐ Estará abierta al público entre el 26 de marzo y el 12 de abril



Gonzalo García, Gerente General de Fisa: "Queremos hacer algo de lo que es Chile internamente".

"El trabajador chileno tiene ahora acceso a todos los bienes que el mercado le ofrece, para que viva en forma confortable", indicó Raúl Zamora. "Significa fundamentalmente que nuestra población está cada día con mayores posibilidades de adquisición de productos", enfatizó Gonzalo García.

Los empresarios chilenos, conscientes también de esta realidad, comenzaron a inscribirse para la Feria del Hogar en mayo de 1980, contándose en la actualidad con toda la capacidad del recinto absolutamente copada.

Los organizadores, asimismo, rebajaron el valor del metro cuadrado para esta oportunidad. Para la Feria Internacional de Santiago-FISA el expositor arrienda a dos mil pesos el metro cuadrado, la misma superficie alcanza para la muestra de marzo un valor de mil pesos.

FISA BUSCA SERIEDAD

Tanto Gonzalo García como Raúl Zamora informaron que el objetivo principal de la Feria del Hogar es entregar al núcleo familiar todo aquello que no encuentra en Fisa.

"Queremos ir convirtiendo, cada vez más, a la Fisa en una muestra absolutamente tecnológica, donde chilenos y extranjeros adquieran lo que bien podría llamarse 'un baño de cultura tecnológica'", agregó Gonzalo García. La Fisa es una exposición donde se muestran los avances de la tecnología mundial a nivel de maquinarias. La Feria del Hogar es una muestra donde se exhiben los productos que esa alta tecnología genera. Ambas cosas están muy separadas en el resto de las exposiciones del mundo y nosotros queremos llegar a lo mismo", apuntó el gerente de Fisa.

La idea es que el visitante de Fisa sea un público conformado por todo tipo de personas, conscientes de lo que van a encontrar en el lugar: tecnología y maquinaria, además de una muestra ganadera. El público de la Feria del Hogar debe ser en cambio, un visitante que se va a enterar de lo que el mercado le ofrece para su hogar y adquirir aquellos productos a un costo mucho menor. "Se supone, como ya se ha visto en Fisa, que la demanda de artículos es mucho ma-

yor y por lo tanto la oferta debe, invariablemente, bajar sus valores", puntualizó Gonzalo García, quien añadió que de esta forma Fisa encontrará "los niveles de seriedad que esperan sus organizadores, extrayéndose por completo de ella la exhibición y venta de productos menores".

UN RINCON PARA LOS NIÑOS Y LA CULTURA

La I Feria del Hogar, como sus posteriores versiones, entregará al mundo infantil todos aquellos elementos que extrañaron en los últimos años de Fisa. En un espacio, especialmente diseñado para ellos, los pequeños tendrán a su alcance las atracciones de Fantasilandia, además de un enorme pabellón sólo para juguetes.

Los amantes del arte—ya sea pintura, dibujo o artesanía culta—verán expuestas las mejores obras de la plástica nacional. También podrán adquirir cassette con música clásica de los grandes maestros.

En la actualidad sus organizadores mantienen conversaciones con la Corporación Cultural de Santiago para presentar actos culturales. Aún no se ha llegado a un acuerdo, pero existen grandes posibilidades que en uno de los pabellones el público pueda escuchar la Orquesta Sinfónica o asistir a representaciones de teatro.

CAMBIO DE MENTALIDAD

Según lo establecido por Raúl Zamora, una de las tareas más difíciles ha sido cambiar en parte la mentalidad de los expositores de Fisa, quienes año a año dejan varios de los elementos constitutivos de su muestra en los mismos pabellones.

"En igual forma—destacó el Director de Fisa—ha tenido que indicarse que las fachadas de los stands y pabellones deberán ser cambiadas porque se acerca otra exposición. Ellos no estaban acostumbrados a tal situación, pero han comprendido que esta se vive en muchas ferias internacionales".

La Feria del Hogar tendrá cada año los mismos servicios que Fisa. Contará con bancos, Carabineros, asistencia pública, casetas de infor-



Raúl Zamora, Director General de Fisa: "En Chile ya existen las condiciones económicas necesarias para montar una muestra como la Feria del Hogar".

mación y guías. En suma, su aspecto será el mismo que el de la Feria Internacional de Santiago.

La campaña de promoción será lanzada en Santiago la primera semana de marzo, modalidad que permanecerá tantos años se mantenga la Feria del Hogar.

Gonzalo García indicó al respecto: "La idea es que Fisa sea identificada con la primavera, con la llegada del sol, el calor y el verano. La Feria del Hogar pretendemos que tenga la misma importancia que la muestra de primavera, pero que el público la identifique con la llegada de Otoño, la finalización de las vacaciones y el adiós al verano. Ambas deben marcar un hito dentro del quehacer industrial y económico del país todos los años, cada una en su época y su rubro".

GRAN SATISFACCION

Las autoridades de Fisa se sienten hoy satisfechas. A poco más de mes y medio de la inauguración de la I. Feria del Hogar gran parte de la tarea está realizada. El montaje se iniciará

en febrero, pero será tarea fácil, pues la organización ha sido óptima, lo que también se espera de parte del público.

Este deberá pagar una entrada de aproximadamente 50 pesos (recorde-mos que en Fisa costaba 70 pesos). Los niños pagarán alrededor de 25 a 30 pesos. Estos precios no son definitivos, pero no variarán mayormente, ya que se ha establecido que serán más bajos que los de Fisa.

En cuanto a movilización, se establecerán servicios especiales de trenes, buses y taxis. También habrá restaurantes, servicios de té y show artísticos, los que podrán ser presentados siempre y cuando se cuente con la autorización del Comité Organizador.

La Feria permanecerá abierta hasta el 12 de abril en horario continuado entre las 10.00 y 23 horas los sábados y domingos y entre las 15.00 y 23.00 horas los días hábiles.

El gerente general de Fisa, Gonzalo García, resumió las pretensiones de la muestra indicando: "Queremos hacer algo que realmente represente lo que Chile es internamente".

45 provincias configuran el territorio de la república

☐ Curiosos aspectos de la densidad poblacional en las Regiones del país

De acuerdo a las últimas estadísticas en Chile existen comunas hasta con 53 habitantes. Tal es el caso de la Comuna Antártica, ubicada en la Décimosegunda Región.

Nuestro país, a lo largo de su territorio, dividido en 45 provincias, tiene que unir doce regiones, más la Metropolitana, distintas entre sí, pero que conforman un todo llamado Chile.

De acuerdo con la división política administrativa lo más importante es la Región, luego viene la Provincia y finalmente la Comuna.

No existe un número matemático que determine la cantidad de provincias por región. Hay regiones con dos provincias como la Novena, conocida como de la Araucanía, en tanto que existen otras como la Quinta, correspondiente a Valparaíso que tiene 7 provincias o microrregiones.

La diferencia entre región y microrregión no es sólo de tamaño, ya que la provincia debe desarrollarse intensificando su producción típica, en cambio la Región lo hará sobre la base de integrar diversos sectores de la producción representados por las microrregiones.

Conforme con esto, en el libro "Chile hacia un nuevo destino" editado por CONARA, Comisión Nacional de la Reforma Administrativa, publicado con motivo del inicio del proceso de regionalización del país en el año 74, define a la provincia como "un ámbito geográfico con un destino productivo característico y predominante dentro del cual existe una estructura de entidades de población jerarquizadas e intercomunicadas con su Centro Urbano principal, mediante

un sistema vial concurrente a éste, sistema vial que funciona dentro de un óptimo de distancia tiempo, en consideración de la frecuencia de las actividades habituales de la población y particularmente en relación con el equipamiento urbano".

Las últimas provincias incorporadas al país fueron las de Parícuta en la Primera Región de Tarapacá, Cardenal Caro en la Sexta Región del Libertador General Bernardo O'Higgins, Cauquenes en la Séptima correspondiente a la región del Maule, Palena en la Décima de los Lagos y Coyhaique en la Décima Primera Región Aisén del General Carlos Ibáñez del Campo.

En cuanto al tamaño de las regiones las hay con grandes superficies como la XII Región de Magallanes y de la Antártica chilena con un millón 382 mil 33 kilómetros cuadrados y la II de Antofagasta con más de 125 mil kilómetros cuadrados. En tanto, la Región Metropolitana es la de menor superficie del país, pero que alberga al 35% de la población del territorio.

Respecto a la densidad poblacional existente en las regiones, también varía de acuerdo a factores de desarrollo industrial y económico. Así, la XII Región tiene una densidad aproximada de un habitante por kilómetro

cuadrado. Vale decir si hiciéramos un cuadrado con un kilómetro de largo y uno de ancho, en esa superficie sólo habría una persona en el caso de la Décimosegunda Región.

La Metropolitana, en cambio, alberga en sus casi 15 mil kilómetros de superficie a más de cuatro millones de habitantes lo que le da una densidad de población de 282,9 habitantes por kilómetro cuadrado.

COMUNAS: DE 1 A 20 POR PROVINCIA

De acuerdo con la división política administrativa del país, la comuna es la mínima parte de esta división. Estos ediles también se encuentran repartidos en forma distinta entre las provincias. Se da el caso entonces de provincias como la Isla de Pascua que tienen una sola comuna y otras como la microrregión Nuble en la VIII Región del Bío Bío con 20 comunas, siguiéndole la provincia de Cautín con 19.

El total de comunas existentes en el país es de 320 y cada una de ellas tiene como autoridad máxima un alcalde.

Por considerarlo de suma importancia para la ciudadanía, damos a continuación la división geográfica entera del país:

- I REGION TARAPACA (Capital Iquique)
Provincias: Arica, Parícuta e Iquique
Comunas: 10
- II REGION ANTOFAGASTA (Capital Antofagasta)
Provincias: Tocopilla, El Loa y Antofagasta
Comunas: 9
- III REGION ATACAMA (Capital Copiapó)
Provincias: Chañaral, Copiapó y Huasco
Comunas: 9
- IV REGION COQUIMBO (Capital La Serena)
Provincias: Elqui, Limarí y Choapa
Comunas: 15
- V REGION VALPARAISO (Capital Valparaíso)
Provincias: Petorca, Los Andes, San Felipe de Aconcagua, Quillota, Valparaíso, San Antonio, Isla de Pascua
Comunas: 38
- VI REGION DEL LIBERTADOR GENERAL BERNARDO O'HIGGINS (Capital Rancagua)
Provincias: Cachapoal, Colchagua y Cardenal Caro
Comunas: 33
- VII REGION DEL MAULE (Capital Talca)
Provincias: Curicó, Talca, Linares y Cauquenes
Comunas: 29
- VIII REGION DEL BIO BIO (Capital Concepción)

- Provincias: Nuble, Bío Bío, Concepción, Arauco
Comunas: 49
- IX REGION DE LA ARAUCANIA (Capital Temuco)
Provincias: Malleco, Cautín
Comunas: 30
- X REGION DE LOS LAGOS (Capital Puerto Montt)
Provincias: Valdivia, Osorno, Llanquihue, Chiloé, Palena
Comunas: 42
- XI REGION AYSEN DEL GENERAL CARLOS IBANEZ DEL CAMPO (Capital Coyhaique)
Provincias: Aysén, Coyhaique, General Carrera, Capitán Prat
Comunas: 11
- XII REGION DE MAGALLANES Y DE LA ANTARTICA CHILENA (Capital Punta Arenas)
Provincias: Magallanes, Última Esperanza, Tierra del Fuego y Antártica chilena
Comunas: 11
- REGION METROPOLITANA DE SANTIAGO (Capital Santiago)
Provincias: Chacabuco, Cordillera, Maipo, Talagante, Melipilla, Área Metropolitana ("Gran Santiago")
Comunas: 34

Big Ben Repeater and Baby Ben by Westclox



EL DESPERTADOR A CUERDA MAS CONFIABLE DEL MUNDO

Los despertadores Big Ben y Baby Ben son los únicos garantizados por 2 años

GARANTIA Y SERVICIO PIDALOS EN TODO CHILE

DISTRIBUIDORES EXCLUSIVOS GALOFRE BENET E HIJO
ALONSO OVALLE 877

REMATE M.O.P.

Por cuenta y orden de la Dirección General de Obras Públicas (Dirección de Riego) y de acuerdo al D.L. 1056 de 1975, remataremos el 4 de Marzo próximo lotes de vehículos en Santiago.

Hernán Covarrubias Llona
Marillero Soc. El Tattersall

Honorabilidad en los negocios desde 1913
Sociedad El Tattersall
Providencia 1017 - Tel. 232094

INCENDIO!

EDIFICIOS INDUSTRIAS COMERCIO

PROTEC

ES SEGURIDAD Y SOLUCION EN EQUIPOS CONTRA INCENDIO

- RED HUMEDA
- RED SECA
- SISTEMAS AUTOMATICOS
- EXTINTORES
- MANGUERAS
- GABINETES
- MATERIAL STORZ ETC.

ASESORIAS, PROYECTOS, INSTALACIONES, CAPACITACION, ADIESTRAMIENTOS Y FORMACION DE BRIGADAS



AV. BULNES 228
FONOS 84088-726910
SANTIAGO

COLACIONES ALMUERZOS

SERVICIO A DOMICILIO

INDUSTRIAS CLINICAS, CASINOS

1 Plato abundante, Postre, Pan \$ 68,30
2 Platos Abundantes Postre, Pan \$ 95,63
INCL. IVA, Facturación Semanal Quincenal Almuerso ejecutivo y extras Precios a convenir

Solicite un Representante.
COTSEPTUR LTDA.
JOTABECHE 240 254
FONOS: 93827, 94364

RESTAURANTE LA PALMERA

Cubierto de Lista: 2 platos, postre, café \$ 100

E. SANCHEZ 15
(Vic. Mackenna frente a Marcoleta) FONO 229413

CASINO SOCIAL VIAJANTES DE COMERCIO

CALLE PARIS 836
FONO 398529.

Cubierto de Lista: 2 Platos, Postres, Café \$ 100

COCHES COMEDORES F.C.C. DEL E.

Cubierto de Lista en Coche Comedor \$ 140
Desayuno Once en Coche Comedor \$ 80
Desayuno Once en Coche 1a y 2a. Clase \$ 60
Plato del Día en Coche 1a y 2a. Clase \$ 60
Reservado Sta. Rita 344 Coche 1a. y 2a. Clase \$ 70

España HOTEL

ALMUERZO \$ 220

ENTRADA SOPA PLATO DE FONDO POSTRE CAFE

LOS JUEVES Y DOMINGOS

ARROZ A LA VALENCIANA

INCLUIDO EN EL MENU AL MISMO PRECIO

SE ATIENDEN DELEGACIONES Y SERVICIOS PARA FIESTAS Y REUNIONES

MORANDE 510
FONOS
66066-85245

Con firme ritmo creció la edificación habitacional

En una tasa superior al 35 por ciento creció la edificación habitacional durante el año pasado indicó el economista de la Universidad de Chile Joaquín Vial. Agregó que el aumento de la edificación no residencial fue de un 37 por ciento.

Según los estudios efectuados por el Departamento de Economía de dicha universidad, el sector de la construcción mostró un significativo aumento y recuperación durante 1980 lo que unido al alto crecimiento experimentado en 1979 —ha permitido alcanzar niveles de actividad más normales en este sector—.

Indicó Vial que "la inversión en edificación se está recuperando gracias al desarrollo que ha experimentado el mercado de crédito de largo plazo con letras hipotecarias, durante los últimos años. Las mejores condiciones financieras que se reflejan en plazos más largos y tasas de interés más bajas para este tipo de créditos, han permitido el acceso a este mercado a los grupos de ingresos medios."

Por otra parte, los fondos entregados por el Ministerio de Vivienda y Urbanismo, MINVU, han contribuido efectivamente a la solución del problema habitacional para miles de familias de escasos recursos.

Agregó sin embargo que "parece poco probable que en el futuro se pueda mantener el mismo ritmo de crecimiento en las colocaciones para adquisición de viviendas, debido a las altas tasas de interés. La única fuente de recursos que —creo— podrá significar una ampliación significativa de este mercado será dada por la posible canalización de los recursos previsionales, a raíz de la puesta en marcha de la Reforma Previsional. Sin embargo es difícil precisar la cuantía de estos montos."

□ En el año 1980 aumentó en un 35 por ciento

Con el fin de otorgar una idea de la magnitud de la edificación, se presenta el siguiente cuadro de edificación

total en 80 comunas del país, medido en miles de metros cuadrados.

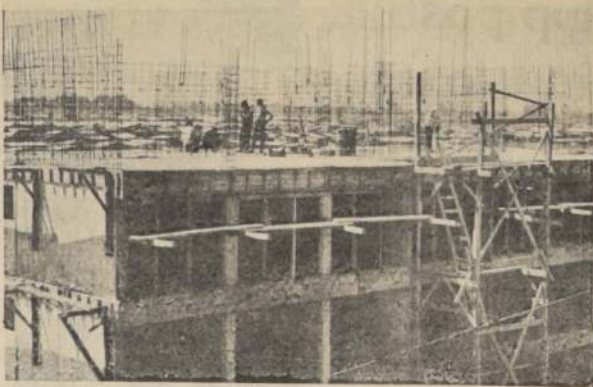
De acuerdo a los datos, sólo se considera hasta el mes de junio de 1980.

EDIFICACION TOTAL EN 80 COMUNAS

(Totales anuales y promedios móviles de 12 meses en miles de m².)

Periodo	Viviendas	No residencial	Total
Totales anuales (miles de m ²)			
1975	1.255	420	1.675
1976	868	476	1.344
1977	776	556	1.332
1978	1.276	839	2.115
1979	2.180	1.105	3.285
Promedios móviles (miles de m ²)			
1980			
Enero	190	82	272
Febrero	194	85	279
Marzo	203	91	294
Abril	206	91	297
Mayo	202	93	295
Junio	208	92	300

Fuente: Instituto Nacional de Estadísticas.



La reactivación en el sector de la construcción es ya un hecho concreto y palpable. Según estudios efectuados por la Universidad de Chile, el año pasado este creció en un 35 por ciento.

Fueron rescatados los cuerpos de 2 hermanos que se ahogaron

CASABLANCA. — Dos hermanos que se encontraban pescando en un tranque de esta ciudad, perecieron ahogados al volcarse la embarcación en que navegaban.

Los trágicos hechos se registraron anteayer cuando los hermanos Raúl Eugenio y Luigi Copa Duarte, de 30 y 21 años de edad, respectivamente, con domicilio en Santiago, se dirigieron al tranque "Lo Ovalle" de Casablanca, abordando una embarcación. Mientras se encontraban en el medio del tranque pescando, por causas que se desconocen, el bote volcó, desapareciendo ambos, probablemente atrapados por el fondo fangoso.

Dada la alarma a carabineros por personas que se encontraban en el sector, inmediatamente se inició la búsqueda de los desaparecidos, siendo ubicados sus cuerpos, sólo al mediodía de ayer por personal de la Primera Compañía de Bomberos de la localidad de Casablanca.

Los cuerpos de los infortunados hermanos fueron trasladados hasta la morgue local y se espera que hoy sus familiares los trasladen a Santiago para proceder a su sepultación.

No respetó el disco pare y un convoy lo atropelló

Un furgón resultó totalmente destruido y su conductor herido de gravedad cuando el vehículo fue arrastrado una distancia de 150 metros, por un automotor en Renca.

A las 21.40 horas corría desde Valparaíso a Santiago un automotor de ferrocarriles gobernado por Carlos Castro Alzola cuando el convoy, con numerosos pasajeros arrolló en el kilómetro cinco de la vía en la comuna de Renca, al furgón guiado por Segundo Pilquín Llanca.

Carabineros dijo que el conductor del furgón no respetó el signo "Pare" y a la hora del accidente no había guardavías en el sector ya que la actividad de éste se prolonga hasta las 19.00 horas.

El furgón conducido por Pilquín resultó destruido en su totalidad. El chofer quedó con heridas contusas en el cuero cabelludo y traumatismo encefalo craneano cerrado, de carácter grave.

La víctima fue internada en el hospital José Joaquín Aguirre.

Un carabinero atendió parto

Carabineros de la Tenencia de Coihueco, en las proximidades de la ciudad de Chillán, atendió el parto de Emilia Cádiz Cádiz, una joven de 26 años, domiciliada en "El Peral".

La muchacha llegó al destacamento policial en avanzado estado de embarazo, en espera de una ambulancia que la trasladaría a un centro asistencial. Como el proceso se adelantaba a lo calculado por la requirente de auxilio, fue atendida por el personal de esta unidad, donde se produjo el alumbramiento.

Emilia Cádiz dio a luz a una criatura de sexo femenino y ambas fueron trasladadas posteriormente al hospital de Chillán.

El Presidente reanuda hoy sus funciones

El presidente de la República, General Augusto Pinochet, retornará hoy a sus actividades de Gobierno, luego de un corto periodo de descanso.

El Jefe del Estado inició sus vacaciones el 13 de enero pasado, aun cuando durante este lapso ha estado permanentemente informado de los acontecimientos nacionales e internacionales, al tiempo que ha atendido diversas materias gubernativas.

Según se informó en la Sede de Gobierno, el Presidente Pinochet se dedicó, además, al estudio de los programas que se pondrán en marcha el próximo 11 de marzo, de acuerdo a la nueva institucionalidad del país.

Gravemente herido al ser chocado por un automóvil

ANTOFAGASTA. — Un anciano de 67 años quedó con heridas de gravedad al ser atropellado por un automóvil color azul cuyo conductor se dio a la fuga en una avenida de esta ciudad informó la policía.

El hecho ocurrió en Avda. Circunvalación frente al N° 4197 y la víctima fue identificada como Bernardino Segundo Villalobos Villalobos domiciliado en Pasaje Los Vilos 3562, Población El Ancla.

A consecuencia del accidente Villalobos sufrió una fractura en la base del cráneo de carácter grave, quedando internado en el Hospital Regional de esta ciudad.

Según indicó el peatón transitaba por el costado derecho de la calzada desde Norte hacia el Sur, y el vehículo lo hacía en el mismo sentido a exceso de velocidad.

La policía antofagastina ahora realiza diligencias tendientes a identificar el vehículo y detener al conductor.

Desfile mínimo se efectuó ayer

Sólo diez personas concurrieron al acto convocado por el dirigente laboral Clotario Blest, para conmemorar el trigésimotercer aniversario del asesinato del líder pacifista hindú Mahatma Gandhi. La reunión consultaba una marcha desde Pedro de Valdivia con Providencia hasta la Plaza Gandhi, ubicada en Avenida Santa María.

El acto programado para las 11.00 horas se inició media hora después. Clotario Blest atribuyó la escasa asistencia a que "Gandhi no es un personaje muy conocido en Chile".

Todos los juzgados seguirán atendiendo en forma normal

Desde hoy comienza a regir el feriado judicial en la Corte Suprema y en las Cortes de Apelaciones de todo el país, el que se prolongará durante todo el presente mes.

Las actividades se reanudarán el primero de marzo, en ceremonia que se efectuará en el Salón de Plenos de la Corte Suprema cuando el Presidente de ese tribunal, Israel Bórquez, inaugure oficialmente el año judicial 1981.

Entretanto, en la Corte Suprema como en las de Apelaciones, funcionarán salas de turno. En la Suprema se ha designado de turno al Ministro Marcos Aburto, quien despachará asuntos concernientes a ese tribunal los días jueves, de nueve a 13 horas.

El relator, en el caso que sea necesaria la constitución de una sala, será Milton Juica. La secretaria,

por su parte, será atendida por el prosecretario Agustín Errázuriz, con domicilio en Pedro de Valdivia 1828, departamento 601. El horario de atención será de 9 a 11 horas.

En la Corte de Apelaciones de Santiago se mantendrán de turno dos de las siete salas que funcionan habitualmente. La primera presidida por el Ministro Enrique Paillán e integrada por María Onell y Osvaldo Faúndez. La segunda estará formada por María Ossa, Presidente; Alberto Chaigneau y Arnoldo Dreyse.

Por otra parte, el Ministro Aldo Guastavino se desempeñará, en ese período como Presidente subrogante del Tribunal de Alzada, en reemplazo del titular Lionel Berard. Los demás tribunales menores, juzgados del crimen, de letras etc., funcionarán normalmente.

Este año continúa entrega de subsidios rurales variables

Aunque todavía no existen cifras, ni lugares determinados, el Subsecretario Subrogante del Ministerio de la Vivienda y Urbanismo, Enrique Labarca, anunció que este año se entregarán nuevamente Subsidios Habitacionales Rurales, para continuar con este programa que el año pasado permitió atender a 2.000 pobladores campesinos, incluyendo familias araucanas.

Añadió que esta nueva modalidad subsidiaria se implantó por primera vez en 1980, con el fin de ayudar a las familias de más bajos recursos del sector rural, cuyo esfuerzo propio no les permite, por sí solas, solucionar su problema habitacional. "Por esta razón, este paso dado es muy importante. Es la primera vez que se introduce un sistema orgánico en este sector, que pretende otorgar un mayor desarrollo en el sector campesino, postergado durante tantos años".

Estos nuevos subsidios fueron entregados en enero pasado a pobladores de las Regiones VII, VIII y IX, zonas netamente agrícolas y elegidas para este plan piloto. En dicha oportunidad, el propio Ministro de esta cartera, general Jaime Estrada otorgó los certificados subsidiarios a las familias araucanas favorecidas.

Los beneficiados con este tipo de ayuda, al igual que con el subsidio tradicional, contarán con una vivienda propia, definitiva, segura e higiénica. Entre las características que reúnen figuran que son casas construidas con materiales durables como ladrillos o bloques resistentes, con pavimento en todos sus recintos, cocina, baño, dormitorios, entre otros.

NUOVA MODALIDAD

Según el representante ministerial, con el Subsidio Habitacional Rural se implantó también por primera vez, la modalidad de variable, la cual a partir de este año empezará a operar en el sector urbano. "Los resultados fueron óptimos pues atendimos a dos mil 800 familias, mil 300 más de las que esperábamos. Esta es la ventaja de este mecanismo ya que el postulante mientras menos dinero pida más puntaje acumula, y con ello las posibilidades de ser favorecido son mayores. Este también otorga un máximo de 200 Unidades de Fomento y el 75 por ciento de la tasación de la casa."

Al respecto, recalca, que las cifras indican que es un sistema con más ventajas pues es redistributivo, "mientras menos se pida más serán los beneficiados. Además con la no exigencia de un certificado previo de ahorro, se desburocratizará el proceso y se evitarán errores."

Agregó que la entrega de esta ayuda estatal tradicional, iniciada en 1978 y que ya ha favorecido a más de veinte mil familias, en los años pasados, forma parte de la gran preocupación del Gobierno de solucionar el problema habitacional de todos los chilenos, que ne-

cesitan de una casa propia, digna y segura, y que con una ayuda del Estado pueden lograrla. "De esta manera, estamos atendiendo a aquellos sectores de la población cuyo ingreso es extremadamente bajo y no les permite concurrir al mercado habitacional. Lo que iniciamos en el sector urbano ahora lo extendimos al rural, donde por falta de recursos, se mantuvo postergado del desarrollo habitacional".

El Secretario de Estado reiteró que aún no existen cifras sobre los subsidios a otorgar durante 1981, en las zonas rurales ni las regiones que se elegirán esta vez. Todo está supeditado a los estudios que en marzo estarán finalizados.

Sin embargo, adelantó que en el sector urbano se entregarán diez mil subsidios variables, sin perjuicio que también puedan otorgarse los tradicionales ya que estos no se han derogado. "Todo depende de las disposiciones del Ministro", aclaró.



Esta mapuche, al igual que numerosas familias araucanas, también fue favorecida con la entrega de certificados de Subsidios Rurales otorgados por el Ministerio de Vivienda y Urbanismo a pobladores de las Regiones VII, VIII y IX.

INAUGURACION

El monumento en memoria del ex-Comandante en Jefe del Ejército General René Schneider, será inaugurado hoy a las 20.00 hrs. por el Alcalde de Las Condes, Jorge Martínez, en la nueva Plaza Arauco.

SECRETARIO GENERAL DE GOBIERNO

Hoy reanuda sus funciones el Ministro Secretario General de Gobierno titular, General Julio Bravo, quien se encontraba haciendo uso de su feriado legal. Durante su ausencia fue subrogado por el Subsecretario de la cartera Jovino Novoa.

INCENDIO

En Graneros, un agricultor de 33 años, perdió la vida al incendiarse la vivienda que habitaba. El fuego fue causado aparentemente por una vela, que destruyó la mediagua de la población Joaquín Flores en la que pereció carbonizado Julio Ibarra Aguilera.

Breves

ATROPELLO

Entre la vida y la muerte se debatía en el Hospital Regional de Antofagasta Bernardino Villalobos de 67 años de edad, quien fue atropellado por un automóvil color azul, que huyó prontamente.

Carabineros de esta ciudad efectúa diligencias para identificación y captura del conductor.



INCABUS comunica a su distinguida clientela que a contar del 11 de agosto le atenderemos en nuevo local de calle San Pablo 1348, entre Amunátegui y Teatinos, donde disponemos de amplísimo ESTACIONAMIENTO y Playa de Descarga exclusiva para nuestros clientes.

Atenderemos sus estimadas consultas a los teléfonos 724904-726825.

MUNICIPALIDAD DE LAS CONDES

PROPUESTA PUBLICA PARA VENTA DE TERRENOS

Llámanse a Propuestas Públicas para la enajenación del predio de propiedad municipal ubicado entre: Avda. Presidente Kennedy, Luis Carrera, Las Hualtas y Pedro Canisio de esta comuna, con una superficie aproximada de 105.850 m².

Monto mínimo de las Propuestas: \$ 846.800.000.-Valor estimado al 27 de Octubre de 1980 equivalente a la misma fecha de 811.103,34 UF.

Condiciones de pago señaladas en las bases.

Plazo de presentación de las propuestas hasta el día 22 de Mayo de 1981 a las 12.00 horas en Oficina de la Secretaría Municipal.

Apertura de propuestas el día Lunes 25 de Mayo a las 16.00 horas ante el Secretario Abogado Municipal en la Sala de Comisiones.

Bases y demás antecedentes podrán adquirirse en la Oficina de Partes de la Municipalidad, Avda. Apoquindo 3.300. Valor de las Bases: \$ 5.000.

LAS CONDES, 30 de enero de 1981

El Alcalde

Doctor D. Papp postula a premio internacional

El Gobierno de Chile presentó la candidatura del doctor Desiderio Papp para el premio "Kalinga" 1980, cuyo monto asciende a mil libras esterlinas. La información se dio a conocer en el Ministerio de Relaciones Exteriores.

El doctor Papp, nacido en Polonia, tiene actualmente la nacionalidad argentina y se desempeña como profesor en la Universidad de Chile. Es un gran historiador de la ciencia y divulgador científico, motivo por el cual nuestro Gobierno lo propuso como candidato a la distinción.

"Kalinga" es un premio internacional creado por la UNESCO en 1951, gracias a un aporte de la fundación hindú que le dio su nombre. Para hacerse acreedor de la distinción, el postulante deberá haberse destacado por una brillante carrera como escritor, director de publicaciones, confe-

rencista, realizador de emisiones telefónicas, radiofónicas o televisivas.

También pueden participar personas que hayan contribuido a colocar a la ciencia y a la investigación al alcance del grueso público, se hayan esforzado por hacerle tomar conciencia de la importancia internacional del conocimiento científico, de la técnica y de lo que éstas pueden aportar a la prosperidad de las naciones, al enriquecimiento de sus culturas y a la solución de los problemas de la humanidad.

Los candidatos al premio "Kalinga" son presentados, a razón de uno por país, por las comisiones nacionales de la UNESCO sobre recomendación de las asociaciones científicas o de periodistas científicos nacionales. Las candidaturas sugeridas por particulares no son aceptadas.

El doctor Papp fue postulado en



El doctor Desiderio Papp fue presentado por el Gobierno de Chile, como candidato al premio "Kalinga" 1980 que otorga la UNESCO.

1976 como candidato a este mismo premio. En esa oportunidad lo presentó la Comisión Nacional chilena de la UNESCO, con el apoyo de las Universidades de Chile y de Concepción, y del Consejo de Rectores.

Reestructuración de la UTE analizarán sus autoridades

Se reincorporaron hoy a sus actividades las máximas autoridades de la Universidad Técnica del Estado, después de un corto periodo de feriado. Se estima que la primera función que encabezará el rector O'Ryan será la revisión del proyecto de reestructuración elaborado por una comisión académica, dirigida por Roberto Hernández. Una vez aprobado el documento por el Consejo académico máximo de dicha casa de estudios, deberá ser presentado al Presidente de la República para su aprobación.

Por su parte, el rector de la Universidad Católica Jorge Scott, presentará en el transcurso de la semana, el proyecto de racionalización de esta Uni-

versidad al Presidente de la República. Los esquemas de racionalización ya fueron aprobados la semana pasada por el Consejo Superior en pleno.

MATRICULAS

Las tres universidades santiaguinas y las cinco regionales tendrán un calendario común de matrículas para los alumnos nuevos. El proceso se iniciará los días 3 y 4 de marzo. El día 10 comenzará a correr las listas de espera realizando el llamado final a viva voz el día 16.

Para los alumnos antiguos la Universidad Católica aún no ha definido

su calendario de matrículas. La Universidad de Chile fijó los días comprendidos entre el 17 y el 27 de marzo y la Universidad Técnica del Estado entre el 25 de febrero y el 17 de marzo.

En materia de aranceles de inscripción la Universidad Católica fijó la suma de \$ 1.300 y la Universidad Técnica \$ 3.000.

La iniciación de clases será común en la Universidad de Chile para todo el alumnado el día 30 de marzo. En la Universidad Católica se ha determinado un calendario diferenciado que establece que los alumnos antiguos iniciarán sus actividades académicas el 9 de marzo y los nuevos el día 11.

Producción carbonífera aumentó en el año 1980

Un repunte en la producción carbonífera nacional se produjo durante 1980, señaló el economista de la Universidad de Chile Cristian Morán.

La información está contenida en el estudio "Comentarios sobre la situación económica" editado por el Departamento de Economía de la Facultad de Ciencias Económicas y Administrativas de la Universidad de Chile.

"Luego de una disminución sustancial en la producción de carbón durante 1979 —indicó el especialista— el año pasado ésta mostró claros signos de recuperación". Aunque no nos fue posible conseguir información en Schwager agregó los antecedentes disponibles de los tres conglomerados restantes permiten pensar en un crecimiento real del sector.

Durante los nuevos primeros meses de 1980, Lota mostró un aumento de 6,8 por ciento respecto al igual periodo del año anterior, alcanzando una producción de 408,7 mil toneladas.

En tanto que Colico-Trongol y Lebu aumentaban sus niveles de actividad en 5,8 y 20 por ciento respectivamente.

Las cifras anteriores significan que el conjunto de estas tres minas aumentó la producción en 8,5 por ciento respecto de 1979.

Precisó el experto que si se supone que Schwager volvió a disminuir su actividad durante 1980 —pero a una tasa menor que la del año precedente— parece razonable pensar en una disminución de 15 % respecto a los nueve primeros meses de 1979. Esto daría una producción total de 860,7 mil toneladas para las cuatro minas y un crecimiento de 3 por ciento para la producción total de carbón respecto a 1979.

El siguiente cuadro muestra la situación durante los tres últimos años.

PRODUCCIÓN NETA DE CARBÓN

(En miles de toneladas)

	1978	1979	1979	1980	Variación porcentual
		Ene	Nov	Ene-Nov.	Ene-Nov. 79-80
Lota	484,1	426,1	382,7	408,7	6,79%
Colico-Trongol	202,3	179,4	160,8	170,1	5,78%
Lebu	109,0	105,5	95,2	114,2	19,98%
SUBTOTAL	795,4	711,0	638,7	693,0	8,50%
Schwager	320,0	209,7	197,3		
TOTAL	1.115,4	920,7	836,0		

Fuente: ENACAR, Boletín Estadístico.



Un leve repunte en la producción de carbón se produjo en 1980. Según estudios de la Universidad de Chile y pese a la disminución de la actividad de la mina de Schwager, ésta se incrementó en un 3 por ciento, llegando a las 860 mil toneladas.

Doce torres de acero sostienen al cable portante-motriz del Teleférico, cuya altura varía de ocho a 38 metros. Posee 94 cabinas que permiten al visitante, disfrutar de nuevas sensaciones junto a este moderno sistema de transporte.



Parque Metropolitano, el pulmón de aire más grande de Santiago

Es el gran pulmón de los santiaguinos. Con sus 712 hectáreas, compuestas por una diversidad de flora autóctona y foránea, el Parque Metropolitano dependiente del Ministerio de Vivienda y Urbanismo es el área verde más importante de la capital.

Las razones por las cuales tiene un índice tan alto de visitantes, 120 mil personas los domingos, son muchas, su aire puro, los lugares de esparcimiento, de recreación, la vista panorámica que ofrece, la posibilidad de estar en contacto directo con la naturaleza, para disfrutarla o como fuente de inspiración, figuran entre algunas de las causas de esta gran afición por recorrerlo.

ZONAS DE PICNIC

La recreación familiar es una de las principales preocupaciones del Parque, según indicó el Relacionador Público de ese lugar turístico, Juan Medina. Por esta razón, se implementaron cuatro zonas de picnic: "Ermitaño Bajo", "Ermitaño Alto", "Cumbre" y "Pirámide".

Otra de las partes dignas de destacar son los camarines, construidos en 1978 a 200 metros de la subida de Pío Nono, los que prestan atención gratuita a todos los deportistas que acuden al lugar.

El interés por participar en el quehacer deportivo lo demuestran las cifras que señalan alrededor de cinco mil corredores se juntan los fines de semana a escalar la cima. Anualmente se desarrollan programas masivos de caminatas y "footing", sin propósitos competitivos, similares a los realizados en países europeos, dijo.

Los niños también forman parte de la preocupación de las autoridades del

Parque, con el fin de entregarles más entretenimiento. En la ladera oriental del sector Tupahue está la Plaza de Juegos "Gabriela Mistral", construida con madera y piedras, solamente para que el menor se contacte con los elementos básicos de la naturaleza y desarrolle su imaginación.

FOCO CULTURAL

De acuerdo a lo expresado por Medina: los objetivos son hacer de esta zona, un centro didáctico. Cada día se incentivan más los programas educativos destinados a los escolares, para crearles una conciencia ecológica. "Queremos que al alumno visitante se lleve una visión particular y profunda de lo observado. Nos interesa que conozca la fauna y flora universal para que aprenda luego a cuidar, valorar y amar la naturaleza", declaró Medina.

Sustentando estos propósitos hace dos años empezó a funcionar la Casa de la Cultura, que ofrece todos los domingos recitales con jóvenes valores. Además frecuentemente montan exposiciones pictóricas.

Prosiguiendo con el recorrido en este gran centro de belleza natural, están aquellos territorios más conocidos y de mayor afluencia de público. El Zoológico, situado al costado oriental del Funicular, tiene en su múltiple muestra, mil 500 mamíferos, reptiles y aves, distribuidos en 4,5 hectáreas.

RECREACION

Las piscinas Tupahue y Antilén también se incluyen entre los sitios predilectos de los santiaguinos, especialmente en verano. Luego enclavada en el sector Tupahue, encontramos la Enoteca, la cual permite a chilenos y extranjeros conocer la realidad vitivinícola de nuestro país.

Por otra parte, para aquellos visitantes que desean paladear alguna exquisitez, figuran el Grill Pedro de Valdivia y el Salón y Cafetería Tupahue. Según su administrador, José Aravena, entre las primicias que ofrecen destaca el emparedado "Gran Teleférico", preparado con carne, jamón y huevo frito, tomate y pepinillo. Para la sed está el trago "Teleférico", que tiene como ingredientes whisky, piña, hielo granulado.

PASOS FUTUROS

Dentro de la planificación importante para 1981 destaca la continuación de los trabajos con escolares, para crear una conciencia ecológica en el pequeño. "Todo lo que realicemos en este campo es una inversión impagable. Por ello, proseguiremos con el programa de gratuidad, que permitió el año pasado el ingreso gratis de 80 mil escolares. También visualizamos algunos eventos como caminatas, huellas peatonales, todo relacionado con actividad física y cultural, señaló el relacionador público.

Añadió que también se continuará con la construcción del camino de salida del Zoológico que llega a Televisión Nacional, el costo aproximado se calcula en un millón de dólares.

De esta forma, opera el funcionamiento de este importante centro turístico, donde a través de un intenso sostenido programa de plantaciones, construcciones y mantenimiento de infraestructuras, se desarrollan las obras de mayor envergadura. Todas están destinadas al bienestar de la comunidad y de cualquier visitante que quiera acudir a él, como son los autobuses de turistas extranjeros que diariamente acuden a oxigenarse en este gran pulmón santiaguino.

Tarifas y horarios

A continuación incluimos una lista con los precios y horarios de los servicios más importantes, que ofrece el Parque Metropolitano, para las horas de esparcimiento.

PEAJES: Autos, \$ 80; Microbuses, Buses y Camiones, \$ 150; Motos, \$ 50.

FUNICULAR: Ida y Vuelta: Cumbre Pío Nono, \$ 50. Subida hasta la cumbre, \$ 30.

SUBIDA CON ENTRADA A ZOOLOGICO INCLUIDA. Adultos, \$ 66. Niños, \$ 36.

COMBINACION CON TELEFERICO: Ida y Vuelta de Funicular y Teleférico hasta Oasis, \$ 80.

TELEFERICO: 1 Tramo, \$ 30; 2 Tramos, \$ 50, 4 Tramos, \$ 100.

ZOOLOGICO: Adultos, \$ 50, Niños \$ 20; Escolares \$ 5 (lunes a viernes).

PISCINAS TUPAHUE Y ANTILEN: Adultos, \$ 180; Niños, \$ 100.

RANCHO LOS AROMOS: Paseo en Pony, \$ 35 (seis vueltas). Paseo en Coche, \$ 35 (dos vueltas).

HORARIOS DE ATENCION

TELEFERICO: Lunes de 15.00 a 21.30 horas. Martes a viernes de 11.00 a 14.00 y de 15.00 a 21.30 horas.

FUNICULAR: Lunes de 15.00 a 21.30 horas. Martes y miércoles de 9.00 a 13.00 horas y de 13.30 a 21.00 horas. Jueves y viernes de 9.00 a 21.00 horas. Sábados, domingos y festivos de 9.00 a 21.30 horas.

PISCINAS: Antilén, todos los días desde las 10.00 hasta las 19.00 horas. Tupahue, cierra los jueves solamente, atiende en igual horario.

CASA DE LA CULTURA: Concierto todos los domingos a las 12.00 horas y abierto todos los días, de 10.00 a 18.00 horas.

SANTUARIO: Misa todos los domingos a las 12.00 horas.

ENOTECA: Visita a Museo del vino y degustación gratuita. Atiende de 9.30 a 22.00 horas.

TUR BUS cuando viajar es un placer

Vina Valpo Stgo Rgua Conce P. Montt

fono 793995-796452 Stgo.

Esta pesadilla puede ser suya

El alcohol, en forma medida no mata. Sólo reduce un poco sus reflejos. Y lo hace sentir -un poco- más audaz. Sólo un poco. Apenas lo suficiente.



Cuidese. Cuando conduzca, no beba.



Queremos que usted viva

Quinta Región:

130 mil há.s. de forestación destruidas en cinco incendios

VINA DEL MAR, Feb. 1 (ORBE).— Un total de 9 incendios se registraron ayer en 5 localidades de la V Región, con una superficie total de vegetación y árboles arrasados por la acción del fuego, que abarcó 132.800 metros cuadrados. Es la cifra más alta en lo que va corrido del año.

Según lo informó Héctor Brito Cosmelli, funcionario de turno en la Central de Operaciones de CONAF en esta ciudad, el primer llamado se produjo a las 12.00 horas, ardiendo 100 metros cuadrados de pasto en la Población Montedónico, de Valparaíso.

Veintinueve minutos más tarde, otro siniestro arrasó con 300 metros

cuadrados de pastizales en el sector de Población ENAP Concón.

El tercer llamado se produjo a las 13.35 horas, en el estero viejo Belloto Sur, Quilpué, quemándose 1,50 hectáreas de matorrales y arbustos, pese a la acción de las brigadas de CONAF.

Posteriormente, a las 14.17 horas, se produjo el cuarto siniestro, en el fundo Las Cenizas, del alto puerto, en Valparaíso, ardiendo 100 metros cuadrados de pinos, incendio que fue sofocado por brigadas aerotransportadas de CONAF.

En el balneario El Quisco, a las 14.20 horas, ardió 7 mil metros cuadrados de pastizales, en tanto que

el mayor incendio del día, tuvo lugar en el sector de Queronque, al norte de Limachito, quemándose 80 mil metros cuadrados de vegetación natural.

En la Población La Isla, de Valparaíso, a las 15.47 horas, se produjo el séptimo incendio de este día, quemándose 100 metros cuadrados de eucaliptus, en tanto que a las 16.00 horas, en subida Alessandri, sector Santa Inés en Viña del Mar, ardió otros 200 metros cuadrados de matorrales.

Finalmente, bomberos, brigadas forestales y voluntarios de CONAF, más un avión Canso, trabajan en la extinción de un siniestro de propor-

ciones que va ha consumido 30 mil metros cuadrados de árboles y arbustos, en el sector Las Palmas, al sur de Quilpué. Se trata de una región sin caminos, de acceso solamente por el aire.

Entre el sábado y el domingo, en siete localidades de la V Región, se han producido 16 incendios forestales, elevando el número de éstos, en lo que va corrido del año, a la cifra record de 737.

La superficie total arrasada de vegetación y plantaciones, asciende a 5.432,05 hectáreas. El año pasado, el número de incendios forestales fue de 466 y la superficie siniestrada, alcanzó a 248,19 hectáreas.

Campamentos juveniles:

El idealismo encauzado en beneficio del país

"El joven tiene una fogosidad idealista que hay que encauzar. Partimos haciéndolo en forma masiva, hasta llegar a una relación más individual con los componentes de la juventud chilena", señaló a "La Nación" el Secretario Nacional de la Juventud, Luis Cordero.

"Son justamente los campamentos juveniles la nueva forma como la Secretaría ha enfrentado su labor individual hacia los futuros hombres de nuestro país-agregó Luis Cordero. Muchos tal vez han olvidado cómo partimos en 1973 y es por ello que creen que nuestra labor no tiene sentido."

La Secretaría Nacional a los pocos días del pronunciamiento militar en septiembre de 1973 tuvo que enfrentarse a una masa de jóvenes acostumbrada a participar directamente en hechos que indiscutiblemente escapaban a su propio quehacer. "Esa masa estaba compuesta por aquellos que fueron a la vanguardia del movimiento anti UP en Chile, vale decir, la juventud-indicó Luis Cordero. Terminada la etapa difícil, había que darle un rumbo a esos ímpetus. Ellos querían gritar, hacerse presentes en la actividad de su nación".

De esta forma el organismo recién formado organizó diversas actividades de tipo masivo, principalmente recreativas. El país se estaba ordenando. Nació la Fiesta de la Primavera, por ejemplo, gracias a la cual la juventud salió nuevamente a las calles a gritar, pero esta vez en términos y con objetivos muy diferentes. "Fueron jóvenes después de mucho tiempo. Se recrearon. Se unieron bajo un ideal propio en esta etapa de sus vidas: la recreación", puntualizó Cordero.

HACIA EL INDIVIDUO

Una vez ordenado el país y encauzado el idealismo juvenil, se debía

pensar en el joven como persona, como ser individual con inquietudes, capacidades y aspiraciones, que piensa en su pueblo y quiere ayudarlo a surgir.

Comenzaron a crearse los centros juveniles y sedes sociales. La tarea que antes centralizaba en su totalidad la Secretaría Nacional de la Juventud fue pasando a manos de quienes conocían las diferentes situaciones en forma directa. Se actuó a nivel de comunas, barrios, colegios, liceos y universidades.

Así se estaba materializando el objetivo que los organizadores de la Secretaría se forjaron el 28 de octubre de 1973. En esa oportunidad, Sergio Gutiérrez, Juan Eduardo Ibáñez, Javier Leturia, Jorge Fernández y Juan Luis Moreno se plantearon la meta de "aunar a los jóvenes de Chile en torno a actividades comunes que redunden en beneficio de la propia juventud, de la comunidad y del país. Al mismo tiempo, es el organismo canalizador de las inquietudes y anhelos juveniles estando al servicio del futuro de Chile, constituido por la juventud. Además, es el conducto de comunicaciones entre el Gobierno y los jóvenes".

Parcelado el rango de acción, se llegó en definitiva al individuo. Esta llegada se materializó con los campamentos juveniles. Si bien fueron creados en 1974, cumplen su verdadera misión desde hace sólo algunos años.

En la actualidad llegan a ellos jóvenes especialmente invitados, que son preparados en tres niveles: formación personal (con conceptos de moral, valores, familia y virtudes); manejo grupal (como líderes de grupo, pues la juventud siempre los necesita y hay que captar dichas capacidades para darles un cauce adecuado) y preparación

sobre políticas de Gobierno, vale decir, reforma previsional, salud, nueva legislación universitaria y otros aspectos que constituyen la máxima preocupación del Gobierno.

SATISFACCIÓN

"Hoy podemos decir que estamos satisfechos. Al fin hemos llegado al joven individuo, no masa. Hemos obtenido excelentes resultados -comentó Luis Cordero-. Pero queremos llegar a más jóvenes aún."

En los cinco campamentos organizados para el verano 1981, donde se pretenderá capacitar alrededor de dos mil participantes de comunas y colegios de las distintas regiones del país, se introdujo una novedad: la colaboración de cuatrocientos cincuenta profesionales jóvenes, que son parte de los sesenta y ocho mil que una vez se relacionaron con la Secretaría. "Son ellos los más adecuados para enseñar sobre nuestra misión y sobre la realidad del país, ya que todos unidos hablan un mismo idioma. Ellos actúan como charlistas y conferencistas. Detectan a los líderes y ven la forma de salvar sus limitaciones. Dictan preuniversitarios o bien orientan a aquellos que tienen una meta muy distinta a la universidad. Quieren saber lo que les ofrece la sociedad y los profesionales jóvenes se lo dicen."

"La ilusión de hoy es muy distinta a la que tuvo ayer nuestra juventud. Actualmente se busca contribuir a que el país sea un país en el cual haya una oportunidad para todos de realización personal. Nuestros jóvenes tienen confianza en el Presidente de la República, esperan que él engrandezca a Chile, finalizó diciendo el secretario juvenil. Esperan que la sociedad les ofrezca en justicia oportunidades a todos según sus aspiraciones y capacidades".



Luis Cordero.

Ya quedan menos en Embajada de Suecia

Solamente 26 personas quedan ocupando la Embajada de Suecia, ubicada en calle Darío Urzúa 2165, luego que tres adultos y un niño abandonaron la sede diplomática ocupada ilegalmente desde hace diecinueve días.

La información fue proporcionada por el Primer Secretario de la representación extranjera, Christian Person, quien agregó que entre viernes y sábado pasado dejaron el inmueble un matrimonio y un menor, además de una mujer, presuntamente identificada como Yolanda Pereira.

El mismo personero declaró que desconocía el anuncio de los ocupantes ilegales, en el sentido que harían abandono del recinto de la Embajada mañana martes. Señaló que se había enterado por la prensa de esta noticia, ya que no había tenido contacto de ninguna especie con las personas que están en el interior del edificio.

En horas de la tarde, ayer, la situación de los ocupantes de la Embajada sueca continuaba sin variación. El grupo, que permanecía en el patio interior, se encontraba dedicado a dar alimentación a los niños y a preparar ropas y otros elementos para pasar la noche.

Ninguno de los cabezas visibles del movimiento, Oscar Quintanilla y José Gutiérrez, quiso entregar informaciones a los periodistas.

Mal tiempo no frenó la visita a las playas

El mal tiempo de este fin de semana en la V Región no fue obstáculo para los veraneantes y habitantes de la zona, quienes acudieron masivamente a los balnearios costeros. Algarrobo, El Quisco, Caleta Abarca, Reñaca y Torpederos fueron los más concurridos en esta oportunidad, sobre todo por los santiaguinos.

La gran afluencia de capitalinos lo demostraron las filas de automóviles observados desde tempranas horas en la Carretera 68, que une a Valparaíso y la Región Metropolitana.

Los deseos de saborear un agradable día de playa fueron mayores que los anuncios que se hicieron sobre mal tiempo. Por ello, muchos santiaguinos le hicieron el quite al frío y se trasladaron a la costa.

Viña del Mar fue uno de los lugares más concurridos. El interés por viajar también lo motivó el gran Derby disputado ayer en la Ciudad Jardín, una de las pruebas hípicas más importantes que se corren en el país, la cual reunió a miles de asistentes y apostadores.

Todo se conjugó este fin de semana, para las personas que quisieron huir un poco del "smog" y respirar los puros aires marinos y para los aficionados a los caballos. Las aguas playeras y El Derby pudieron más que el mal clima reinante.



Las brigadas especializadas en el combate de incendios de la Corporación Nacional Forestal, CONAF, han tenido que desplegar una gran actividad en las últimas semanas, a raíz del elevado número de siniestros de bosques y pastizales en la V Región.

Actividad de las naciones garantes

Amplio informe entregó Canciller Rojas Galdames



El Canciller René Rojas Galdames ofreció, en la tarde de ayer, una conferencia de prensa para informar la actuación de Chile como país garante del Protocolo de Río de Janeiro, ante el conflicto peruano-ecuatoriano.

El Ministro de Relaciones Exteriores, René Rojas Galdames, señaló que los cuatro países garantes estiman conveniente la formación de una comisión de observadores, que asegure la paz en la frontera peruano-ecuatoriana.

Esta afirmación fue formulada por el Canciller chileno, durante una conferencia de prensa que ofreció ayer en el Salón Rojo de la Cancillería, para explicar la actividad que han tenido los países garantes del Protocolo de Río de Janeiro, con motivo del conflicto armado entre Perú y Ecuador, que esta noche parecía haber terminado, luego que el Gobierno de Lima ordenó el cese del fuego, una vez que sus fuerzas militares ocuparon los tres puestos fronterizos en discordia.

El Secretario de Estado recordó que con motivo del inicio de hostilidades, registrado el 22 de enero pasado, se pusieron en marcha los mecanismos establecidos en el sistema interamericano y en el Protocolo de Río de Janeiro, firmado el año 1942, lo que hizo participar activamente a Chile en las conversaciones, en su calidad de "país garante" de ese tratado.

La comisión de observadores a que se refirió el Ministro Galdames, estaría integrada por los agregados militares de Estados Unidos, Argentina, Brasil y Chile en los dos países involucrados en el conflicto.

Record en movimiento vehicular a la costa

Carabineros de carreteras estimó en 38 vehículos por minuto, el tránsito vehicular de ayer, desde el litoral a Santiago.

El informe de esa entidad de Carabineros, definió la afluencia de vehículos como "tranquila, sin accidentes y normal".

El recuento empezó a las 16.00 horas, con el apoyo de helicópteros de la Prefectura Aeronaval y personal de la Prefectura de Carreteras de la Carretera 68, que une a Santiago con Valparaíso y Viña del Mar, y 78, de la capital a San Antonio.

Un vocero de carreteras dijo también que el flujo registrado ayer "es normal en un fin de semana y, para muchos, término de un periodo de vacaciones".

Carabineros dictó normas especiales de tránsito para el reciente fin de semana, con motivo de concurrencia de veraneantes a la zona costera y del desarrollo de la competencia hípica. El Derby de Viña del Mar.



FINAL DE FESTIVAL FOLKLORICO.— Conjuntos de baile de distintos puntos del país estuvieron presentes en la final del Festival Folklórico de San Bernardo. En el grabado, un aspecto de la muestra de clausura, con representantes de "La Diablada" de Iquique.

Fondos extraordinarios a cuerpos de bomberos

Déficit en Quilpué margina su acción en incendios de tipo forestal

VALPARAISO. Los Cuerpos de Bomberos de Valparaíso y Viña del Mar recibieron aportes como ayuda extraordinaria, por resolución de la Superintendencia de Compañías de Seguros, Sociedades Anónimas y Bolsas del Comercio del Ministerio de Hacienda.

Valparaíso recibirá 1.443.000 pesos, para amortizar deuda del Banco de Curicó por importación de materiales y equipos de radio, y 500.000 pesos para la adquisición de neumáticos.

El Cuerpo de Bomberos de Viña del Mar, a su vez, está considerado con 1.200.000 pesos, para cubrir el déficit de mayores gastos en remuneraciones y diferencias de pago de intereses, en deudas de importación de materiales.

La Junta Coordinadora Nacional de Cuerpos de Bomberos informó que el aporte total de 3.143.000 pesos, favorece a los cuerpos bomberiles de todo el país, los que deberán rendir cuenta detallada y documentada a la Superintendencia de Compañías de Seguros y Bolsas de Comercio, hasta por el monto de las respectivas ayudas, una vez efectuada las inversiones de los fondos concedidos en forma extraordinaria.

DEFICIT EN QUILPUÉ

En reunión de emergencia, el Cuerpo de Bomberos de Quilpué, después de analizar su labor y la responsabilidad que le compete en relación a los siniestros forestales, determinó deslindar responsabilidad y preocupación tan sólo de los casos de incendios estructurales, es decir, de los que amaguen las propiedades y sus habitantes.

De esta manera, según se dió a conocer, sólo se combatirá los incendios urbanos, atendiendo al grave deterioro del material bomberil y rodante.

La reunión de emergencia fue presidida por el Superintendente Galvarino Valenzuela, con asistencia del

Comandante de la institución Raúl Leiva; tesoro general, Gilberto Leiva; secretario general, Carlos Carreón; capitán de la Primera Compañía, Luis Hidalgo, y los Directores de la Segunda y Tercera Compañías, Juan A. Gálvez y Jaime Barrera. Asistió, especialmente invitado, el Alcalde subrogante de Quilpué, Jaime Varas Canessa.

PETICION DE AYUDA

Los informes recibidos y analizados, revelaron que hasta el mes de octubre del año pasado, se habían atendido 113 llamadas, en sólo 25 días del mes de enero, en cambio, se acudió a 115 sin contar con bencina ni poder efectuar reparaciones, por carecerse de fondos.

Se confirmó que se encuentra fuera de uso un carro de la Segunda Compañía; un carro de la Primera Compañía, carece de estanque, el que está inutilizado, y un carro de la Tercera Compañía, quedará fuera de servicio debido a que tiene suelta toda su estructura.

El Superintendente, Galvarino Valenzuela, dió a conocer que el presupuesto del año pasado alcanzó a los 600.000 pesos, y que el déficit en el primer mes de 1981, alcanza a 300.000 pesos. El alcalde subrogante, Jaime Varas Canessa, informó, a su vez, que por impedirlo, las disposiciones legales vigentes, la municipalidad no puede otorgar subvenciones al Cuerpo de Bomberos de Quilpué y que la petición de ayuda había sido transcrita a la Gobernación Provincial.

Se hizo presente, finalmente que la Corporación Nacional Forestal, CONAF, recibe fondos del Estado de acuerdo a los trabajos de extinción de incendios forestales, sin que se destine como reembolso por daños y deterioros, algún porcentaje por la acción de los bomberos en esta clase de siniestros.

Ex rehenes de E. Unidos y Amnesty

EDMONTON, Canadá Feb. 1 (AP).— El mundo ha prestado demasiada atención a los ex rehenes norteamericanos en detrimento de otros asuntos más graves, como la violencia en El Salvador, sostuvo ayer el presidente de la filial de Amnistía Internacional de esta ciudad.

John Hoddinott dijo que el Ejército de esa nación centroamericana "ha matado a miles de inocentes el año pasado, pero que la violencia no ha recibido la atención que merece".

"La forma en que recibimos nuestras informaciones noticiosas básicas, como está dominada por Estados Unidos, recibiríamos mucho material sobre los ex rehenes".

"Estábamos muy preocupados por ellos, pero eran sólo 52, y 6.000 personas murieron en El Salvador el año pasado", agregó.

"Es una cuestión de magnitud. El problema de El Salvador es un problema mayor".

Hoddinott expresó que los gobiernos norteamericano y canadiense deben denunciar más la violencia en El Salvador.

Sostuvo que Estados Unidos proporciona asistencia militar al país centroamericano para combatir a los comunistas, pero que las víctimas son campesinos o disidentes políticos no comunistas.

Un judío converso podría ser Arzobispo

PARIS, Feb. 1 (Latin- Reuter).— Un judío converso al catolicismo, hijo de refugiados polacos, podría ser el próximo Arzobispo de París, según anunció hoy la prensa francesa.

Monseñor Jean-Marie Lustiger, el Obispo de Orleans de 54 años, cuya madre murió en el campo de concentración de Auschwitz y quien se convirtió al catolicismo durante la ocupación nazi de Francia, se refusa a confirmar o desestimar la versión.

La oficina del Arzobispo saliente, el Cardenal François Marty, también se negó a hacer comentarios, esto acrecentó las especulaciones de que Monseñor Lustiger obtendría el puesto, lo que implicaría su automático ascenso a Cardenal.

Los diarios dijeron que Juan Pablo II eligió a Monseñor Lustiger debido a que ambos, que se conocen mutuamente, son "tradicionalistas modernos" dentro de la Iglesia.

Monseñor Lustiger es una figura conocida en la iglesia francesa, particularmente por su largo desempeño como capellán de los estudiantes católicos de la Universidad de la Sorbona, en París.

Sus duros sermones fueron publicados y grabados en "cassettes", y distribuidos por todos el país.

La mayor parte de los diarios nacionales cubrían hoy en su portada las noticias de la posible designación y decían que se esperaba el anuncio de el Vaticano para dentro de pocos días.

Este probablemente sería el nombramiento al más alto rango para un converso de la Iglesia Católica francesa.

Los comentaristas de prensa recordaron las áspersas controversias que se generaron poco después de la guerra sobre el destino de los niños judíos salvados y convertidos por católicos franceses luego de que sus padres fueron deportados a Alemania.

Un famoso caso fue el de dos hermanos que fueron llevados a sendos monasterios a través de la frontera con España por curas que los ocultaron de la Gestapo, pero que después se negaron a entregarlos a su tío sobreviviente.

Las presiones del gobierno francés prevalecieron y los hermanos viven ahora en Israel.



Iglesia de la "Santa Capilla", de París. La capital podría tener por Arzobispo a un judío converso.



Incidentes políticos en el centro de Bogotá.

En un museo exhibirán artefactos del Titanic

□ Se hundió hace 70 años

SPRINGFIELD, Estados Unidos, Febrero 1º (UPI).— Inestimables artefactos recordatorios del Titanic que chocó contra un témpano de hielo y se hundió en su travesía inaugural el 15 de abril de 1912, convirtiendo las profundidades del mar en cementerio para 1.517 víctimas, están guardados en cajas de seguridad.

Pero la Sociedad Histórica Titanic Inc. quiere que esos artefactos, tales como el salvavidas que puso John Jacob Astor a su esposa antes de que él muriera ahogado, documentos de viaje de Frederick Fleet, quien divisó tardíamente el témpano de hielo, y madera de los botes que salvaron a 705 personas, sean exhibidos en un museo para que todo el mundo los vea.

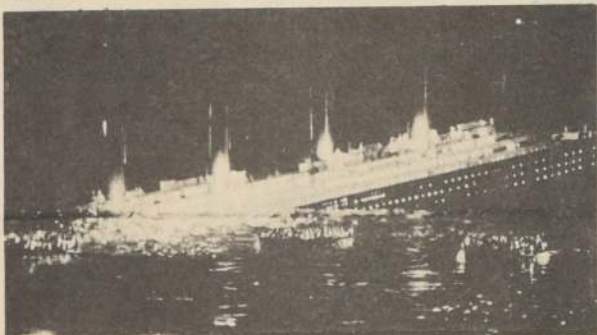
La sociedad fue fundada en 1963 bajo el nombre Titanic Enthusiasts of America para perpetuar la memoria del lujoso trasatlántico británico que fue calificado por ingenieros como "inhundible".

Desde entonces, miembros de la sociedad han podido conseguir tarjetas postales, menús, cartas, pedazos de alfombra, clavos, una máquina de afeitar e innumerables otros artefactos de la embarcación.

"Esta es la mayor colección en el mundo de los artefactos originales del Titanic", dijo Louis O. Gorman, tesorero de la sociedad.

"Creo que tenemos una obligación con futuras generaciones. Quiero que los artefactos sean conservados. Es un verdadero segmento de la historia", dijo Gorman.

Se están llevando a cabo negociaciones para almacenar la colección en lugares que Gorman se negó a mencionar. Pero dijo: "Me gustaría que estuvieran en un museo de una gran ciudad portuaria como Nueva York, Boston o Filadelfia".



La tragedia del "Titanic" conmovió al mundo en 1912.

Desastres provocará posición de planetas

PEKIN, 1º (AP).— Un meteorólogo chino pronosticó que la alineación de los nueve planetas principales que se producirá el año próximo provocará durante los próximos 20 años una serie de relativamente frecuentes desastres naturales.

En una entrevista que le efectuó hoy la agencia noticiosa oficial Xinhua, Ren Zhenqiu se manifestó en desacuerdo con los astrónomos del observatorio Monte Púrpura en Nankín, que dijeron que la alineación planetaria, cuya fuerza incide en las mareas, resultaría de escasa proporción y que no podía provocar reacciones climáticas o sismológicas de importancia.

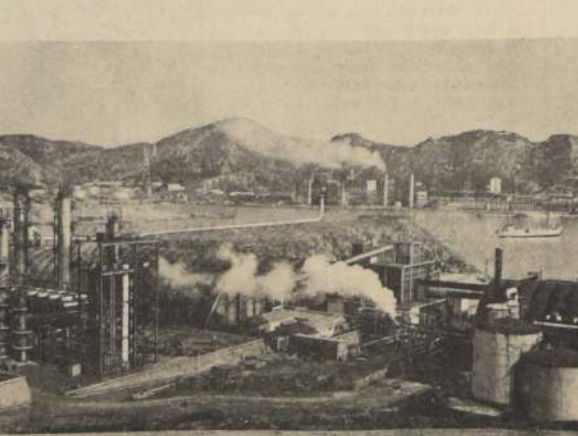
Tres de las cuatro grandes inundaciones en la cuenca del Río Amarillo ocurridas en los últimos 500 años, y cuatro grandes terremotos con magnitud de alrededor de los siete grados en la escala de Richter, que se produjeron al norte de China en los últimos 1.000 años, tuvieron lugar en épocas de alineaciones planetarias, dijo Ren.

El meteorólogo, un investigador asociado en el Instituto de Meteorología, dijo que esas influencias abarcan un período de unos 25 años, antes y después de que tienen lugar tales alineaciones.

En años recientes, manifestó, el clima en China y en el hemisferio norte en general fue más frío que lo normal, hubo grandes inundaciones, sequías y terremotos.

"Debemos estar en guardia contra el posible surgimiento de desastres naturales", dijo Ren a la agencia noticiosa. "Pero por otra parte, no hay motivo para sentirnos alarmados. Simplemente, habrá un período de bajas temperaturas, similar al registrado en el siglo XIX".

La agencia Xinhua no entró en detalles respecto a tal período de clima frío. Pero indicó que Ren y Li Zhisen, un investigador del observatorio de Pekín, analizaron los registros relacionados con las influencias que tuvo la alineación planetaria en las condiciones climáticas de la tierra en los últimos 5.000 años.



La refinación de petróleo por países de la OPEP tendrá un notorio aumento en la década de 1980, según anuncio oficial de la entidad.

Colombia

Tres liberales y un cony precandidatos a la prees

BOGOTÁ, Feb. 1º (LATIN).— A quince meses de las elecciones presidenciales colombianas, los dos partidos tradicionales, Liberal y Conservador, comenzaron a aceptar convenientemente su maquinaria electoral, dispuestos a enfrentar lo que parece ser su único enemigo serio, la indiferencia de los votantes.

La tarea prioritaria de ambos movimientos es la lucha por superar divisiones internas, aunque ya se perfilan en la arena política varios candidatos que han anunciado su intención de obtener la nominación oficial.

Mientras tanto, la oposición aparece atomizada e intenta —hasta ahora sin éxito— agrupar fuerzas a idear mecanismos que le permitan canalizar las simpatías y los votos de los millones de ciudadanos que pasaron a engrosar las filas mayoritarias de la abstención electoral.

LIBERALISMO FUERTE

En las elecciones del año pasado para renovar cuerpos legislativos municipales y provinciales, el liberalismo derrotó a los conservadores por 680.000 sufragios, pero el índice de abstención se elevó a casi un 58%.

La consulta popular tuvo como efecto inmediato una consolidación del respaldo al presidente Julio César Turbay Ayala, pero motivó también un esfuerzo de acercamiento de las diferentes corrientes liberales.

La unificación de las fuerzas quedó encomendada a una comisión que integran tres ex presidentes: Carlos Lleras Restrepo, Alfonso López Michelsen y Alberto Lleras Camargo.

Mediante los esfuerzos combinados de este triunvirato y una "comisión de notables" — ex presidentes, ministros, parlamentarios y expertos — que analizará la coyuntura socio-política del país y propondrá una plataforma concreta para el cuatrienio 1982-1986, el liberalismo espera mantenerse en el poder.

La mecánica liberal contempla, además, la realización en septiembre de una convención nacional del partido, de la cual debe salir el nombre del candidato presidencial.

LOS CANDIDATOS

Tres son los personajes que se perfi-

lan hasta ahora como precandidatos con posibilidades de alcanzar la nominación liberal. Se trata del ex Ministro y ex Embajador en Washington Virgilio Barco Vargas, del abogado y parlamentario Augusto Espinoza Valderrama y del abogado Alberto Santofimo Botero.

Los tres lanzaron ya sus campañas y cada uno cuenta con sectores poderosos del partido que los respaldan.

Barco Vargas, de 60 años, es economista e ingeniero y tiene las simpatías de poderosos sectores de la economía colombiana.

Habla a la perfección inglés y francés, pero sus rivales han acotado irónicamente que no tiene la misma facilidad para manejar el lenguaje popular.

Recientemente en Barranquilla y como respuesta a los críticos que afirman que carece de un conocimiento "adecuado de la realidad social" del país, Barco dijo en un barrio popular: "Estoy lleno de pueblo".

El segundo en "discordia" es Augusto Espinoza, conocido parlamentario y fogoso orador. Este abogado de 61 años, afirmó a Latin que su candidatura era "seria".

Agregó que "estoy en campaña porque pienso que el liberalismo quiere alternativas". El 4 de febrero inaugurará las oficinas de su campaña de Bogotá y anunció que recorrerá el país en los próximos seis meses buscando fortalecer el apoyo popular.

El tercer precandidato liberal es un controvertido abogado de 39 años, quien se califica como "símbolo" de la nueva generación liberal.

Alberto Santofimo cuenta con un fuerte poder electoral en su provincia, Tolima, y observadores políticos dicen que ha logrado captar apoyo popular en otras regiones.

Sin embargo, recientemente, apareció vinculado con investigaciones judiciales sobre "procedimientos confusos" mientras ejerció en 1977 la presidencia de la Cámara de Representantes.

Santofimo afirma contar con un caudal electoral del orden de los 800.000 a 900.000 votos. De ser así, podría inclinar la balanza a su favor en la convención nacional de septiembre.

Expertos políticos dijeron que si no lograba ser nominado volcaría su apoyo hacia el ex presidente Alfonso López Michelsen, aunque éste ha manifestado no tener aspiraciones presidenciales.

Inicia visita a Portugal el Presidente del Brasil

PARIS, Lisboa, 1º Febrero (DPA).— Con una visita a la Central Nuclear Francesa Tricastin, en el Valle del Rodano, el Presidente de Brasil, Joao Baptista Figueiredo, finalizará su estadía oficial en Francia y viajará a Portugal, donde proseguirá su gira europea.

El Mandatario brasileño, acompañado por el Presidente francés Valéry Giscard d'Estaing, visitó la Escuela Militar francesa de tanques y caballería en Saumur, en la región de La Borgoña, donde tuvo ocasión de presenciar tanques alemanes, soviéticos y norteamericanos que participaron en las dos guerras mundiales, así como igualmente modernos tanques franceses.

Al término de su visita a la Central Nuclear de Tricastin, Figueiredo viajará a Lisboa para iniciar una visita oficial de cuatro días en Portugal, acompañado de su esposa y una comitiva que integran siete Ministros de Estado, varios parlamentarios y algunos empresarios.

El Mandatario sudamericano será recibido en el aeropuerto de Lisboa por el Presidente portugués, Antonio

Ramallo Eanes, el Gobierno portugués, y el Cuerpo Diplomático acreditado en la capital portuguesa.

Luego de los saludos tradicionales, Figueiredo se trasladará al Palacio de Queluz donde el Presidente Eanes le ofrecerá un banquete.

El programa oficial del Presidente Figueiredo en Portugal contempla para mañana al mediodía una primera entrevista con el Presidente portugués Eanes en Lisboa. En la tarde, el visitante brasileño y comitiva participarán en una recepción oficial ofrecida por la ciudad de Lisboa y el Parlamento portugués.

El martes próximo Figueiredo se reunirá con el Primer Ministro portugués, Francisco Pinto Balsemão, y también por segunda vez con el Presidente Eanes.

El Mandatario brasileño regresará a Brasil el miércoles próximo, después de una visita a la ciudad portuguesa de Oporto. Durante su permanencia en Portugal se inaugurará en Lisboa una exposición artística brasileña y tendrá lugar una reunión entre empresarios brasileños y portugueses.

□ A 15 mil dos partrampaña

CANDIDATOS CONSERVADORES

Entretanto, desde el seno del partido Conservador emergen hasta el momento dos posibles candidatos. Alvaro Gómez Hurtado (hijo del ex-presidente Laureano López, quien fuera derrocado en 1953 por el General Gustavo Rojas Pinilla) y Belisario Betancourt. Gómez Hurtado tiene como principal opositor al sector que lidera el presidente Misael Pastrana. Luego de su derrota en 1974 asumió

Profesores sobre ó

CIUDAD DEL VATICANO (ANSA).— El Papa está examinando el problema de los jesuitas, pero no ha tomado una decisión definitiva. Ha concertado con el prelado general Pedro Arrupe, encuentros después de la reunión del 17 de enero pasado en el Vaticano y no decidió su salida como dijo algún diario italiano.

En modo alguno, al nombrar de un "vicario" que debería ser el Arzobispo como guía de la orden, elección del sucesor que toca a mil jesuitas existentes en todo el mundo. Es sabido que Arrupe había dado su dimisión pero el Papa había



JUAN PABLO II: leal al p



Presidente Figueiredo. Termina su visita a Francia e inicia su visita a Portugal.

OPEP anunció en esta década mayor refinación de hidrocarburos

VIENA, Febrero 1º (LATIN REUTER).— La organización de Países Exportadores de Petróleo proyecta refinar en la década de 1980 un volumen mucho mayor de los hidrocarburos que produce acentuando su participación en el Mercado Mundial, dominado actualmente por empresas occidentales, según adelantó el Secretario de la OPEP aquí.

"La OPEP está firmemente embarcada en el camino hacia una mayor participación en las operaciones de refinación", dijo un nuevo estudio de la organización.

El documento dijo que los dividendos de la organización se incrementarán con la venta de productos refinados en lugar de limitarse al crudo y, al incorporarse esos productos al mercado, los 13 países de la OPEP podrán ayudar a otras naciones del Tercer Mundo a superar la que calificó como

"políticas discriminatorias" de las grandes empresas petroleras internacionales.

El informe, de 64 páginas, elaborado por la unidad de investigaciones del secretariado, vaticinó que las refinaciones propias de la OPEP elaborarán un excedente sustancial de productos para la exportación.

Estimó que Europa Occidental, será el principal mercado para los productos de la OPEP, con una demanda que fluctuará entre los 400.000 y los 800.000 barriles de productos refinados por día.

La OPEP pronosticó que los Estados Unidos y Japón podrían consumir cada uno entre 300.000 y 400.000 barriles diarios.

El estudio dijo que los productos destilados —Diesel Oil, Gasoil, que se utilizan en la industria y para la calefacción junto con el combustible de

aviones y el kerosene— constituirán mejores perspectivas de exportación, "tanto en la alta, como en la prima que se utiliza en la química".

Sólo Japón podría consumir un importante volumen de esos productos, vaticinó el documento.

La capacidad total de refinación estimada para la OPEP, que se situará drásticamente en la década, está estimada en 9.27 millones de barriles diarios.

En caso de utilizarse el 25 por ciento de su producción potencial, suitaria suficiente para cubrir las necesidades de los países de la OPEP durante la década, inclusive un saldo exportable de 2.88 millones de barriles diarios en 1985 y 1.28 millones de barriles diarios en 1980, vaticinó el estudio.

Guayador como presencia

El proceso electoral, los tradicionales inician su militancia.

Algunos, que detractores aseguran que había tenido el "mérito de" el partido al Liberalismo" y dijeron que el pueblo había votado contra Gó. Alvaro a favor de López Michelsen.

Los conservadores señalaron que el peligro de una división conservadora sería nuevamente como más allá de las dos corrientes tradicionales, el panorama es confuso. El Partido Comunista, de escasa fuerza electoral, como el Prochi-

no Movimiento Obrero Independiente Revolucionario aspiran a fortalecer su presencia en el espectro político, pero los observadores no les auguran buenos resultados.

Las restantes corrientes opositoras de centro izquierda realizan conversaciones para unir sus fuerzas a través del movimiento "Firmes", al que aparecen vinculados catedráticos, ex ministros, periodistas y sectores críticos de los partidos tradicionales.



JULIO CESAR TURBAY, Presidente de Colombia, cuando asumió el mando y lo recibió de Alfonso López Michelsen. Ahora, a 15 meses de terminar su mandato, los candidatos proliferan.

Estudio de Juan Pablo II sobre jesuita en el mundo

Interés sobre labor que desarrollan en América Latina. Controversia por el desenvolvimiento de Orden que dirige el padre General Pedro Arrupe.

Más bien quiere concluir el examen de la situación de los jesuitas en todo el mundo y luego decidir.

SUSTITUCION DE ARRUPPE

La sustitución de una inminente sustitución.



El poder jesuitico.

El estudio del Padre Arrupe se habían difundido ya desde hace varios días por grupos de eclesiásticos opuestos a la línea del actual jefe de los jesuitas, considerada por ellos como demasiado "progresista", pero en la Curia Generalicia de la Compañía y en el Vaticano se responde que nada hay de nuevo. Arrupe sigue en la conducción. El Papa volverá a encontrarse con él en marzo después de su viaje de febrero a las Filipinas y Japón. El mismo Arrupe tiene en programa varios viajes entre los jesuitas hasta la Primavera parece, por tanto, presagiar bruscos cambios, pero en este campo todo es posible.

POLITICA JESUITICA

El hecho es que ocuparse de los jesuitas es entrar en el vivo de la política internacional. Esta es la orden más culta de la Iglesia y figura entre las más numerosas, pero también la más implicada, desde que fue fundada hace más de cuatro siglos, en tiempos de guerras de religión europeas, en política y en asuntos de estado; aunque no lo quiera, en realidad existen dos grupos en el seno de la Compañía, uno progresista y otro conservador que acusa al primero sobre todo en el apostolado en América Latina.

JESUITAS "PROGRESISTAS" POLITIZADOS

Más de un obispo, según los acusadores conservadores, se ha lamentado en el Vaticano de jesuitas demasiado progresistas politizados, más cercanos a la guerrilla y a las izquierdas que gran parte del clero, influenciando a los más jóvenes. Es verdad por lo demás que desde siempre los jesuitas son influyentes en las universidades católicas y en los ambientes intelectuales.

Pero será verdadera esta esquizofrenia de derechas e izquierdas demasiado sumaria para una orden que cuenta presencias de relieve en todos los continentes, que se propone todavía hoy evangelizar a la China, que tiene enviados en misiones arriesgadas en varios países del este europeo, que vive en las universidades del norte y suramérica, pero también en misiones de África, India y Oceanía y que desde 50 años está al frente de la radio Vaticano en 34 lenguas. En la Curia dicen que las acusaciones son exageradas e influenciadas por los regímenes militares de derecha, mientras en la Curia Pontificia, tras la reserva oficial, el clero se divide en dos corrientes. Los tradicionalistas quieren el retorno a la disciplina tradicional que el padre Arrupe, según ellos, no puede garantizar, pues anima iniciativas mal vistas por los obispos.

PABLO VI Y LA INDISCIPLINA JESUITICA

En el Vaticano se confirmó que el



GENERAL DE LOS JESUITAS PEDRO ARRUPPE. Otro poder en la Iglesia.

"Dossier" sobre los jesuitas fue heredado por el pontificado de Pablo VI, el cual expresó en más de un discurso preocupaciones acerca de la disciplina de la orden, una época obediencia, es más ligada por un voto de "especial obediencia" al pontífice romano.

Sin embargo, el Papa Wojtyla quiere caminar con pies de plomo: hace seis meses, en junio de 1980, cuando el Padre Arrupe le comunicó la decisión de dimitir para resolver el problema que lo afectaba directamente, le rogó que la suspendiera, porque quería pensar atentamente al respecto y decidir si aceptarla o no. Unos dos meses después, el primero de agosto, Arrupe, de acuerdo con el Papa, comunicó a la prensa tanto su oferta de dimisión como la expectativa impuesta por el Papa.

La RFA abordará nuevamente el construir centrales nucleares

Controversias han hecho que, desde hace cinco años, Alemania Federal aparezca marginada de levantar nuevas plantas.

1º FEB. 81. DPA.— Desde hace años no se construyen centrales nucleares en la República Federal de Alemania. La discusión sobre la energía nuclear y la contaminación del medio ambiente, manteniendo paralizado el proceso de construcción de la red de centrales atómicas.

La economía y los ciudadanos de

bierno de Helmut Schmidt quiere encargar en caso necesario la construcción de centrales nucleares a empresas energéticas estatales, que asumirían también la explotación de éstas, en el caso de que la disputa política en los Estados federados, en parte autónomos, siga demorando la construcción de la red de centrales atómicas.

La economía y los ciudadanos de

Alemania Occidental consumieron el año pasado casi 400.000 millones de kilovatios, el once por ciento de los cuales procedían de centrales nucleares.

Más de la mitad de la electricidad (54 por ciento) es producida por centrales de carbón, el 19 por ciento por centrales alimentadas con gas natural, el siete por ciento es generado por instalaciones de petróleo, el cinco por ciento proviene de centrales hidroeléctricas y el resto procede de fuentes energéticas domésticas.

La producción y consumo energético se hallan en proporción directa con la potencia económica de la República Federal de Alemania, pobre en materias primas, que exporta el 23 por ciento de su producto social bruto.

Los planificadores de la economía alemana vienen urgiendo desde hace tiempo que se desvincule de la producción energética al gas natural y al petróleo, esto es las dos materias primas de importación, y que se dediquen a otros fines.

También postulan que la producción de electricidad se circunscriba a las centrales de carbón, para cuyo funcionamiento hay suficientes reservas en el país, y a las nucleares.

En el plano internacional, Alemania Federal ocupa uno de los últimos lugares entre los países industriales occidentales en cuanto al porcentaje de la energía nuclear dentro de la producción global energética del país.

El primer lugar lo ocupa Suiza con el 24,7 por ciento, seguida de Bélgica y Suecia, cada una con el 21,8 por ciento;



SCHMIDT. Luchará por más centrales nucleares en la RFA.

Finlandia con el 17,2; Francia con el 16,4; Japón con 12 y Gran Bretaña también con el 12 por ciento (en relación con la producción energética global de cada país en cuestión).

La controversia pública en pro o en contra de la energía nuclear ha sido más enconada y duradera en Alemania Federal que en otros países, lo que ha motivado que las medidas de seguridad para la construcción de las plantas nucleares sean también más estrictas aquí.

La falta de claridad en la delimitación de las competencias, condicionada por la estructura federalista del Estado, el largo proceso de los trámites de autorización, las interrupciones en la construcción impuestas por los Tribunales y las resoluciones de los Partidos sobre la energía atómica, que dan pie a interpretaciones contradictorias, han tenido por consecuencia que las empresas privadas de electricidad hayan adoptado desde hace años una actitud de reserva a la hora de encarar la construcción de nuevas plantas nucleares.

Cada barril

Emiratos árabes elevaron en 3 dólares el petróleo

BAHRAIN, Febrero 1º (Latin-Reuter).— Los Emiratos Arabes Unidos (EAU) resolvieron elevar en tres dólares por barril el precio de su petróleo en virtud del acuerdo alcanzado en diciembre por los países miembros de la Organización de Países Exportadores de Petróleo (OPEP), según informó hoy un funcionario del Ministerio de Petróleo.

Durante una conversación telefónica, el funcionario declaró a esta agencia desde Abu Dhabi que el petróleo de mejor calidad de los EAU, denominado Murban, costará ahora 36,56 dólares por barril de 42 galones; el Zakum 36,46 y el Umm Shaik pasará a costar 36,36.

Todos los incrementos son retroactivos al primero de enero y se mantendrán hasta que los Ministros de la OPEP se reúnan nuevamente el 25 de mayo en Ginebra.

Los otros dos exportadores de petróleo del Golfo, Kuwait y Qatar, incrementaron sus precios en cuatro dólares por barril, el máximo nivel autorizado por el acuerdo de la OPEP, alcanzado en diciembre en Bali, Indonesia.

Según la fórmula, el precio de referencia de la OPEP fue fijado en 32 dólares por barril.

Los 13 países miembros de la organización pueden, no obstante, elegir un precio de referencia teórico de hasta 36 dólares y entonces añadir o restar sus diferencias normales, que tiene en cuenta la calidad del crudo y los costos de transporte. El precio máximo para los hidrocarburos de mejor calidad de África del Norte fue fijado en 41 dólares por barril.

Fuentes informadas del Ministerio de Petróleo dijeron que los nuevos valores para el crudo de Abu Dhabi constituye un compromiso entre el incremento máximo de cuatro dólares establecido por sus vecinos del Golfo Pérsico y el aumento de dos dólares acordado por Arabia Saudita en el conclave de Bali.

El nuevo nivel de 32 dólares dispuesto por los sauditas fue retroactivo al primero de noviembre de 1980.

Abu Dhabi produce más de 1,3 de los 1,7 millones de barriles de los Emiratos, Dubai, segundo emirato en volumen de producción, informó hace unos días haber elevado el precio de su crudo Fateh en cuatro dólares por barril, para llevarlo a un nivel de 35,93 dólares.

Reunión de Cancilleres de los países no alineados

NUEVA DELHI, Febrero 1º (LATIN REUTER).— Los funcionarios de países no alineados se reunirán esta semana para preparar una conferencia de Ministros de Relaciones Exteriores, en la que deberán tratarse asuntos tan espinosos como Afganistán, Kampuchea y la Guerra del Golfo Pérsico.

No obstante, funcionarios de la India, país anfitrión, expresaron su confianza en la posibilidad de lograr consenso sobre esas cuestiones potencialmente explosivas, en el encuentro ministerial que se iniciará el 9 de febrero.

La conferencia coincidirá con el vigésimo aniversario de la creación del movimiento, que en la actualidad cuenta con 95 miembros y está presidido por Cuba.

"Nadie quiere que el movimiento se escinda" dijo un funcionario luego de que altos diplomáticos indios realizaran una gira por otros países no alineados para discutir un borrador de declaración para la conferencia.

La propuesta india deberá seguir discutiéndose durante los cinco días de diálogos que se iniciarán al miércoles.

India desea que los ministros intervinientes eviten la polémica, que busquen soluciones constructivas para las disputas políticas, y que se concentren en los temas económicos.

En cuanto a Afganistán, Kampuchea y la guerra irano-iraquí, los funcionarios indios dijeron que sería un error que los países no alineados asumieran una posición que dificultase el encuentro de soluciones.

100 años cumplió diario español

BARCELONA, Febrero 2º (UPI).— El diario más vendido de España, "La Vanguardia", celebró hoy su centésimo aniversario diciendo que mantendrá su independencia y objetividad.

El periódico publicó una edición especial de aniversario y aumentó su tirada normal dominical de 320.000 ejemplares a 400.000.

El diario, publicado en Barcelona, subrayó su herencia catalana en un editorial e indicó que trató de reflejar las virtudes de la sociedad catalana: el liberalismo intelectual, la tolerancia, la moderación, la virtud cívica y la continuidad.

Luis María Anson, director de la agencia española de noticias EFE, dijo que "La Vanguardia" era una institución "sabia, serena y de raíces profundas".

Juan Luis Cebrian, director del periódico independiente de Madrid "El País", elogió a "La Vanguardia" por su "servicio honesto, generación tras generación, a la verdad, la libertad y la armonía cívica".

"La Vanguardia" fue fundada por el Conde de Godó, y se encuentra aún en manos de su familia. El actual dueño, Charles Godó Valls, se hizo cargo de la publicación después de su padre en 1931.

Su hijo Javier es director administrativo del diario, que tiene una circulación diaria de 190.000 ejemplares.

Invasores serán ahogados con el "mar" humano chino

PEKIN, Feb. 1 (UPI). China reiteró su estrategia militar de ahogar a cualquier invasor potencial en un océano humano a través de una guerra popular.

El Secretario General del Partido Comunista, Hu Yaobang, dijo en una conferencia de trabajo político del Ejército que China estaba tratando de modernizarse en momentos de una creciente turbulencia internacional y amenazas de la Unión Soviética.

El Ejército Popular de Liberación chino, que tiene cuatro millones de soldados, como el "poderoso pilar de la nueva China Socialista".

"Si los agresores tuvieron el coraje de imponernos la guerra, el Ejército Popular de Liberación los borrará en el infinito océano de la guerra popular", agregó.

En uso nueva droga contra cáncer infantil

BOSTON Feb. 1 (UPI). Las autoridades sanitarias de Massachusetts comenzarán a distribuir una nueva droga para proteger a niños afectados de cáncer derivado de viruelas infecciosas.

La droga se usará también en menores bajo tratamientos que debilitan sus defensas naturales contra otras enfermedades.

Los casos de viruela infecciosa han resultado en un siete por ciento de muertes, según informó el Departamento de Salud Pública.

La nueva vacuna, conocida como varicella-zoster, es producida por la división de biología del departamento a base de plasma sanguíneo donado por los servicios de la Cruz Roja.

La droga fue estudiada en los últimos tres años por los laboratorios biológicos del departamento y por el Instituto del Cáncer Sidney Farber de Boston, con la cooperación del Centro de Control de enfermedades, que tiene su base en Atlanta.

El laboratorio de biología del Departamento de Salud Pública posee la licencia como el único productor de la nueva droga en el país, la que se pondrá en forma gratuita a la disposición de todos los médicos de Massachusetts, según dijo el director del laboratorio, George E. Grady.

La sustancia será vendida a las autoridades sanitarias de otros estados y las utilidades financiarán la producción de la droga y otras vacunas.



CON DANTESCA. Así se imagina la destrucción ocasionada por una explosión nuclear.



Tropas iraníes en el frente de batalla, en Irán. (Radiofoto AP).

Irán rompió relaciones con Jordania y Marruecos

LONDRES, Febrero 1° (UPI).— El Consejo de Ministros de Irán aprobó por unanimidad el rompimiento de relaciones diplomáticas con "los gobiernos mercenarios" de Jordania y Marruecos, informó Radio Teherán.

La decisión se tomó en una sesión que terminó a medianoche y que estuvo presidida por el Primer Ministro Ali Rajai, según la transmisión de Radio Teherán captada por la BBC de Londres.

Radio Teherán dijo que "la conferencia islámica cumbre de Taif, las posiciones asumidas por algunos líderes árabes reaccionarios que insisten en la hostilidad contra el régimen republicano islámico de Irán, y sus traidores complots para crear división y discordia entre los sunnitas y los shiitas (sectas musulmanas) fueron examinados cuidadosamente".

"El Consejo de Ministros aprobó por unanimidad la ruptura de relaciones políticas con los gobiernos mercenarios de Jordania y Marruecos", agregó la transmisión.

Los practicantes claves en la conferencia cumbre de Taif, especialmente Arabia Saudita, Pakistán y Jordania, han sido calificados de "lacayos de Estados Unidos" por Radio Teherán.

El Ayatollah Ruhollah Khomeini, el líder religioso de Irán, ha denunciado que "algunos líderes islámicos" realmente han decidido sembrar la discordia entre la mayoría musulmana shiita de Irán y las minorías de tribus kurdas, baluchis, turcomanas y árabes que pueblan las fronteras de Irán.

Irán boicoteó la reciente conferencia islámica de Taif.

Laboristas disidentes reciben apoyo de la opinión pública

LONDRES, 1 (AP).— Elementos rebeldes de derecha dentro del Partido Laborista de oposición que se hallaban a punto de retirarse del grupo, recibieron un nuevo estímulo de una encuesta, según la cual un Partido Social-Demócrata, junto con aliados de centro, ganaría las elecciones generales.

Una encuesta de opinión popular efectuada en todo el país por el diario dominical liberal "The Observer" determinó que un partido Social-Demócrata contaría con una substancial ventaja respecto al Partido Laborista como al Conservador, grupos que dominan la política británica desde hace 60 años.

Esta encuesta, así como del diario independiente "Sunday Times", encerraron sombrías nuevas para la Primera Ministra conservadora, Margaret Thatcher, algunos de cuyos asistentes estuvieron observando muy complacidos el inaudito desorden reinante entre los laboristas.

En medio del fragor de la guerra acrece la división política iraní

□ Francia confirmó que Irak recibirá un total de 60 aviones Mirage.

NICOSIA, CHIPRE, Febrero 1° (AP).— El Presidente iraní, Abolhassan Bani Sadr, lanzó su más enérgico ataque hasta la fecha contra sus adversarios políticos clericales y los acusó de tratar de imponer en el país "un nuevo despotismo". Entretanto, Irak recibe el primer envío de aviones franceses Mirage F-1, según se informó.

Bani Sadr, en un discurso en la ciudad sureña de Jiroft, pidió al pueblo que lo apoyara para "resistir las tendencias hacia la opresión, las presiones, el encarcelamiento y la tortura", informó la agencia oficial iraní PARS.

Bani Sadr no identificó a sus adversarios, sino que dijo que "algunos grupos" a menudo trataban de desacreditar al Presidente.

"Si tienen éxito, el voto del pueblo perderá su valor y cuando pase esto en una sociedad revolucionaria se habrán preparado las bases para un nuevo despotismo", agregó.

"Si ustedes desean un país independiente y libre, si no quieren ser gobernados por los que desean volver hacia los oscuros días del pasado a través de mentiras, mañas, calumnias, libelos, prisión y tortura, no teman a nada y resistan a los prepotentes y tiranos", declaró Bani Sadr.

PARS informó que el Presidente iraní se expresó así

en un discurso en una reunión en el estadio de la ciudad de Jiroft, a 900 kilómetros al sudeste de la capital, Teherán, e instó a los presentes a divulgar sus conceptos entre los demás.

"Me habría sido fácil seguir una política de transacción con los opresores pero tengo una responsabilidad ante Dios y mi conciencia y lo en el Islamismo me impiden permanecer en silencio sobre todos estos hechos", agregó.

SESENTA MIRAGE A IRAK

Entretanto, el envío de aviones a Irak podría ayudar a Bagdad a ganar la guerra aérea en el conflicto de 19 semanas en la margen norte del Golfo Persico.

El Ministerio de Defensa francés anunció la entrega de los aviones en escueto comunicado dado en París, que no mencionó cuántas naves de esa primera entrega habían llegado a Irak.

Se ha dicho que se trataría de 60 aviones ordenados entre 1977 y 1979, fijándose la fecha de entrega para marzo de 1981.

Desde Chipre se dijo que la primera orden de aviones había hecho escala técnica en el aeropuerto de Larnaca. Un anuncio oficial del gobierno chipriota sostuvo que 10 aviones se dirigían a Jordania.



El Ayatollah Khomeini toma el balcón en la lucha política.

200 mil huelguistas en España

MADRID, Febrero 1° (DPA).— El tráfico aéreo y por ferrocarril en España quedará perturbado a partir del lunes por una huelga del personal de tierra de la compañía aérea estatal española Iberia y de unos 68.000 empleados de la red nacional de ferrocarriles.

Los sindicatos han convocado una huelga de empleados de la industria del metal. En total estarán en huelga total o provisional unos 200.000 empleados.

Iberia ofrece un aumento de sueldos de un ocho por ciento, mientras los empleados reclaman un quince por ciento. La compañía de ferrocarriles ofrece un diez por ciento y los empleados reclaman alrededor de un dieciséis por ciento.

En la industria del metal, sobre cuya sanearse se pusieron ya de acuerdo empresarios y empleados, se trata del aumento de sueldos en los próximos tres años.

El personal de Iberia hará huelga de ocho a diez, de dieciséis a dieciocho y de veintidós a veinticuatro el lunes, miércoles y viernes de la semana entrante y de la siguiente.

Los controladores de vuelo, que paralizaron prácticamente el tráfico aéreo la semana pasada en España, están ahora dispuestos a negociar.

Se dilata solución de crisis del Primer Ministro español

MADRID, Feb. 1 (LATIN-REUTER).— La crisis de gobierno desatada en España por la intempestiva dimisión del Primer Ministro Adolfo Suárez, muy probablemente se extienda hasta la próxima semana, según fuentes políticas madrileñas.

Dichas fuentes dijeron que lo más factible sería que el rey Juan Carlos de Borbón espere hasta que el dividido partido gubernamental intente resolver sus diferencias internas en un Congreso Nacional que celebrará el próximo fin de semana, antes de designar a un candidato para suceder a Suárez.

Suárez, el líder de 48 años que llevó a España de la dictadura a la democracia en los últimos casi cinco años, renunció como Primer Ministro y dirigente del partido el jueves pasado, luego de las críticas que surgieron en el seno de su propia Unión de Centro Democrático (UCD).

Mientras continuaba la crisis política, los sindicatos anunciaron una serie de huelgas en reclamo de mejoras salariales. Los ferroviarios anunciaron que pararán mañana durante cuatro horas, en tanto que el personal de tierra de Iberia, la línea aérea española, lo hará durante tres horas mañana y durante otros cinco días en las próximas dos semanas.

Una huelga de los controladores del tráfico aéreo forzó la postergación del congreso de la UCD la semana pasada.

Los metalúrgicos, por su parte, pararán mañana y el martes.



CALVO SOTELO.— Peligra su nombramiento.

Suárez, aún técnicamente Primer Ministro en calidad interina, pasó el fin de semana en el Palacio de la Moncloa, apartado del tumulto partidario, mientras el rey continuaba consultando con los líderes políticos.

La UCD propuso al Viceprimer Ministro Leopoldo Calvo Sotelo para reemplazarlo, pero los críticos de Suárez se oponen a su designación. Calvo Sotelo se reunió con los líderes de la UCD para puntos de vista del ánimo, y los opositores dentro del seno del partido dijeron anoche que acatarían la decisión que adopte el Congreso que se iniciará el viernes en Palma de Mallorca.

Dicha determinación parecía conjurar el riesgo de un cisma partidario en la votación parlamentaria para elegir a un Primer Ministro reemplazante.

El rey Juan Carlos mantuvo hoy conversaciones políticas por tercer día consecutivo.

El monarca planea realizar el martes su primera visita oficial al convulsionado país vasco, en tanto que fuentes políticas dijeron que podría

embarcarse en una segunda ronda de consultas el jueves, cuando regrese a



REY JUAN CARLOS.— Nueva espera para solucionar la crisis

Posiciones antagónicas a la propuesta papal

BUENOS AIRES, 1 Febrero, (UPI).— Al iniciarse la semana en que podría concretarse la respuesta argentina al Papa Juan Pablo II, aumenta la oposición de varios sectores al esquema de solución del Pontífice a la disputa de límites con Chile.

El Comité Militar, que integran los comandantes de las tres Fuerzas Armadas y el Presidente Jorge Rafael Videla, se reunirá el martes para conciliar análisis militares y de la Casa de Gobierno de la iniciativa papal.

Se cree que en la reunión a la que probablemente concurrirá el Presidente designado, General Roberto E. Viola, puede acordarse la redacción final de la respuesta argentina, que sería enviada al Vaticano antes de que el Papa inicie su viaje a Asia a mediados de febrero.

De no llegarse a un acuerdo sobre la respuesta, la Junta de Comandantes deberá tomar una decisión al respecto y el Poder Ejecutivo deberá entonces atenerse a lo dispuesto por el máximo organismo del Gobierno militar.

La ausencia de información oficial sobre la propuesta y los pasos del Go-

bierno para fijar su posición no impidió que trascendiera una presunta afinidad entre los puntos de vista del Ejército y la Armada por un lado, y el Poder Ejecutivo y la Fuerza Aérea por otro.

Esta versión fue comentada hoy por el matutino La Nación en su columna política donde se hace referencia a "la presión creciente de personalidades y sectores muy ponderables de la ciudadanía para conocer lo que podría ser la suerte de bienes tan entrañables como los que están en juego".

Volaron antena radial

LIMA, 1 FEB. 81 DPA.— Radio Nacional del Perú, filial de Tacna, en la frontera con Chile, seguía interrumpida, luego que en la víspera extremistas no identificados volaron la antena de la emisora con una carga de dinamita.

La policía en Lima informó que sigue la pista de los terroristas, luego que un ocasional curioso tomó el número del automóvil que usaron para fugar de ese lugar.

Aunque sin confirmación, la policía añadió que presume que se trata de la más activa organización extremista que opera en el país, el llamado grupo "Sendero luminoso", de filiación maoísta.

EVITE INFECCIONES INTESTINALES

BACILAN

PARA DESINFECTAR AGUAS, FRUTAS Y VERDURAS. PÍDALO EN FARMACIAS Y SUPERMERCADOS

STEREO CLUB

IMPORTADORES DE:

RADIOS TOCANTAS
EQUALIZADORES
ANTENAS
PARLANTES
ACCESORIOS DE RADIOS

SUPER OFERTAS

RADIO TOCANTINA PIONEER KP 1500 \$ 6.900.-

RADIO TOCANTINA AM-FM-MPX JAPONESA \$ 2.900.-

INSTALACIONES Y VENTAS

IRARRAZAVAL 1.100
FONOS 250319-251022
SANTIAGO

MAIPU 100 FONO 28027
CONCEPCION

GASTOKU

¿QUIERE UD. GANAR A SU FAVOR UN 20-25% DE SU GASOLINA Y ECONOMIZAR DINERO?

GASTOKU... LE DA MAS POSIBILIDADES CON GASTOKU UD. EVITA Y CONTRIBUYE A PARAR LA CONTAMINACION DE CO (MONOXIDO DE CARBONO) EN UN 90-97%

GASTOKU... ELIMINA LOS CARBONES EN UN 50% CAUSANTES DE RODEO, AUTO-ENCENDIDO Y DETONACION QUE OCASIONAN DAÑOS INTERNOS A SU MOTOR.

GASTOKU... ESTA AUTORIZADO POR LA ASOCIACION DE INSPECCION DE VEHICULOS DE JAPON

GASTOKU... ES DISTRIBUIDO Y COMERCIALIZADO EN CHILE Y AREAS DE MERCADOS INTERNACIONALES EXCLUSIVAMENTE POR:

HARRIMAN EXPORT & IMPORT

VENTAS POR MAYOR Y MENOR
INSTALACION Y SERVICIOS

CALLE RIVAS VICUÑA 1069
(ENTRE ANDES Y MAPOCHO)
ALTURA DEL 3.500
TELEFONO: 734751
TELEX: 0001 ITT BOOTH CZ HARRIMAN

CLINICA DEL TUBO DE ESCAPE

Silenciadores.

Tubos de Escape.

Fabricamos, colocamos y reparamos para toda clase de vehículos.

CARMEN 171

F. 398456.

Hoy se reúne la OEA

Ecuador: Búsqueda de paz digna Perú: Reunión de garantes

QUITO-LIMA, 1 FEB. 81 DPA.— Antes de partir a Washington para una reunión de la OEA sobre el conflicto ecuatoriano-peruano, los cancilleres de los dos países expresaron anoche en las dos capitales la postura de sus países respecto a una posible solución del conflicto.

El Canciller ecuatoriano Alfonso Barrera Valverde expresó que iba a "buscar una fórmula de paz, con dignidad". Subrayando su pensamiento, afirmó: "Queremos volver de Washington con una fórmula de paz permanente, que sustituya a esta paz precaria que hemos estado viviendo con el Perú".

Crítico, por otra parte, la actitud permanente del gobierno peruano de usar siempre el "no", al tratarse de las fórmulas internacionales de arreglo pacífico y mediación.

"El gobierno peruano, dijo, ha respondido 'no' a la resolución de convocar al órgano de consulta de la OEA, 'No' a la exhortación del Papa Juan Pablo Segundo, 'No' a la conformación de la Comisión Investigadora de la OEA, a la reunión de cancilleres americanos, a la mediación ofrecida por los Presidentes de Colombia y Venezuela".

Por otro lado, el gobierno del Perú invitó a los países garantes del protocolo de Río de Janeiro (Estados Unidos, Argentina, Brasil y Chile), a enviar observadores militares que comprueben sobre el terreno que las acciones militares peruano-ecuatorianas se han realizado en territorio peruano.

El Canciller Javier Arias Stella dijo, poco antes de viajar a Washington que la invitación la cursó después de

recibir una exhortación de los garantes para que Perú y Ecuador se abstengan de todo recurso de fuerza.

Arias Stella en su respuesta enviada a Brasilia, dijo también que el Perú comparte plenamente los ideales de paz y armonía en el continente.

"Sin embargo he manifestado que cumpliendo ineludibles obligaciones de legítima defensa, el gobierno peruano está restableciendo la plena posesión y soberanía del Perú sobre los territorios peruanos indebidamente ocupados por elementos de las fuerzas armadas del Ecuador", añadió el canciller peruano.

Preguntado el canciller ecuatoriano Barrera si él propiciaría un diálogo directo entre el Presidente Belaúnde del Perú y el Presidente ecuatoriano Jaime Roldós, contestó: "El Presidente Belaúnde anuncia,

una y otra vez, los ataques armados contra el Ecuador. Cuando el señor Belaúnde haya llegado a serenar su espíritu, entonces podrá saberse si ello es posible".

Agregó Barrera que el gobierno peruano ha falseado la ubicación del puesto de frontera denominado "Paquisha", un destacamento permanente del ejército ecuatoriano en la Cordillera del Condor, diferente del pueblo de Paquisha, situado a veinte kilómetros al oeste del destacamento.

Barrera viajó acompañado de una delegación formada por el ex-Presidente Galo Plaza, el Presidente del Congreso, Raúl Buca, y los ex Cancilleres Jorge Salvador y Julio Prado.



El embajador de Ecuador en la OEA, Raul Falconi, en la sede del organismo. (Radiofoto AP).

Con censura

Perú anunció que paracaidistas descendieron en zona de Paquisha

(El siguiente material fue sometido a censura oficial, medida que rige para toda información referida al conflicto ecuatoriano-peruano desde que entró en vi-

gencia, la noche del 28 de enero, el estado de emergencia decretado por el gobierno).



El Papa Juan Pablo II y Alejandro Orfila, Secretario General de la Organización de Estados Americanos, que hoy se reúne para tratar el caso del conflicto entre Perú y Ecuador. (Radiofoto AP)

QUITO, Ene. 31 (LATIN).— Paracaidistas peruanos descendieron en el área del sureño puesto militar ecuatoriano de Paquisha, informó hoy el alto mando de las Fuerzas Armadas.

"En relación con la última parte del informe emitido (...) la noche de ayer viernes 30 de enero, se amplía la información señalando que con el descenso de paracaidistas peruanos en el área de Paquisha se creó una nueva situación de combate", indicó el boletín número ocho del referido mando que fue leído esta tarde aquí por el secretario nacional de información pública.

Ante esa situación "nuestras fuerzas ocuparon nuevas posiciones, desde las cuales continúan combatiendo", agregó el documento firmado por el Ministro de Defensa Nacional, general Marco Subia, en representación del alto mando militar.

El boletín anterior que llevaba el número siete indicó que "hasta las 8.00 (13.00 GMT) de hoy... no ha sido posible establecer comunica-

ción con nuestras tropas de Paquisha, después del intenso bombardeo y el acceso de fuerzas especiales del Perú, producidos en las últimas horas de ayer".

Helicópteros artillados y aviones militares peruanos atacaron el 22 y el 28 de este mes el puesto militar de Paquisha a unos 670 kilómetros al sur de aquí, acciones que continuaron ayer según las denuncias oficiales.

Nuevo llamado del Papa a la paz Perú-Ecuador

CIUDAD DEL VATICANO, Febrero 1º (ANSA).— El Papa dijo esta mañana que había dirigido otro llamamiento a las más altas autoridades del Perú y del Ecuador para la solución negociada de su conflicto.

En la acostumbrada alocución dominical a los fieles desde la ventana de su estudio privado, Giovanni Pablo II precisó que en el llamamiento "se auspacia una equitativa composición de la controversia sólo por medios pacíficos".

Y esto —prosiguió el Papa— "por el bien de la paz y la tranquilidad de los dos pueblos que están unidos por tantos vínculos comunes de fe cristiana y civilización".

El Papa prosiguió en estos términos: rogamos de corazón a María Santísima Reina de la paz, para que implore que este voto sea prontamente realizado y obtenga que en el gran

continente latinoamericano, donde estoy trabajando por una feliz solución de la disputa entre Argentina y Chile, siempre se encuentren las vías más idóneas inspiradas en justicia y equidad y sean por tanto honorables a las partes interesadas para solucionar cualquier tensión y controversia".

El Papa se expresó también contra el aborto en "defensa de la vida humana" a la que la Iglesia italiana dedica la jornada de hoy.

El Pontífice dijo que se asociaba de buen grado a esta iniciativa de la Conferencia Episcopal italiana.

El Papa subrayó que "la vida va defendida desde su concepción".

"Una vez más quiero subrayar —dijo— que debemos al hombre viviente en cualquier estadio y forma de su existencia, el máximo respeto y cuidado".

Rusia incriminó a Ronald Reagan de continuar con la "guerra fría"

MOSCU, Febrero 1º (UPI).— El diario Pravda, en su primer comentario sobre el nuevo Presidente Ronald Reagan, lo acusó de continuar la política de "guerra fría" del ex Presidente Jimmy Carter.

Pravda, órgano oficial del Partido Comunista soviético, atacó el énfasis puesto por Reagan y el Secretario de Estado Alexander Haig en su campaña en contra del terrorismo internacional llamándolo "un juego peligroso".

Pravda dijo que la campaña de Carter de garantizar los derechos humanos fue un completo fracaso, y agregó: "Y ahora, cambiando al problema de terrorismo internacional, Washington persigue por lo menos los siguientes objetivos:

"Primero, tratar de enlodar la política pacífica de la Unión Soviética, adscribiéndole lo que es inexistente, ya que nuestro país siempre ha salido y sale consistentemente en contra del terrorismo".

"Segundo, distorsionar la esencia de los movimientos de liberación nacional, poniéndoles la etiqueta de terrorismo internacional".

"Tercero, desatar las manos para la interferencia imperialista en los asuntos internos de otros estados".

"La gente espera que el gobierno norteamericano ponga un fin a la política de Carter que arrastraba al

mundo a una atmósfera de guerra fría. Los primeros pasos de la administración republicana en Washington hasta ahora atestiguan algo diferente", concluye el artículo de Pravda.

BELGRADO, Febrero 1º (ANSA).— "Borba", el más autorizado diario político de esta capital, encuentra "por lo menos desalentadoras las declaraciones hechas por el Presidente norteamericano Ronald Reagan en su reciente conferencia de prensa".

El jefe de la Casa Blanca no sólo pidió la revisión del acuerdo "Salt 2" observa el artículo, sino que ha puesto al mismo nivel del terrorismo internacional a la Organización para la Liberación de Palestina (OLP), los pueblos del sudeste africano (SWAPO) y la lucha de liberación en El Salvador".

El diario alimenta la esperanza de que este lenguaje "evocador de la época de la guerra fría" sea sujeto en el futuro a "transformaciones positivas", según otro diario de Belgrado "Politika", la actitud de Reagan lleva a las dos superpotencias ante la más grave amenaza de confrontación que existió hasta ahora.

AUTONOMIA PALESTINA

EL CAIRO, Febrero 1º (ANSA).— Según un semanario egipcio, muy

pronto llegará a Medio Oriente un enviado del Presidente norteamericano Ronald Reagan con el encargo de relanzar la negociación israelí egipcia sobre la autonomía palestina que se encuentra en un punto muerto.

"Rose el Youssef" escribe que el enviado, que no es nombrado, se entrevistará en El Cairo con el Presidente egipcio Anwar El Sadat y en Jerusalén con Menahem Begín el Premier israelí, esto confirmará, según el semanario, el papel de EE.UU. como "partner a pleno título" en las conversaciones para la paz en Medio Oriente.

La discutida cuestión de la administración autónoma para los palestinos de Cisjordania y de la Faja de Gaza se arrastra desde hace un año y medio sin hacer progresos.

USA acusado por Grenada de desestabilizar el gobierno

ST. GEORGE, Granada, Feb. 1 (AP). El Primer Ministro radical de Grenada, Maurice Bishop, acusó a los Estados Unidos de emprender una "campaña de desestabilización" contra su gobierno socialista y advirtió al gobierno del Presidente Ronald Reagan que si traducía a los hechos su "retórica" preelectoral, el pueblo del Caribe "luchará".



PRESIDENTE REAGAN.

Bishop calificó la reanudación de la ayuda militar norteamericana a "El Salvador como un 'hecho muy peligroso'. Y dijo que las elecciones en su país no son asunto de mayor prioridad.

"Creemos muy firmemente que la región debe ser una zona de paz. Estamos contra las bases militares en la región, las maniobras militares en la región y toda forma de intervención militar", expresó.

Bishop, que gobierna una de las más pequeñas pero más revolucionarias islas del Caribe, también elogió en una entrevista con The Associated Press la ayuda cubana a Grenada a la vez que desmintió que su país fuera usado como base para fomentar la agitación en la región.

Bishop, entrevistado en su despacho en un ex hotel ubicado en una colina que domina este pintoresco puerto, dijo que los Estados Unidos estaban activamente desalentando el turismo a Grenada. El turismo, tercera entre las más importantes fuentes de divisas de Grenada, disminuyó desde la revolución de marzo de 1979, y se anticipa que continuará declinando.

Bishop dijo que una reciente encuesta evidenció que el Departamento norteamericano de Estado exhortaba a los agentes de viaje de Nueva York a que sugirieran a los turistas que no visitaran Grenada.

"Parece que el Departamento de Estado continúa activamente tratando de impedir que la gente venga aquí, tratando de sabotear la economía", declaró.

URSS "culpó" a la CIA de centro del control de los terroristas

MOSCU, 1 Feb. 81 (DPA).— La agencia noticiosa soviética TASS culpó hoy al servicio secreto norteamericano "CIA" de ser el centro de control del terrorismo internacional.

LA URSS Y EL TERRORISMO

En un comentario de fondo, TASS reaccionó a expresiones de políticos norteamericanos que calificaron a la Unión Soviética como "centro del terrorismo internacional".

Para dichas aseveraciones no puede haber ninguna prueba porque el terrorismo es algo profundamente extraño a la esencia de la política soviética, escribe TASS. Las "absurdas afirmaciones" sobre una "participación" de la Unión Soviética en las ac-

tividades terroristas fueron utilizadas por sus autores del otro lado del Atlántico para reavivar "la si-cosis anti-soviética".

HUELLAS DE LOS DELITOS

Entretanto, es un secreto a voces "que las huellas de delitos en los cuales diferentes círculos de cualquier parte del mundo encuentran refugio, llevan a los Estados Unidos y sobre todo a la CIA, que es el centro principal para la organización del terror", escribe TASS y añade que "subversión y provocación, golpes de estado, asesinato de políticos conocidos y el envío de bandas terroristas a diferentes países son los métodos de 'trabajo' de la CIA y otros servicios secretos imperialistas".

Guillermo Sotomayor Pérez Cotapos ACOP

COMPRA PARA CLIENTES EXCLUSIVOS: CITES, PA-SAJES, GRUPOS DE CASAS, PROPIEDADES DE RENTA, CASAS CENTRALES Y EN COMUNAS, EDIFICIOS DE DEPARTAMENTOS ACOGIDOS O NO A LEY DE PISOS. ESPECIALIDAD EN SUBDIVISIONES Y VENTAS EN COMUNIDAD.

VALENTIN LETELIER 1373.OF 111

GARAGE EL PARQUE



SERVICIO AUTORIZADO

MECANICA EN GENERAL
ELECTRICIDAD
PINTURA
DESABOLLADURA
STOCK COMPLETO EN REPUESTOS ORIGINALES

PORTUGAL
1490

FONO 568947
SANTIAGO

¡OFERTA! LIQUIDACION ¡URGENTE!

POR TERMINO DE GIRO
LIQUIDAMOS
COMPLETO STOCK
DE PAPELES MURALES
IMPORTADOS
- PISOS VINILO
- CORTINAS DE BAÑO
- BOTIQUINES
- TOALLAS
- SANITARIOS
- ACCESORIOS
DE CASA Y COCINA

40% DE DESCUENTO

TOBALABA 77
FONO 746586

¡OFERTA!

Afirmó gobernador, comandante Enrique Leddy Araneda

"Subsidio habitacional incentiva esfuerzo familiar de talquinos"

TALCA. — Con motivo de la entrega de 1.116 subsidios habitacionales a igual número de familias campesinas de la Región del Maule, se efectuaron sendas ceremonias en las ciudades de Curico, San Clemente, Linares y Cauquenes.

En San Clemente el gobernador de la provincia de Talca, comandante Enrique Leddy Araneda, calificó al Subsidio Habitacional Rural como un aliado para incentivar el trabajo, el esfuerzo y el ahorro familiar en procura del legítimo anhelo de la casa propia.

Destacó la preocupación que existe hoy por asegurar un hogar digno a cada familia, que posibilite el desarrollo de todas y cada una de las potencialidades individuales de los componentes de la célula de la sociedad, base de la nación.

Indicó que los subsidios habitacionales no son un mero donativo. Junto con constituir un incentivo es la contribución del Estado para los sectores que por sus propios medios verían alejada la posibilidad de alcanzar lo que el Gobierno contempla en sus principios como un derecho.

Calificó la recepción de los Subsidios Habitacionales Rurales como la superación por parte de los beneficiarios de una barrera en el desarrollo económico familiar, uno de los más grandes, por cuanto de la materialización del hogar depende la tranquilidad necesaria para proyectarse y buscar nuevos y

mejores horizontes que otorguen a la familia el bienestar y el progreso espiritual y material.

HOGAR DE NIÑAS

TALCA. — El gobernador subrogante de la provincia de Talca, teniente coronel Enrique Leddy Araneda, conoció dos obras que en esta ciudad sostiene el Club de Leones local al visitar el Hogar Femenino Infantil y la Escuela de Ciegos existentes en 8 Oriente con 8 Sur.

Durante el recorrido por las dependencias del hogar femenino fue informado que 21 niñas en situación regular residen en el inmueble que en el pasado sirvió de sede al Club de Leones, quienes asisten a clases a escuelas básicas y liceos, donde comparten con los niños de su edad.

El mismo hogar acoge a dos pequeñas de la Escuela de Ciegos, que en atención a su limitación física y a las distancias de sus casas necesitan una residencia más próxima al establecimiento educacional.

Nancy de Gutierrez, presidenta de la Fundación Hogar Infantil del Club de Leones, y Eliana Aldana, vicepresidente, junto a las directoras Clemencia de Sierralta y Gladys de Fossa, informaron al gobernador provincial de la institución talquina para asegurar el bienestar material de las niñas.



Campesinos favorecidos con subsidios habitacionales rurales, junto al gobernador de la provincia de Talca, comandante Enrique Leddy Araneda.

Entregaron 50 viviendas a familias de Chañaral

CHANARAL. — Presidido por el intendente regional, coronel Jaime Patricio Núñez Cabrera, y la asistencia de autoridades comunales, provinciales y regionales, se procedió a la entrega de 50 viviendas básicas en este puerto, a igual número de asignatarios.

La entrega oficial la hizo efectiva el secretario regional ministerial de la Vivienda subrogante, Luis Espinoza, quien se refirió a la importante labor que le ha correspondido a esa secretaría en materia de entrega de soluciones habitacionales de todo tipo a lo largo del periodo que le ha correspondido al coronel Núñez Cabrera, estar al frente del gobierno regional.

En la recepción de la obra, el alcalde Jorge Rivera Arenas señaló la importancia que revestía para el grupo de cincuenta familias de escasos recursos la recepción de las llaves que significa estar en posesión de su vivienda. Asimismo, agradeció al gobierno regional del coronel Núñez su constante preocupación por los problemas de Chañaral.

EL INTENDENTE

El intendente regional, al dirigirse al público, felicitó a quienes habían recibido sus llaves y los instó a que cuidaran lo que acababan de recibir y lo hermosearan, para hacer de esos sitios un lugar donde sea agradable vivir.

NUEVA MUNICIPALIDAD

La construcción de un nuevo edificio para la ilustre Municipalidad de Chañaral en reemplazo del inmueble que resultara totalmente destruido por las llamas el domingo 18 de enero en curso, dispuso entre otras soluciones en ese puerto, el intendente regional, coronel Jaime Patricio Núñez Cabrera.

La primera autoridad regional se constituyó en el puerto con el objeto de hacer entrega, personalmente de 50 viviendas a sus respectivos asignatarios. Pero apenas llegado a Chañaral, se constituyó en calle Merino Jarpa y Los Baños, lugar en donde se encontraba el edificio municipal desaparecido. Allí se pudo percibir de la magnitud del siniestro y sus consecuencias, informándose además de las medidas que se tomaron para que todo el movimiento retornara a la normalidad.

DESPIDEN A INTENDENTE

En una importante ceremonia en que se dieron cita las autoridades de toda la provincia de Chañaral, jefes de servicios y numerosas personas, fue despedido el intendente regional de Atacama, coronel de Ejército Jaime Patricio Núñez Cabrera, junto con su esposa Sylvia Rodríguez de Núñez, ante su próximo alejamiento para establecer su residencia en la capital del país, donde el distinguido oficial dirigirá la Academia de Guerra del Ejército.

Las palabras de despedida estuvieron a cargo del gobernador provincial, comandante de Carabineros Jimmy Vidal Vázquez, quien también le hizo entrega de un presente al coronel Núñez Cabrera, como asimismo lo hicieron los alcaldes de Chañaral, Jorge Rivera Arenas y de Diego de Almagro, Waldo Garte Pérez.



Cincuenta viviendas básicas entrego en Chañaral el Intendente Regional de Atacama, coronel Jaime Patricio Núñez Cabrera.

Alcalde de Penco labora junto a los pobladores

CONCEPCION. — Rodrigo Menéndez Duque, alcalde de Penco, puso en acción un sistema de trabajo municipal en terreno en su comuna. En este esquema desde esta semana laborará todos los lunes de 15 a 16.30 horas en Lirquén, con el objeto de tomar contacto directo con los problemas existentes en esa localidad.

Al ser entrevistado por "La Nación", el alcalde de Penco, que inició el lunes pasado esta modalidad de actividades, expresó que resultaba claro que este método proporcionaba buenos resultados, pues permitía conocer los problemas en el lugar donde ocurrían y conversar con los pobladores al respecto, lo que siempre resultaba mejor que la simple información sobre estos asuntos por la vía de informes.

Agregó que durante las dos horas que trabajó el lunes pasado en Lirquén, en el local del Sindicato Vipla, tomó conocimiento de numerosas inquietudes de los pobladores. Las principales de estas relacionadas con problemas relativos al alcantarillado. Al respecto, el alcalde Menéndez expresó que le habían solicitado una adecuada instalación de este tipo en la población Gabriela Mistral, que estaba en vías de solución pues estaba proyectada la inversión de un millón de pesos para estos efectos, lo que permitiría resolver las dificultades existentes en este sentido, del sesenta por ciento de la población mencionada.

A fines de febrero se abrirían las propuestas para estas obras. El alcalde de Penco expresó que de acuerdo a los planteamientos de los pobladores de Lirquén, en esa localidad, en general, se apreciaba un insuficiente abastecimiento de agua potable, en relación a lo cual los residentes del lugar habían pedido soluciones globales.

Menéndez recalcó que en este sentido las obras de carácter definitivo resultaban bastante caras, razón por la cual tendría que efectuarse con un aporte del catorce por ciento de su monto, proveniente de la propia comunidad. Agregó que esta colaboración podía consistir en trabajo o materiales para las obras y constituir un método de trabajo establecido por disposiciones al respecto, que permite resolver problemas con la colaboración activa de los propios afectados por éstos.

Talca

Optima distribución de los alimentos escolares

TALCA. — La Intendencia de la Región del Maule remitió a los Ministerios de Interior y Educación un informe sobre los resultados del estudio de estratificación social que fue dirigido al programa de alimentación escolar, con el fin de conocer la forma como se distribuyen los desayunos y almuerzos de la Junta de Auxilio Escolar y Becas. A la vez se formularon proposiciones para una optimización de los mismos.

El estudio ordenado por la Intendencia se inició en octubre y se prolongó durante tres meses.

PRIORIDAD A LA EXTREMA POBREZA

En total fueron encuestados 82.861 escolares menores de 14 años, quienes con sus respuestas hicieron posible conocer el destino de las raciones alimenticias y precisar el grado de necesidad nutricional de los beneficiarios.

El estudio significó una aplicación a nivel escolar de las prioridades otorgadas a los sectores de extrema pobreza.

Benito Barja Guerra, jefe del Departamento Social de la Intendencia, indicó que de acuerdo a los resultados del estudio sobre la distribución de alimentos en las escuelas será posible mejorar la entrega de las actuales raciones entre los distintos establecimientos educacionales y dentro de los mismos, centrando la prioridad en los niños más necesitados.

Los 68.616 desayunos que se distri-

buyeron diariamente durante 1980 en la Región del Maule cubrieron el ciento por ciento de los tres niveles de extrema pobreza.

La distribución de 27.024 almuerzos diarios, en cambio, permitió atender al total del nivel 1, que es el de mayor urgencia; alcanzó a un porcentaje del nivel 2 y dejó sin atención al 3, que almorzaba en sus hogares.

Barja expresó que este trabajo servirá a la Junta Nacional de Auxilio Escolar y Becas y a la Intendencia Regional para solicitar en forma documentada un incremento de determi-

nados aspectos del programa de alimentación escolar en aquellos sectores que presentan las mayores prioridades.

Se considera a este estudio como el primero que se realiza en la Región y uno de los pocos del país que concentra un tipo de información fundamental para la racionalización en la entrega de un beneficio a los escolares.

Como complemento al mismo, en marzo próximo serán encuestados otros 7.560 niños que estudian en sectores retirados de la región.

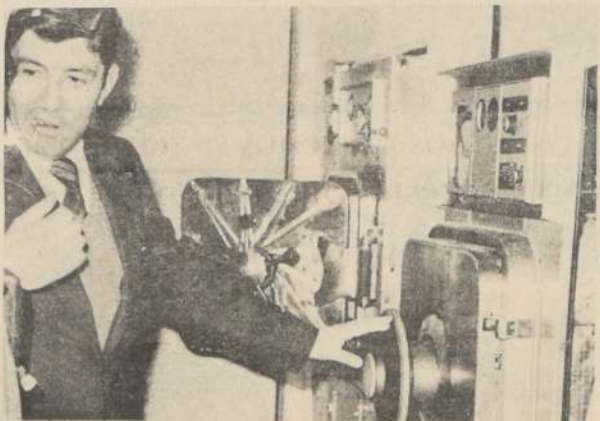
Nuevo sistema de calefacción en hospital de Puerto Aysén

COYHAIQUE (Por Leopoldo Vizcarra Ramírez, corresponsal). — Con el fin de lograr una mayor economía de combustible al tiempo que se generan fuentes de trabajo en la región, mediante el aprovechamiento de sus propios recursos, en los próximos días se iniciarán los trabajos de instalación de un nuevo sistema de calefacción para el hospital de esta ciudad, continuando con la experiencia lograda en el principal centro asistencial de la región que funciona en Coyhaique, dio a conocer el Director Regional del Servicio de Salud, doctor Luis Ignacio Zapata Herrera.

Para ello, se encuentra en la zona el industrial Luis Araya Robles, propietario de la firma "INDU-VAPOUR" que inventó un sistema consistente en la adaptación de calderas petroleras —que en caso de ser más aprovechable ese combustible se puede regresar a su uso— a calderas a combustión vegetal (leña o carbón según la zona o región).

El diseñador de este nuevo sistema que hizo la instalación en el Hospital Regional de Coyhaique hace un tiempo, debido a que fue el primer centro asistencial donde la región tuvo autonomía económica de inversión, explicó que para el efecto, se le agrega un ante-hogar (especie de caldera anterior) refrigerado a leña por termosifón, lo que significa que en su interior esta nueva instalación está con tubos de agua con aletas de refrigeración, lo que hace hervir el agua, produce vapor que mediante un tubo especial, pasa a la caldera (hogar) bajando nuevamente al antehogar por otra tubería, convirtiéndose la caldera principal en acumulador de vapor de gases.

Con ello, el sistema ofrece una mayor vida útil de la caldera, y una notable economía en los gastos de calefacción, ya que según lo expresado tanto por las autoridades sanitarias como por el propio industrial, el rendimiento



Homero Gallardo, dentista del Hospital Coyhaique, muestra cómo funciona el sistema de calefacción ya instalado en ese centro asistencial.

es de uno a tres respecto al sistema tradicional.

El ahorro es tal, que el Dr. Luis Zapata señaló como ejemplo que una serie de trabajos que han logrado realizar, como lo es el cambio mismo del sistema en el Hospital de Puerto Aysén, es producto de las economías conseguidas en el Hospital Regional de Coyhaique. Inclusive, dentro de pronto, se podrá realizar la misma experiencia en el Hospital de Cochrane, señaló el personero.

El ahorro es tal, que el Dr. Luis Zapata señaló como ejemplo que una serie de trabajos que han logrado realizar, como lo es el cambio mismo del sistema en el Hospital de Puerto Aysén, es producto de las economías conseguidas en el Hospital Regional de Coyhaique. Inclusive, dentro de pronto, se podrá realizar la misma experiencia en el Hospital de Cochrane, señaló el personero.

El ahorro es tal, que el Dr. Luis Zapata señaló como ejemplo que una serie de trabajos que han logrado realizar, como lo es el cambio mismo del sistema en el Hospital de Puerto Aysén, es producto de las economías conseguidas en el Hospital Regional de Coyhaique. Inclusive, dentro de pronto, se podrá realizar la misma experiencia en el Hospital de Cochrane, señaló el personero.

El "Antofagasta" se incorporará en marzo

VALPARAISO. — La Compañía de Navegación Interoceánica adquirió un nuevo mercante para integrarlo a su flota y comenzar a reemplazar las naves que ha enajenado últimamente.

El barco se denomina "Antofagasta" y su llegada a Valparaíso está fijada para este mes o mediados de marzo próximo. La tripulación será totalmente chilena, si se aprueban las condiciones de trabajo que difieren, en aspectos importantes de las cláusulas de los convenios vigentes.

De todas maneras, en círculos gre-

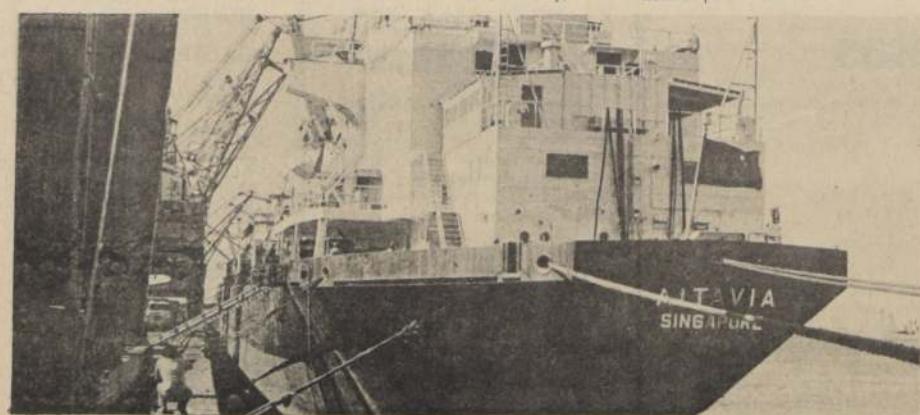
miales se considera que lo importante es conservar la fuente de trabajo, ya que de otra manera se tendría que recurrir a personal extranjero, en especial de nacionalidad filipina.

El mercante adquirido es el "Charl", que fue rebautizado con el nombre de "Antofagasta". Se trata de un barco multipropósito, pudiendo trasladar cualquier clase de carga; fue acondicionado para transportar hasta 500 contenedores.

La Interoceánica, por otra parte,

según trascendió en esferas navieras, se desistió de la compra de dos buques tanques petroleros, en Estados Unidos. Según informó la comisión encargada de adquirirlos se trataba de dos naves en mal estado y que han cumplido su periodo de vida útil.

Los representantes de la Compañía de Navegación Interoceánica viajarán desde Estados Unidos a Europa, para gestionar la compra de los petroleros, ya que la adquisición se mantiene en pie.



Camiones, productos químicos, refrigeradores, azulejos, repuestos automotrices y contenedores, dejó en este puerto el mercante singapurense "ALTAVIA", que realizó faenas en el sitio 2, descargando 2.287 toneladas que trajo desde países europeos.

Infracciones a Ley de Pesca

PUERTO MONTT. — El Servicio Nacional de Pesca cursó 578 infracciones a la legislación vigente sobre actividades pesqueras, en la X Región, durante el año pasado, según estadística dada a conocer en la Dirección Regional del Servicio.

El mayor porcentaje corresponde a infracciones por extracción posesión, comercialización transporte e industrialización de erizos de menor medida y o en tiempo de veda, las que llegaron a 161. También es importante la cantidad de denuncias cursadas por extracción comercialización, posesión y transporte ilegal de algas, que se elevaron a 148.

Otros rubros significativos son la extracción y comercialización de ostras de menor medida, de choros "zapato", industrialización de locos de tamaño menor al mínimo exigido, pesca de especies dulceacuícolas y extracción de especies con ganchos, redes y otros elementos prohibidos.

OTRAS LABORES

Otras tareas cumplidas por la Dirección Regional del Servicio de Pesca, en el año pasado, fueron mil 273 inspecciones a caletas y puertos de desembarque, mil 315 inspecciones a industrias pesqueras, mil 173 inspecciones en centros de consumo y expendio minorista, 2 mil 215 inspecciones a medios de transportes, otorgamiento de 7 mil 696 guías de libre tránsito, y entrega de 2 mil 886 permisos de pesca deportiva.

EN BARCOS FACTORIAS

Durante el año 1980 el Servicio de Pesca en la X Región embarcó a once funcionarios inspectores, para controlar las actividades de los barcos factorías, autorizados para operar al sur del paralelo 43.

La inspección a bordo de los buques fábrica tiene como objetivos controlar la realización de faenas de pesca en las áreas permitidas, controlar la utilización de las artes extraídas autorizadas, impedir la captura y utilización de especies no autorizadas, obtener y registrar datos estadísticos de captura y producción, impedir que la captura sobrepase las cuotas fijadas por decreto en cada periodo, y adoptar todas las medidas que estime pertinentes para salvaguardar el recurso de explotación.

Tangas, bikinis y trajes de una pieza reinan con esplendor en Viña del Mar

VIÑA DEL MAR.- Definitivo...en espectacular empate reina este verano el bikini y el traje de una pieza, en el cuerpo de las curvilíneas bañistas que concurren a las playas de Caleta Abarca, Las Salinas, Acapulco, Reñaca, Playa Amarilla, Los Lilenes, o a la popular Torpederas y Playa Carvallo.

Ni siquiera las fuertes marejadas ocurridas en el curso la reciente se-

mana impidieron que ellas pusieran todo el énfasis posible por competir en lo que transforma a las playas en escenarios de desfiles de modas y de belleza, aunque al final sean el sol y el aire los únicos capaces de tomar las medidas de estas bellezas espectaculares que visitan la V Región.

"La Nación", en su habitual recorrido por las distintas playas y pis-

cinas del litoral de Viña del Mar y Valparaíso, pudo establecer que el traje de una pieza ha sido el predilecto para las damas con más de 28 años, aunque sus líneas "insinuantes", develen a veces con mayor femineidad ese encanto con que nos regalan las "dulces enemigas".

Por su parte, el bikini y en menor número la tanga son las minúsculas piezas que orquestan una sinfonía de color y formas en las figuras de las adolescentes y jovencitas que llegan hasta las aguas del Pacífico en busca del sol y también de la admiración de los varones que tienen la suerte de estar de vacaciones.

EXODO DE ARGENTINOS

Al concluir enero, muchos de los turistas argentinos iniciaron el retorno a su patria por el Túnel Cristo Redentor. En el paso aduanero ubicado allí se contabilizaron como promedio 1.982 personas que retornaron a Argentina al concluir su período veraniego. Sin embargo, en el mismo día un total de 1.727 ingresaron a Chile con destino a la costa de la V y IV regiones.

Los acontecimientos veraniegos como el Festival de la Canción, la realización de la feria artesanal, las presentaciones de alta calidad teatral, los espectáculos musicales al aire libre o bien el exodo que desde la capital han hecho las revistas frivolas hacia Viña del Mar o Valparaíso, constituyen un aliciente más para que argentinos, brasileños y compatriotas de otros puntos del país lleguen este mes de febrero a la V Región en plan de vacaciones.

Hasta el momento las autoridades vinculadas con la industria hotelera y de turismo han señalado que la

afluencia turística en la región ha alcanzado ya los índices globales registrados el año pasado, lo que hace presumir que este año más de 600 mil de ellos llegarán hasta esta zona de privilegio para la industria sin chimeneas.

RECORD DE PUBLICO

Este fin de semana los balnearios de Caleta Abarca, Acapulco, Reñaca y Las Salinas presentaban un lleno total y era difícil transitar y menos ubicar un lugar donde instalarse. Esto obligó a redoblar la vigilancia policial en las vías de acceso y en el camino costero a Quintero. Las dificultades para el flujo vehicular fueron las ya tradicionales en esta época del año, debiendo utilizarse como camino de alternativa la ruta internacional en su tramo Concón-Achupallas. De igual modo, el trabajo de los salvavidas en las playas de Valparaíso, y hasta Concón debió reforzarse puesto que la mayoría de los visitantes no cumple con las ordenanzas establecidas y no respeta las banderas de señalización ubicadas en sitios visibles.

TERMINAL RODOVIARIO

Los terminales rodoviarios de Valparaíso y Viña del Mar han sido sometidos a un intenso trabajo. Miles de personas diariamente abordan las líneas de buses para retornar a sus lugares de origen, en tanto que otras llegan para iniciar su etapa de vacaciones. En Valparaíso el movimiento de buses alcanza 205 máquinas al día, cifra que subirá durante el mes de febrero, según se informó.

Al parecer, el punto máximo de la temporada de verano en las dos más importantes ciudades de la V Región, comenzó el fin de semana pasado.



Un atacameño está haciendo de las suyas en la Playa Reñaca: arriada una hermosa llama para que las estupidas lolas tengan un recuerdo "no tradicional" de sus vacaciones a orillas del mar.

Anoche se clausuró

Ocho días de lluvia no opacaron a "FERBIO 81"

Texto de Rodrigo González Fotos de Jorge Alvarado

CONCEPCION.— Con renovada asistencia de público se puso término anoche a las actividades de "FERBIO '81" muestra que se prolongó por 17 días y contó con la participación de numerosos expositores, que presentaron stands con sus productos y servicios. Pese a los problemas ocasionados por ocho días de temporales, los resultados generales de la muestra fueron satisfactorios para el público, expositores y ejecutivos de la Corporación FERBIO, según lo manifestado por representantes de esos tres niveles.

Ricardo Spoerer, gerente de FERBIO, declaró que el funcionamiento de la muestra se financió con los pagos de arriendos de los stands por los expositores y la venta de entradas. Dijo que estaba satisfecho con los resultados, a pesar de las persistentes lluvias que afectaron justamente al período de su funcionamiento. Agregó que en esta semana se informará en detalle sobre los ingresos y egresos de la exposición.

FERBIO se encuentra ubicada a tres kilómetros de Concepción. Tiene una superficie de ciento cincuenta mil metros cuadrados, de los cuales doce mil se encuentran cubiertos. Opera desde 1970, con tres años de suspensión de actividades. El recinto ferial cuenta con una adecuada infraestructura urbanística y servicios.

La muestra presentó las siguientes áreas: automotriz, institucional e industrial, comercial, espectáculos, degustación y entretenimientos varios.

En general, todos los stands de esta muestra se caracterizaron por sus adecuadas condiciones.

El pabellón de IRT en FERBIO 81 era uno de los más llamativos y grandes. Consistía en una enorme carpa de plástico, de sofisticada forma y colores. Al respecto Patricia Moller, secretaria de la gerencia de IRT, a cargo del stand, en ausencia del relacionador público de la empresa, Carlos Cuevas, expresó: "Esta es una carpa itinerante de fabricación norteamericana, que nos servirá para participar en otras ferias. Se estrenó en FISA 80 y la usaremos próximamente en Talca".

En el interior del stand se exhibía toda clase de artículos electrónicos, a precios bastante bajos, con respecto a los habituales en el comercio. También, este stand llamó la atención del público por la belleza y desenvoltura de las jóvenes que lo atendían. También el stand disponía de un equipo de cine videocassette, donde se entretenía al público viendo la exhibición de diferentes shows, boxeo, etc.

Sobre los resultados de este stand, Patricia Moller señaló: "Han sido muy buenos, incluso los días de lluvia venía bastante gente, yo creo que casi todos los visitantes a "FERBIO '81", vinieron a este lugar. Aquí presentamos la nueva línea 81 de IRT, donde destacan los minicomponentes, que son efectivos equipos electrónicos de reducido tamaño, entre los llamados "autocasa", que son radiocassettes que sirven para la casa y el auto, pues tienen unos ganchos especiales que permiten colgarlo dentro del vehículo.

Con respecto a las ventas realizadas en el stand, Patricia Moller informa "en general han sido buenas. Los artículos que más se vendieron fueron radiocassettes de diferentes precios, equipos tres en uno, que tienen radio, tocadiscos y tocacassettes, televisores en blanco y negro y a colores, como también calculadoras de diferentes precios y funciones".



Vista general de la entrada principal del recinto de "FERBIO 81", que anoche fue clausurada.

Por situación bélica

"Esmeralda" no visitaría el puerto de Guayaquil

VALPARAISO.— La posibilidad de que el buque escuela "Esmeralda", que realiza su vigésimo sexto crucero de instrucción de guardiamarinas y grumetes no recale la próxima semana, como estaba programado, en Guayaquil, se estudia en estos momentos, a raíz de la grave situación bélica que viven Ecuador y Perú.

El bergantín goleta chileno que partió el domingo 26 desde el puerto de Valparaíso se encuentra aún en aguas chilenas, pronto a ingresar a aguas peruanas para dirigirse al puerto ecuatoriano de Guayaquil donde deberá cumplir un programa oficial, invitado por la hermana Armada de ese país.

Debido a la situación de los dos países, que prácticamente libran combates en una guerra. No declarada, se estudia la cancelación de la visita del velero chileno, por el peligro que reviste de verse envuelto en un conflicto bélico de esta naturaleza.

El comandante de la "Dama Blanca", capitán de navío Arturo Anguita Izquierdo, constantemente está siendo informado de la situación a través de boletines diarios emitidos a través de la radio.

20 mil pesos costará matrícula en la Universidad Católica porteña

VALPARAISO.— El Martes 3 de Marzo se inicia en este puerto el proceso de matrícula para los alumnos seleccionados en la Universidad Católica de Valparaíso.

La información fue entregada en el departamento de difusión de dicha

casa de estudios superiores, señalándose que el primer llamado se mantendrá el Martes y Miércoles 3 y 4 desde 8 a 13 horas y en la tarde de 15 a 18 horas, en el Gimnasio de la Casa Central de la Universidad, ubicada en Avenida Brasil 2950.

Abstemios porteños se reúnen con su presidente nacional

VALPARAISO.— Con la asistencia del Presidente nacional de la Unión Rehabilitadora de Alcohólicos de Chile, Miguel Díaz Galaz, se efectuará la reunión mensual que efectúa el equipo médico social de la Posta Antialcohólica del Hospital del Salvador de Playa Ancha.

En esta importante reunión, a realizarse el jueves a las 18.30 en el Salón Social del Centro de Abstemios "Unión y Fe" de Valparaíso y que será presidida por el Director del Hospital doctor Iván Nazarala Rodríguez, se planificarán los trabajos tendientes a robustecer y agilizar la atención preferencial a los enfermos alcohólicos que convergen en ese centro hospitalario.

Se analizará la posibilidad de solicitar ayuda inmediata a autoridades e instituciones pertinentes, como el Ministerio de Salud, para impulsar aún más las campañas antialcohólicas llevadas a cabo por la URACH, V Región.

En la reunión también se elaborará un programa de acercamiento de los pacientes en recuperación hacia los Centros de Rehabilitación y se conocerá en detalle el pronto funcionamiento de una nueva Posta de Emergencia Alcohólica, que funcionará en el Hospital del Salvador.

Sepultados restos de Mario Mutis Osuna

VALPARAISO.— En el mausoleo de la Armada en este puerto fueron sepultados los restos del capitán de Navío en retiro, Mario Mutis Osuna, fallecido en el Hospital Militar de Santiago.

El extinto, de 65 años de edad, fue Jefe de Estado Mayor de la Escuadra y Jefe de Estado Mayor de la Zona Naval; entre otras condecoraciones

obtuvo la medalla de plata, concedida por salvamento de vida en el mar, que otorga el Gobierno de Chile.

Algunos de los buques de la Armada que comandó Mutis, fueron la fragata "Iquique", el patrullero "Lientur" y el "Colo Colo".

Previo al sepelio, se ofició una misa en la capilla Naval de Las Salinas.

Investigan causas de accidente fatal

VALPARAISO.— La Cámara Marítima ASIVA inició una investigación relacionada con el accidente registrado a bordo del mercante griego "King North", donde encontró la muerte el marinero auxiliar de bahía, Antonio Soto Muñoz, que luego de quedar aprisionado por una compuerta, su cuerpo cayó al interior de una bodega de 12 metros de profundidad.

Se trata del primer accidente con resultado fatal que ocurre en el curso

del presente año, que según se dio a conocer por parte de funcionarios portuarios, se debió a "acciones inseguras", o sea, errores humanos, ya que el trabajador no solía ocupar el lugar donde se encontraba en el momento de ocurrir el hecho.

El Departamento de Riesgos de la Cámara Marítima, dispuso que técnicos del servicio, realicen una investigación para determinar las causas precisas y dictar medidas preventivas.

Jubilan 28 tripulantes

VALPARAISO.— La gerencia y la directiva del Sindicato de Tripulantes de SONAP, Sociedad de Navegación Petrolera, consideraron en una reunión el futuro de la empresa y la situación del personal.

Asistieron el gerente general, Ivan Soloudre, y el jefe de personal, Heriberto Fuentes, quienes informaron a la directiva sindical sobre la situación que se presenta y que inquieta a los trabajadores debido a los planes de venta y compra de naves, licitación de acciones y asuntos socio-económicos.

Los tripulantes solicitaron un préstamo a la gerencia para financiar el fondo de indemnización destinada a los socios que se acogen a jubilación. Los dirigentes informaron que en el curso de la próxima semana se acogen a retiro 28 tripulantes, no disponiéndose de recursos para cubrir esas indemnizaciones.

El directorio de SONAP evacuará un informe con la respuesta petición del personal, que se estima sería favorable.

Farmacias

EN CONCEPCION:

"CARACOL": Barros Arana 717. Fono 22702
"CONCEPCION": O'Higgins 801. Fono 26695.
"MARSANO": Barros Arana 761. Fono 25638
"PEDRO DE VALDIVIA": Pedro de Valdivia 802
"OCHO 2": 21 de Mayo 3225

EN VILLA SAN PEDRO

"BIO BIO": Pasaje 28 Número 1514. Fono 71490

EN PENCO:

"PENCO": Maipú 301. Fono 51235

EN TALCAHUANO:

"EL CARMEN": Colón 1308. Fono 41264
"HOSPITAL": Alto Horno 395. Fono 41497
"LOS CONDORES": Gómez Carreño 4921. Fono 42228
"RAMUNTCHO": Avda. Holanda 2754

EN VALPARAISO:

"LA CATEDRAL": Av. Pedro Montt 1784. Fono 3979
"INGLES 1": Pasaje Quillota 20. Fono 55030
"INGLES 3": Av. Argentina 318. Fono 55065
"NUEVA PARIS 1": Condell 1286. Fono 59499
"RUBIO 1": Cochrane 99. Fono 58375
"RUBIO 2": Av. Pedro Montt 1999. Fono 4972

EN VIÑA DEL MAR:

EWERTZ: Valparaíso 480. Fono 80353

Comercial, deben cancelar veinte mil pesos.

La matrícula para las Carreras del Grupo "B", que son Biología, Construcción Civil, Educación Física, Educación Diferencial, Educación Musical, Educación Parvularia, Estadística, Filosofía, Física, Francés, Historia, Ingeniería de Ejecución, Inglés, Ingeniería de Alimentos, Ingeniería Pesquera y Química, tienen un valor de dieciocho mil pesos.

Finalmente, las del grupo "C" que comprende las Carreras de Castellano, Educación Básica, Matemáticas y Teología, la matrícula corresponde a 16 mil pesos.

El pago de ingreso puede ser efectuado en cuatro cuotas iguales y aquellos que cancelan su matrícula al contado, tienen un descuento de un 10- del valor total.

BENEFICIOS

Una vez inscritos los seleccionados como alumnos regulares, podrán postular a Becas Académicas y a Préstamos de Matrícula de hasta un 100% del valor de la misma. Las Becas Académicas están destinadas a alumnos de relevantes antecedentes académicos y de escasos recursos económicos.

"ROSAS": Arlegui 545. Fono 84674
"FORESTAL": Plaza Forestal 499. Fono 883911
"NUEVA PARIS 2": Valparaíso 539. Fono 80408
"DROPPELMANN": Valparaíso 560. Fono 80327
"MODERNA": Valparaíso 984. Fono 81389
"JARDIN": Etchevers 297 Fono 84393

Cines porteños

EN VALPARAISO

BRASILIA: "Mujeres apasionadas"... mayores 21,15, 19 y 22.
COLON: "La trastienda" y "Reina del Kung Fu" mayores 21, continuado 14.30.
CONDELL: "LA audacia del sonido" y "Encuentros muy cercanos con señoras de cualquier tipo", mayores 21, continuado 14.30.
CENTRAL: "Madame y su protegido" y "Nathalie después del amor", continuado, 14.30, mayores 21.
LUX: "La pandilla del barrio", "La gran conspiración Kung Fu" y "La isla del doctor Moreau", mayores 18, continuado, 14.30.
IMPERIO: "Subí que te llevo" y "Tu me enloqueces", continuado, 14.30.
METRO: "¿Y dónde está el piloto?" Para todos, 15, 18.30 y 21.30.
VALPARAISO: "Monstruos del abismo" mayores 18,15, 19 y 22.
VELARDE: "A los cirujanos se les va la mano" mayores 18; 15, 18.45 y 21.45.

EN VIÑA DEL MAR

REX: "A los cirujanos se les va la mano" mayores 18; 15.30, 19 y 22.
OLIMPO: "Dónde está el piloto?" para todos, 15, 19 y 22.

documentos

La política exterior de la Unión Soviética

La URSS dispone de una uniforme política exterior de cincuenta años; varían los métodos, nunca los principios, y esta es una de las grandes ventajas frente a un hormiguero de políticas particulares de otros Estados.

Los diferentes procesos de integración regional o continental en el mundo capitalista son considerados como un paso más en la maduración de la fruta socialista, que al final sería el dominio universal soviético. El proceso socialista de integración ha de ser inevitablemente universal.

EXPANSIONISMO CALCULADO

A partir de 1922 la URSS emprende una serie de ofensivas diplomáticas con el objetivo de librarse del aislamiento en que fue a parar como consecuencia de la revolución bolchevique y de la guerra civil, asimismo debido a la presión del Occidente. El balance de la política de los pactos de no agresión, de 1926-27, no era favorable al Kremlin ya que sólo Lituania accedió y ratificó un tratado de esta índole; Letonia firmó, pero no ratificó, y Estonia ni siquiera llegó a completar las negociaciones iniciadas. Ahora bien, inspirándose en la consigna lanzada por Briand y Kellogg en 1927, Moscú intenta una vez más asegurar sus fronteras occidentales por medios diplomáticos; en febrero de 1929 se firma en Moscú una variante del Pacto Briand-Kellogg entre la URSS, Estonia, Letonia, Lituania, Polonia y Rumania. A continuación, el sucesor de Chicherin —Litvinov— generaliza su éxito de Moscú a través de pactos bilaterales de no agresión, fórmula aceptada hasta entonces sólo por Lituania. En febrero de 1932, Letonia es el primer país en firmarlo, seguido de Estonia, en mayo; Varsovia y Helsinki se suman en julio del mismo año. El famoso *cordon sanitaire* desaparece de la noche a la mañana. En 1935 otro tratado de la serie es concluido con Checoslovaquia, cuya validez, después de varias prorrogaciones, se extiende hasta ahora.

PERIODO 1945-1968

Se observa que todos esos países son vecinos inmediatos de la URSS. Cuando a raíz de la II Guerra Mundial los mismos son incorporados a la órbita soviética, la primera preocupación del Gobierno y del Partido soviéticos es la justificación de la incorporación, secundada por un proceso de consolidación previsto —y cumplido— para veinte años: 1948-1968. La invasión de los Países Checos y de Eslovaquia puso fin a las especulaciones occidentales sobre una posible secesión checo-eslovaca, o incluso desintegración del bloque socialista.

La ofensiva diplomática de los años treinta tiene algunos rasgos comunes con la de los últimos años, aunque las condiciones internacionales son fundamentalmente distintas para los soviéticos; ya no necesitan romper con el cerco europeo, sino, por el contrario, extender su dominio actual en un próximo futuro —otra vez un paso más hacia el Oeste—. Los principios del expansionismo soviético no varían, pero sí los métodos, aunque a veces la técnica y la táctica coinciden con las experiencias "históricas" del Estado de los soviets. Esta vez la línea comparativa de la acción política exterior del Kremlin frente al resto de Europa es la siguiente: si en 1929 Moscú firmó un pacto en bloque con los Gobiernos limítrofes desde el Norte hasta el Sur, ya en 1966 propone concluir otro parecido; el proyecto soviético es apoyado unánimemente por los demás Estados miembros del Pacto de Varsovia en la reunión del Comité Político Consultivo del mismo celebrada en Bucarest. El plan soviético es ambicioso y peligroso, ya que puede dar lugar a la supremacía moscovita en todo el continente europeo.

Tras unos tratados globales, la URSS se lanzaría a concertar otros de carácter bilateral; en la actualidad, su estrategia global está acompañada de relaciones bilaterales de enorme importancia: el Tratado germano-soviético, el de Bonn-Varsovia, los de Bonn-Praga (todavía en "suspense"), Bonn-Budapest, Bonn-Sofía-Bucarest-Belgrado, todos ya dentro del bloque soviético, luego concluidos prácticamente con los demás países europeos y muchos extraeuropeos, siendo una vez de carácter económico, técnico-científico, militar o político. Incluyendo al *Grundvertrag* interalemán. Todos los tratados concluidos entre el Este y el Oeste de Europa se han llevado a cabo desde 1970. Una nueva ofensiva diplomática del Kremlin está programada a largo plazo y los primeros éxitos son personificados por Helsinki y Viena, aunque se trate sólo de la primera fase.

EL "PROGRAMA DE PAZ"

La iniciativa soviética fue aceptada con escepticismo; sin embargo, poco a poco la opinión mundial encontraría elementos positivos para ambas partes. El XXIV Congreso del PCUS, de 1971, incorpora las ideas de la Declaración de Bucarest a su "Programa de Paz", respaldado por los demás Gobiernos socialistas. A continuación, tanto los Estados Unidos como Canadá se muestran conformes con una conferencia paneuropea de seguridad, a la que tienen el derecho de asistir por sus compromisos en nuestro continente.

En la fase diríamos propagandística puesta en marcha por el bloque socialista, y que comprende el período de 1966 a 1969, la iniciativa soviética comprende los siguientes puntos programáticos: 1. Desarrollar buenas relaciones de vecindad de acuerdo con los principios de independencia y soberanía, no intervención en los asuntos internos y, sobre esta base, respetar la coexistencia pacífica entre los sistemas sociales diferentes. 2. Más adelante, cuando las circunstancias lo permitieran, podría plantearse la necesidad o al menos la conveniencia de disolver el Pacto de Varsovia y la NATO. 3. Tomar otras medidas en pro de la distensión en Europa, especialmente la liquidación de las bases militares extranjeras y la reducción de las fuerzas armadas existentes. 4. Impedir a la RFA acceso a armas nucleares. 5. Conseguir un reconocimiento general de las fronteras actuales en Europa. 6. Buscar nuevas posibilidades de resolver por medios pacíficos el problema alemán, teniendo en cuenta los intereses de seguridad de todos los países. 7. Propagar la convocatoria de una conferencia paneuropea con el fin de discutir las posibilidades de asegurar la paz en Europa y establecer un sistema paneuropeo de colaboración mutua.

LAS DOS ALEMANIAS

La URSS y sus aliados insistían de un modo especial en la inevitabilidad de reconocer la existencia de dos Estados alemanes, respetar la inviolabilidad de las fronteras actuales tal como fueron trazadas a raíz de la Segunda Guerra Mundial y la anulación del Tratado de Munich, de 1938. Mientras no se cumplan estas condiciones de la iniciativa soviética de paz, no hay nada que hacer.

La segunda fase de las iniciativas soviéticas empieza a manifestarse en octubre de 1969, durante una Conferencia de ministros de Asuntos Exteriores del Pacto de Varsovia celebrada en Praga. En realidad, es la continuación un tanto revisada del programa anterior, pero desarrollando con

□ A partir de 1922 emprende una serie de ofensivas diplomáticas con el objeto de liberarse del aislamiento consecuencia de la Revolución.

□ La decisión soviética de apoderarse del mundo por vía pacífica, aunque a largo plazo, si no es posible hacerlo inmediatamente, entiéndase por medios de otra índole.

Por Stefan GLEJURA

LECCIONES DEL XXIV CONGRESO DEL PCUS

Gran, hasta desmesurada importancia se concede a ese Congreso por trazar nuevos caminos para la política exterior soviética durante la década del 70. Mejor sería afirmar que no se trata de caminos, sino más bien de nuevos objetivos con diferentes métodos y principios tradicionales que permitiesen al Kremlin asegurar su presencia más allá de la línea divisoria entre Este y Oeste. Una vez logrado este objetivo será más fácil presionar sobre la RFA y los Países Escandinavos, sobre Francia y los países del Benelux... en relación con la "necesidad de disolver la Comunidad Económica Europea y la NATO", organismos de los que los soviets se declaran enemigos irreconciliables. No es ningún enigma de que el siguiente asalto soviético-socialista será dirigido contra la unidad europeo-occidental.

La versión socialista del XXIV Congreso del PCUS se basa en un presunto análisis marxista-leninista de las tendencias de desarrollo y su objetividad en las actuales relaciones internacionales en un mundo dividido en clases. Simultáneamente "descubrió" aquellos problemas que se relacionan con el ulterior desarrollo del sistema mundial socialista y comunista, del movimiento nacional de liberación y de la lucha por la paz en diferentes partes del globo. Por tanto, ese análisis "tan profundo" de la situación mundial y del proceso revolucionario "se ha convertido en el punto de partida para la elaboración y determinación de los importantes fines de la política exterior soviética en relación con un programa concreto y objetivo de lucha por la paz, la colaboración internacional y la independencia de los pueblos". Se confirma nuestra tesis de que los principios tradicionales continuarán siendo el fondo de toda acción político-exterior, que serían: el internacionalismo proletario y la coexistencia pacífica.

Algo más: "la opinión pública mundial progresista acogió con grandes simpatías el programa político-exterior trazado por el XXIV Congreso del PCUS, es decir, el Kremlin defiende en este caso también la línea "leninista" y su concepción política, hecho confirmado a continuación por los Congresos de los diferentes partidos comunistas y obreros, incluyendo círculos políticos antimperialistas de algunos países fuera de la órbita soviética.

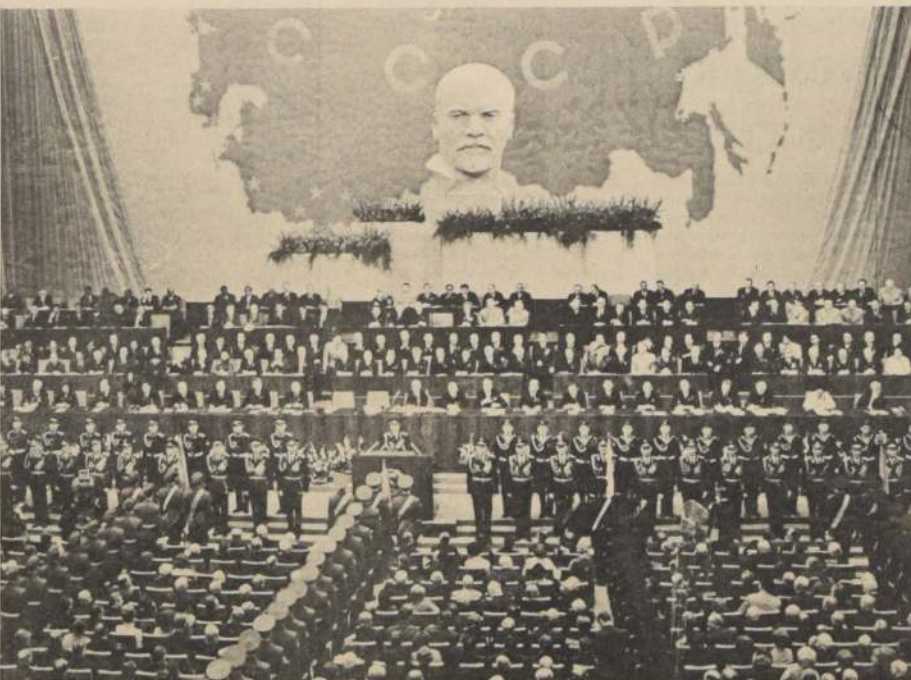
La tónica de las argumentaciones soviético-socialistas y comunistas no ad-

REUNION EN VARSOVIA

El proceso de cristalización del "Programa soviético de Paz" sigue su rumbo en 1971 y 1972. En diciembre de 1971 se reúnen los ministros de Asuntos Exteriores del bloque soviético, esta vez en Varsovia, donde se sugiere una "Declaración sobre la paz, la seguridad y la colaboración en Europa", que el 26 de enero de 1972 se firma, en efecto, en Praga por el Comité Político Consultivo del Pacto de Varsovia. El proyecto adquirió prácticamente su forma definitiva y puede ser resumido de la siguiente manera:

- 1.— Inviolabilidad de las fronteras en Europa.
- 2.— Renuncia al uso de la fuerza
- 3.— Coexistencia pacífica
- 4.— Relaciones de buena vecindad y colaboración
- 5.— Relaciones mutuas en beneficio de todos.
- 6.— Desarme.
- 7.— Apoyo a la ONU.

Estos puntos cardinales son considerados por la URSS y sus aliados como inamovibles desde el punto de vista de la política exterior del mundo socialista; sólo cumpliéndolos rigurosamente sería posible establecer la seguridad y colaboración en Europa, se afirma en el mismo lugar.



El Palacio de los Congresos en el Kremlin, durante una reunión conjunta del Comité Central del Partido Comunista y el Soviet Supremo de la URSS.



Leonid Brezhnev, el Stalin actual de la URSS.

mite discusión alguna; puede darse sólo dentro de un reducido marco de ideologías soviéticas, cuyo interés no gira en torno a problemas de principio sino tan sólo en relación con los métodos y las tácticas a emplear en consecución del mismo objetivo: implantación del socialismo-comunismo en el mundo bajo una sola dirección, la soviética. Internacionalismo proletario quiere decir lucha de clases a escala internacional en condiciones geopolíticas inalterables, esto es, dentro de las fronteras actuales, que significa coexistencia pacífica.

UNA NUEVA ERA

Hay que admitir la posibilidad de una nueva era en las relaciones internacionales. Con la entrada de la China continental en la ONU el bipolarismo anterior se transformó en tripolarismo, hecho que no es favorable a la URSS. La Conferencia de Seguridad y Colaboración Paneuropea ofrece ciertos medios reales para que los soviéticos ganen terreno en la escena internacional, sobre todo desde el punto de vista "moral" contra Pekín, al que Moscú acusa de sabotear el "Programa de Paz" soviético mediante una infiltración de elementos antisoviéticos en diferentes centros políticos y diplomáticos europeos. El conflicto chino-soviético adquiere dimensiones universales, con el principal escenario en Europa. Mientras Pekín conecta con el Mercado Común, el Kremlin lucha por una integración europea que sería sólo la del COMECON. Y para contrarrestar la ofensiva china Moscú necesita de aliados occidentales a través de un tratado global junto a los tratados bilaterales.

De acuerdo con las directrices del XXIV Congreso, el Kremlin tuvo bien presente que en todos los convenios, tratados y documentos concluidos o negociados constarían determinados principios que rigen las relaciones Este-Oeste, considerados como principios generales en que se basa la política soviética, y dentro de los cuales «ría posible discutir los siete principales puntos ya señalados, que perturban la coexistencia internacional. En realidad, no hay razones por las que no pudieran ser objeto de una conferencia; sin embargo, no entran en juego cuestiones ideológicas.

COEXISTENCIA Y "COEXISTENCIA"

A través de las diferentes propuestas soviéticas hemos podido comprobar que la URSS insiste en la "inviolabilidad" de las fronteras, es decir, en el statu quo, como consecuencia del "resultado de la II Guerra Mundial"; al mismo tiempo decimos que ese principio, que es también un objetivo, sirve a la política exterior soviética sólo como pretexto para adentrarse en la Europa occidental, principalmente con el afán de destruir la unidad europea de los países no comunistas. Y aquí empieza el problema para los occidentales...

El concepto soviético de la coexistencia pacífica se cieme sobre el statu quo en Europa; de acuerdo, sin embargo, ese statu quo no puede ser sino un paso más hacia otro statu quo que se establecería e imponería al mundo dentro de un tiempo más o menos previsible, o incluso podría durar siglos. Dicho con otras palabras, la URSS se interesa, por el momento, en el statu quo de los últimos veintiocho años y nada más. Por si fuera poco y por si acaso, el presente statu quo quiere tener asegurado con toda clase de convenios, tratados multi o bilaterales,

hasta globales, y cuando le convenga inventará otro statu quo para proseguir el "pacífico camino" coexistencialista, esto es, sin guerras, de mayor importancia que las que implican conflictos "locales o regionales", ¿placía qué? —hacia nuevas conquistas, nuevos tratados internacionales—. Una vez más se imita al sistema soviético de pactos a la Briand-Kellogg (global) y bilaterales (con los países vecinos a lo largo de su frontera occidental), a partir de los años 1926-27 hasta 1935 (Stalin).

Esta es la diferencia entre el concepto generalmente entendido en Occidente (concepto inocente, pura simplicidad) y la versión soviética (que significa un paso más hacia nuevas conquistas). Es cierto, la amenaza de una destrucción total por medio de armas nucleares obliga incluso a los soviéticos a hacer concesiones al Occidente, sólo que tales concesiones nunca tocan el fondo del problema: la decisión soviética de apoderarse del mundo por vía pacífica, aunque a largo plazo, si no es posible hacerlo inmediatamente, entiéndase por medios de otra índole. La estrategia soviética de los años setenta es global, pero no en el sentido de provocar un conflicto nuclear entre los dos bloques, sino tan sólo desde el punto de vista político, económico, "cultural", que pudiera permitir al Kremlin la imposición de un imperio ideológico sin discusión alguna. En las condiciones actuales, la URSS tiene posibilidad alguna de enfrentarse con su oponente, que dispone de los mismos medios de destrucción.

LAS DIFERENCIAS

Nadie mejor que un soviólogo de renombre internacional, que es Bruno Lazitch, es llamado a descubrir la diferencia entre coexistencia y "coexistencia". Veamos: la expresión "coexistencia pacífica"... entendida en Occidente es una fórmula que, siéndonos impuesta por los soviéticos, se presta a "torearnos" en potencia de hecho, o al menos hacernos pensar una parte de nuestra libertad de juicio, mejor dicho, de nuestro sentido de juicio... desde el punto de vista político; militar, económico y también ideológico (sobre todo), en ese último caso debido a la "secularización" de la llamada civilización y del llamado hombre occidental, que posee una naturaleza humana como ser racional, político o económico. Todo indica que los hijos de Marx, Engels, Lenin, Stalin, Jruschov, Ho Chi-Minh o Mao están en el hombre "occidental" mejor que el propio occidental su razón de ser.

Mientras la naturaleza humana del hombre soviético se rebela contra el Kremlin, todo el mundo acude a aplaudir las propuestas soviéticas de una "Pax soviética", que, en último término, favorece a los moscovitas y a los occidentales. Un Solzhenitsyn o Sajarov, un Samizdat y otros no aportan nada material al Occidente. Estamos en plena etapa de materialización del mundo por ello es conveniente "negociar" para que el hombre pueda al menos sobrevivir. Nadie en Occidente recuerda que Lenin fue teórico de la coexistencia pacífica (Brest-Litovsk, por ejemplo); pero que Stalin fuera el ejecutor de la misma desde 1956 nadie toma nota de ese hecho histórico. Como si el mundo se viera invadido por ese espectro comunista en forma de fatalismo, entonces no hay nada que hacer, excepto que el mundo entero busque y encuentre la única paz que no tenga objetivos: ni soviética, ni británica, ni americana, ni "ost-westpolitik", pero que sea la paz humana.

Cese del...

(Viene de la Pág. 1A)

dad la iniciación de contactos directos entre los mandos militares de Ecuador, y Perú en relación con el conflicto limítrofe.

En un comunicado, el Ministerio de Defensa ecuatoriano señaló que las tropas peruanas habían logrado llegar hasta el puesto avanzado de Paquisha.

COPADA RESISTENCIA

Indicó que "por la gran cantidad de fuerzas enemigas desembarcadas sobre el puesto avanzado de Paquisha y a pesar de las bajas ocasionadas por nuestros soldados, tropas peruanas lograron ubicarse en ese punto".

Informes oficiales provenientes de Lima dijeron que Perú había tomado Paquisha y otro puesto militar ecuatoriano el viernes último.

Sin embargo, el comunicado del Ministerio de Defensa agregó que "nuestras fuerzas, desplegadas en el área, mantienen físicamente el dominio en ese sector... encontrándose en capacidad de continuar conduciendo operaciones que les permitan el control del área, a pesar de la gran inferioridad numérica".

"AGRESION PERUANA"

En su reunión con los periodistas extranjeros acreditados, el Ministro Feraud reiteró que "nosotros no hemos invadido territorio peruano" y dijo que "somos víctimas de una agresión y estamos respondiendo a ella".

Subrayó luego que las acciones militares proseguían "sin perjuicio de buscar, como lo estamos haciendo, la solución pacífica".

En la mañana, el Ministro de Relaciones Exteriores Alfonso Barrera se dirigió a Washington para participar en una reunión extraordinaria de la comisión consultiva de la Organización de Estados Americanos (OEA), pedida por Ecuador.

La reunión, en la que participará también el Canciller peruano, Javier Arias Stella, está prevista para las 22.00 GMT de mañana.

Feraud, respondiendo a una consulta de periodistas sobre si existía la posibilidad de contactos directos entre los altos mandos militares de Perú y Ecuador, dijo brevemente: "Es una posibilidad". No emitió mayores detalles al respecto.

ARIAS STELLA EXPONDRÁ SITUACION

WASHINGTON, 1º Febrero (LATIN-REUTER).— El Ministro de Relaciones Exteriores de Perú, Javier Arias Stella, llegó hoy aquí para asistir a una reunión especial de la Organización de Estados Americanos (OEA) convocada para mañana para discutir el conflicto fronterizo entre Perú y Ecuador.

Arias Stella no formuló declaraciones a su arribo, antes de partir de Lima dijo a los periodistas que Perú no reconocía la autoridad de la OEA para intervenir en la disputa pero que su país quería establecer públicamente su posición.

Las conversaciones de mañana seguirán a una reunión de emergencia convocada por Ecuador, que acusó a Perú de haber ordenado un ataque aéreo contra uno de sus puestos militares fronterizos. Perú acusó a Ecuador de ocupar tres puestos en su territorio.

Perú reconoce la frontera establecida bajo el Protocolo de Río de Janeiro luego de ganar una breve guerra contra Ecuador en 1941. Ecuador ha denunciado el acuerdo, que según dijo lo despoja de una amplia zona de territorio junto al Amazonas superior.

ACUSACION ECUATORIANA

QUITO, Febrero 1º (UPI).— El Gobierno calificó hoy de "gestión inoble" el anuncio procedente de Lima indicando que el Presidente del Perú ha ordenado a sus fuerzas un cese unilateral del fuego en la frontera entre las dos naciones.

"Denuncio esta gestión inoble del Gobierno peruano. No ha cesado el fuego y continúa su agresión con bombardeos y ametrallamientos a los destacamentos ecuatorianos", afirmó esta noche Orlando Alvivar, Secretario General de la Administración y portavoz oficial del Gobierno.

"Las celebraciones y victorias anunciadas en Lima son el comienzo de una nueva farsa", agregó.

El vocero manifestó asimismo que "al tiempo que (el Presidente peruano) reunía a un grupo de habitantes de Lima para una aparatosa celebración, las fuerzas peruanas realizaban bombardeos y ataques a los destacamentos de Mayayacu y Machinaza".

Por su parte, portavoces militares y el servicio informativo nacional ratificaron sus versiones anteriores sobre la intervención de tropas y aviones ecuatorianos en la defensa de sus puestos militares, dando paso en la tarde de hoy al mayor combate del conflicto, iniciado hace varios días.

Alvivar puntualizó que "es indudable que fracasada la ofensiva del Perú encaminada a presentar a Ecuador como invasor, ahora pretende hacer creer al mundo y principalmente a su insatisfecho pueblo que ha triunfado en sus objetivos y que ha cesado o va a terminar la actividad bélica iniciada por Perú el 22 de enero".

ENMIENDAN COMUNICADO

LIMA, Febrero 1º, (LATIN).— La Cancillería peruana enmendó esta noche un comunicado oficial en el que anunció un cese de fuego en su conflicto fronterizo con Ecuador.

El nuevo texto entregado a esta agencia, tres horas después del primer documento, dice lo siguiente:

"En la tarde de hoy el señor Ministro interino de Relaciones Exteriores, doctor Felipe Osterling, recibió a los señores embajadores del Brasil, la Argentina y los Estados Unidos de América, y al señor encargado de negocios de Chile, cuyos países, en su condición de garantes del Protocolo de Río de Janeiro de 1942 han demostrado vivo interés en contribuir al restablecimiento de la armonía en relación a los incidentes ocurridos en la zona fronteriza de la Cordillera del Cóndor.

Compartiendo iguales sentimientos y apreciando hondamente su preocupación, el Perú les ha manifestado, por intermedio del Canciller interino, que habiendo retomado plena posesión y control de su territorio en la zona donde se produjo la incursión, o sea en la vertiente oriental de dicha cordillera, se ha dado orden a nuestras fuerzas de que cesen el fuego, siempre que el adversario adopte similar medida y se abstenga de cualquier acto de agresión.

El Perú agradece a los países garantes el haber acogido su propuesta de designar una comisión especial, integrada por representantes de dichos países, a fin de que se adopten las medidas destinadas a favorecer la paz.

Lima, 01 de febrero de 1981.
El Ministerio de Relaciones Exteriores del Perú".

Mejora el nivel...

(Viene de la Pág. 1A)

IMPORTACIONES REGISTRADAS DE BIENES DE CAPITAL

Cifras en millones de dólares

	1979	1980	VARIACION PORCENTUAL
Maquinarias y equipo	493,5	612,2	24,1 %
Equipos de transporte	382,4	600,6	57,1 %
Animales reproductores	3,2	6,2	93,8
TOTAL	879,1	1.219,0	38,7 %



El Presidente de Perú, Fernando Belaúnde, visita a los heridos en el frente de combate. Luego, el traslado de los mismos, mediante helicópteros, a los hospitales limeños (AP).

Petrolero para la SONAP

La Sociedad Anónima de Navegación SONAP adquirirá el transportador de petróleo "Marionka", de 60 mil toneladas de carga, con el fin de reemplazar a la nave anterior que se vendió el año pasado. Así lo dio a conocer el gerente general de SONAP, Iván Soulodre, agregando que esto ocurrirá en los próximos días. La nave permitirá transportar petróleo entre Chile y Venezuela.

CONTINUA HUELGA EN EL "ANDRIA"

Quince días en huelga cumplieron los oficiales del mercante inglés "Andria", el cual se encuentra en Valparaíso, de acuerdo a instrucciones recibidas de sus colegas en Gran Bretaña, quienes están en conflicto en ese país.

Según se informó, la nave, atendida por la Empresa Naviera Nacional Ian Taylor y Compañía, tiene un total de 32 tripulantes, los que solamente mantienen funciones de tener el buque a flote, sin realizar labores de reabastecimiento.

No habrá alza del dólar

"El Estado jamás ha prometido mantener una política proteccionista con las exportaciones no tradicionales", manifestó el director de Comercio Exterior y Cambios del Banco Central, Teodoro Fuchs, refiriéndose a ciertas inquietudes planteadas por personeros de la Asociación de Exportadores de Chile, con orden a una supuesta "falta de promoción de esos productos enviados al exterior".

Añadió el personero que "sólo se prometió dar facilidades financieras y desburocratizar el área de comercio exterior, lo que se ha venido haciendo".

Representantes de la Asociación de Exportadores, encabezados por su presidente, Samuel Jaque, indicaron diversas inquietudes y problemas que a su juicio obstaculizan el comercio con el exterior. Entre ellos mencionaron las alzas del IPC nacional, aumento de los costos internos y recargos en los embarques.

En respuesta a esos planteamientos, Teodoro Fuchs enfatizó que los volúmenes de exportaciones nacionales han seguido aumentando. Agregó que el Banco Central tiene reservas por más de cinco mil millones de dólares y que "en consecuencia no se ve razón para pagar más de treinta y nueve pesos por dólar".

"La política oficial tiende a beneficiar a todo el país y no a subsidiar a ningún sector en particular", señaló el personero. Indicó, además, que no existe ninguna posibilidad de que el dólar varíe en su precio.

Sin embargo, Fuchs ofreció a los exportadores trasladar al sector oficial las inquietudes del gremio en torno al alza de tarifas de la Empresa Portuaria de Chile y la aclaración del Reglamento de la Ley de la Marina Mercante Nacional.

Alto al fuego piden los países garantes

Expulsan de Perú a comerciantes ecuatorianos

BRASILIA, Feb. 1º (UPI).— Argentina, Brasil, Chile y Estados Unidos pidieron a Perú y Ecuador un inmediato y estricto alto al fuego en toda la región fronteriza, anunció la Cancillería brasileña.

Los cuatro países, "en razón de sus responsabilidades como garantes" del Protocolo de paz de 1942 ecuatoriano-peruano, también solicitaron a los Gobiernos de Lima y Quito que tomen "las medidas efectivas necesarias para la completa suspensión de hostilidades".

El pedido de alto al fuego y suspensión de las hostilidades fue aprobado en una reunión de emergencia sostenida por los representantes de los países garantes, embajadores Oscar Camillón, de Argentina; Joao Baena Soares, de Brasil; Fernando Zegers, de Chile; y Robert Zaire, de Estados Unidos.

La reunión fue realizada en las últimas horas ante las noticias de "nuevos y graves incidentes en la zona fronteriza ecuatoriano-peruana", según informaron los voceros del Palacio Itamaraty.

Los cuatro países garantes del Protocolo de 1942 informaron haber reci-

bido "respuestas constructivas" de los Gobiernos de Lima y Quito a la exhortación a la paz enviada hace dos días.

EXPULSIONES

LIMA (DPA).— Por decisión del alto comando militar peruano, 80 comerciantes ecuatorianos fueron expulsados del territorio del Perú, se informó en Lima.

Los comerciantes participaban en la Feria de los Reyes, en la localidad peruana de Sullana, en el norte del país.

Los ecuatorianos fueron trasladados en omnibuses hasta los puentes internacionales de Macara y Huaquillas, en la frontera con Ecuador, y entregados a las autoridades de ese país.

Paralelamente, el Gobierno peruano ofreció todas las garantías a los ecuatorianos residentes en el Perú, mientras la Embajada de Ecuador en Lima está vigilada por la policía, lo mismo que sus consulados.

Se añadió que en Lima y provincias no se ha producido ninguna manifestación hostil contra ciudadanos o propiedades de ecuatorianos.



Soldados peruanos efectúan maniobras diversas en un tanque del Ejército, en la frontera con Ecuador, en el norte del país. (Radiofoto AP).

Derrumbe mató a madre que extraía arena del Mapocho

Una persona que extraía arena desde la ribera del Mapocho falleció al derrumbarse la muralla desde donde extraía el material.

nos hacíamos el mismo trabajo y íbamos a la casa devuelta como a los dos. Hoy día nos quedamos un par más y mire lo que pasó".

PROHIBICION

Carabineros que concurrió al lugar manifestó que en ese lugar está prohibido extraer tierra por dos razones fundamentales. Primero por el peligro que encierra esta faena, ya que los derrumbes a cada rato y segundo por que el socavón de donde extraen la arena está amenazando con llegar a la carretera misma.

Pero, la gente es reacia a acatar esta ordenanza y constantemente la policía uniformada tiene que efectuar rondas bajo el puente llegando incluso a detener a los más obstinados.

Ayer, se desencadenó la tragedia, es posible que esa vida perdida sea de escarmiento a todos aquellos que estiman que las ordenanzas y prohibiciones de la policía son únicas y exclusivamente creadas para molestar.

Se fue el Almirante sudafricano

VALPARAISO.— (ORBE).— Una visita de tres días al país y a distintas reparticiones y unidades navales de la V Región, finalizó ayer el almirante de la Armada sudafricana y Jefe del Estado Mayor de la Fuerza Naval de su país, Jacob A.C. Weideman.

El almirante Weideman acompañado por los comandos de la Armada sudafricana William Wise y William Joubert sostuvo reuniones de trabajo de carácter privado con el comandante en jefe de la Armada subrogante de este país, vicealmirante Raúl López Silva.

Al propio tiempo la delegación naval de alto nivel de Sudáfrica cumplió visitas de índole turística y social a localidades de Viña del Mar y este puerto durante su permanencia desde el pasado viernes, cuando fueron recibidos en audiencia oficial especial por el vicealmirante Raúl López Silva.

Frustran fuga en cárcel penquista

CONCEPCION.— El sábado último, personal del Centro de Readaptación Social de esta ciudad evitó un masivo intento de fuga, que había planificado un grupo de reos de la cárcel. Los preparativos fueron detectados en forma casual por el vigilante primero René Henriquez, cuando realizaba una inspección de rutina en una celda. En esa oportunidad movió un mueble y observó un poco de arena y un hueco, situación de la que dio cuenta a la superioridad. De esta manera, se descubrió un túnel de pocos metros orientado desde un taller de la cárcel hacia la calle Bombero Fuentes, en el Centro de Readaptación Social penquista. Continuaban las indagaciones para identificar plenamente a los implicados en esta frustrada tentativa de fuga.

Terminan malla protectora

El 19 de este mes finalizarán los trabajos de instalación de una malla protectora en el Canal de Carlos, y que tendrá una extensión de siete mil 662 metros, de los cuales ya se entregaron cuatro mil metros.

Así lo dio a conocer el Subdirector de Obras de la Municipalidad de La Reina, Ricardo Vidales, quien añadió que la malla costó desde calle Príncipe de Gales hasta Eliecer Parada por el puente, que solamente esos terrenos corresponden a la jurisdicción de esa comuna.

mercado automotriz CAVEM



4 CAVEM
Patricio Reitze C.
AEROMAR RENTA CAR
AUTOS MODELOS 1980

4 CAVEM
AUTOS MODELOS 1980-1981.
CON CHOFE Y SIN CHOFE.
SUZUKI FRONTE.
RENAULT CHARRADE.
DATSUN CAMIONETA DATSUN PICK UP 1.000 KILOS.

Desde \$ 500.- Disponibilidad inmediata precios especiales semanas y meses.

Las Urbinas 53 Local E. Providencia.
Fonos 256705 - 250011.
Sucesales. 744508.
251972.

DINERS - VISA - AMERICAN EXPRESS.

AEROMAR RENTA CAR.

Autos para matrimonios y viajes especiales. Con chofer a la Costa Norte y Sur. Traslado a aeropuertos.

27.- CAVEM

AUTOS USADOS
FACILIDADES HASTA 48 MESES SIN PIE.

FORD TAUNUS STATION WAGON 1973. \$ 260.000.-
TRANSFERENCIA INCLUIDA.
CITROEN AX 330 1977. \$ 120.000.-
CAMIONETA MAZDA 1.200, 1977. \$ 220.000.-
Volkswagen Brasilia 1976. \$ 235.000.-
Daihatsu Max Cuore 1970. \$ 190.000.-
VOLKSWAGEN 1.600, 1970. \$ 215.000.-
FIAT 600 1971. \$ 95.000.-

AUTOS NUEVOS

FACILIDADES HASTA 48 MESES SIN PIE.

DAIHATSU CHARADE 850, MODELO 1981 \$ 272.610.-
RECIBIMOS INSCRIPCIONES.
DAIHATSU CHARMANT 1.600.
SEDAN 4 PUERTAS \$ 380.220.-
STATION WAGON \$ 407.550.-

CHEVETTE NUEVOS.
2 PUERTAS \$ 333.450.-
4 PUERTAS \$ 359.970.-

DATSUN NUEVOS TODOS LOS MODELOS DISTRIBUIDORES AUTORIZADOS



PARA VENDER O COMPRAR AUTOMOVILES MERCADO AUTOMOTRIZ DE La Nación
ES MEJOR PORQUE LLEGA AL PUBLICO PRECISO



AUTOMOVILES STA. ROSA
COSTANERA 1469
FONO: 749604

CAVEM 88
AUTOS USADOS.
Facilidades hasta 48 meses sin pie.
AUTOS USADOS.
RANAU 6 1977 \$ 215.000.
TOYOTA COROLIA 1978. \$ 250.000.
VOLVO 144 1974 \$ 450.000.
AUTOS NUEVOS.
CHEVETTE 2 y 4 puertas desde \$ 333.450. Contado.
Financiamiento hasta 48 meses sin pie.



MERCADO AUTOMOTRIZ DEL DIARIO
La Nación
ENTREGA DIA A DIA UNA CLARA VISION DE LOS VALORES Y MODELOS EN OFERTA

PONGA TAMBIEN SU AVISO LLAMANDO AL TELEFONO 82222 ANEXO 52



Bengolea & Bengolea Ltda.

63 CAVEM
BILBAO 2045.
FONO 233166.

AUTOS USADOS

FIAT 147. 1978 \$ 235.000.
FIAT 147 G.L. 1979 240.000.-

VOLVO 1974. 487.000.-
FIAT 147 G.L. IMPECABLE. CASI NUEVO 1979. 255.000.-

PEUGEOT 404 FRANCES 1967. 155.000.-
FIAT 600 PERFECTO ESTADO 1975. 125.000.-

AUTOS NUEVOS

FIAT 147 G.L. NUEVO 304.500.-
FIAT RITMO NUEVO 389.000.-

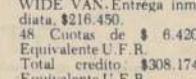
FIAT 132. 2.000 NUEVO 525.000.-
FIAT 132. 2.000 AUTOMATICO NUEVO 555.500.-

FINANCIAMIENTO BANCARIO SIN PIE 48 MESES EN CUOTAS FIJAS O UNIDADES DE FOMENTO.



139 CAVEM
Irrarrazaval 4957
Fono 265289

SEDAN 1.600. \$389.220.
48 Cuotas de \$ 11.528.-
Equivalente U.F.R.
Total crédito: \$ 553.343.-
Equivalente U.F.R.
CHARADE G. 20 \$260.910.
48 Cuotas de \$ 7.735.-
Equivalente U.F.R.
Total crédito: \$ 286.037.-
Equivalente U.F.R.
MAX CUORE Entrega inmediata. \$200.850.
48 Cuotas de \$ 5.959.-
Equivalente U.F.R.
Total crédito: \$286.037.-
Equivalente U.F.R.
WIDE VAN. Entrega inmediata. \$216.450.
48 Cuotas de \$ 6.420.-
Equivalente U.F.R.
Total crédito: \$308.174.-
Equivalente U.F.R.
WIDE FURGON \$212.940.
48 Cuotas de \$ 6.317.-
Equivalente U.F.R.
Total crédito: \$303.193.-
Equivalente U.F.R.
WIDE PICK-UP. \$194.220.
48 cuotas de \$ 5.763.-
Equivalente U.F.R.
Total crédito: \$276.629.-
Equivalente U.F.R.
48 MESES SIN PIE. CREDITO BANCARIO.



CHARADE G. 20, 1981. \$ 272.610.-
CAMIONETA para 2.000 kilos petrolera. \$ 622.000

FINANCIAMIENTO DIRECTO



139.- CAVEM
LINEA BLANCA ELECTRONICA T.V.
ELECTRODOMESTICO BICICLETAS.

SIN PIE. 24 MESES. CREDITO BANCARIO

SONY



127 CAVEM
AUTOS NUEVOS 1980

LINEA CITROEN

VISA. \$ 273.000.
2 CV - 6. \$ 204.750.

LINEA SUBARU

AUTOMOVIL SEDAN. \$ 206.200.
FURGON. \$ 228.200.
STATION WAGON. \$ 235.200.

CHEVETTE 2 PUERTAS. \$ 333.450.
CHEVETTE 4 PUERTAS. \$ 359.970.

VEHICULOS USADOS DIFERENTES MARCAS Y MODELOS EN BUEN ESTADO SE RECIBEN VEHICULOS EN CONSIGNACION Y EN PARTE DE PAGO.

CHEVROLET C 20 FURGON. 1969. \$ 190.000.
CITROEN AMI-8. 1977. \$ 169.000

CREDITO BANCARIO 48 MESES SIN PIE NOSOTROS LO TRAMITAMOS.

SABADO ABIERTO TODO EL DIA.



15CCAVEM
Tattersall Automotriz Ltda.
Av. Las Condes N° 10033
Fono 472548



SEDAN. 200 L. 1981. \$ 583.830.-
SEDAN. 160 Y. 1981. \$ 428.610.-
STATION 150 Y. 1981. \$ 455.910.-
COUPE 150 Y. 1981. \$ 450.840.-
COUPE 160 J. 1981. \$ 506.610.-
SEDAN 160 J. automático. 1981. \$ 475.410
STATION 160 J. 1981. \$ 506.610.-
PICK UP JUNIOR, petrolera para 2.000 kilos. 1981. \$ 505.000.-
PICK UP KING, doble cabina. 1981. \$ 487.110.-
FURGON 120 Y. 1981. \$ 428.610.-



CHARADE G. 20, 1981. \$ 272.610.-
CAMIONETA para 2.000 kilos petrolera. \$ 622.000

FINANCIAMIENTO DIRECTO



150.- CAVEM
SUZUKI
SUZUKI 1981. CHEVO. FRONTE. CARRIOL. FURGON. Cerrado. FURGON FRONTE. Desde \$ 211.500.
ENTREGA INMEDIATA TODOS LOS MODELOS.



MAZDA. 292 L. HARDTOP 929 L. STATION WAGON Desde \$ 620.100.
CAMION E. 3000 con Carrocería y sin carrocería desde \$ 674.700. Entrega inmediata todos los modelos.



FORD CORCEL 1.600 cm. Bencina copriente. Station Wagon BERLINDA Modelo 1981. Desde \$ 405.000.
CAMIONES FORD BRASIL. F. 700. 156 Poligadas. 194 y 212 Poligadas.
F.T. 7.000 228 Poligadas doble puente FORD AMERICANO L.N.T. 8.000.- 150 Poligadas a 222 Poligadas. Desde \$ 1.009.320.
Vitacura 3520
FONOS 283787 - 484873.



70 CAVEM
Pedro de Valdivia 460
Fono 740823

PEUGEOT CONCESIONARIO INTEGRAL

305 S.R. \$ 473.850.-
504. 1.800 \$ 506.610.-
504. 2.000 S.E. \$ 554.970.
STATION WAGON 504 2.000 S.T.- \$ 631.800.-

ENTREGA INMEDIATA RECIBIMOS SU AUTO USADO EN PARTE DE PAGO.

FINANCIAMIENTO BANCARIO

SABADO ABIERTO 14 Hrs.



La Nación
ENTREGA DIA A DIA UNA CLARA VISION DE LOS VALORES Y MODELOS EN OFERTA

PONGA TAMBIEN SU AVISO LLAMANDO AL TELEFONO 82222 ANEXO 52



70 CAVEM
Pedro de Valdivia 460
Fono 740823

PEUGEOT CONCESIONARIO INTEGRAL

305 S.R. \$ 473.850.-
504. 1.800 \$ 506.610.-
504. 2.000 S.E. \$ 554.970.
STATION WAGON 504 2.000 S.T.- \$ 631.800.-

ENTREGA INMEDIATA RECIBIMOS SU AUTO USADO EN PARTE DE PAGO.

FINANCIAMIENTO BANCARIO

SABADO ABIERTO 14 Hrs.



CAVEM.-55
BILBAO 1429 - FONOS: 231079 - 748799
ENTREGA INMEDIATA

FIAT 132 2.000 AUTOMATICO \$ 557.000.-
FIAT 132 2.000 \$ 526.000.-
FIAT "RITMO" \$ 389.000.-
FIAT "RITMO" METALIZADO. FULL EQUIPO \$ 407.000.-
FIAT 147 G.L. \$ 304.720.-
FIAT 147 G.L. METALIZADO \$ 310.804.-

FINANCIAMIENTO BANCARIO



145.- CAVEM



B.M.W. 728. 1978 \$ 1.560.000.-
B.M.W. 520. 1976. \$ 780.000.-
B.M.W. 320. 1978 \$ 936.000.-
B.M.W. 2.000 TILUX 1960 \$ 320.000.-
B.M.W. 2.002. 1974 \$ 585.000.-
B.M.W. 2.002. 1970 \$ 320.000.-
HONDA ACCORD 1977 \$ 370.000.-

FINANCIAMIENTO BANCARIO

SABADO ABIERTO 14 Hrs.



37 CAVEM
AUTOS USADOS

AUSTIN MINI 1.000. 1974. \$ 120.000.
FIAT 600 1975. \$ 130.000.
PEUGEOT CAMIONETA PICK UP 404 1975. \$ 240.000.
CHEVROLET CHEVY NOVA 1970. \$ 230.000.
PEUGEOT 404 1975. \$ 270.000.

PEUGEOT 404 1969. \$ 190.000.
DODGE DART 1970. \$ 210.000.
CHEVY FULL EQUIPO 1978. \$ 546.000.
FIAT 125 1975 \$ 230.000.
HONDA CIVIC 1977. \$ 280.000.
FIAT 147. 1977 \$ 220.000.
MERCEDES RENZ 1964 \$ 220.000.

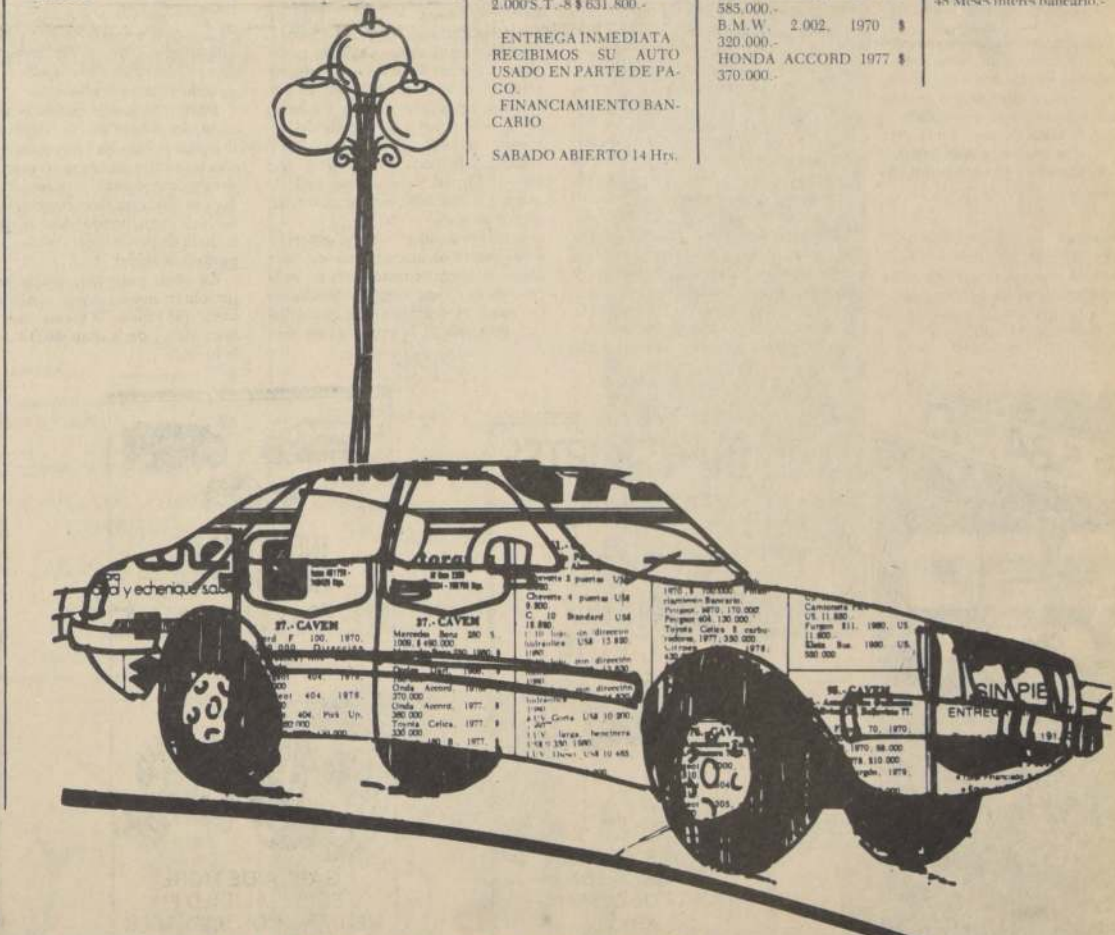
PEUGEOT

AUTOS NUEVOS.

PEUGEOT 305 1981. \$ 473.850.
PEUGEOT 504 1.800 1981 \$ 506.610.
PEUGEOT 504 2.000 S.E. 1981 \$ 554.970.

PEUGEOT 504 S.W. 2.000 1981. \$ 631.800.
PEUGEOT 504 2.610 DIESEL 1981. \$ 584.610.

48 Meses interes bancario.-



LAS PAGINAS DE CLASIFICADOS DE LA NACION, VENDEN MAS PORQUE LLEGAN AL MERCADO PRECISO



culturales

Goldschmidt y "el complejo atómico"

Bertrand Goldschmidt, pionero francés de la física atómica desde antes de la Segunda Guerra Mundial ocupa, en este momento, un puesto importante en el desarrollo de esta ciencia. Además de sus altos cargos en instituciones vinculadas con la ONU, Goldschmidt ha publicado un libro de título intencionalmente ambiguo "El complejo atómico", que merece una lectura sumamente atenta. Se trata de un hombre que conoce la materia de la cual habla y en el cual el humanista convive con el científico.

Goldschmidt anuncia además su propósito de escribir una historia política de la energía atómica y, ya desde las primeras páginas, el lector tiene la sensación de estar frente a un hombre de notable lucidez histórica y de una clarividencia medida pero implacable.

La dimensión política de la energía atómica se percibe desde el comienzo de la búsqueda que lleva a los EE.UU. a detentar el monopolio. Pero, a lo largo de los cuarenta años de desarrollo de esta energía, todo cuanto se refería al tema nuclear ha despertado las más encontradas pasiones, fuertes o atemperadas, según los países, los hombres y las circunstancias.

Por otra parte, la politización del tema atómico suscitó y suscita problemas en escala mundial. Y esto no es todo, el hombre siempre se ha mostrado incapaz de dar nuevas soluciones a los problemas nuevos, como los nacidos del descubrimiento de la energía atómica y de sus aplicaciones militares y civiles.

Frente a esta realidad, Goldschmidt tiende a demostrar que la mayor parte de los dirigentes políticos que han tenido que ver en los diez últimos años con aspectos relacionados con la energía atómica han tardado mucho en liberarse de reflejos incluso primitivos para no decir incoherentes.

A pesar de que, dadas las características de Goldschmidt, todo conoce en su obra la fundamentación más rigurosa, podemos afirmar que su obra se puede leer sin ser un especialista en el tema. Se trata de una divulgación ejemplar que respira la más escrupulosa honestidad y que merece un homenaje.

Si hay una objeción que hacerle al autor de "El complejo atómico" es la referida al exceso de información sobre los temas acerca de los cuales se trata, lo mismo que la cantidad de hechos mencionados, discursos y sentencias.

En acertado análisis, señalan que si bien muchos países occidentales han casi paralizado sus investigaciones, la URSS nunca se ha detenido, acrecentando imperturbablemente su potencial atómico

Quizás hubiera convenido mucho más hacer una precisa selección y limitarse a lo esencial para evitar que el lector quede muchas veces detenido en su lectura por la riqueza de la documentación.

Como disculpa de Goldschmidt es suficiente con recordar las toneladas

de material que sobre el asunto existen y que, probablemente, haya considerado que no podía pasar por alto o dejar de mencionar.

Uno de los méritos que hay que destacar del autor como historiador es la manera de demostrar cómo ha cambiado la mentalidad frente a la ener-

gía atómica. Y cómo ha oscilado el pendulo, entre el triunfalismo de una u otra nación y el temor casi mítico despertado en éste o aquel país por el proyecto de construcción de una central.

En definitiva, se trata de un auténtico discurso razonado sobre la energía atómica, sin esconder ninguno de los riesgos reales ni dejarse impresionar por los imaginarios.

Y una última observación: tras señalar que el temor en muchos países occidentales ha paralizado las investigaciones, Goldschmidt observó que en la URSS nunca el recorrido se ha detenido, creciendo imperturbablemente su potencial en la materia.

Los confines de la vida y la muerte

Un reciente ensayo de un médico francés, Jean Yves Peron Autret, titulado "Los muertos vivientes" nos enfrenta con las inquietantes hipótesis acerca de los errores posibles en la constatación de la muerte, según lo informa una publicación francesa especializada. Es posible que aún en nuestros días se corra el riesgo de ser sepultado vivo. Según Autret, la respuesta es afirmativa. El estudioso francés dice: "La muerte es solamente una enfermedad de aventurado diagnóstico y de pronóstico reservado". Como es natural, sus afirmaciones ya han desencadenado las más encendidas polémicas y la medicina oficial responde que la ciencia de hoy dispone de medios para dictaminar la

muerte de una persona sin lugar a equívocos.

En el número 6 de la publicación francesa "Presse medicale" se documentan tres casos de muerte aparente ocurridos en los años 64, 69 y 70 que Autret menciona en su libro. En primer lugar, Autret se pregunta qué significa científica y existencialmente morir. Estudiosos, escritores, filósofos antropólogos, etc. se han ocupado del tema desde la más remota antigüedad, pero ninguno logró una definición convincente. Es por su hermetismo que la muerte se convierte en tabú, en tema temido del que no se quiere hablar.

Autret dice: "El viejo concepto de

la muerte indicada por la detención del corazón, de la respiración y de la capacidad motriz es actualmente demasiado simplista, criticable y hasta criminal". Pero entonces... ¿cómo determinar la muerte de una persona? Autret no puede dar una respuesta exacta a la humanidad y se contenta con su señal de alarma. El temor de ser enterrado vivo es tan viejo como la humanidad; explica los diversos rituales que se ofician por los muertos y que están basados en precauciones; si el presunto muerto no es tal, hay tiempo de descubrir el error. El científico francés nos deja una esperanza: la bioelectrónica, que al cuantificar la energía infinitesimal de las células certifica la muerte.

Arquitectura

Las enseñanzas de Pier Luigi Nervi

El más grande arquitecto italiano de este siglo ha sido un ingeniero, Pier Luigi Nervi. Nacido en Sondrio, graduado en Bologna, falleció en enero del año ante pasado, pero sus enseñanzas seguirán por mucho tiempo en primera línea.

Nervi estaba convencido de que el resultado estético no era el fin de la construcción sino la consecuencia de una compleja exactitud. Los secretos del oficio, el mismo lo contaba, consisten en "reconocer que el problema esencial es idear y proporcionar la estructura resistente del edificio y evaluar intuitivamente las posibles acciones disgregadoras. De hecho, la definición de "estructura resistente" es, sobre todo la intuición de aquello

que la amenaza, lo cual implica un perfecto conocimiento del juego de las fuerzas y de la respuesta de los materiales a lo cual debe agregarse un notable ejercicio de la fantasía". Es este ejercicio de la fantasía lo que a Nervi le valió el epíteto de "poeta del cemento armado". El equilibrio donde todas las fuerzas se anulan, y que tiene su forma, Nervi lograba hallarlo gracias a una búsqueda apasionada, sin concesiones.

A través de una extrema concreción, Nervi alcanzaba una extrema abstracción; procediendo sólo sobre la base de certidumbres, se liberaba de los caracteres mutables y opinables que contaminan la arquitectura moderna.

Y, por este motivo, sus exégetas sostienen que su mano no está ligada a ningún género particular de construcción; va del puente a la iglesia, a la sede industrial o a la estación.

Decía: "Aquellos que más me ha afectado, al examinar la arquitectura del pasado y la del presente, ha sido constatar que las obras aceptadas generalmente como ejemplos de pura belleza son fruto de correctísimas técnicas de construcción. Aquí se plantea la duda de que esta coincidencia no es para nada casual".

En otras palabras, cualquiera de sus obras puede llegar a demostrar hasta qué punto "la forma nace de la necesidad y de la materia. El arte de la función".



Contra la diarrea mortal

Deshidratación fatal, principal secuela de las diarreas agudas, puede prevenirse y tratarse con sencilla receta casera: azúcar, sal y agua.

La diarrea es responsable de casi la mitad de las enfermedades en las áreas rurales alejadas de instalaciones de salud organizada y es la causa principal de mala salud y de muerte entre los niños del Tercer Mundo. Hasta ahora el tratamiento de la enfermedad diarreica ha requerido los servicios de un médico o de un auxiliar de salud entrenado para administrar antibióticos costosos e inyectar medicamentos líquidos por vía intravenosa, causando fuertes gastos en los presupuestos e instalaciones de salud.

Sin embargo, ahora se sabe que la diarrea puede ser controlada fácilmente mediante bebidas hechas en casa, en las proporciones correctas de sal y glucosa disueltas en agua, que pueden ser preparadas sin asistencia médica. En el cólera y la diarrea aguda, la descarga excesiva de líquidos y de sales, da como resultado una grave deshidratación, choque y muerte, y los intestinos de alguien en estas condiciones son habitualmente incapaces de absorber sales y agua. Sin embargo, una bebida preparada con sal y glucosa puede

dominar esta condición y permitir al cuerpo reabsorber la sal y el agua.

En vista de esto, la Organización Mundial de la Salud ha aconsejado la venta en grandes cantidades de paquetes con sales de potasio y sodio, y glucosa, que podrían ser usados para preparar la solución, bajo la supervisión de un auxiliar de salud entrenado; sin embargo, esto crea problemas de distribución y podría resultar demasiado costoso. Por lo tanto, varios expertos en salud infantil han sugerido que se debería enseñar a los aldeanos a preparar su propia bebida rehidratante. Las sales de potasio no son cruciales para la recuperación en la mayoría de las diarreas benignas, y la glucosa puede ser reemplazada con azúcar blanca común. La fórmula para la bebida rehidratadora es sencilla: 20 gramos de azúcar blanca y 4 1/2 gramos de sal de cocina, en un litro de agua potable.

Este método de rehidratación oral representa una forma mediante la cual se podría lograr salvar vidas y ahorrar sufrimientos a muchos niños.

\$ 584.610

C30
Chevrolet

LUV
diesel
\$ 435.240

Chevette 4 puertas
Chevette 2 puertas

LUV benzina

C-10

Financiamiento Bancario
60 meses

SERVICIOS ANDINOS
VENTA, SERVICIO, REPARACIONES
CONCESIONARIO GENERAL MOTORS
MANUEL MONTT 1041 FONO 746501

TRANSPORTES
nacionales

MIDDLETON
SCARNEO
Y CIA. LTDA.

MS

SALIDAS DIARIAS
DE CAMIONES
A TODA LA ZONA
NORTE DE COPIAPO
A ARICA.

EMBALAJES Y MENAJE
OFICINAS:
SANTIAGO
ESCANILLA 309
TELEFONOS
378357 - 778376 - 779454

ARICA
JUAN NOE, 315
TELEFONO 31289

IQUIQUE
BARROS ARANA 408
TELEFONO 22026

ANTOFAGASTA
BAQUEDANO 870
TELEFONO 225584

INDUSTRIA DE
RECAUCHAJES
RECAUCHILE
LTDA.

GARRA DE TIGRE
ESPECIALIDAD EN
NEUMATICOS RADIALES
METALICOS

RECAMBIO INMEDIATO

AUTOS -CAMIONES
MOTONIVELADORAS

DISEÑO ORIGINALES
MICHELIN - PIRELLI
GOOD YEAR - FIRESTONE

VENTAS Y SERVICIO
Santiago
AV. REPUBLICA 146
FONO 93234

PLANTA
AV. M. RODRIGUEZ 373
FONO 46
ISLA DE MAIPO

GOOD YEAR

NEUMATICOS-CAMARAS
-BATERIAS

RECAUCHAJE Y MONTAJE
OFERTA DE PRECIOS
PERMANENTES

I. RABINOVICH
COMERCIAL
Y CIA. LTDA.

CONCESIONARIOS
AUTORIZADOS

MATURANA 1298
FONOS: 65744-715165
Avda. Balmaceda esq. Maturana
SANTIAGO-OESTE

CAP
CHA

BARRACA
DE FIERRO

CARLOS
HERRERA

PLANCHAS LAMINADAS
EN FRIO Y CALIENTE
PLANCHAS ZINC-CAP
ACANALADAS Y LISAS
FIERROS REDONDOS
DIMENSIONADOS PARA
CONSTRUCCION

FIERRO REDONDO,
LISO Y CUADRADO,
PLANOS, ANGULOS,
RECTANGULARES,
PERFILES, TUBOS,
CAÑERIAS, CANALES,
COSTANERAS, ETC.

DISTRIBUIDOR DE
PERFILES
CINTAC V.H.

STA. ROSA 2867
FONOS 513867-510106
SAN MIGUEL



PICADAS

La Carreta: Restaurante criollo. José Joaquín Pérez 4297. (Quinta Normal) chanco a la chilena, vinos pipenos y chicha todo el año.

El Abuelo: La Hiedra 670. Agustinas entre Mac Iver y Miraflores.

Los Buenos Muchachos: Ricardo Cumming 1083. Fono 80112. Arrollado de chanco a la chilena, pernils, prietas y toda clase de carne de cerdo. Pomaire: Avda. Bolnes esq. Alonso

Ovalle. Fono 72196. Parrilladas de chanco en greda.

Posada La Pachanga: San Pablo 9149. Fono 733-5. Pollo al coñac con papas fritas para cuatro o cinco personas \$ 620.

La Choluta: Avda. Egaña 347. Fono 266285.

El Chanco con Chaleco: Ramón Freire 99 (Ex Pajaritos). Fono 575811



ITALIANOS

Da Carla: Mac Iver 577. Fono 33739. Abierto de lunes a sábado. almuerzo y comida. Canelones \$ 240, raviolis \$ 240, lasañas \$ 240, foquis \$ 240, torta de merengue \$ 140.

Due Torri: San Antonio 258, local 9. Fono 33799. Abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida. Agnolotti a la crema y jamón \$ 300, fettuccine arveja y jamón \$ 300, foquis a la romana

\$ 300; postre: zingarella \$ 100, jamón con melón \$ 250.

Trattoria paestum: Las Condes 9136. Abierto de martes a domingos. almuerzo y comida. Platos y ambiente italiano: lasagne bolognesi \$ 290, involtini alla paestum \$ 300, spaghetti alla caprese \$ 250, ravioli al pomodoro \$ 230, canalloni alla sossini \$ 260, tortelloni \$ 230, peperonata \$ 100, crema caramela \$ 110.



PARRILLADAS Y CARNES

El Arriero: Restaurante bar ejecutivo. Especialidad "Las Tablitas". Bifes, chorizos, filetes, lomos, carnes a las brasas. Se reciben pedidos para banquetes y recepciones. Exquisitos: Su trago favorito. Fines canapés. Teatines 369. Fono 724718.

La Estancia: Las Condes 13810. Fono 472383. Abierto de martes a domingo, almuerzo y comida. Parrillada 2 personas \$ 550; filete estancia \$ 550. Restaurante con gran capacidad, especial para manifestaciones. Orquesta todas las noches. Jueves, viernes y sábado conjunto folklórico.

El Parrón: Providencia 1188. Fono 239821. Abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida. Parrillada por

persona \$ 270; entrecorte \$ 550 para 2 personas, filete especial \$ 330, lomo corriente \$ 200. Postres: Cassata \$ 70, torta y almendrado \$ 80.

La Parrillada: Avda. José Domingo Cañas 1301. Fono 230815. Abierto de lunes a viernes, almuerzo y comida, sábado, comida, domingo almuerzo. Parrilladas \$ 270; lomo \$ 290, filete \$ 340, entrecorte \$ 430.

EL HORCÓN: Ricardo Lyon 224. Fono 235437. Abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida. Braserío Horcón. 2 personas, \$ 490; filete Horcón \$ 390; escalopa \$ 360. Postre: copa Horcón \$ 90. Panqueque \$ 150. Música ambiental.

RESTAURANTES

Steak House: Huérfanos 713. Sub. Huérfanos 1152. Fono 380079. Horario: lunes a sábado todo el día. Autoservicio. Todos los días menús diferentes. Especialidades que no varían: entrecortes \$ 215; lomo \$ 195.

Hereford Grill: Tenderini 171. Abierto de lunes a viernes, almuerzo y comida. sábados sólo comida. Grill Hereford \$ 370; filete con salsa roquefort \$ 310; lomo marchand de vin \$ 260; postre: mousse de chocolate \$ 80; bavarois de frutilla natural \$ 80.

Parrillada Pudahuel: Cuarta hilera de Pudahuel (costado pista de aterrizaje). Aeropuerto Merino Benítez. Fono 737324. Abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida. Domingo sólo almuerzo. Parrilladas \$ 250, para dos personas; entrecorte \$ 400, filete \$ 550.

El Idolo: Víctor Manuel esquina Maule. Abierto todos los días: almuerzo y comida. La mejor carne de vacuno y cerdo en un ambiente deportivo atendido por su dueño, el ex crack de fútbol: Romualdo Moro.



CHINOS

Lung Fung: Agustinas 562. Fono 391542. Abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida. Ambiente y música china: dientes de dragón, \$ 170 a la rellena, \$ 280; postres, copa de la casa \$ 80.

Restaurante Pai Fu: Santa Rosa 101. Fono 34278-395364. Abierto de lunes a domingo. Almuerzo y comida. Filete a la pimienta \$ 250; Cerdo agri-dulce, \$ 210; Pollo con almendras, \$ 270. Cinco salones VIPS para ejecutivos, estacionamiento propio. Tarjetas de crédito. Dinners-Visa. American Express.

Restaurante Cantón: Merced 572. Fono 394024, abierto todo el año, de 12 a 24 horas. Platos preparados para llevar. Camarón Mandarin, \$ 140; Wam-tán \$ 45. Chanco mongoliano, \$ 180.

Nan King: Apoquindo 2730. Fono 745667. Abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida: filete mongoliano, \$ 220; pollo Nankín, \$ 165; merengue Nankín, \$ 65.

Hong Kong: Avda Vicuña Mackenna 85. Fono 228674. Abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida. Comida típica china, arrollado de mariscos, \$ 150; pato Pekín \$ 180; Wantan, \$ 50; postres: Lychees, \$ 95.

Yie Kung: Avda La Concepción 62. Fono 233535. Abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida: chapsui de carne, \$ 150; chanco mongoliano, \$ 200; locos consalsas de ostiones, \$ 260; música ambiental china.



INTERNACIONALES

Chez Henry: Portal Fernández Concha 962. Fono 66612. Abierto de lunes a domingo desde las 9.00 horas. Lomo Chez Henry \$ 280, entrecot a la pimienta \$ 350, pavo papas duquesas puré de manzanas \$ 350, castañas salsa lúcuma \$ 105, churrascos con arroz \$ 180, cazuela de ave \$ 150, porción de torta \$ 50. Té Chez Henry, té leche, torta, dos sandwiches de queso y jamón, helado, jugo, panera con queso inglés, panes dulces, galletas, mermeladas y mantequilla \$ 180.

Nuevo Yellow pup: Drugstore Providencia. Fono 234129. Abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida. Osobuco Bourguignon \$ 210, filete grille \$ 360, riñón al jerez \$ 210, sesos al cognac con champignon a la crema \$ 190, corvinalda mantequilla \$ 350. Orquesta todas las noches. Postres: marrón glacé \$ 130, puré de castañas \$ 130.

Drive In Lo Curro: Avda. Santa María 7850 Fono 202697. Horarios, lunes a sábados de 17.00 horas en adelante. Domingo de 10 A.M en adelante. Domingo: almuerzo a la americana \$ 400 adultos, \$ 300 niños. Jueves: Cena a la americana \$ 450, servido once manifestaciones, cumpleaños \$ 250, lomo Lo Curro \$ 510, lengua filete-Rossini \$ 575, grille alcaparra \$ 420, postres copa Pompadour \$ 180, Show con orquesta todos los días.

WALDORF: Ahumada 131. Fono 87523. Bar Rotiseria. Almuerzos ejecutivos. Cenas bailables, manifestaciones, dos orquestas. Abierto desde las 20.00 hasta las 23.00 horas, todos los días.

Mesón del Arzobispo: Bellavista 0601. Fono 778865. Abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida. Cubierto ejecutivo (entrada, plato fondo, postre y café) \$ 250, conejo escabechado \$ 300, arrollado a la chilena caliente \$ 280, panqueques mesón (rellenos camarones y champignones) \$ 360, civet de liebre \$ 340, postres, camote con miel de ulmo \$ 120, queso fresco con miel \$ 100.

Monte Cristobal: Pedro de Valdivia Norte 0691, frente al teleférico. Abierto de martes a domingo, almuerzo y comida. Filete vasco, \$ 350, chanchito lechón entero para cortar, con un plato con puré de porotos, \$ 350, postre, torta de panqueques, \$ 120, copa de miel \$ 50.

Enoteca: Cerro San Cristóbal, subidas por Pedro de Valdivia Norte. Pio Nono, y final Américo Vespucio. Fono 491254. Abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida. Ostras \$ 495, filete Enrique V \$ 520. Show conjunto folklórico.

Costa Azul: \$ 230, camarones Senegal al champagne \$ 700, jamón tortea do \$ 380, filete roquefort \$ 450, crepe suzette \$ 200, peras maison \$ 160. Para la hora del té sugerimos: té Maison \$ 150, té, café o chocolate, pan mantequilla, queque inglés, galletas. Porción de torta \$ 80. Además existe una gran cantidad de variedades de sandwiches. Devamaron queso platano frito, tocino \$ 130, Cristo Super Estrella, pavo, mayonesa, morrones, palmitos \$ 130. EL Ultimo Tango: lechuga, tomate, anchoa, ruedas de cebollitas, aceitunas \$ 120. Tel. 308002

LO MEJOR EN TANAX ES TANAX

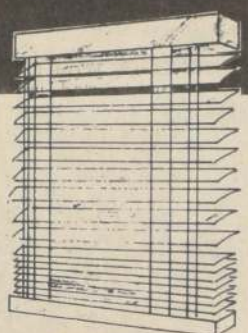
ESTABLECIMIENTOS MAIPO SANITARIOS

Amplio surtido en lavaplatos de acero inoxidable y enlizados. Sanitarios importados Roca en su línea de lujo (Carera) y tradicional (Lucerna) con un 10% descuento. Productos Pizarro Super Flexit techos plásticos, cañerías y fitting, Madoeco. Volcanita, Aislán, puertas, pinturas.

OFERTA DE LA SEMANA	
Lavaplatos completos con fitting y mueble	\$ 3.700
Tina CORVI	2.800
Lavarropa	1.400
Azujeles importados decorado 15x15 m2 IVA INCLUIDO	600

LINEA COMPLETA DE MUEBLES DE COCINA ATENCION ESPECIAL A CONTRATISTA COOPERATIVAS

SANDIEGO
2381-2399
fonos: 50691-53352
Estación Metro Franklin



PERSIANAS VENECIANAS "PERSISOL"

Cortinas para baños
Shower door
Separadores de ambiente
"Hanga Roa"
Cortinajes. Rieles para Cortinas.

REPARACIONES EN GENERAL
SAN DIEGO 1601
FONO 737816

NEUMATICOS "OPALA"

LOS PRECIOS MAS BAJOS DE PLAZA

GRAN ESFUERZO DEL SINDICATO DE TAXIS DE SANTIAGO, PARA OFRECER A TODOS LOS TAXISTAS, DE IMPORTACION DIRECTA, NEUMATICOS PARA AUTOMOVIL "OPALA" EN OFERTA FUERA DE TODA COMPETENCIA. VENGA Y COMPREBELO. ¡NO SE ARREPENTIRA!

GRAN STOCK DE REPUESTOS

NO SOMOS COMERCIANTES VENDIENDO BARATO AYUDAMOS AL GREMIO

AV. MATTA 674

AUTOVENTAS ESPINOZA HNOS. OFRECEN:

Dahatsu Charade 1980	\$ 260.000
M.G 1974	\$ 135.000
Renoleta 1972	\$ 135.000
Dodge Dart 1970 flamante	\$ 240.000
Renault 5 1979	\$ 145.000
dirección hidráulica	\$ 690.000
Chevette Americano (Scooter) 1978	\$ 295.000
Mercedes Benz 240 D 1975	\$ 900.000
automático dirección hidráulica	
Oldsmobile full equipo convertible	\$ 390.000
Mercedes Benz 250-S 1968	\$ 480.000
Chevrolet Viscaine '69	\$ 180.000
Ford Falcon 1970	\$ 230.000

FINANCIAMIENTO BANCARIO HASTA 30 MESES SERVICIO GARAJE
AV. IRARRAZAVAL 5032

PASE SUS FIESTAS LINDAS ARRIMESE A LOS CARÍOS DE LOS ADOBES DE ARGOMEDO

SU VIEJA CASONA...

LO ESTAMOS ESPERANDO CON: CARNES Y MORCILLAS AROMOSAS, CON MOSTOS SABIOS AL CALOR Y LA ALEGRIA DE NUESTROS CANTARES ADOBOS, PICARDIA DE ESPUELAS, HUASOS, PAÑUELOS Y LA SIUTICA ORQUESTA PARA VOLVER LOCO AL MAS ANIADO.

LO ESTAMOS ESPERANDO DEL LUNES A SABADO AL ALMUERZO Y CENA CON UNA NOTA DE SIMPATIA PARA SUS FAMILIARES

RESERVAS AL **FONO 229794**
LIRA Y ARGOMEDO

RESTAURANT CLUB GRAN AVENIDA



RANAS
ANGULAS
CRIADILLAS
CENTOLLAS
LANGOSTAS
CARNES
PESCADOS

CENAS BAILABLES MENU

PISCO SOUR
LOCO MAYO
LOMO C/AGREGADO
HELADOS
CAFE
1/2 GRAN VINO

\$560
TODO INCLUIDO



RESERVAS:
FONOS 516563-517918
GRAN AVENIDA 5067



TELEVISOR MALO?

Lo reparamos en su casa TV blanco-negro y color Equipo FM AM

Todas las Marcas. Servicios Especializados Técnico Universitario Colegiado
RECUPERACION DE PANTALLAS \$ 900
GARANTIA REAL ESCRITA
Vicuña Mackenna N° 346
Of. 104-Fono. 224410



EXTERMINA...
DESDE UN INSECTO HASTA UN RATON

LIQUIDACION TOTAL! MUEBLES-LIVINGS

Camarotes con somier	\$ 1.990
Muebles de cocina desde	\$ 2.990
Livings orientales finas terminaciones	\$ 5.480
Cajoneras de 6 cajones	\$ 1.850
Alfombras inglesas 170 x 240	\$ 3.980
Gran surtido muebles sueltos	
SAN DIEGO 1827	FONO: 50440



SALA DE VENTAS
JOSE J. PEREZ
5539
QTA. NORMAL
FONOS
732241-731601
Santiago

clasificados

AGUSTINAS 1269-CASILLA 81-D-FONO 82222

1 JUDICIALES Y LEGALES

SEXTO Juzgado concedió posesión efectiva José Pinto, Pino y Rosa León Gallardo, hijos Luis, Siria e Hilda Pinto León. Inventario 5 febrero, 15 horas. Secretaría 31-2-3

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Enriqueta Cortés Romero a Fernando, María, Fidella, y Leoncio Valdés Cortés; Carlos Valdés Serre; Víctor y Enriqueta Valdés Morales. 30-31-2

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Clementina Devia Villanueva y Luis Cerón a Luis y María Cerón Devia, Juan Cerón Tapia, sin perjuicio derechos cónyuge María Tapia Arenas. 30-31-2

SEXTO Juzgado avisa extraviado certificado depósito 34.054 Banco Santiago, tomado 17 diciembre 1980 por \$ 16.270,16, vencimiento 22 enero 1981 por \$ 16.748,50. 30-31-2

SEPTIMO Civil concedió posesión efectiva María Carolina o Carolina López Ramírez a Irma López, Domingo López Álvarez, Sara y Jorge López Echeverría. Inventario solemn 4 febrero 11 hrs. Secretaría. 30-31-2

SEXTO Juzgado concedió, beneficio inventario, posesión efectiva Evaristo Avello Salas, hija Graciela Avello España, sin perjuicio cónyuge Coralía España Muñoz. Inventario 4 febrero 15 horas. Secretaría. 30-31-2

POR robo se anula cheque N° 712666 de la cuenta N° 02-045001 del Banco de Santiago-Suc. Ahumada. 31-1-2

POR extraviado queda nulo el cheque del Bco. del Trabajo N° CZA-13159.485. 31-1-2

HABIENDOSE extraviado factura N° 4470 de Importadora Latina Ltda, queda nula por haberse dado el aviso correspondiente. 31-1-2

POR robo anúlase cheque Banco Concepción Principal serie HA 410766. 31-1-2

POR robo anúlase cheque Banco O'Higgins principal serie SBA 4078950. 31-1-2

POR robo anúlase cheque Banco Chile San Diego, serie 80DC 337636. 31-1-2

HABIENDOSE extraviado, el cheque serie 00 N° 392034 por la cantidad de \$ 57.345,00 girado en contra el Banco Continental (Cuenta Cerrada), queda nulo. 1-2-3

POR extraviado queda nulo CAR Serie 71.045.025. 572.699-01. 1-2-3

HURTO de Letras de Cambio Pernos American Ltda. Rut 84.668.100-0 comunica el hurto de sus letras de cambio N°s 319 al N° 330 en blanco quedan nulas por haberse dado el aviso correspondiente. 2-3-4

TERCER Juzgado Civil, concedió posesión efectiva Francisco Santibáñez Herrera, a Mercedes Miranda Vásquez, y Mirna, Silvia, Ana María, Francisco, Jorge y César, todos de apellidos Santibáñez Miranda, sin perjuicio derechos cónyuge. Practicará inventario solemn 11 de marzo de 1981, 14 horas. El Secretario. 2-3-4

EL Séptimo Juzgado Civil de Santiago concedió la posesión efectiva de la herencia intestada de don José Luis Galdames Castillo a su hija legítima doña Julia del Carmen Galdames Aránguiz y a sus nietos: José Francisco, Rosa Victoria, Domingo Armando y María Raquel todos de apellidos Galdames Salazar en representación de don Luis Armando Galdames Aránguiz, hijo legítimo del causante. Expediente Rol N° 888 81. El Secretario. 2-3-4

NULO por extraviado cheque Citibank 142577 cuenta 212-01-8. 2

REF. Solicita Merced de Agua. Cunco, 21 de enero de 1981. Al señor Director General de Aguas. Temuco. Respetado señor: Hardy Hettich Arriagada, chileno, agricultor, cédula de identidad N° 4.087.833-5 de Cunco, domiciliado en el fundo El Pino, casilla N° 80 de Cunco, propietario del fundo El Pino, rol N° 336-17 y 336-46 de la comuna de Cunco, IX Región, al señor Director General de Aguas respetuosamente solicita una merced de aguas de 100 Lts. por segundo para regadío de 182 Hás. del fundo El Pino y para instalación de Bombas de Aspersión de alimentación de agua para sala de ordeña y abrevadero de animales, de carácter permanente y caudal continuo con las siguientes características. 1.- El agua se extraerá del río Trompulo de aguas corrientes y superficiales en la comuna de Cunco en la cantidad de 100 Lts. por segundo. 2.- El agua se destinará al regadío de 182 Hás. de empastados y otros cultivos y alimentación de agua para la sala de ordeña y abrevadero de animales. 3.- El recorrido de las aguas será por el cauce natural existente a tajo abierto en buen estado en una extensión de un mil ciento cincuenta metros. 4.- La captación de dichas aguas están ubicadas a seiscientos metros al norte del cruce de Ferrocarriles del camino de Cunco a Temuco, por Huichahue. 5.- El caudal mínimo del estero en el punto de toma es de 300 lts por segundo en verano. 6.- La extracción de agua será mediante bomba de Aspersión en ese lugar, con una capacidad de 2.400 litros por minuto. 7.- Se hace presente que el estero Trompulo en su formación principal nace de las vertientes 1, 2, 3 y 4 del fundo El Pino, según plano adjunto. Por tanto y en mérito a lo más arriba expuesto ruego a Ud. acceder a lo solicitado. Es gracia. Hardy Hettich Arriagada. Certificado que la presente solicitud se recibió en esta Gobernación Provincial de Cautín el día 23 enero 1981, a las 12.00 horas. Mario Arias Guíñez, Secretario abogado Gobernación Provincial Cautín. 1-2

Causa N° 1.665 Jurisdicción trabajo, este Juzgado Letras Maipo-Buín presentose solicitud de Raúl Bonilla Vicuña, se fije indemnización por término de contrato de trabajo, contra Sucesión Domingo Toro Astaburua, formada por don Jorge Phillips Toro, doña Paula Patricia, doña Carmen, don Jorge Phillips Maturana, los dos menores representados por su madre Carmen Maturana de Phillips, don Raúl Phillips Toro, doña Adriana Phillips Toro de Avendaño, Marcela María Avendaño Phillips, don Felipe Alfonso Avendaño Phillips, doña Paulina Avendaño Phillips, María Cristina Avendaño Phillips y Alfonso Sebastián Avendaño Phillips. Con fecha 26 de enero 1981, decretóse comparendo para el 6 de marzo 1981, 10 horas. La Secretaría. 2-3-4

HURTO de Letras de Cambio Pernos American Ltda. Rut 84.668.100-0 comunica el hurto de sus letras de cambio N°s 319 al N° 330 en blanco quedan nulas por haberse dado el aviso correspondiente. 2-3-4

TERCER Juzgado Civil, concedió posesión efectiva Francisco Santibáñez Herrera, a Mercedes Miranda Vásquez, y Mirna, Silvia, Ana María, Francisco, Jorge y César, todos de apellidos Santibáñez Miranda, sin perjuicio derechos cónyuge. Practicará inventario solemn 11 de marzo de 1981, 14 horas. El Secretario. 2-3-4

EL Séptimo Juzgado Civil de Santiago concedió la posesión efectiva de la herencia intestada de don José Luis Galdames Castillo a su hija legítima doña Julia del Carmen Galdames Aránguiz y a sus nietos: José Francisco, Rosa Victoria, Domingo Armando y María Raquel todos de apellidos Galdames Salazar en representación de don Luis Armando Galdames Aránguiz, hijo legítimo del causante. Expediente Rol N° 888 81. El Secretario. 2-3-4

NULO por extraviado cheque Citibank 142577 cuenta 212-01-8. 2

REF. Solicita Merced de Agua. Cunco, 21 de enero de 1981. Al señor Director General de Aguas. Temuco. Respetado señor: Hardy Hettich Arriagada, chileno, agricultor, cédula de identidad N° 4.087.833-5 de Cunco, domiciliado en el fundo El Pino, casilla N° 80 de Cunco, propietario del fundo El Pino, rol N° 336-17 y 336-46 de la comuna de Cunco, IX Región, al señor Director General de Aguas respetuosamente solicita una merced de aguas de 100 Lts. por segundo para regadío de 182 Hás. del fundo El Pino y para instalación de Bombas de Aspersión de alimentación de agua para sala de ordeña y abrevadero de animales, de carácter permanente y caudal continuo con las siguientes características. 1.- El agua se extraerá del río Trompulo de aguas corrientes y superficiales en la comuna de Cunco en la cantidad de 100 Lts. por segundo. 2.- El agua se destinará al regadío de 182 Hás. de empastados y otros cultivos y alimentación de agua para la sala de ordeña y abrevadero de animales. 3.- El recorrido de las aguas será por el cauce natural existente a tajo abierto en buen estado en una extensión de un mil ciento cincuenta metros. 4.- La captación de dichas aguas están ubicadas a seiscientos metros al norte del cruce de Ferrocarriles del camino de Cunco a Temuco, por Huichahue. 5.- El caudal mínimo del estero en el punto de toma es de 300 lts por segundo en verano. 6.- La extracción de agua será mediante bomba de Aspersión en ese lugar, con una capacidad de 2.400 litros por minuto. 7.- Se hace presente que el estero Trompulo en su formación principal nace de las vertientes 1, 2, 3 y 4 del fundo El Pino, según plano adjunto. Por tanto y en mérito a lo más arriba expuesto ruego a Ud. acceder a lo solicitado. Es gracia. Hardy Hettich Arriagada. Certificado que la presente solicitud se recibió en esta Gobernación Provincial de Cautín el día 23 enero 1981, a las 12.00 horas. Mario Arias Guíñez, Secretario abogado Gobernación Provincial Cautín. 1-2

Causa N° 1.665 Jurisdicción trabajo, este Juzgado Letras Maipo-Buín presentose solicitud de Raúl Bonilla Vicuña, se fije indemnización por término de contrato de trabajo, contra Sucesión Domingo Toro Astaburua, formada por don Jorge Phillips Toro, doña Paula Patricia, doña Carmen, don Jorge Phillips Maturana, los dos menores representados por su madre Carmen Maturana de Phillips, don Raúl Phillips Toro, doña Adriana Phillips Toro de Avendaño, Marcela María Avendaño Phillips, don Felipe Alfonso Avendaño Phillips, doña Paulina Avendaño Phillips, María Cristina Avendaño Phillips y Alfonso Sebastián Avendaño Phillips. Con fecha 26 de enero 1981, decretóse comparendo para el 6 de marzo 1981, 10 horas. La Secretaría. 2-3-4

HURTO de Letras de Cambio Pernos American Ltda. Rut 84.668.100-0 comunica el hurto de sus letras de cambio N°s 319 al N° 330 en blanco quedan nulas por haberse dado el aviso correspondiente. 2-3-4

TERCER Juzgado Civil, concedió posesión efectiva Francisco Santibáñez Herrera, a Mercedes Miranda Vásquez, y Mirna, Silvia, Ana María, Francisco, Jorge y César, todos de apellidos Santibáñez Miranda, sin perjuicio derechos cónyuge. Practicará inventario solemn 11 de marzo de 1981, 14 horas. El Secretario. 2-3-4

EL Séptimo Juzgado Civil de Santiago concedió la posesión efectiva de la herencia intestada de don José Luis Galdames Castillo a su hija legítima doña Julia del Carmen Galdames Aránguiz y a sus nietos: José Francisco, Rosa Victoria, Domingo Armando y María Raquel todos de apellidos Galdames Salazar en representación de don Luis Armando Galdames Aránguiz, hijo legítimo del causante. Expediente Rol N° 888 81. El Secretario. 2-3-4

NULO por extraviado cheque Citibank 142577 cuenta 212-01-8. 2

SOLICITAN Merced de Agua. Señor Director General de Aguas. María Isabel Estévez Marín e Isabel Brinkmann Estévez, ambas agricultoras y domiciliadas en la "Viña Talagante", Talagante, Región Metropolitana, al señor Director General de Aguas, respetuosamente, decimos: Que venimos en solicitar la concesión de una merced de agua subterránea en los términos que a continuación se expresan. 1.- El agua se extraerá de la napa del Estero Puangue-Maipo, sector María Pinto, Provincia de Melipilla, Región Metropolitana. 2.- La cantidad de agua que se desea extraer es de 30 lts seg. 3.- Las aguas se destinarán al regadío de plantaciones de parronales en la Parcela N° 15 de doña Isabel Brinkmann y de plantaciones de esparragueros en la Parcela N° 16 de doña María Isabel Estévez, ambos predios del proyecto de parcelación El Redil y Santa Emilia, ubicados en la Comuna de María Pinto, Provincia de Melipilla, Región Metropolitana. La Parcela N° 15 tiene una extensión de 17,99 Hás. y su Rol es el N° 15-118 de María Pinto y la Parcela N° 16 tiene una superficie de 12,12 Hás y su Rol es el N° 15-119 de María Pinto. Las aguas alumbreadas se extraerán en conjunto y se distribuirán por mitades, 15 lts seg. para cada una; 4º Desde el lugar en que serán alumbreadas las aguas serán llevadas en una extensión de 500 mts. por la Parcela N° 16 hasta la parte alta de ella y a un punto al Norte de la misma junto al deslinde Norte que la separa de la Reserva y del deslinde Poniente que la separa de la Parcela N° 15. Las aguas serán conducidas en una cañería de rocallit de 160 mm que correrá en la extensión indicada; 5º Las aguas se captarán mediante un pozo de 40 a 50 mts. de profundidad, situado en la parte sur de la Parcela N° 16 a 30 mts del camino público de Chorombo a Lolo que deslinda por el sur y a 75 mts con el sitio poniente. Las aguas serán extraídas, elevadas e impulsadas mediante una bomba adecuada; 6º Para el aprovechamiento de las aguas por la Parcela N° 15 se impondrá una servidumbre de acueducto en su favor y que agravará a la Parcela N° 16; 7º El caudal de la napa subterránea es suficiente para extraer de ella el agua solicitada; 8.- Las parcelas N° 15 y N° 16 no poseen derechos de agua; 9º La merced será de ejercicio permanente y continuo. Se acompañan copias de las inscripciones de dominio vigentes de las respectivas parcelas. Rogamos al señor Director General de Aguas, concedernos la merced de agua solicitada. María Isabel Estévez Marín. Rut 2399953-6. Isabel Brinkmann Estévez. Rut 5.783.409-9. 2-3

SEGUNDO Juzgado Civil San Miguel concedió posesión efectiva Rosa Zúñiga Robles a Francisco, Sara, Daniel, Sergio y María Pérez Zúñiga. Secretario. 2-3-4

SEGUNDO Juzgado de San Miguel concedió posesión efectiva Samuel Morales Márquez, a hijos legítimos María Elena, Emma Paulina y Samuel Antonio, todos Morales Gutiérrez, sin perjuicio de derechos cónyuge sobreviviente Elisa Gutiérrez Varas. 2-3-4

ASOCIACION Gremial de Microbuses "Maipo Cerrillos Villa Olímpica". Cita a reunión General Extraordinaria, para el día 6-2-81 a las 18.00 hrs. en primera y 18.30 en segunda citación. Tabla: Modificación Estatutos. La Directiva. 21-2

REMATE Ante Octavo Juzgado Civil Santiago, en audiencia miércoles 11 de marzo de 1981, 10.00 horas, se rematará propiedad urbana ubicada ciudad Coyhaique, calle Pasaje Tres, casa N° 25, inscrita a fs. 352 vta. N° 494 Registro Propiedad. Conservador Coyhaique año 1978. Mínimo \$ 585.276.40. Caucción 10% mínimo en dinero efectivo o boleto bancaria orden Tribunal. Precio su- hasta se pagará: a) 50% al contado dentro de tercer

REMATE Ante Octavo Juzgado Civil Santiago, en audiencia miércoles 11 de marzo de 1981, 10.00 horas, se rematará propiedad urbana ubicada ciudad Coyhaique, calle Pasaje Tres, casa N° 25, inscrita a fs. 352 vta. N° 494 Registro Propiedad. Conservador Coyhaique año 1978. Mínimo \$ 585.276.40. Caucción 10% mínimo en dinero efectivo o boleto bancaria orden Tribunal. Precio su- hasta se pagará: a) 50% al contado dentro de tercer

REMATE Ante Octavo Juzgado Civil Santiago, en audiencia miércoles 11 de marzo de 1981, 10.00 horas, se rematará propiedad urbana ubicada ciudad Coyhaique, calle Pasaje Tres, casa N° 25, inscrita a fs. 352 vta. N° 494 Registro Propiedad. Conservador Coyhaique año 1978. Mínimo \$ 585.276.40. Caucción 10% mínimo en dinero efectivo o boleto bancaria orden Tribunal. Precio su- hasta se pagará: a) 50% al contado dentro de tercer

REMATE Ante Octavo Juzgado Civil Santiago, en audiencia miércoles 11 de marzo de 1981, 10.00 horas, se rematará propiedad urbana ubicada ciudad Coyhaique, calle Pasaje Tres, casa N° 25, inscrita a fs. 352 vta. N° 494 Registro Propiedad. Conservador Coyhaique año 1978. Mínimo \$ 585.276.40. Caucción 10% mínimo en dinero efectivo o boleto bancaria orden Tribunal. Precio su- hasta se pagará: a) 50% al contado dentro de tercer

REMATE Ante Octavo Juzgado Civil Santiago, en audiencia miércoles 11 de marzo de 1981, 10.00 horas, se rematará propiedad urbana ubicada ciudad Coyhaique, calle Pasaje Tres, casa N° 25, inscrita a fs. 352 vta. N° 494 Registro Propiedad. Conservador Coyhaique año 1978. Mínimo \$ 585.276.40. Caucción 10% mínimo en dinero efectivo o boleto bancaria orden Tribunal. Precio su- hasta se pagará: a) 50% al contado dentro de tercer

REMATE Ante Octavo Juzgado Civil Santiago, en audiencia miércoles 11 de marzo de 1981, 10.00 horas, se rematará propiedad urbana ubicada ciudad Coyhaique, calle Pasaje Tres, casa N° 25, inscrita a fs. 352 vta. N° 494 Registro Propiedad. Conservador Coyhaique año 1978. Mínimo \$ 585.276.40. Caucción 10% mínimo en dinero efectivo o boleto bancaria orden Tribunal. Precio su- hasta se pagará: a) 50% al contado dentro de tercer

REMATE Ante Octavo Juzgado Civil Santiago, en audiencia miércoles 11 de marzo de 1981, 10.00 horas, se rematará propiedad urbana ubicada ciudad Coyhaique, calle Pasaje Tres, casa N° 25, inscrita a fs. 352 vta. N° 494 Registro Propiedad. Conservador Coyhaique año 1978. Mínimo \$ 585.276.40. Caucción 10% mínimo en dinero efectivo o boleto bancaria orden Tribunal. Precio su- hasta se pagará: a) 50% al contado dentro de tercer

REMATE Ante Octavo Juzgado Civil Santiago, en audiencia miércoles 11 de marzo de 1981, 10.00 horas, se rematará propiedad urbana ubicada ciudad Coyhaique, calle Pasaje Tres, casa N° 25, inscrita a fs. 352 vta. N° 494 Registro Propiedad. Conservador Coyhaique año 1978. Mínimo \$ 585.276.40. Caucción 10% mínimo en dinero efectivo o boleto bancaria orden Tribunal. Precio su- hasta se pagará: a) 50% al contado dentro de tercer

REMATE Ante Octavo Juzgado Civil Santiago, en audiencia miércoles 11 de marzo de 1981, 10.00 horas, se rematará propiedad urbana ubicada ciudad Coyhaique, calle Pasaje Tres, casa N° 25, inscrita a fs. 352 vta. N° 494 Registro Propiedad. Conservador Coyhaique año 1978. Mínimo \$ 585.276.40. Caucción 10% mínimo en dinero efectivo o boleto bancaria orden Tribunal. Precio su- hasta se pagará: a) 50% al contado dentro de tercer

REMATE Ante Octavo Juzgado Civil Santiago, en audiencia miércoles 11 de marzo de 1981, 10.00 horas, se rematará propiedad urbana ubicada ciudad Coyhaique, calle Pasaje Tres, casa N° 25, inscrita a fs. 352 vta. N° 494 Registro Propiedad. Conservador Coyhaique año 1978. Mínimo \$ 585.276.40. Caucción 10% mínimo en dinero efectivo o boleto bancaria orden Tribunal. Precio su- hasta se pagará: a) 50% al contado dentro de tercer

COMPRA para clientes exclusivos, cines, pasajes, grupos de casas, propiedades de renta, casas centrales y en comunas, edificios de departamentos acogidos o no a ley de pisos especialidad en sub-divisiones y ventas en comunidad. Guillermo Sotomayor Pérez Cotapos Acop. Valentín Letelier 1373 Of. 111.

18 al 31 Enero 1º al 17 Feb

\$ 10.000 contado Guillermo Sotomayor Pérez Cotapos ACOP vende Matucana 1525 casa D. saldo 40 cuotas \$ 2.500 tres piezas, cocina, baño. Casa C. \$ 10.000 contado saldo 40 cuotas \$ 2.750 tres piezas, cocina, baño, patio Ver lunes, martes y miércoles de 11 a 13 horas. Valentín Letelier 1373 Of. 111.

\$ 150.000 contado o menos Guillermo Sotomayor Pérez Cotapos ACOP vende Ricardo Cumming 1070 Pasaje Berlín casa 2309 saldo 20 cuotas \$ 10.000. Tres piezas, cocina, baño, patio, recién refaccionada, acepto oferta, entrega inmediata llaves. Valentín Letelier 1373 Of. 111.

\$ 1.100.000 Guillermo Sotomayor Pérez Cotapos ACOP vende Bismark lado Andes, acepto ofertas, algunas facilidades, propiedad antigua 900 mts. apropiada industria, o bodega seis piezas, entrada camiones, regular estado fuerza trifásica. Llaves Bismark 316. Entrega inmediata. Valentín Letelier 1373 Of. 111.

\$ 10.000. Guillermo Sotomayor Pérez Cotapos ACOP, arrienda Sotomayor 216 Depto. D. Tres dormitorios, living-comedor, cocina, baño completo, terraza, desocupado cuarto piso. Valentín Letelier 1373 Of. 111.

\$ 1.500.000 Guillermo Sotomayor Pérez Cotapos ACOP vende, Teatinos 666 Depto. 51 facilidades, acepto ofertas. Espléndido departamento tres dormitorios, living-comedor, cocina, baño completo, pieza y toilette servicio, lavadero bodega. Entrega rápida. Acepto ofertas. Ver domingo de 16 a 18 horas. Jueves de 18 a 20 horas. Valentín Letelier 1373 Of. 111.

OFRECE en arriendo bodega 22x40 mts. en Coop. Pde. Kennedy (Hospital Carretera Panamericana). 1-2-3

COMPRESORES Fix Mr Fab. Hace 25 años desde 18 Hp hasta 60 Hp. Con su Servicio y Repuestos. Permanente asesoría Técnica en la elección de su Pistola y accesorio adecuado. También arrendamos Luis Bertrand N° 1588. Salvador Alt. N° 1.700. 1-10

PISTOLAS Fix chilenas hace 25 años. Fabricamos 30 tipos de pistolas a plena satisfacción del cliente, para cada uso la Pistola adecuada. Servicio inmediato venta repuestos, arriendo. Luis Bertrand 1588. Salvador Alt. 1.700. 1-10

GATAS Fix Mr. chilenas Fab. hace 25 años Servicio Repuestos y la Gata adecuada u original de su auto, camioneta, camión. Luis Bertrand 1588. Salvador Alt. 1.700. 1-10

NECESITO empleada puertas adentro, indispensable recomendaciones. Llamar fono 585467.

NECESITO empleada puertas adentro, indispensable recomendaciones. Llamar fono 585467.

NECESITO empleada puertas adentro, indispensable recomendaciones. Llamar fono 585467.

¡MUCHO...

MUCHO MAS!

EN

La Nación



La Nación

El diario grande de Chile

Santiago, Chile
Febrero, Lunes 2-1981

Cuerpo C

Pedro García

“Colo Colo jamás me quedará grande”



DURO TRABAJO. — “El trabajo ha sido intenso pero es la única manera de adquirir un potencial físico adecuado”, señaló el técnico albo Pedro García.

SAN VICENTE DE TAGUA TAGUA (Mario Vielma, enviado especial). — Pedro García es un hombre que siempre está con la sonrisa pegada en los labios. Es su filosofía de entender la vida. Posee una pasividad inalterable.

Ahora está más satisfecho que nunca. Colo Colo ha cumplido bien su primera jornada de trabajo. Han demostrado entrega y fuerza interior para realizar bien los planes estipulados para el primer día del plan de pretemporada estructurado por la dirección técnica.

“Estoy muy conforme con el plantel por la dedicación mostrada por los muchachos, un poco rigurosa en cuanto a esfuerzo físico. Al principio todo trabajo inicial es así. El plan es claro y todos los jugadores se han comprometido a llevarlo a cabo integralmente. Estos nos dará la adecuación física para enfrentar con solvencia la Copa de Viña y el resto de compromisos que tenemos en el año”.

Qué siente al estar nuevamente en Colo Colo, esta vez como entrenador. “Bueno, siento un inmenso orgullo de tener la dirección técnica del plantel más popular de Chile. En todo caso, debo aclarar que en ningún momento he pensado que el buque me va a quedar grande como dicen por ahí al-

gunos majaderos, porque en esa circunstancia no me habría embarcado”. Sé que la responsabilidad es grande, porque todas las semanas la afición deportiva está pendiente de lo que pase con Colo Colo. Yo quiero decirle a todos los colocolinos que haremos lo imposible por lograr buenos resultados. Muchos critican mi juventud, pero nunca me han preguntado cuál es mi experiencia en esto de dirigir equipos. No recuerdan que tuve la dirección técnica de Unión Española en un torneo de Viña del Mar donde salimos campeones. En el mismo Concepción que después de haber prometido a los dirigentes que el equipo no descendería, llegamos a la liguilla, después que nadie daba un cinco por nosotros. Y si no anduvimos bien en esa liguilla fue que los demás equipos eran escuadras muy poderosas como U. de Chile y Colo Colo. Además incidieron otros factores como que O'Higgins nos ganó después de ir nosotros arriba por uno a cero y terminar con un estrechísimo 2-1. No se puede hablar de debacle cuando se pierde así.

¿Algunos afirman que le falta personalidad para entenderse con jugadores tan iracundos como un Carlos Caszelly o Leonardo Véliz...?

“En esa afirmación hay un poco de maldad. Porque siempre he estado en

contacto con jugadores de categoría. Personalmente, fui a Juan Pinto Durán a charlar con Caszelly, Véliz y los otros seleccionados. Fue un encuentro muy agradable. Les explique en que consistiría nuestro trabajo para la presente temporada. Aceptaron con entusiasmo lo propuesto por la comisión técnica. Por eso le reitero que las relaciones con todos los integrantes del plantel son óptimas.

¿Está olvidado lo de Juan Soto? Evidentemente. Para mí fue una decisión que debía tomar, porque él no entraba en mis planes. Ahora, él no supo entenderlo así y me atacó violentamente, diciendo que yo estaba incapacitado para dirigir a Colo Colo; eso me dolió mucho, porque a pesar de ser joven (34 años), soy un profesional a carta cabal. He dirigido cuadros de divisiones inferiores como de primera división con la misma entrega y con la misma dedicación, porque fundamentalmente, tengo mucho respeto por el hinchazo que domingo a domingo sigue al equipo de sus amores y por ello no puedo defraudarlos”.

En la voz de García hay modestia y sinceridad. Sabemos que tiene una enorme responsabilidad. Dirigir a Colo Colo no es tarea fácil para un técnico.

Sin embargo, Pedro García Barros se tiene fe. Y nosotros le creemos.



NUEVOS. — Muy contentos se mostraron los jugadores recientemente incorporados a la oncená alba, mientras departaban gratamente con sus compañeros de equipo.

Violenta carta del grupo colocolino “disidente”

El grupo de ex-dirigentes del club Colo Colo hicieron llegar a La Nación la siguiente nota que exponen enérgicamente sus puntos de vistas con las situaciones que se han producido en estas últimas semanas en la popular entidad.

Ha transcurrido un año de los acontecimientos que mancharon una vez más, la blanca camiseta de la más popular de las instituciones del país.

Colo Colo F.C. vio desplazado por la fuerza a sus legítimos Directores, con febles razones que jamás pudieron ser probadas por la A.C.F. y que el tiempo demostró que las mismas febles razones, ni siquiera se intentaron aplicar a otros clubes, que se encontraban en situación parecida o peor.

La mal llamada Comisión Interventora —pues se trata de un mero apéndice de las actividades del Sr. Alonso Sopelana— con ingresos 4 veces superiores a las obtenidas por la Directiva legítima, mantiene fuertemente endeudado al Club, al margen de lúricas declaraciones.

Por otra parte, la afición futbolista se siente desorientada. Los colocolinos de corazón sienten vergüenza al leer las informaciones de cómo se maneja actualmente la institución, pues hasta el observador menos perspicaz advierte que los Interventores son meros secuaces de una persona —de todos conocida— que administra a su amañó el fútbol chileno.

La explicación puede encontrarse en el aburguesamiento mental que domina el fútbol nacional. Así como los clubes delegaron su capacidad de pensar y entregaron facultades extraordinarias al Directorio de la Central, los actuales interventores, no han podido mover un dedo sin la presencia del Sr. Alonso como lo han publicado todos los diarios del país.

La antigua y honrosa altivez de nuestra raza, representada por nuestro querido Colo Colo, se siente vejada por interventores que al dejarse pisotear acarrear la vergüenza a toda la institución.

No hay mal que dure 100 años y necesariamente vendrá la reacción en contra de personas, que tan mal representan a la más genuina canalización de fervor popular que tiene el país.

DIRECTIVA INTERVENIDA

Miguel Balbi, Harry Flores, Miguel Luis Valdés, Carlos Calderón, Raúl Ahumada, Alberto Palma, Cristian Rodríguez, Héctor Brandán, Jorge Vergara.

Después viajarán a las Rocas de Santo Domingo

Selección nacional parte hoy a Jahuel

Anoche, a las 23.00 horas, la Selección Nacional de Fútbol se concentró en el Complejo Deportivo Juan Pinto Durán, para iniciar, de esa forma, la segunda fase de la etapa final, esa que muestra como requisito una exigente pretemporada, la cual parte hoy, cuando el seleccionado viaje a Alto Jahuel, donde trabajarán por espacio de una semana para dirigirse después a las Rocas de Santo Domingo.

“Bueno, ahora puedo decir con toda propiedad que la pretemporada comenzó, ya que los días anteriores el plantel fue sometido a chequeos médicos que arrojaron un resultado altamente positivo. Ese resultado nos muestra que los jugadores están en óptimas condiciones, lo cual nos permitirá trabajar sin ningún tipo de temor. Los lesionados recibirán un tratamiento especial hasta que se recuperen totalmente de sus dolencias... Mira, el trabajo en Alto Jahuel será realmente exigente. Trabajaremos en dos jornadas tratando de alcanzar a la brevedad posible un rendimiento cercano al ideal. Después, el 7 de febrero partiremos a las Rocas de Santo Domingo, donde también estaremos una semana para regresar a Juan Pinto Durán y de acá viajar al norte donde jugaremos tres partidos en Arica, Iquique y Antofagasta, ciudades que tienen un clima parecido a los recintos donde debemos enfrentar a Paraguay y Ecuador...” Expresiones del técnico nacional Luis Santibañez, quien también se refirió a los encuentros internacionales: “Cuando terminemos esta etapa de preparación nacional, entrará en vigencia la segunda parte del plan eliminatorio. En esa oportunidad jugaremos partidos internacionales con distintas selecciones. Por de pronto puedo decir que enfrentaremos a Uruguay, Brasil, Bolivia y posiblemente a Argentina”, concluyó el entrenador.

A TRABAJAR

Los 24 jugadores convocados presentan que el trabajo de pretemporada va a resultar agotador, pero todos desean que empiece luego. Oscar “Jurel” Herrera contó: “Mira, sé que en Alto Jahuel y Las Rocas de Santo Domingo el trabajo va a ser agotador, pero no importa, porque sé que de esa forma nos estamos preparando para ganarle a cualquiera.

Personalmente no tengo ningún problema y sólo espero que empiece el trabajo de pretemporada”. Marco Antonio Cornejo también opina favorablemente: “En esta semana hemos sido sometidos a constantes chequeos médicos. Pero la verdad es que extrañábamos el trabajo de cancha.

Físicamente estoy en óptimas condiciones, porque en Palestino alcancé a trabajar una semana antes de venir a la selección”.



A JAHUEL. — La Selección Nacional de Fútbol parte hoy a Alto Jahuel, para iniciar su pretemporada. Posteriormente, irán a las Rocas de Santo Domingo.

Para Universidad de Chile se acabó el descanso, porque hoy a las 9, 30 horas inician el trabajo de pretemporada en el Estadio Recoleta, donde el técnico Fernando Riera entregará la “panta” para preparar al plantel con miras a la participación en la Copa Libertadores de América.

Y junto con el inicio de las labores diarias, en la “U” reina la alegría ya que la noticia de que podrán contar con sus jugadores seleccionados (Sandrino Castec, Orlando Mondaca y Vladimir Bigorra) “pinta”, el panorama azul de un optimismo puro y neto.

“Mañana (hoy) iniciamos el trabajo de pretemporada, esa que tiene como finalidad preparar al equipo para los compromisos internacionales. Afortunadamente la situación del plantel se ha aclarado, ya que solamente Leonardo Montenegro y Arturo Salah no han renovado contrato, pero tengo entendido que las conversaciones están muy bien encaminadas. Y tener ya casi todo listo alegra porque el trabajo se realiza, sin interrupciones”, comentó Riera.

La “U” empieza a preparar sus baterías para la Copa



PREPARACION COPERA. — Universidad de Chile comienza hoy con sus prácticas habituales, pensando en la Copa Libertadores de América.

—Y los refuerzos.

“Bueno, se están buscando calmadamente. Cuando los dirigentes fueron a Brasil vieron a algunos en acción y posiblemente traigamos a un puntero zurdo. Claro que eso lo veremos y analizaremos con calma...”

—Patricio Yáñez.

“Me gustaría tenerlo en el equipo, pero hasta la fecha no hay nada concreto, porque el precio no se ajusta a nuestra realidad”.

MENTALIDAD GANADORA

El “chico” Hoffens proyecta su pensamiento hacia el futuro: “Creo que en Copa Libertadores vamos a realizar una buena presentación. Y esto porque el equipo mantiene su línea ya que la mayoría de los jugadores han renovado. Entonces no tendremos que entrar a una etapa de transición, es decir, esperar que los nuevos se ajusten al esquema. Objetivamente, creo que, con Cobreloa, disputaremos la posibilidad de pasar a semifinales, porque a los peruanos los ganamos”.

Ramón Estay: "Cada día que pasa creo más en el equipo"

QUIQUE (Por Alberto César). — Los "dragones celestes" están lentamente alcanzando su mejor forma física y futbolística, luego de que las jornadas de trabajo (doble o triple) han ido aumentando. Y esto alegra mucho al técnico Ramón Estay, quien asegura que este año será enormemente positivo para ellos, ya que con los refuerzos que llegaron más los elementos que quedaron en casa, piensa, que el futuro debe sonreírles.

"La verdad —contó Estay— es que cada día que pasa creo mi optimismo, ya que el equipo ha ido alcanzando tempranamente un rendimiento ideal. Acá se ha trabajado fuerte, porque queremos tener un equipo de alto

espíritu competitivo. Además nuestro objetivo es no volver a pasar por esa situación que vivimos el año pasado. Sé que si logramos conformar un equipo de acuerdo a mi idea futbolística no tendremos problemas. Es más, pienso que este año seremos buenos animadores del campeonato. A lo mejor parece demasiada confianza, pero la verdad es que me siento optimista. Ya tengo un buen volante como Eduardo Díaz y un central como Germán Concha que suplirá la ausencia de Eddie Campodónico.

Otros refuerzos... "Bueno, con un centrodelantero quedaríamos casi listo. Nuestro interés es traer a Nelson Pedetti, pero

las gestiones se han congelado un poco por una situación que tiene que resolver el jugador con Cobrelou, su equipo. Después a lo mejor me inclino por traer un volante de cierta jerarquía, porque no se trata de contratar por contratar. No, acá nuestra política es que si llega un jugador tiene que ser chequeado primeramente para que realmente sea un aporte y no venga a vegetar".

Deportes Iquique está entrenando en su Estadio Municipal en dos jornadas. Posiblemente en los próximos días enfrente a Cobrelou en un encuentro amistoso que servirá para analizar los logros de la pretemporada.



APORTE. — De los jugadores que llegaron el año pasado sólo Cristián Sasso logró entusiasmar a la hinchada iquiqueña por su gran entrega.

Atlético Madrid con ventajas

MADRID, Febrero 1º (AP). — Atlético de Madrid sufrió una nueva derrota, la tercera, ahora ante Atlético de Bilbao por 1-3, y aunque sigue al frente de la clasificación del campeonato español de la liga de fútbol, su ventaja sobre su inmediato seguidor se redujo a tres puntos.

Valencia, que continúa segundo en la clasificación, consiguió una magnífica victoria de 1-0, en Salamanca, ante el equipo local, con lo que se reducida la ventaja del líder, mientras que Salamanca se hunde en el último lugar de la tabla.

Barcelona, ahora tercero en la clasificación, logró el resultado más amplio de esta vigesimosegunda ronda de la competición, al derrotar a su visitante Osasuna de Pamplona por 6-0.

La sorpresa de la jornada la dio el actual campeón, Real Madrid, al ser derrotado en su cancha por 1-2 frente a Español de Barcelona.

Atlético de Madrid jugó en Bilbao, donde los "leones" vascos se desmeñaron y derrotaron sin remisión a su homónimo madrileño, después de veinticinco minutos del primer tiempo con juego magnífico.

Los goles locales fueron de Argote a los seis minutos; Dani, de penal, a los 14; y Solá a los 68'. El del honor madrileño fue el hispano argentino Rubén Cano de penal a los 89'.

Atlético sigue al frente de la tabla con 32 puntos, seguido de Valencia con 29 y Barcelona con 28.

Un gol de Saura a los 63' dio la victoria a su equipo, Valencia, logrando dos valiosos puntos que le mantiene con grandes esperanzas de alcanzar al líder.

En cambio, esta nueva derrota del Salamanca le coloca en difícil situación de poderse librar del descenso a Segunda División.

Barcelona jugó bien y se deshizo con facilidad de Osasuna, equipo que hasta hace poco fuera toda una revelación, hace algunas jornadas entró en fuerte declinación en su juego de la que aún no se ha repuesto.

Los goles fueron de Quini, a los 15' y 43', del danés Simonsen, a los 18' y

65', Estella a los 44' y Martínez a los 78'.

Con estos dos nuevos goles, Quini se encarama al tope de la tabla de máximos goleadores de la división de honor, con catorce tantos logrados hasta ahora, seguido del uruguayo Moreno del Valencia con 13 y de Dani con 12.

Tras su derrota Real Madrid perdió muchas posibilidades, si no todas, de renovar su título de campeón. El Real sigue quinto en la tabla, a siete puntos del líder.

Los campeones siguen sin encontrar su mejor forma de juego y muy bajos de moral. La victoria del Español fue justa porque atacó más, se defendió con orden y jugó mejor.

Urbano a los 18' y Marañón a los 51' marcaron para Español, mientras que Juanito, de penal, anotó a los 40' el de los locales.

Real Sociedad, cuarto en la tabla, jugó en Sevilla donde salió derrotado ante Betis por 1-0, en partido de mala calidad aunque emocionante. El gol del triunfo fue de Segundo a los 83'.

Zaragoza y Gijón jugaron un bonito partido que terminó sin goles en campo del primero.

Almería y Sevilla, en duelo andaluz, también realizaron un encuentro de poder a poder que terminó 0-0, en cancha del primer equipo que también está predestinado a descender de categoría.

Valladolid recibió a Murcia y logró apurada victoria 1-0 con gol de Joaquín, a los 39'. El partido tuvo emoción pero careció de juego de calidad. Murcia es el tercer equipo enfrentado con el descenso.

Hércules jugó en su casa de Alicante donde volvió a perder, en esta ocasión ante Las Palmas 3-2, en encuentro bien jugado por ambos lados. Pepe Juan a los cinco, Julio a los 60' y Juan en el minuto 68 marcaron para los visitantes y Megido en el 24' y Abad a los 72' lograron los tantos locales.

REAL MADRID 1 ESPAÑOL 2 (1-1)

Estadio Bernabeu. 16.30 hrs. Arbitro Riera Alineaciones:

Real Madrid: García Remón, Cortés, Sabido, Callego, Camacho, Ángel del Bosque, Stielke, Juanito, Santillana e Isidro (Portugal).

Español: Domínguez, Lanchas (Vilches), Ayfuch, Escalza, Verdugo, Molinos, Urbano (Padilla), Carreño, Arabi, Martínez y Marañón.

Los goles:

0-1 minuto 18- Urbano en jugada individual

1-1 minuto 40- Juanito de penal.

1-2 minuto 50- Marañón en saque de falta.

La mayor profundidad madridista, a veces abrumadora, se estrelló frente al juego de contraataque, veloz, de los españoles, lo que hizo que la emoción fuera constante.

ALMERIA 0 SEVILLA 0

Estadio Franco Navarro- 16.30 horas- arbitro: F. Martínez. Alineaciones:

Almería: César, Paniagua, Piñero, Camacho, Arias, Cabral, Garay, Martínez, Guzmán, Rolón y Murúa.

Sevilla: Buyo, Blanco, Álvarez, Rivas, San José, Juan Carlos, Choya, Yivi, López, Joaquín y Montero.

Duelo movido con mayor apremio almeriense, pero sin peligro de cara al arco al igual que en aquellas contadas ocasiones en las que los sevillistas llegaron al área chica.

SALAMANCA 1 VALENCIA 1 (0-0)

Estadio Helmántico- 16.30 horas- Arbitro L. Castillo. Alineaciones:

Salamanca: D' Alessandro, Pedraza, Tomé, Adán, Corominas, Enrique, Brizzola, Pepe, Ito, Báez y Mateos.

Valencia: Sempere, Carrete, Arias, Tendillo, Botubot, Castellanos, Solsona, Subirats, Saura, Morena y Felman, el gol:

0-1 minuto 63- Saura, de cabeza.

Pese al cierto mayor dominio local, se impuso Valencia por su mejor juego al contragolpe y a la defensiva y si no logro un tanteo más afortunado se debió a felices intervenciones del arquero salmantino.

VALLADOLID 1- MURCIA 0

Estadio Zorrilla, 16.30 horas- Arbitros S. Aladren. Alineaciones:

Valladolid: Fenoy, Eutiqui, Gilberto, Santos, Pepín, Duque, More, Borja, Juan Manuel, Joaquín y Jorge.

Murcia: Echevarría, Lago, Higino, Alabanda, Campello, Rubinan, Ruiz, García Murcia, Abad, Salamanca y Gil. El gol:

Minuto 59 Joaquín en fallo defensivo.

Partido en el que faltó calidad y juego, aunque los locales se mostraron más voluntariosos en el primer tiempo para en la continuación replegar sin arriesgar para no perder la ventaja a la vez que los visitantes apenas trataron de igualarla.

BARCELONA 6- OSASUNA 0

Estadio Nou Camp- 17.00 horas, Arbitro U. Azpitarte, alineaciones:

Barcelona: Artola, Ramos, Olmo, Alesanco, Zuviria, Estella, Schuster,

Día clave para el fútbol

Hoy, el fútbol profesional vivirá una etapa fundamental para su futuro. A las 16.00 horas, el director subrogante de la Dirección General de Deportes y Recreación, Coronel Gustavo Cortés, recibirá a la directiva de la Asociación Central de Fútbol, encabezada por su tío, Abel Alonso, para tratar de solucionar de una vez por todas el problema creado en torno a los fondos de Polla Gol.

reunión, el director subrogante ofrecerá una conferencia de prensa para comunicar los acuerdos logrados.

CONSEJO

A las 19.00 horas, en la sede de la ACF, se realizará un Consejo de Delegados y Presidentes de clubes, donde supuestamente Abel Alonso dará a conocer la reunión sostenida con DIGEDER.



DECISIVO. — Abel Alonso, junto a toda la directiva de la ACF, serán recibidos hoy por la DIGEDER para buscar poner término al conflicto.

Como se sabe, por un decreto del Ministerio de Hacienda el fútbol profesional no contará más con el financiamiento que ayudaba al traslado de los equipos participantes en la competencia. Antes esta posición, la Central de Fútbol con el apoyo de todos los clubes decidió no programar el Campeonato Polla Gol, lo cual significa que los pronósticos deportivos se confeccionan con partidos españoles o argentinos.

Posteriormente, la Central entró en polémica con la Federación de Fútbol, que preside Alejandro Sabaj, por un asunto de mandato, ya que este último organismo asegura que ellos constituyen autoridad máxima del deporte casero.

Ante este problema, el Coronel Cortés decidió citar a la ACF para poner término a toda esta situación que de seguir así perjudicaría tanto al fútbol como a la DIGEDER. Luego de la

BETIS 1-REAL SOCIEDAD 0

ESTADIO VILLAMARIN 17.00 horas ARBITRO G. Garrón ALINEACIONES: REAL BETIS: Esnaola, Bizcocho, Alex, Perena, Gordillo, López, Ortega, Parra (Segundo) Cardenosa, Morán y Diarte. REAL SOCIEDAD: Arconada, Celayeta, Gorri, Cortabarría, Diego, Oalozola, Alonso, Zamora, Uralde, Satrustegui, v L. Ufarte.

El Gol: 1-0 minuto 73' Segundo sobre centro de Ufarte.

El Betis ejerció un dominio territorial poco menos que total a lo largo de todo el partido, pero sin dar frutos de cara al marcador más que la vez en la que se lo "permitió" la defensa vasca, que fue la línea más destacada del equipo visitante.

HERCULES 2-LAS PALMAS 3

ESTADIO RICO PEREZ, 17.00 horas ARBITRO A. Oliver ALINEACIONES: HERCULES: Salas, Aracil, Cartagena, Serrat, Ernesto, Baena, Megido, Vidal, Kustudic, Carlsen y Churrucal LAS PALMAS: Pérez, Félix, Roque, Felipe, Maye, Gerardo, Páez, Jorge, Pepe Juan, Víctor y Juani.

Los Goles: 0-1 minuto 10' Pepe Juan en saque de falta. 1-1 minuto 24' Megido en jugada personal. 1-2 minuto 60' Juani en fallo defensivo. 1-3 minuto 68' Juani sobre centro de Víctor. 2-3 minuto 72' Vidal sobre pase de Baena.

Duelo entretenido además de emocionante en el que los dos conjuntos emplearon a fondo, pero con una mejor concepción de juego por parte del cuadro canario, que después de replegarse tras abrir el marcador, volvió a adelantar después sus líneas.

Primera División

LUG	EQUIPOS	PJ	PG	PE	PP	GF	GC	PTS
1º	ATL. MADRID	22	13	6	3	38	23	32
2º	VALENCIA	22	12	5	5	41	27	29
3º	BARCELONA	22	13	2	7	45	27	28
4º	REAL SOCIEDAD	22	11	4	7	32	19	26
5º	REAL MADRID	22	10	5	7	39	23	25
6º	BETIS	22	10	4	8	35	26	24
6º	GIJÓN	22	8	8	6	30	24	24
9º	SEVILLA	22	9	6	7	21	25	24
9º	ESPAÑOL	22	9	5	8	25	29	23
10º	ATHL. BILBAO	22	9	4	9	44	39	22
11º	HERCULES	22	7	7	8	24	24	21
11º	OSASUNA	22	8	5	9	22	29	21
13º	ZARAGOZA	22	6	8	8	21	26	20
13º	LAS PALMAS	22	8	4	10	31	37	20
15º	VALLADOLID	22	5	8	9	23	32	18
16º	MURCIA	22	4	5	13	23	32	13
16º	SALAMANCA	22	4	5	13	20	42	13
16º	ALMERIA	22	3	7	12	16	42	13

Segunda División

LUG	EQUIPOS	PJ	PG	PE	PP	GF	GC	PTS
1º	CASTELLÓN	22	8	11	3	28	17	27
2º	R. VALLECANO	22	9	8	5	20	12	26
2º	A. MADRILEÑO	22	10	6	6	30	28	26
4º	SANTANDER	22	9	7	6	28	21	25
4º	LEVANTE	22	10	5	7	21	15	25
6º	ALAVES	21	9	6	6	30	19	24
6º	ELCHE	22	8	8	6	31	27	24
6º	HUELVA	22	8	8	6	19	18	24
6º	MÁLAGA	22	7	10	5	24	27	24
10º	BARACALDO	22	8	7	7	23	24	23
11º	CASTILLA	22	8	6	8	28	25	22
11º	CADIZ	22	9	4	9	28	27	22
13º	SABADELL	22	7	7	8	24	28	21
14º	PALENCIA	22	7	6	9	15	19	20
15º	BURGOS	21	7	5	9	25	25	19
15º	GRANADA	22	5	9	8	21	26	19
17º	OVIEDO	21	5	8	8	21	23	18
18º	GETAFE	22	5	7	10	23	36	17
19º	CEUTA	21	5	5	11	22	30	15
19º	LINARES	22	4	7	11	14	28	15

Próxima fecha

PRIMERA DIVISION

6a fecha, 2a rueda sábado 7 y domingo 8 de enero 81.

Atlético Madrid (1) - Betis (0); Real Socieda (1) - Hércules (2); Las Palmas (0) - Barcelona (1); Osasuna (2) - Salamanca (1); Valencia (1) - Zaragoza (1); Gijón (0) - Real Madrid (1); Español (1) - Valladolid (3); Murcia (0) - Almería (0); Sevilla (0) - Bilbao (3).

SEGUNDA DIVISION

4ª Fecha-2ª Rueda

R. Vallecano (0) - Baracaldo (0); Granada (1) - Alaves (1); Elche (0) - Castellón (3); Ceuta (1) - Levante (2); Palencia (0) - Málaga (0); Castilla (1) - Cádiz (2); Getafe (0) - Oviedo (4); Sabadell (1) - Atl. Madrileño (1); Burgos (0) - Linares (2); Santander (0) - Huelva (0) - Nota: ENTRE paréntesis los resultados de la primera rueda.

Resultados generales

PRIMERA DIVISION

Betis (1) - Real Sociedad (0); Hércules (2) - Las Palmas (3); Barcelona (0) - Osasuna (0); Salamanca (0) - Valencia (1); Zaragoza (0) - Gijón (0); Real Madrid (1) - Español (2); Valladolid (1) - Murcia (0); Almería (0) - Sevilla (0); Bilbao (3) - Atl. Madrid (1).

SEGUNDA DIVISION

Castellón (4) - Burgos (1); Málaga (3) - Castilla (3); Cádiz (3) - Getafe (0); Linares (0) - Santander (0); Baracaldo (2) - Granada (1); Alaves (1) - Valencia (0); Oviedo (0) - Ceuta (0); Levante (0) - Sabadell (1); A. Madrileño (1) - Elche (0); Huelva (1) - R. Vallecano (0).

TUBERIA
DE PVC
DURATEC



SANITARIA
CONDUIT
HIDRAULICA
TUBERIA
TIGRE

Tubería de PVC para
uso eléctrico y gas.
Tubería de PVC para
drenaje y riego.

COMERCIAL
RABER LIMITADA
STA. VICTORIA 0151
FONO: 224146

"STYLE"

CORTINAJES

INSTALACIONES DE RIELES
PARA CORTINAS
CONFECCION DE CORTINAS
DE ESTILO Y MODERNAS

FUNDAS PARA MUEBLES
CUBRECAMAS - COJINES
TAPICERIA

VENTAS DE PERSIANAS,
VENECIANAS TOTORIA Y
ALERCE

REPARACIONES DE RIELES
Y TODA CLASE
DE PERSIANAS

TELAS Y MUESTRARIO
A DOMICILIO

FACILIDADES DE PAGO
TELAS IMPORTADAS Y
NACIONALES

STA. ISABEL 0106-A
FONO 229629 STGO.

INVIERTA EN FIX Y ASEGURE SU INVERSION CON NUESTRO SERVICIO Y AMPLIA
FIX Fabrica y servicio de
pistolas
para pintar



Para regar y lavar
Sopletear
caño largo
Pistola en su distribuidor habitual o a largo del país
BAJA DIRECTA O NO DIRECTA • PISTOLAS PINTAR ALTA • REGULADORES • NIPLES

LORETO 376 SANTIAGO
PARA TODOS LOS DEPORTES

Campaña del club "Cóndor" de Chillán

La Asociación de Fútbol de Chillán entregó las estadísticas que corresponden a los clubes militantes y sus actuaciones en la temporada pasada en las tres divisiones donde el club "Cóndor" consiguió el título de campeón en la Serie de honor.

CLUBES	HONOR	1ª SERIE	2ª SERIE
Cóndor	1	3	2
M. Fuentes	2	16	3
Ferrovianos	3	7	2
21 de Dic.	4	13	7
Chillán Viejo	5	6	13
San Martín	6	14	15
San Luis	7	4	1
Nacional	8	8	7
"Unión"	9	11	10
El Tejar	10	9	6
Zaragoza	11	17	17
Lautaro	12	5	4
Progreso	13	2	11
Juniors	14	12	18
Estadio	15	1	7
Atlanta	16	15	14
Avance	17	10	12
Noblense	18	18	16

El ejemplo de la Asoc. de Fútbol de Concepción

El Fútbol de Concepción sigue expresando que es una de las regiones que posee la mejor organización del país. Y esto se relaciona especialmente a lo que la Asociación de Fútbol de Concepción ha conseguido realizar.

Es la responsable del torneo de mayor importancia en la zona sur, cual es la "RECOPA" a la cual en distintos puntos del país le han salido felices imitadores pero sin el éxito en cuanto a concurrencia de clubes tiene la entidad penquista. Ahora ya está delineado para iniciar el próximo año el Torneo Regional, una competencia que abarcará a las representaciones de la Séptima a la Décima Región. Un evento que movilizará a millares de aficionados.

Posteriormente, se está delineando las competencias oficiales de la corporación penquista. Se creó una división denominada cuarta serie en la que es solamente para jugadores que por su edad no tienen cabida en las otras series. Es para elementos mayores de 30 años, algo así como "seniors" o "Viejos Cracks" como tan mala y erradamente hacen llamar a estas

agrupaciones algunos sectores deportivos.

Sobre todo esto habla German Saavedra presidente de la Asociación de Fútbol de Concepción.

Hace dos años implantamos esta serie para responder al clamor de muchos jugadores que por su edad y condiciones no tenían cabida en el tercer equipo.

Hasta ahora creemos que ha sido muy favorable. Resulta muy grato ver cómo muchos jugadores que en un momento dado se vieron postergados, volvieron a su club y volvieron con entusiasmo a jugar. Es por esa razón que la Asociación tiene planeado crear el próximo año una división de cuarta especial, donde sólo puedan estar los jugadores de 18 a 21 años. De ese modo la serie de honor y la primera división acogerán a jugadores hasta 30 años y de ahí para arriba estarán la segunda y la tercera. Finalmente la cuarta serie será verdaderamente una división para viejos cracks. En tal caso no tendría objeto crear otro organismo que cautele el interés de este sector de deportistas.



Escena del match en que Embotelladora Arica superó a Alianza Camiña por el torneo de la Asociación de Fútbol "Morro". Con este encuentro se cerró la temporada correspondiente a 1980.

Embotelladora Arica paseó título ariqueño en El Morro

Embotelladora Arica se clasificó campeón del torneo oficial de la Asociación de Fútbol "Morro" de Arica al derrotar en las dos series al cuadro de Alianza Camiña.

Algarabía en los parajes del elenco ganador que cumplió una brillante campaña a lo largo de toda la competencia 1980.

Expectación existía en el estadio "morro" con los encuentros que protagonizarían Embotelladora Arica—Camiña, Miramar—Huracán y Deducar—Indo. Los nombrados en primer término tenían claras posibilidades de alcanzar el título. Pero, todo estaba supeditado a lo que realizaría el nuevo campeón.

Con la victoria obtenida en segunda serie por la Embotelladora Arica ante Alianza Camiña, lo dejó como virtual vencedor del campeonato 1980. Y lo aseguró con la goleada que obtuvo en primera.

LOS COTEJOS

Embotelladora Arica se enfrentó, en segunda serie, a Alianza Camiña, al cual derrotó por 3 tantos contra 0.

Luego, en primera, nueva victoria para los campeones.

Esta vez se impuso por 4 goles a 1, conquistas anotadas por intermedio de Antonio Rojas y Guillermo Barahona, en dos ocasiones cada uno. El descuento para Camiña, lo señaló Abelardo Portacarrero.

Desde el minuto inicial, se advirtió el mejor juego colectivo y en individualidades de parte de Embotelladora Arica que al término de la primera fracción venció por 2 a 0.

En la etapa final, el dominio fue aún más claro. Continuas oportunidades de gol tuvieron los delanteros del ganador. Pero, por el exceso de individualidad permitió que el golero de Camiña se transformara en una de las grandes figuras del pleito.

Cuando el juez del cotejo, Gustavo Lynch, dio por finalizado los 90 minutos de juego se registró el ingreso de la hinchada que con bombos y pitos

dió la vuelta olímpica junto a los vencedores.

Emocionado, pero muy tranquilo, se encontraba el técnico de Embotelladora Arica, Carlos Cortés.

OTROS RESULTADOS

Los restantes resultados de la última fecha del torneo "morro", fueron los siguientes.

Unión Miramar se clasificó en el segundo lugar de la justa al derrotar a Huracán. En primera serie, se impuso por 2 a 0 y en segunda, 6 por 5.

Trasandino—Arturo Vergara Puga, en segunda 2 a 0 y en primera, 5 por 1.

Oriente—Pabla Jaraquemada: en segunda, ganó este último por la cuenta mínima; mientras que en primera, Oriente ganó 6 a 5.

Deportivo Indo—Deducar: en segunda, goleó este último por 14 a 3 y en primera, Indo venció por 4 a 1.

Finalmente, El Esfuerzo—Huracán de General Lagos: tanto en primera como en segunda serie, se impuso El Esfuerzo por la cuenta mínima.

Futbolito de Tocopilla en ayuda de la Cruz Roja

El Centro de Deportes y Recreación de Tocopilla, CENDYR N° 2, ha organizado un Torneo de Fútbolito de Verano, libre inscripción, cuya recaudación irá en beneficio de la Cruz Roja de Tocopilla. Este centro de deportes ha cursado las invitaciones a clubes e instituciones, como asimismo a deportistas y estudiantes.

INICIO

El día en que el CENDYR nos da a conocer esta iniciativa, indica que se ha pensado como fecha posible el miércoles 28 del mes en curso, a las 19 horas, en el Estadio O'Higgins.

INVITACION

A través del oficio indicado, y que lleva el N° 13-81, el Centro de Deportes y Recreación, dirigido por el profesor Fernando Muñoz Cabrera, hace una invitación formal para que se inscriban en las oficinas del Consejo Local de Deportes y Recreación, con el fin de reunir el máximo de clubes participantes en el torneo, dar un gran realce al mismo y, a la vez, poder cumplir con el objetivo que dicho organismo se ha propuesto.

INFORMACIONES

Informaciones que permitan complementar lo que aquí se ha señalado, deben ser solicitadas en las propias oficinas del C.L.D. y R., ubicadas en San Martín 1228.

Talca será sede nacional de campeonato de karate

En Talca se efectuará el campeonato nacional de karate entre el 15 y 30 de marzo próximo, según lo dio a conocer el gobernador de la provincia, comandante Enrique Leddy Aranda y el cinturón negro y director de la academia Kyushin, Mario Castro.

Señaló que el evento estará destinado a formar la selección nacional que participará en junio en el campeonato mundial que se efectuará en los Estados Unidos.

EN LA FITAL

La sede del torneo nacional será el Parque de Exposiciones de FITAL con el respaldo de la Confederación de las Fuerzas Armadas y de Carabineros y de la Dirección General de Deportes y Recreación.

La gobernación provincial, en la persona del Tte. Enrique Leddy, ofreció la colaboración para el éxito de este campeonato.

Como juez principal se contará con la presencia de un especialista norteamericano, el cual verá el trabajo de los doscientos participantes que representarán a 48 escuelas de Artes Marciales que están autorizadas en el país.

En la oportunidad participarán cinturones de avanzada, mayores de 18 años.



KARATE.- El Gobernador de Talca, Tte. Coronel Enrique Leddy Aranda, recibió información sobre el campeonato nacional de karate de parte del Cinturón Negro, Mario Castro.

Gallo Jeff Chandler retuvo su cinturón

FILADELFIA 1 (AP).— El norteamericano Jeff Chandler atacó al panameño Jorge Luján con una variedad de golpes a la cabeza y retuvo el título de pesos gallo de la Asociación Mundial de Boxeo en una decisión unánime a 15 asaltos.

En su primera defensa del título y en la primera pelea de campeonato de gallos en Filadelfia en casi 40 años, Chandler fue mucho más veloz con manos y pies que el panameño.

Aún antes de que se anunciara la decisión, los asistentes de Chandler estaban gritando "Queremos a Pintor, queremos a Pintor". Guadalupe Pintor, de México es el campeón del Consejo Mundial de Boxeo.

El juez Samuel Conde anotó 148-143, el juez Luis Guzmán 146-143 y el árbitro Roberto Ramírez 146-142. Todos, tres son puertorriqueños.



CLUB UNIV. CATOLICA DE VALPARAISO.— Equipo de la tercera serie de la entidad que consiguió el título de campeón en la mencionada categoría de la Asociación Santa Inés y que está integrada por Kakasu, Valdivia, Gómez, Amor, Guerra, Mellin, Villavicencio (DT), Rillon, Poblete, Enríquez, Oxeir y Prieto.

Gran torneo de vóleibol para celebrar semana antofagastina

Como en años anteriores el Club Náutico está preparando el Campeonato de Vóleibol de Verano, torneo avalado por la Asociación de Vóleibol Federado de Antofagasta.

El evento deportivo estará incorporado en el programa oficial de las festividades del próximo 14 de febrero, día de la ciudad.

Para tal efecto, esta actividad ha sido comunicada a la Ilustre Municipalidad para su consideración dentro de las actividades de febrero próximo. La Municipalidad, en cada uno de los torneos anteriores, ha aportado con valiosos estímulos para los participantes. Los organizadores esperan que en esta oportunidad se obtenga idéntica colaboración.

Directivos del Club Náutico expresaron que se están cursando las invitaciones a los clubes de la Asociación e invitaron a los amantes del vóleibol para que inscriban sus equipos.

BASES DEL TORNEO

El club organizador hizo llegar las bases del campeonato que son las siguientes:

- 1.- Podrán participar clubes y/o equipos masculinos y femeninos.
- 2.- Cada club deberá inscribir un mínimo de ocho jugadores, más un delegado y un árbitro.
- 3.- La inscripción por cada equipo participante será de 200 pesos.
- 4.- En reunión previa de los delegados de conjuntos participantes, se establecerá de acuerdo al número de equipos la modalidad del torneo, ya sea por eliminación simple a todos contra todos. Los partidos serán a tres sets.
- 5.- Las inscripciones se recibirán hasta el día 11 de febrero a las 21.00 horas. Fecha y hora en que se verificará una reunión de delegados y árbitros, a objeto de tomar el acuerdo de qué manera se desarrollará el torneo.
- 6.- Los partidos se jugarán en la cancha del Club Náutico durante el día viernes 13 desde las 15.00 horas, el sábado 14 desde las 09.30 horas y el día domingo 15 desde las 09.30 horas.
- 7.- En cada partido existirá una tolerancia de espera de sólo 5 minutos (incluido el primer partido de cada jornada).

- 8.- Una vez cerradas las inscripciones, no se permitirá nuevas incorporaciones de jugadores.
- 9.- Cada jugador deberá portar cédula de identidad.
- 10.- Cada entidad participante en este mini-torneo será responsable en forma total de la integridad física de cada uno de sus jugadores, por lo que el Club Náutico no tiene ni contrae ninguna responsabilidad.
- 11.- No se aceptarán postergaciones de partidos y cada match deberá finalizar en las condiciones climáticas y de iluminación que se disponga en el momento de verificarse el encuentro. Por ningún motivo se suspenderán los partidos.
- 12.- Cada conjunto deberá presentarse, como mínimo, con camisetas uniformes.
- 13.- El club que no cumpla con la exigencia de un delegado y un árbitro será castigado, restándose un punto por inasistencia de su árbitro.
- 14.- Al finalizar el torneo se hará entrega de estímulos a los dos primeros equipos, damas y varones.

LOPEZ Y GUAJARDO LTDA.

SERVICIO AUTORIZADO



Otros Mecánica en general.
Desolladuras - Pinturas
Electricidad
Sello de carrocerías - etc.
Accesorios originales directamente de USA.
Dirección Hidráulica para Dodge Dart y Dodge Aspen.

- Luz de Guanteras
- Luz de Mapas
- Luz de Cenicero
- Reloj Digital
- Control remoto - apertura capot
- Defroster trasero
- Llantas
- Alza vidrios eléctricos
- Focos Halógenos
- Molduras apoya brazos
- Molduras de Zócalos
- Molduras de Contornos de Vidrios
- Molduras laterales

Sistema de Créditos - Dineros

ARTURO PRAT 1939
TELEF.: 52861-566796



Montecás
PISOS Y REVESTIMIENTOS CERAMICOS





Montecás
M.A. TOCORNAL 451
Paralela a Carmen Alt. 400
TELEFONO 225762

Natación de verano:

Positivo balance dejó Campeonato Nacional

En la mañana de ayer se realizaron las últimas pruebas clasificatorias correspondientes al Campeonato Nacional de Verano de Natación, que durante 5 días se efectuó en la piscina del Estadio Nacional.

El evento congregó a representantes de los clubes Universidad Católica, Universidad de Chile, Stadio Italiano, Estadio Español, Estadio Israelita y de las asociaciones metropolitana, Valparaíso y Talca, quienes además de luchar por conseguir un título a nivel nacional, compitieron por lograr un cupo en la representación nacional que estará presente en el Campeonato Sudamericano de Natación que se realizará en la ciudad colombiana de Medellín.

Sin duda el evento ha dejado un saldo positivo para este deporte. La obtención de más de 18 nuevas marcas a nivel nacional está demostrando el constante avance de los nadadores que integran los clubes en competencia. Entre los más destacados está Claudia Cortés representando a Universidad de Chile quien ha impuesto 4 records en la categoría Todo Competidor damas. Ellos son los de 800 metros libres al marcar 9.48.57; 200 metros libres con 2.18.67; 100 metros mariposa con 1.10.54 y 400 metros con 4.49.71. También destaca el representante de Universidad Católica, Rodrigo Araya, que en la categoría mayores tiene tres nuevos marcas nacionales. Los otros nadadores que han impuesto marcas son Alvaro Carvallo de Universidad de Chile; Ingeborg Müller, de Asociación Metropolitana; Cecilia Ascheris de Universidad Católica, Dennis McCarthy, de Metropolitana; Rodrigo Videla, de Stadio Italiano; Marisol Villalobos, de Metropolitana, Leopoldo Falconi de Estadio Español.

ETAPA CLASIFICATORIA

Los resultados registrados en la jornada matinal.

correspondiente a la última etapa clasificatoria del Nacional fueron los siguientes:

100 metros mariposa, varones mayores: 1° Alvaro Carvallo, Universidad de Chile, con 1.04.15. 2° Manuel Sereño, U.C., con 1.05.83. 3° Alejandro Montalván, U. de Chile con 1.06.77. 4° Gonzalo Pérez, S. Italiano, 1.07.94; 5° Eduardo Vázquez, U.C., con 1.08.25; 6° Eli Villalabertía, U. de Chile con 1.08.71; 7° Mario Guevara, U.C. con 1.09.12; 8° Pier Consiglieri, Italiano con 1.10.67.

200 combinado, varones infantil "B": Vicente Ndúñez, Español 2.40.27; 2° Víctor Ulloa, Metropolitana, 2.45.41; 3° Rodrigo Videla, Italiano, 2.47.18; 4° Alberto Maturana, U. Chile, 2.54.19. 5° Carlos del Río, Italiano, 2.54.72; 6° Arie Han, Israelita, 2.55.77; 7° Gastón Astrain, Italiano, 2.59.45. 8° Pablo Wohl, Español, 3.01.39.

200 metros combinado, damas juvenil "A": 1° Andrea Müller, U.C. 2.51.46; 2° María José Cortés, U.C. 2.55.51; 3° Mariela Oyarzún, U.C. 2.56.53; 4° Pamela Cárcamo, U. Chile, 3.02.22; 5° Eliana Bustamante, U.C. 3.02.60; 6° Marcela Sepúlveda, U.C. 3.03.30; 7° Claudia Schlicht, Valparaíso, 3.04.34; 8° Soledad Araya, U.C. 3.11.41.

400 metros libres, varones mayores: 1° Rodrigo Araya, U.C. 4.39.08; 2° Dennis McCarthy, Metropolitana 4.44.49; 3° Paulo Zanghellini, Italiano, 4.45.34; 4° Mario Guevara, U.C. 4.47.25.

100 metros libres, damas mayores: 1° Susana Ascheris, U.C., 1.06.53; 2° Claudia Cortés, U. Chile 1.06.74; 3° Pamela Osorio, U.C. 1.07.43; 4° Cecilia Ascheris, U.C. 1.07.70; 5° Paola Levirini, Italiano, 1.08.58; 6° Carolina Santibáñez, U. Chile, 1.09.53; 7° Andrea Leiva, Italiano, 1.09.79; 8° M. Eugenia Astorga, U. Ch. 1.09.93.



DESCANSO.- Y después de la competencia, nada mejor para relajarse que jugar un partido de "taca-taca", que ha sido un gran atractivo para los nadadores que compitieron en este torneo.



DESTACADO.- El nadador de la Asociación Metropolitana, Dennis Mc. Carthy, tuvo una interesante participación en el Nacional. En la categoría todo competidor marcó un nuevo record de Chile.

Nuevo curso de alto nivel de Academia de Educ. Física

Solamente hasta hoy está abierta la matrícula limitada para el curso de "Ciencias del Ejercicio" que dictará el profesor Carlos Saavedra.

La Academia de Educación Física de Chile, creada para fines de perfeccionamiento para profesores de este ramo y entrenadores, ha programado para este año una serie de cursos y conferencias orientados hacia los aspectos científicos relacionados con la actividad física.

Este curso, con un cupo limitado de 30 personas, permitirá dar a conocer diversos temas que actualmente son materias de investigación y que están creando las bases de planes y programas de Ejercicio y Salud, Rendimiento Deportivo y Entrenamiento.

La metodología a utilizar en este

curso es la que actualmente están utilizando los modernos centros de formación de especialistas en Europa. Clínicas, mesas de trabajo, y discusión final de cada tema serán las formas y métodos a utilizar.

Los temas elegidos para este curso son colaboraciones recientemente publicadas y enviadas a la academia desde Francia, Suiza, Suecia y Japón. Temas: Fisiología del deportista, Rol del ejercicio físico en la salud, Planificación individual y grupal del entrenamiento, Modernos métodos de entrenamiento.

Relator: Prof. Carlos Saavedra. Fechas: Desde el 24 al 28 de febrero. De 8.30 a 12.30 hrs. Lugar: Centro Club Vespucio. Enrique Foster 0119. Fono: 487183.

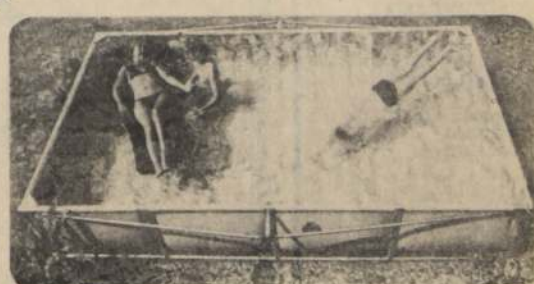
En tierra derecha el torneo de los debutantes en boxeo

Una nueva versión del tradicional torneo de boxeo para debutantes está preparando el club "México" la tradicional institución pugilística de calle San Pablo.

Un evento que tiene más de 40 años de vida y que ha sido vivero permanente del boxeo nacional vuelve ahora en la temporada 1981 a ser uno de los motivos de mayor orgullo para la popular entidad "azteca".

La versión de este año lleva el nombre de "Mario Garín Flores" y en la que hasta ahora hay anotado más de 100 púgiles totalmente novicios en la materia, pero que como es usual en el "México" reciben las enseñanzas de

los fundamentos del "arte de la defensa" propia además de tener el pase médico que es la más fuerte y única validez que tienen los postulantes a Martín Vargas. El torneo en cuestión se disputará en el ring de calle San Pablo y Manuel Rodríguez desde la segunda quincena del presente mes con jornadas sabatinas. Los púgiles están recibiendo sus enseñanzas desde hace aproximadamente dos meses, impartidas por los mejores profesores de la institución.



PISCINAS

PELOPINCHO

IMPORTADAS
DESARMABLES
LUIS THAYER
OJEDA 113

Hoy se verá irregularidad en cargo de Luis Uribe

Esta tarde inicia su actividad Sergio Pérez, en calidad de presidente de la Comisión de Boxeo Profesional.

Esta tarde deberá reunirse el consejo de delegados de la Federación de Boxeo de Chile, en asamblea extraordinaria, citada para las 19.00 horas de hoy, y cuya tabla es solamente el esclarecimiento de la irregularidad en el cargo de presidente de la Comisión de Boxeo Amateur, que tiene Luis Uribe.

El dirigente, que hasta el día 29 de enero fue además presidente subrogante de la Comisión de Boxeo Profesional, manifestó a "La Nación" que no estaba dispuesto a seguir en un cargo en el que se le estaba objetando una mera situación de trámite y no realmente su tarea como presidente: "No es grato ver que a uno le persigan en forma deshonesta y en forma directa. Si alguien tiene algo de que acusarme que lo haga. Yo sabré responder a lo que se me diga y si no puedo hacerlo me voy. Pero que no se busquen artimañas para eliminar un dirigente".

Uribe se ha desempeñado en el cargo desde la renuncia de Raúl Díaz, quien se retiró para proseguir como secretario técnico de la federa-

ción, cargo dependiente del COCH y que ahora también ha sido eliminado.

BOXEO PROFESIONAL

Sergio Pérez, nuevo presidente de la Comisión de Boxeo profesional iniciará hoy en la tarde sus actividades como timonel de los pugilistas rentados, pese a que aún no se tramita su aprobación en la nómina electa, conforme al Bando 80. Como existe por parte de los directivos y en general de todo el cuerpo de delegados, interés por la buena marcha del deporte, no se ha puesto objeciones a que Pérez emprenda su labor en forma inmediata.

Por esta razón se reunirá con los demás integrantes de la comisión para continuar con la labor que iniciara Uribe en este año.

Según lo declaró el mismo Sergio Pérez, piensa continuar con las medidas adoptadas en el sentido de controlar al máximo la actividad de los pugilistas como también respaldar en todo las medidas adoptadas

por la Comisión Médica: "Pues es una garantía de que la integridad física de nuestros pugilistas estará asegurada con un chequeo exigente y minucioso", dijo.

Con respecto a los boxeadores que ya han sido eliminados de la práctica activa, dijo: "Nadie será revisado nuevamente, si ya se ha dictaminado al respecto."



NUEVO PRESIDENTE.- Sergio Pérez, titular de la Comisión de Boxeo Profesional, se hará cargo desde esta tarde de su puesto.

"Huracán" es imbatible en la Recopa penquista

CONCEPCION (Por Exequiel Ramírez).— El campeón de la Asociación de Concepción "Huracán", inició su participación en la segunda rueda eliminatória del campeonato regional "Recopa" venciendo mercedamente a "Liverpool" de la Asociación Salinas Ayala de Coronel, por 3 tantos contra 1.

Con este partido se dió comienzo a la programación general que consultaba doce confrontaciones en diferentes puntos de la VIII Región.

"Huracán" se presentó por segunda vez en su cancha de la Costanera para satisfacer las expectativas de sus cientos de parciales que repletaron el recinto para esta ocasión.

El cuadro de Liverpool no fue capaz de nivelar las acciones. Tanto en la primera como segunda fracción se vio superado por un equipo que tiene un buen sistema colectivo con algunas figuras individuales. Súmese el aliento permanente de sus fervorosos hinchas y se tendrá un panorama visual de cómo fue este cotejo.

Al minuto de juego José Villa apuntó la primera cifra. Lo que se llama gol de camarines. Se vió de inmediato como Liverpool replego sus líneas para evitar el vendaval que se le venía encima. Atisgaron los del "Globito", en busca de otra conquista y ensayaron remates a todos los ángulos. Con la mínima ventaja se fueron al descanso.

Como con papel calco salió el se-

esta vez los centrales de la visita, Saavedra se apoderó del balón con pase profundo puso en juego a Luis Valdés para que anotara el gol al minuto de iniciada la etapa final. Fórmula matadora empleó el campeón penquista para amilanar al adversario.

La tercera conquista corrió por cuenta de Héctor Sanhueza que con golpe de taco descolocó al arquero René Elisetché, encima mismo del portero.

Cuatro minutos más tarde, a los 20 para ser más exactos, Enzo Fernández, hizo el gol de descuento para los coronelinos.

Como esta segunda rueda también es por eliminatória de ida y vuelta a "Huracán" le tocará ir a la cancha de población Villa Mora, para darle la revancha a su oponente del sábado. Tal como se le presentó el partido que comentamos, tiene el equipo penquista la mejor opción de seguir en busca del título que, digamos de paso, en tres oportunidades le ha sido esquivo.

Huracán (3), Moraga, Quezada, Mundaca, Aguayo, Riquelme, Saavedra, Sanhueza, Valdés, Villa, Medel y Olate. DT: Héctor Villagra. Liverpool (1) Elisetché, Valenzuela, Quezada, Bello, Acevedo, Fernández, Garcés, Parra, J. Morales, H. Morales y Sáez. DT: José Sanhueza.

PRELIMINARES

La programación cumplida el sábado en la Costanera, consultaba dos

torneo juventud que controla la Asociación de Fútbol de Concepción.

A primera hora, el local Huracán, perdió ante "Estrella Hualpencillo" por tres tantos contra dos, pero la diferencia de goles del anterior confron- te le permitió eliminar a su oponente, pese a este traspié. Pradenas, Rodríguez y Barrales, anotaron los goles del vencedor.

Los descuentos los hicieron Sandoval y Zapata.



"HURACAN" DE CONCEPCION.— Cuidense de los "globitos". El cuadro penquista ha mantenido un firme paso en los encuentros que ha debido sostener por el torneo de la recopa. Es con el correr de las fechas uno de los más serios candidatos de la espectacular competencia de la Asociación de Concepción. El sábado en su match de ida en la costanera por la segunda ronda de clasifi-

FADECH acelera de nuevo

Por Daniel Martínez Mc Grath
Fotos de Johnny Lepe

La Federación Chilena de Automovilismo Deportivo, ya tiene directiva, cerrándose así un capítulo que la tenía en receso. La situación quedó sanada en la reunión extraordinaria efectuada el pasado viernes, en la que se aprobó la reforma de los estatutos, se eligió el directorio y se decidió sobre el usufructo del bien raíz, de Echáurren N° 73-75.

Como se sabe, la institución rectora del automovilismo, que había sido intervenida por el Comité Olímpico de Chile y que luego de un largo proceso quedara en manos de una comisión especial a cargo de José Betti, director del COCH, había sido paralizada en su actividad con fecha 31 de diciembre de 1980.

La determinación adoptada por el COCH, indicaba que se mantendría en ese estado hasta que se regularizara su conformación de acuerdo a la realidad existente y pudiera funcionar de acuerdo a estatutos legalizados y que se pudieran aplicar para el buen funcionamiento de este deporte.

Recientemente el Director General de Deportes subrogante, coronel Gerardo Cortés, citó a las directivas constituidas de las asociaciones de velocidad y regularidad, para indicarle que en un plazo de treinta días, que se cumplían el 22 de febrero, debían dar una solución al problema y presentar dicho acuerdo a la DIGEDER, para su aprobación o rechazo, en cuyo caso se estudiaría un sistema de arreglo a la situación de este organismo federativo.

En la ocasión estuvieron presentes tres personas por cada una de estas asociaciones, más el presidente del canal recreativo Hernán Emeres.

En esa reunión, citada por oficio, Eliseo Salazar, presidente de ANARE y Sergio Santander, presidente de ANAVE, fueron notificados de tal determinación, comprometiéndose ambos a entregar a la brevedad la solución solicitada.

LOS ESTATUTOS

De conformidad a los vigentes estatutos, FADECH, Federación de Automovilismo Deportivo de Chile, está formada por las asociaciones nacionales de velocidad y regularidad, por lo que ambas instituciones, en forma conjunta citaron a consejo de delegados, con la finalidad de darle una nueva interpretación a los estatutos, mediante una reforma en la cual se dejara expreso, que la regularidad ya no formaba parte de la misma.

Pero como era necesario solucionar también el aspecto directivo, ambos grupos llegaron a un principio de acuerdo que favoreciera a todos y se sanara el problema.

A la velocidad le interesaba tener una nueva constitución y a la regularidad seguir funcionando separadamente, como lo venía haciendo desde 1974. En este punto ya existía total concordancia.

Por su parte la regularidad, propietaria en un 50% del inmueble que les servía de sede, ubicada en Echáurren 73-75, estaba interesada en seguir usufructuando del bien raíz en forma total. Situación que a los ve-

locistas no les importaba mayormente, porque tienen sede en las dependencias del COCH. También aquí hubo pleno acuerdo.

En lo relativo a la elección propiamente tal, el sistema antiguo indicaba que se debía votar por clubes integrados a las asociaciones mencionadas y en forma separada. Vale decir, los regularistas votan por sus candidatos y los velocistas a su vez por los suyos. Esto producía que la directiva de FADECH, quedaba integrada por representantes de ambas ramas, turnándose en cada período el presidente de cada especialidad.

Como en esta ocasión se trataba de elegir una mesa para la velocidad en el espíritu de la reforma estatutaria, los regularistas apuntaron en sus votos, solo nombres de velocistas, lográndose así una directiva sin regularistas.

Esta directiva rige, conforme a los estatutos vigentes, los destinos de la Velocidad y la Regularidad, pero solamente hasta que sean legalizados los nuevos estatutos aprobados por ambas partes y en los que ya no figura la regularidad.

Una vez promulgados los nuevos estatutos, se deberá llamar nuevamente a elecciones, pero esta vez conforme al sistema de regionalización, o sea, con delegados por asociaciones regionales y éstos representando solamente a una región cada uno.

De esta forma, ANAVE por un lado y ANARE por el otro, dejan de existir como tal en los nuevos estatutos y aparecen las regionales, las que a su vez estarán integradas por un mínimo de tres clubes. En aquellas regiones en que haya menos de tres clubes, deberán asimilarse a la asociación de la región colindante.

- Directiva nombrada el viernes pasado deberá gestionar oficialización de los nuevos estatutos aprobados en la misma reunión
- Acuerdos adoptados solucionan el problema que tenía el automovilismo y para el cual la DIGEDER había dado un plazo de 30 días
- Solución será presentada a la DIGEDER y al COCH
- La regularidad sigue por camino aparte y afiliada al Comité Nacional de Recreación



TODO TERMINADO.— Eliseo Salazar, presidente de la regularidad, sostiene los documentos en que están contenidos los acuerdos adoptados en la asamblea extraordinaria y que determinan la separación de su especialidad de FADECH.



TRIUNFO.— El gesto es elocuente: Sergio Santander, virtualmente el nuevo timonel del automovilismo de velocidad, expresa con su dedo pulgar hacia arriba, que seguirán subiendo en los trámites que se han propuesto.



ASAMBLEA.— Un aspecto de la reunión extraordinaria en que se aprobaron los nuevos estatutos de FADECH y se nombró la directiva de la Federación. En la mesa de izquierda a derecha se ubican Humberto Persico, Eliseo Salazar, Sergio Santander, que hace uso de la palabra, Germán Mayo, Jaime Velasco y la secretaria que tomó el acta. Al extremo derecho está el notario José Valdivieso Muñoz.

LA ASAMBLEA

La citada asamblea que se inició a las 19.00 horas del viernes 30 de enero de 1981, se constituyó con 21 delegados, 12 de la velocidad y 9 de la regularidad.

Iniciada la reunión se plantearon los términos de la misma y se presentó al Notario Público, José Valdivieso Muñoz, quien levantó un acta con los acuerdos adoptados y dio fe de la legalidad de la asamblea, citada conforme las disposiciones vigentes.

Posteriormente la mesa presentó a consideración de los asambleístas las materias a resolverse, las que fueron aprobadas en su totalidad y en forma unánime. En cada caso se votó abiertamente y solamente la elección de la directiva fue emitida en voto secreto, pero los candidatos ya estaban establecidos de antemano.

Esa fue la razón por la cual los nombres aparecidos en los votos de los velocistas, Sergio Santander, Jaime Velasco y Juan Manuel Silva, obtuvieron 12 votos y los anotados en los votos de los regularistas, Germán Mayo, Gerónimo Maldonado y Guillermo Cárcamo obtuvieron 9 sufragios.

Finalizada la votación y dada a conocer la nómina oficial, se eligieron tres personas más para completar la cantidad de 9 exigida por el Bando 80 Ellos fueron Manfredito Suiter, Luis Campos Camus y Flavio Angelini.

Todos estos acuerdos, que se registraron en acta, fueron posteriormente firmados por miembros del consejo, elegidos para el efecto como ministros de fe.

LOS CLUBES

Los clubes que se hicieron presentes y votaron los acuerdos en la asamblea extraordinaria fueron: Regularidad: Audax Italiano, Atlético Italiano, Universidad Técnica, Huachipato, Universidad de Chile, Bata, CARE-ENDESA, Español y Deportivo Nacional, Velocidad: Las Vizecachas, Universidad Católica, Antofagasta, Valparaíso, Universidad de Chile, Bomberos Arica, Arica Auto Sport, Vallenar, Socoma, Norte Chico, Colo Colo e Iberia de Los Angeles.

DECLARACIONES

Finalizada la reunión ambos presi-

dentos, de velocidad y de regularidad, manifestaron estar conforme con lo acontecido, pues por fin se solucionaba un problema que se venía arrastrando desde hacía mucho tiempo.

Eliseo Salazar dijo a "La Nación": "Bueno, va todo está resuelto y sólo nos queda esperar que nuestros propios estatutos, de la regularidad, que dan vida a FARCHI, Federación de Automovilismo de Regularidad de Chile, sean publicados legalmente, para constituirnos definitivamente en federación. Pese a todo estamos fun-

toda manifestación humana es lógica que exista la oposición y no estamos desconociendo que pueda haberla pero es claro y definitivo, que en esta asamblea ha existido un completo respaldo".

"Nuestra preocupación inmediata es ver que los estatutos sean legalizados lo más pronto posible y en segundo se elija la directiva definitiva, que tendrá nueve directores a diferencia de la actual que sólo tiene seis. Nos preocupa sobremanera la regionalización y veremos que quede establecida lo más rápidamente".



ARMONIA.— Sergio Santander de parte con Humberto Persico, director de la regularidad, después que se eligiera la mesa directiva de FADECH, de la que seguramente su presidente será Santander.

cionando en este carácter desde hace varios años y no habíamos podido finalizar nuestra gestión esperando esta resolución que se adoptó ahora".

"Es por ello que nos deja muy contentos que se haya aclarado este aspecto. No estando contenidos en los estatutos de FADECH podemos terminar nuestras gestiones. Seguiremos afiliados al Comité Nacional de Recreación, donde estamos muy bien".

Por su parte Sergio Santander manifestó: "Hemos cumplido con lo que nos habíamos propuesto, devolverle al automovilismo deportivo una federación saneada y que sirva a sus intereses. Nuestro anhelo, de llegar a solucionar este problema se ha visto coronado por el éxito y con el más absoluto apoyo. Lo visto en esta asamblea es un antecedente claro y preciso, de que se quiere dar solución a los problemas y no crear problemas. En

Al referirse a su vuelta al seno del Comité Olímpico, del que fuera separado por una sanción que el Consejo aplicara hace cerca de tres años en los momentos que desempeñaba el cargo de segundo vicepresidente, dijo: "No me mueve ningún ánimo revanchista. Lo único que pretendo es trabajar por el automovilismo y por llevarlo a los más altos niveles tanto nacionales como internacionales. Estoy satisfecho de que por fin se hayan aclarado muchas dudas sobre algunos equívocos, pero tranquilamente, sin afanes escondidos, digo que el automovilismo ocupará el lugar que se merece. Haremos las gestiones legales correspondientes y procuraremos lo más pronto posible tener todo solucionado e integrarnos al Consejo del Comité Olímpico de Chile".

El resto de los directores elegidos tuvo parecidas palabras de contentamiento, felicitados por los representantes presentes.

Pendiente decisión final de FISA

- Calendario de Fórmula Uno aún no está a firme. Kyalami fuera de puntaje

MONTECARLO (LATIN-REUTER).— El dilatado conflicto por la primicia en la actividad de

Fórmula Uno continuó sin solución, luego que las propuestas de paz no fueron entregadas a la reunión del or-

ganismo directivo del automovilismo internacional, que se realiza aquí.

Las propuestas, elaboradas por la rebelde Asociación de Constructores de Fórmula Uno (FOCA) y los principales fabricantes, debían haber sido presentadas en la conferencia de la

Federación Internacional de Automovilismo Deportivo (FISA).

Pero un funcionario de la FISA afirmó que ni las propuestas o algún representante de la FOCA se habían presentado en los momentos de comenzar la reunión.

Entretanto en Londres, Teddy Mayer, jefe del equipo McLaren y miembro de la FOCA, dijo que el mal tiempo imperante en Europa podría haber retrasado su llegada.

"Hasta donde tengo conocimiento, Max Fosley, representante legal de la FOCA viajaba a Mónaco", señaló. Agregó que "la elaboración del documento de 80 páginas recién se concluyó el miércoles y debía ser distribuido tan pronto como fuera físicamente posible. Creo que los directivos de la FISA estarán en Mónaco durante el fin de semana y recibirán las propuestas en cualquier momento".

El contenido del documento es secreto, pero se estima que ofrece al presidente de la FISA, Jean Marie Balestre, una nueva solución al prolongado y complicado conflicto sobre el control de esa actividad deportiva.

Balestre fue designado jefe de un comité especial para estudiar los problemas de la Fórmula Uno, que posiblemente implique el análisis de las propuestas de la FOCA cuando lleguen a Montecarlo.

El cuerpo ejecutivo de la FISA entregó otro programa revisado para la temporada de este año del campeonato mundial, con la única excepción del Gran Premio de Sudáfrica. Los organizadores del gran premio sudafricano reiteraron que realizarán su competencia el próximo sábado, pero sólo se han inscrito hasta el momento equipos afiliados a la FOCA. La FISA señaló que el gran premio no sería puntuable para el campeonato mundial a menos que acepte una fecha en abril u octubre.



LISTOS. En la recta final para la carrera del próximo sábado, hoy se empieza a trabajar en el MARCH 811-03 de Eliseo Salazar.

Salazar sube al March

KYALAMI. Especial por teléfono). El día de ayer estuvo dedicado al descanso, si se puede llamar descanso al hecho de no estar en la pista, pero con la tensión de la carrera del próximo sábado encima. Esa es al menos la primera impresión que se tiene al conversar con Eliseo Salazar, quien está instalado en el Kyalami Ranch Hotel, en espera de competir en el Grand Prix de Sudáfrica.

"Fue un día lento y sin mayores apremios, pero igualmente estuvimos ligados al gran premio, pues en todas partes existe la atención a esta fiesta automovilística. Visitamos un campo zoológico, en que el nuestro, del cerro San Cristóbal, es como una vitrina pequeña en relación a ésta. Son verdaderos campos salvajes con todo tipo de animales. Es realmente interesante".

"El resto del día estuvo dedicado a relajarse y a descansar, pero estu-

mos rodeados de esa tensión propia de las carreras. Siendo el tema de conversación obligado el próximo Grand Prix".

"Para mañana (hoy) tenemos preparado un plan de trabajo destinado al coche y todo lo relativo a la pista y la carrera propiamente tal. Hay mucho que hacer, aunque en realidad todo lo hacen los mecánicos, pero igual es importante estar presente cuando se están haciendo los ajustes. Así uno sabe que es lo que pasa y como está el coche. Estos autos nuevos y se denominan MARCH 811, esta característica detalla el año (81) y la categoría (F1), además tienen un número de serie. El mío es el 03 y el de Daly, mi coequipo es el 02. El motor es un Cosworth de tres litros y la caja es Hewland. Se correrá en neumáticos Good Year, aunque no define la marca que se utilizará en el año".



TRANSPORTES LA AMERICANA

- DE ARICA A P. ARENAS E INTERMEDIOS
- RESPONSABILIDAD Y EXPERIENCIA SEGURO FLOTANTE
- TODA CLASE DE CARGAS MUDANZAS EMBALAJES
- CAMIONES PROPIOS

SERVICIO DE CARGA INTERNACIONAL SEC. EMBALAJE CONTAINERS

AHUMADA 312 OF. 100 Y 109 (ENTREPISO)
FONOS 68851-68453
SANTIAGO - CHILE

SUBARU LEONE
1.600 Y 1.800 c.c.
PARA DISFRUTAR MAS DE CHILE



AUTO 1.800 c.c.
US\$ 12.390
FINANCIAMIENTO BANCARIO
HASTA 50 CUOTAS

AUTOMOTRIZ SALVADOR
PEDRO DE VALDIVIA 2540
FONO 40679

El ciclismo chileno en busca de un entrenador extranjero

La Federación Ciclista de Chile entre sus ideas para la presente temporada tiene en carpeta el conseguir la contratación de un entrenador extranjero que vendría a darle mayor jerarquía a sus planes de trabajos ya anunciados.

Desde luego que la presencia de un coach del exterior —según lo desea la entidad máxima—, se aprovecharía para aumentar la capacidad de los escasos técnicos que prestan funciones en el país. Además de tener que preparar los planteles seleccionados nacionales.

Por nuestra experiencia entendemos que ningún entrenador de cualidades pedagógicas puede llegar a Chile si no es cotizado en un sueldo mensual sobre los 4.000 dólares cancelándose además su estadía total. El entrenador de real categoría nunca va a cobrar menos de lo señalado. Por que es más o menos lo que ganan en sus respectivos países. Uno de menos categoría sin mayores proyecciones nacionales, al alejarse del medio en que labora, va a cobrar en Chile un sobresueldo que será muy superior al nivel de su capacidad.

Sucede que las grandes federaciones ciclistas —en Europa, por ejemplo— poseen un "staff" de técnicos con un trabajo piramidal. Van desde el técnico de clubes o agrupaciones, luego el regional, más tarde el nacional y en la cúspide, el pequeño grupo donde están los más avanzados,

los de mayor experiencias, auténticamente profesores. Esos hombres ninguno menor de 60 años—que están en la cúpula, tienen sueldos altos y no les agrada salir contratados a otros países. Porque pierden posiciones y se alejan del centro matriz de la actividad del pedal mundial. Abandonan dichas posiciones, solamente cuando los contratos ofrecidos son realmente millonarios. Si retornan tras un contrato en el exterior, lo hacen en el grupo pero desde los últimos lugares.

Vamos a recordar dos ejemplos: Pierdo Bertollazzo, fue uno de los grandes entrenadores del ciclismo italiano. Pero de línea mundial. Fue contratado a trabajar a Japón hace dos décadas. Laboró dos temporadas. Ganaba en Italia como así 1.500 dólares. En el lejano oriente le cancelaban 4.000 dólares mensuales. En la historia del pedal mundial es uno de los grandes formadores de campeones. Claudio Costa es otro de los entrenadores del pedal mundial. También italiano. Cuando renunció a su cargo del grupo de entrenadores nacionales, ganaba 2.500 dólares al mes. También fue al Japón, por una temporada de diez meses cobró 80.000 dólares más otras granjerías. Una vez estuvo en Perú, por un mes ganó nada menos de 5.000 dólares. Éste tiene un hermano, un anciano venerable que ha vivido entrenando ciclistas por América, pero

gracias a expensas del prestigio de su hermano. Estuvo en Chile para el Panamericano, fue el mismo que le promovió el fracaso a Fernando Vera a cambio de la publicidad de una marca de bicicleta.

Son ejemplos del auténtico valor que cuesta un entrenador auténtico, de real categoría en el ciclismo mundial.

Chile aspira a traer un entrenador del extranjero. ¿Quién? ¿De dónde? ¿Por cuánto tiempo y a qué precio? Son las respuestas que ni los propios dirigentes de la Federación tienen idea de cómo responder.

Esa es la gran disyuntiva. Se puede enganchar a precio razonable a cualquier charlatán de esos que abundan por las rutas del mundo, pero el ciclismo o el deporte chileno está para más. De no poder contar con un auténtico profesor es preterible acondicionar técnicos que tenemos. Seleccionarlos eso sí, exigirles a una asistencia adecuada a cursillos de avances y ampliaciones de conocimientos. Los que hoy son demasiados jóvenes, inmaduros para compromisos de niveles internacionales. Por eso es vital el prepararlo mejor para tan delicadas misiones.

Somos reacios a la presencia del técnico extranjero cuando no tiene capacidad pedagógica y es de mediocre capacidad.

Tito París



Una larga fila de rivales, logra alinearlos Eduardo Cuevas, de Pilsener Cristal en la prueba de "Todo Competidor" disputada ayer en el autódromo de Las Vizcachas en la jornada inaugural del calendario de competencias metropolitanas.

Buen debut de Miguel Droguett por su nuevo club: Vulco Magallanes

Miguel Droguett, debutante con la casaquilla de "Vulco-Magallanes", consiguió vencer en la prueba inaugural del calendario de pruebas ciclistas del Área Metropolitana gestada en la mañana de ayer en el autódromo de Las Vizcachas. El ex corredor de Green Cross superó en el sprint final a Sergio Aliste, de Pilsener Cristal con un tiempo de una hora 20 minutos 58 segundos a casi 60 kilómetros, y un promedio de 44.003 KPH.

La jornada pedaleadora tuvo una concurrencia bastante interesante para ser la fecha de apertura a un nutrido calendario de competencias que en diez meses de actividades alcanzará a los 7.000 kilómetros para los elementos de la serie "Todo Competidor". El otro hecho interesante fue que la mayoría de los triunfadores en la jornada de ayer fueron para darle las

primeras alegrías a sus nuevas instituciones. Son los casos específicos de Juan Acuña, Bicycles Vargas (ex-Hilton), Antonio Meneses, Ibérico Oxford (ex Green Cross) y del ya mencionado Droguett que junto a Manuel Aravena (ex Curicó) debutaron por la remozada escudería "Vulco-Magallanes", de San Bernardo.

LOS RESULTADOS

TODO COMPETIDOR. 1º Miguel Droguett, Vulco-Magallanes 1-20-59, 2º Sergio Aliste, Pilsener Cristal, 3º Manuel Aravena, Vulco-Magallanes, 4º Miguel Rubio, LUN, 5º Alejandro Astorga, Bata.

JUNIORS. 1º Juan Acuña Bicycles Vargas, 2º Francisco Masanes, Ibérico Oxford, 3º Gustavo Brunetti, Valparaíso.

JUVENILES. 1º Claudio Tapia, Condor-Nandú, 2º Jorge San Martín, LUN, 3º Oscar Fierro, Green Cross CIC.

INFANTILES. 1º Antonio Meneses, Ibérico-Oxford, 2º Carlos Hidalgo, Green Cross, Cic, 3º Hector Molina, Bicycles Vargas.

NOVICIOS. 1º Manuel González, Bicycles Vargas, 2º Manuel Jaffret, Good Year, 3º Bernabé Mercado, Quinta Normal.

INTERMEDIA. 1º Alfredo Masanes, Ibérico-Oxford, 2º Miguel Goyak, Qta. Normal, 3º Francisco Opaizo, Chacabuco.

JAMAS. 1º Gabriela Palma, "Hilton", 2º Francisca Plaza, Bicycles Vargas. La segunda jornada se disputará el próximo domingo en el mismo autódromo.

Seis andinistas de la "U"

Intentarán escalar la ruta Polaca en el Monte Aconcagua

Un grupo de escaladores, pertenecientes a la Rama de Andinismo de la Universidad de Chile, intentará el próximo 3 de febrero ascender el Monte Aconcagua por la ruta conocida como "Polaca", nombre que fue impuesto en recuerdo al primer grupo de expedicionarios de nacionalidad polaca que escalaron la cumbre.

Este Monte tiene una altura de 7.035 metros. Lo particular de la expedición es, que por primera vez en Latinoamérica, es atacada por esta ladera que presenta innumerables riesgos para los andinistas por lo agreste de sus rocas bañadas en nieve, que en muchas oportunidades pueden ser fatales en el momento de la ascensión.

El grupo de expedicionarios está integrado por los andinistas Nelson Rivera (jefe de grupo), Alvaro Larrondo, Zoly Novoa, Francisco Medina, Patricio Keller y Peter Harman, quienes participarán con un equipaje total de 250 kilos en las cuales están incluidos alimentos y equipaje.

El promedio de edad de los andinistas es de 22 años, sin embargo, pese a su juventud tienen la suficiente experiencia (cada uno tiene cerca de 6 a 7 años en escalamientos) para afrontar esta difícil misión.

Francisco Medina, uno de los expedicionarios relata a "La Nación" las alternativas de la aventura:

"En realidad esta incursión al Monte Aconcagua la venimos preparando desde hace exactamente un año. Sabemos que la ascensión presenta serias dificultades como el hielo y las profundas grietas que han hecho fracasar una serie de expediciones en este último tiempo. En cuanto al escalamiento mismo, pensamos cubrir en la primera jornada los 60 kilómetros hasta la base del cerro. Después instalaremos nuestro primer campamento a los 4.000 metros de altura. El segundo y tercer campamento lo dejaremos a los 4.700 mts. y 5.800 metros respectivamente. El último campamento será instalado a los 6.500 metros y de aquí atacaremos la cumbre".

□ Por primera vez andinistas de América del Sur intentan el ascenso por esta vía...

Los andinistas contaron además que se habían entrenado arduamente con los instructores de la Escuela de Andinismo Enrique Aldunate y Gastón Oyarzún.

Ambos de vasta trayectoria en el mundo del montañismo. Oyarzún viene de ascender la cumbre Ojos del Salado que fue todo un éxito.

Los muchachos contaron con la ayuda de una serie de instituciones privadas en las que destaca Bata, Palt

y con el patrocinio de la Federación Chilena de Andinismo.

El grupo de expedicionarios irá premunido de una cámara de televisión facilitada por Canal 11 con la cual filmarán íntegramente la ascensión al Aconcagua.

Cabe destacar que la ruta elegida por los andinistas ha sido solamente escalada cuatro veces por expedicionarios polacos, mexicanos, suecos y franceses.



ASCENSION.— Esta es la ruta que atacarán los andinistas chilenos en el monte Aconcagua. Tiene una altura de 7.035 metros y su ascensión presenta numerosos riesgos como las continuas tormentas que lo azotan en cualquier estación del año.

Fútbol internacional

Colombia y Brasil igualaron a un gol

BOGOTÁ, 1º Febrero, (AP).— Brasil y Colombia empataron 1-1 en partido amistoso de regular calidad en desarrollo de su etapa de preparación con miras a las eliminatorias del Mundial de Fútbol de España.

Serginho, quien había reemplazado a Reinaldo, anotó para Brasil a los 21 minutos del complemento. Cuatro minutos más tarde Vilarete aprovechó un error del arquero Leite y empató.

La primera etapa del duelo celebrado en el Estadio "El Campín" ante 55.000 aficionados concluyó 0-0.

Los brasileños parten el viernes a Caracas, donde el domingo chocarán con Venezuela en el primer compromiso oficial de las eliminatorias. El 22 actuarán en La Paz contra Bolivia, su otro contrincante en el grupo eliminatorio.

Uruguay y Perú serán los rivales de Colombia y la lucha se realizará entre agosto y septiembre.

Observadores de Uruguay, Venezuela, Perú y Bolivia concurren al encuentro.

La superioridad de Brasil fue casi

total a lo largo de los 90' minutos, pero no se tradujo en una victoria frente a un rival que se observó falto de coordinación y agotado.

Los brasileños parecieron no sentir los efectos de la altura, de 2.650 metros sobre el nivel del mar. La situación fue diferente para los colombianos, que se alistaron en la ciudad de Medellín, a 1.250 metros de altura.

La precaria condición física de los colombianos se apreció desde el 25 de enero cuando superó al equipo Spartak de Checoslovaquia 1-0.

BOLIVIA-BULGARIA

LA PAZ, 1º Febrero, (LATIN).— La selección búlgara de fútbol venció hoy aquí 3-1 a su similar de Bolivia en partido amistoso de preparación para las eliminatorias del Campeonato Mundial de 1982.

Bulgaria mantuvo así su condición de invicta en su actual gira por varios países latinoamericanos, luego de empatar con la selección mexicana (1-1) y derrotar a la de Ecuador (3-1).

Bolivia, a 14 días del primer compromiso que sostendrá aquí con Venezuela por el grupo eliminatorio sudamericano que ambos países integran junto a Brasil, decepcionó a los casi 12.000 espectadores reunidos en el estadio local "La Paz".

El equipo boliviano sufrió hoy su segunda derrota consecutiva, tras caer el jueves 5-2 ante Checoslovaquia, en partido jugado en Santa Cruz, 900 kilómetros al sudeste de aquí.

WILSTERMAN

COCHABAMBA, (BOLIVIA) 1º Febrero, (LATIN).— El campeón boliviano de fútbol, Wilsterman, derrotó hoy aquí 2-1 a la selección juvenil del Paraguay en el inicio de su preparación con miras a la Copa Libertadores de América.

Wilsterman y The Strongest disputarán con los equipos Barcelona y Técnico Universitario, de Ecuador, el grupo eliminatorio interamericano.

Los goles para el campeón boliviano fueron anotados por Villalón, de penal, a los 33' minutos, y Jairzinho a los 69'.

Tenis de menores:

Cuatro títulos para Chile en la "Copa de Naciones"

Con el triunfo de la representación de Chile en la Copa de Naciones, finalizó ayer en las canchas del Estadio Palestino el tercer torneo internacional de tenis de menores.

Los resultados finales de este torneo por equipo se desglosaron así: **Infantiles damas**, primero Chile, segundo Uruguay, **Infantiles varones**: primero Chile, segundo Perú.

Menores damas, primero Chile, segundo Argentina.

Menores varones: primero Chile, segundo Argentina.

Juveniles damas: primero Argentina, segundo Chile.

Juveniles varones: primero Argentina, segundo Chile.

Los últimos resultados de los partidos jugados ayer fueron los que se indican: **damas infantiles**: Manola Murillo, de Chile, a Marlene Shumbe, de Perú, por 6-3 y 6-2, **Ivanessa Velásquez**, de Chile, a Ana María Lecina, de Perú, por 6-2 y 6-1.

Juveniles varones: Alejandro Olmedo, de Argentina, a Wilson Macaya, de Chile, por 6-4 y 6-0, y Horacio Marín, de Argentina, a Jorge Suarez, de Chile, por 6-4, y 6-4.



Varones menores: Antonio Fernández, de Chile, a Favián Bengino, de Argentina, por 3-6, 6-1 y 6-2, **Gustavo Gareto**, de Argentina, a Gerardo Vacarezza, de Chile, por 7-6 y 6-2 y en dobles **Fernández y Vacarezza**, de Chile, superaron a Bengino y Gareto, de Argentina, por 3-6, 6-2 y 6-1.

↑ **MENORES.**— José Antonio Fernández consiguió buenos puntos para el equipo chileno que en esta categoría se adjudicó el título de campeón, en la "Copa de Naciones".

Víctor Pecci ganó Grand Prix de Tenis en Viña tenís

VIÑA DEL MAR.— El jugador paraguayo Víctor Pecci se adjudicó el título de campeón del Viceroy Grand Prix de Tenis, al superar anoche en el Club Unión al español José Higuera en sets seguidos de 6-4 y 6-0.

El jugador paraguayo obtuvo un cómodo triunfo y se desenvolvió con toda facilidad, salvo en algunos pasajes del primer set.

Con su victoria, el paraguayo Pecci se adjudicó un premio de 8.700 dólares y sumó 50 puntos en el ranking mundial ATP. Su adversario ganó una cantidad equivalente a la mitad

del premio de Pecci y sumó 35 puntos para la ATP.

El encuentro duró menos de una hora y media.



VÍCTOR PECCI.

Universidad Católica reinó en natación para menores

Dos records nacionales fueron batidos en la quinta y última etapa del Campeonato Nacional de Natación de Verano, cumplida ayer en la piscina del Estadio Nacional.

Los nuevos primados los consiguieron Carlo Battaglia, de Stadio Italiano, en 200 metros mariposa varones, juvenil A, con el tiempo de 2.20.40. La otra marca correspondió a la recordwoman chilena, Ingeborg Müller, quien logró un doble record en los 200 metros pecho, al batir los primados de la categoría juvenil B, y todo competidor, con 2.45.67.

En el puntaje final por clubes, el título fue para Universidad Católica, con 856 unidades; segundo lugar, para Stadio Italiano 781; tercero, Universidad de Chile, con 576; cuarto, Estadio Español, 296; quinto, Asociación Metropolitana, con 233; sexto, Estadio Israelita, 158; séptimo, Asociación de Valparaíso, 30, y octavo, Asociación Talca, 12.

Los resultados de las otras pruebas fueron: 200 metros libre damas, infantil B: Allison Barriga, Estadio Israelita, 2.37.40; 200 mariposa damas,

todo competidor, Claudia Cortés, Universidad de Chile, 2.33.53; 100 pecho, damas infantil B, Ester Pedemonti, Stadio Italiano, 1.32.69; 800 libre damas juvenil A, Claudia Zamora, U. Católica, 10.42.39; 100 mariposa varones todo competidor, Alvaro Carvallo, U. de Chile, 1.03.22; 200 combinado varones, infantil B, Vicente Núñez, Estadio Español, 2.34.94; 200 pecho varones, juvenil A, Sebastián Núñez, Estadio Español, 2.47.04; 200 espalda, damas infantil B, Allison Barriga, Estadio Israelita, 2.57.67; 200 combinado damas A, Andrea Müller, U. Católica, 2.47.69; 400 libre varones todo competidor, Rodrigo Araya, U. Católica, 4.30.83; 100 libre damas todo competidor, Claudia Cortés, U. de Chile, 1.04.41; 100 libre varones juvenil A, Sebastián Núñez, Estadio Español, 1.01.09; posta 4 por 100 libre varones infantil B, equipo de Stadio Italiano, 4.42.35; posta 4 por 100 combinado damas juvenil A, equipo de U. Católica, 5.15.43, y posta 4 por 100 combinado varones todo competidor, equipo Stadio Italiano 4.29.29.

Arrollador triunfo de Maguei en el Thompson Mathews

MAGUEI, tres años por Tantoul y Onward por C. Pettion, respondiendo al pleno favoritismo de la hinchada porteña, se alzó por cinco cuerpos en la antesala de El Derby. Clásico de 1.900 metros Thompson Mathews,

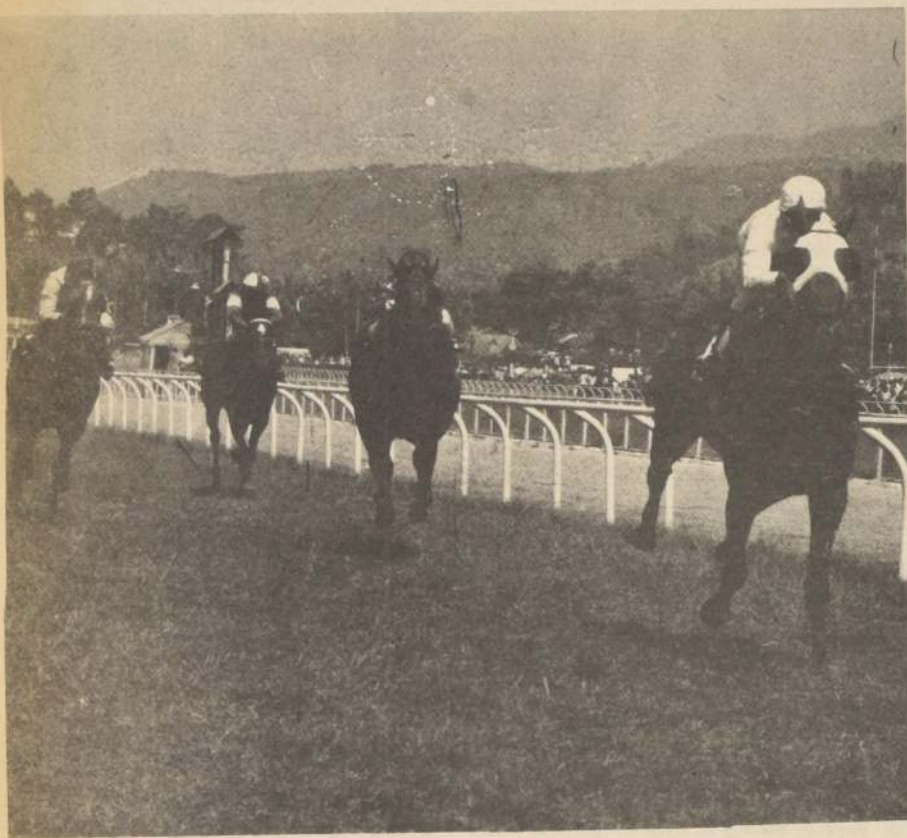
en la que en una verdadera muestra de calidad y óptimo estado atlético arrolló en medio de un clima de efervescencia.

Desde el inicio el pupilo de Alvaro Breque se alejó del pequeño pelotón

de competidores por distancia de cinco a seis claros y en la mitad del trayecto Azócar, dio un pequeño respiro al tres años, dado a la gran diferencia que llevaba del resto. Ese hecho dio la impresión que Maguei retrogradaba

y en los momentos en que Resoluto emprendió fuerte atropellada, el pensionista de Breque se alejó holgadamente alcanzando la ventaja que desde el inicio había logrado. Los metros finales fueron un verdadero monólogo a cargo de Maguei, quien reivindicándose de su compromiso anterior (Juan S. Jackson, en la que llegó segundo) cumplió en perfecta forma su cometido.

□ Sacó cinco cuerpos a su más cercano rival, Mariotte, en la prueba clásica Thompson Mathews, más conocida como la antesala de El Derby. El pupilo de Alvaro Breque evidenció toda su clase en singular avance



MAGUEI. — Que lo vemos en el grabado cruzando la meta por cinco cuerpos de diferencia fue la gran figura en el clásico Thompson Mathews, donde avaló toda su inmensa calidad que lo ungieron como el favorito. Más atrás Mariotte alcanza la segunda ubicación.

LA CARRERA

Desde la partida Maguei se adelantó por considerable diferencia seguido de Dianina, Litani, Cuatro Caminos, Tucumán, Mariotte y Resoluto.

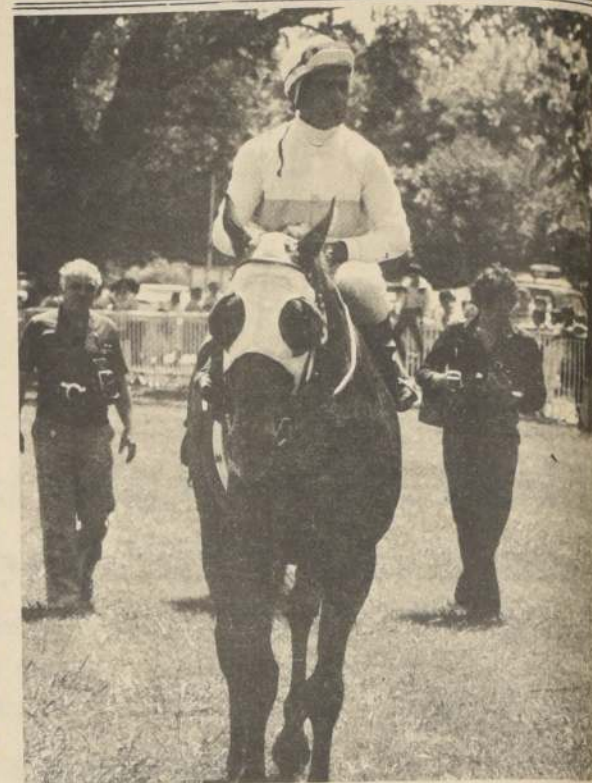
En los 1.600 metros, el alazán aumentó su distancia a seis claros de Litani, que quedaba segunda. Tercero venía Cuatro Caminos, cuarto Dianina. Los demás lugares no variaban su posición.

En el codo de los mil Maguei declinó su tren situación que aprovechó Resoluto para emprender prematuramente fuerte atropellada que dio la sensación que sobrepasaría al pupilo de Breque. Pero la realidad fue otra, ya que Azócar al ver el constante asedio del pensionista de J Silva emprendió violento galope distanciándose fácilmente por cinco cuerpos. Litani, finalizó sus últimos metros por fuera, mientras que Mariotte en una gran carrera se ganó los palos por donde emprendió su veloz carrerón que le significó el segundo lugar.

EXCELENTE TIEMPO

El registro impuesto por el hijo de Tantoul (1 minuto, 54 segundos y dos quintos) quedó a sólo cuatro quintos del record que ostenta desde 1964, Yusti con 1 minuto, 53 segundos y tres quintos. Cabe mencionar que Yusti logró tal marca llevando como jinete al mismo Sergio Azócar. El tiempo de Maguei es el tercero mejor en la historia de la prueba clásica.

Los lugares fueron los siguientes. Primero, Maguei; segundo, Mariotte; tercero, Litani; cuarto, Cuatro Caminos; quinto, Tucumán; sexto, Dianina; y séptimo Resoluto.



SERGIO AZÓCAR. — Junto a tres años Maguei regresan a sacarse el testimonio gráfico. El jinete retrogradó al animal en el tramo de los 800 metros y luego cuando fue asediado por Resoluto lo exigió nuevamente atropellando en forma magistral.

Resultados del Sporting Club

1ª Carrera. 1.400 metros Índice: 13 al 9.

1ª (4) JALONERO 55 kilos por Jalón y Tirolesa del stud "Cristal"

	Bol	Pag
Jinete: Gustavo Barrera		
2ª (5) A Media Luna 54, O. Silva	5.858	4,40
3ª (13) Bella Mujer 51, F. Aranda	2.512	10,20
4ª (2) Grab Capo 55, R. Ahumada	619	41,60
5ª (15) Secretilina 51, J. Monardéz	3.447	7,50
6ª (12) Tison 52, P. Durán	4.129	6,20
7ª (14) Dooker 51, R. Durán	1.317	19,50
8ª (1) Flotia 55, L. Carvajal	2.204	11,70
9ª (3) Sagitaria 52, V. Cáceres	759	36,90
10ª (7) Rumaloca 52, O. Pérez	Corral con G. Capo	
11ª (9) Bomeber 54, J. Astudillo	5.445	4,70
12ª (11) Permis 52, J. Hernández	3.541	7,10
13ª (16) Speedway 51, M. Aranda	4.845	5,30
14ª (6) Confratado 54, J. Navarrete	763	33,70
15ª (10) Difundido 52, M. Peñaloza	Corral con Rumaloca	
Total boletos: 36.783	1.249	20,60

Canadá por 1 1/2 cuerpos, el 3º a 1 1/2 cuerpos y el 4º a cabeza Tpo: 1.25, 3/5. Preparador: Oscar Silva. No corrió: (8) Novispur. DIV: \$ 4,40, 2,00 y 3,90.

2ª Carrera. 1.000 metros. Índice: 7 al 1.

1ª (4) DESEÑOSA 55 kilos por Desvan y Distinguida del stud "Nuevo Mundo"

	Bol	Pag
Jinete: Claudio Leighton		
2ª (5) Pluto 55, O. Silva	7.265	3,70
3ª (15) Imbada 50, M. Peñaloza	4.345	6,20
4ª (3) Lido Beach 56, V. Vázquez	2.635	10,20
5ª (2) Cordial 53, R. Durán	1.401	19,20
6ª (8) Palitroque 54, F. Aranda	7.571	3,50
7ª (10) Ceres 52, S. Suárez	3.587	7,50
8ª (1) Grau Orador 56, P. Hernández	619	43,40
9ª (6) Rancho Chico 55, O. Pérez	Corral con Cordial	
10ª (9) Trovira 54, J. Hernández	4.404	6,10
11ª (7) Samara 55, L. Carvajal	4.404	64,60
12ª (13) Flucap 50, P. Durán	2.953	9,10
13ª (12) Chufun 50, G. Valencia	1.140	23,50
14ª (16) Proclmada 50, M. Rojas	1.075	25,00
15ª (11) Formulita 50, J. Navarrete	235	114,30
16ª (14) River Sand 52, G. Pardo	378	71,00
Total boletos: 38.359	391	68,70

Canadá por pescuezo, el 3º a 1 cuerpo y el 4º a 1/2 cuerpo Tpo: 0.59, 3/5. Preparador: Roberto Jaque. Corrieron todos. DIV: \$ 3,70, 3,20 y 3,00.

3ª Carrera. 1.000 metros. Condicional

1ª (15) PISTILO 53 kilos por Potencial II y Ever Blue.

	Bol	PAG
Jinete: Valentín Cáceres		
2ª (8) Rumano 61, R. Véliz	13.945	2,70
3ª (16) Stress 51, M. Aranda	10.263	3,60
4ª (7) Mocito Audaz 67, V. Vázquez	6.029	6,20
5ª (13) Fazoleto 58, P. Herrera	3.653	8,00
6ª (10) Danzante 56, F. Mejías	3.709	10,00
7ª (3) Condofieri 61, R. Ahumada	2.453	15,30
8ª (5) Estirón 61, G. Barrera	302	100,30
9ª (4) Conejo 57, G. Valencia	5.161	7,20
10ª (6) Mireno 61, A. Jalil	646	57,80
11ª (2) Bocanegra 57, J. Antúñez	3.524	10,60
12ª (1) Bafacazo 59, J. Hernández	1.275	30,40
13ª (14) Peña Fuerte 53, P. Hernández	387	96,40
14ª (12) Pumalín 57, A. Sandoval	507	73,60
15ª (11) Ifargue 56, M. Rojas	242	154,10
Total boletos: 53.219	193	193,30

Canadá por 1/2 cuerpo, el 3º a 3/4 cuerpo y el 4º a 3 cuerpos. Tpo: 0.59 2/2. Preparador: Oscar Aliaga. No corrió: (9) Silalea. DIV: \$ 2,70, 1,70 y 1,90.

4ª Carrera. 1.000 metros. Condicional

1ª (15) MAHUIDA 50 kilos por Tantoul y Fortuna

	Bol	Pag
Jinete: Juan Monardéz		
2ª (10) Nitouche 52, V. Cáceres	7.711	6,40
3ª (2) Llanucha 56, A. Sandoval	9.253	5,40
	969	51,20

4ª (14) Gallardeta 50 F. Aranda

	Bol	Pag
5ª (11) Barsola 51 M. Peñaloza	894	55,50
6ª (12) Swat 49 M. Aranda	7.683	6,50
7ª (3) Melrose 56 R. Durán	3.894	12,80
8ª (7) Espejada 54 S. Vázquez	7.654	6,50
9ª (13) Acupuntura 49 P. Durán	22.222	2,20
10ª (1) Chica Viva 56 J. Navarrete	4.902	12,10
11ª (16) Tooby 48 M. Rojas	419	118,50
12ª (8) Timidite 50 G. Valencia	1.127	44,00
13ª (6) Best Figure 56 J. Hernández	580	85,60
14ª (9) Tira Paloma 53 P. Hernández	535	92,80
15ª (5) Royal Dream 57 J. Berrios	491	101,10
16ª (4) Tildadora 54 F. Mejías	3.026	16,40
Total boletos: 70.906	356	139,40

Canadá por 1/2 cuerpo, el 3º a 1 cuerpo y el 4º a 1/2 cuerpo. Tpo: 0.59. Preparador: Luis Bernal G. Corrieron todos. DIV: \$ 6,40, 2,30 y 2,90.

5ª Carrera. 1.400 Mts. Índice: 35 al 22.

1ª (8) REGULO 54 kilos por Tripper y Rosalia

	Bol	Pag
Jinete: Sergio Azócar		
2ª (10) D'Alillo 51, O. Silva	27.840	2,20
3ª (12) Beniamino 49, S. Suárez	11.205	5,40
4ª (14) Blackboard 48, J. Monardéz	4.367	14,00
5ª (13) Fides 49, J. Astudillo	21.241	2,90
6ª (4) Kentucky 59, R. Ahumada	6.882	8,90
7ª (1) Arsenio 60, A. Jalil	6.095	8,10
8ª (6) Grande Madama 49, G. Barrera	1.216	50,20
9ª (2) Galopa 59, G. Pardo	Corral con Kentucky	
10ª (11) Shradivarius 51, G. Pinto	3.343	18,20
11ª (5) Figulina 56, L. Carvajal	1.733	35,20
12ª (3) Senegales 49, J. Navarrete	Corral con Kentucky	
13ª (9) Cosmic Man 51, F. Aranda	945	64,60
14ª (7) Carrizal 58, F. Mejías	911	67,00
Total boletos: 87.178		

Canadá por 2 cuerpos, el 3º a 4 cuerpos y el 4º a 3/4 cuerpos. Tpo: 1.24, 4/5. Preparador: Alvaro Breque. Corrieron todos. DIV: \$ 2,20, 1,50 y 1,90.

6ª Carrera. 1.400 Mts. Índice: 8 al 1.

1ª (8) DELOS 53 kilos por Tale Of Two

	Bol	Pag
Jinete: Miguel Peñaloza		
2ª (1) Dioloco 56, O. Escobar	23.702	2,60
3ª (15) Ela 49, M. Aranda	16.114	3,80
4ª (6) Cancha Rayada 49, R. Durán	2.349	28,30
5ª (7) Chilpaco 53, V. Cáceres	7.098	8,70
6ª (10) Pokara 53, O. Pérez	6.068	10,20
7ª (9) Gold Song 53, P. Durán	15.513	4,10
8ª (14) Cadillac 49, M. Rojas	4.551	13,60
9ª (4) Crowned 54, J. Astudillo	459	134,60
10ª (2) Te Salvaste 55, J. Antúñez	5.862	10,90
11ª (5) El Nifio 54, S. Suárez	1.976	31,30
12ª (12) Samaria 51, S. Pérez	Corral con C. Rayada	
13ª (16) Espartero 49, G. Valencia	835	74,00
14ª (11) Eliseo 51, H. Barraza	629	98,20
15ª (13) Blue Sister 49, J. Navarrete	2.448	25,20
Total boletos: 88.232	1.168	52,90

Canadá por 2 1/2 cuerpos, el 3º a cabeza y el 4º a 3/4 cuerpos. Tpo: 1.26, 1/5. Preparador: Gustavo Pombo. No corrió: (3) Maquillaje. DIV: \$ 2,60, 1,60 y 1,90.

7ª Carrera. 500 mts. Condicional.

1ª (15) SANCIONADA 52 kilos por Silent Song y Kafetika

	Bol	Pag
Jinete: Jorge Astudillo		
2ª (11) Cascock 50, M. Aranda	2.279	25,30
3ª (2) Conino 55, C. Leighton	8.139	7,10
4ª (12) Dicipula 52 S. Vázquez	2.877	20,00
5ª (1) Boneto 55, R. Herrera	20.504	2,80
6ª (6) Tiparilla 52, V. Cáceres	6.272	7,00
7ª (7) Laurel de Oro 55, L. Carvajal	6.776	8,50
	1.669	34,50

8ª Carrera. 1.900 Mts. Clásico Condicional.

1ª (2) MAGUEI 54 kilos por Tantoul y Onward

	Bol	Pag
Jinete: Sergio Azócar		
2ª (5) Mariote 52, J. Berrios	57.176	1,30
3ª (7) Litani 50, S. Vera	8.320	8,70
4ª (1) Cuatro Caminos 54, O. Escobar	15.395	4,60
5ª (4) Tucumán 53, S. Vázquez	4.083	17,60
6ª (6) Dianina 50, J. Monardéz	8.557	8,40
7ª (3) Resoluto 53, C. Leighton	3.444	20,90
Total boletos: 102.762	5.796	12,40

Canadá por 5 cuerpos, el 3º a 2 cuerpos y el 4º a 2 1/4 cuerpos. Tpo: 1.54, 2/5. Preparador: Alvaro Breque. Corrieron todos. DIV: \$ 1,30, 1,20 y 1,80.

9ª Carrera. 1.400 metros. Índice: 20 al 14.

1ª (6) DAMASITA 53 kilos por Tripper y

Disney Girl del stud "Carampangue"

	Bol	Pag
Jinete: Sergio Azócar		
2ª (1) Drink 55, O. Pérez	19.683	5,70
3ª (11) Jinetazo 51, S. Vera	14.824	7,70
4ª (13) Sorrento 51, G. Barrera	13.885	11,20
5ª (3) Fustazo 50, O. Escobar	17.321	6,50
6ª (8) Royal Triumph 52, L. Carvajal	10.878	10,50
7ª (7) Mocila Brava 53, S. Vázquez	3.481	32,80
8ª (2) Huallalqui 55, G. Pardo	5.013	25,80
9ª (10) Johnnie Walker 49, J. Astudillo	17.921	6,40
10ª (16) Perjujo 49, G. Valencia	5.074	22,50
11ª (6) Limbo 51, V. Cáceres	2.805	44,50
12ª (9) Sistemático 52, M. Peñaloza	Corral con Fustazo	
13ª (5) Steiger 54, J. Monardéz	6.859	17,30
14ª (12) Bilanzony 49, R. Durán	18.088	6,30
15ª (12) Bilanzony 49, R. Durán	16.400	6,60
Total boletos: 162.970		

Canadá por 3/4 cuerpo, el 3º a 1/2 cuerpo y el 4º a cabeza. Tpo: 1.24, 4/5. Preparador: Luis Bernal G. Corrieron todos. DIV: \$ 5,70, 3,20 y 3,90.

10ª Carrera. 1.600 metros. Índice: 23 al 15.

1ª (2) PASEO 57 kilos por Tripper y

Pepsy del stud "La Divisa"

	Bol	Pag
Jinete: Sergio Vázquez		
2ª (5) Fluminense 54, O. Escobar	34.721	3,10
3ª (7) White Cargo 52, J. Maira	23.141	4,70
4ª (6) Parachute 53, R. Ahumada	14.941	7,30
5ª (4) Tabaco 56, C. Leighton	9.138	11,90
6ª (9) Don Idoneo 50, R. Durán	41.883	2,60
7ª (11) Puquillay 49 L. Carvajal	11.346	9,50
8ª (1) El Torreja 57, G. Pardo	9.913	11,00
9ª (3) Su Saldo 56, P. Herrera	6.053	17,90
10ª (8) Abdullah 50, M. Peñaloza	Corral con Paseo	
Total boletos: 155.184	3.969	27,40

Canadá por 1/2 cuerpo, el 3º a 1/2 cuerpo, el 4º a 3/4 cuerpos y el 4º a 1/2 cuerpo. Tpo: 1.38. Preparador: Oliverio Martínez. Corrieron todos. DIV: \$ 3,10, 2,30 y 2,00.

11ª Carrera. 2.400 mts. Clásico condicional.

1ª (11) PREMIO NOBEL 58 kilos por Balconaje y

Polita del stud "Matancilla"

	Bol	Pag
Jinete: Sergio Vázquez		
2ª (14) Preto 58, O. Silva	123.840	2,30
3ª (8) Metapelo 58, R. Herrera	3.518	76,10
4ª (6) Los Confinos 58, L. Muñoz	7.667	34,90
5ª (12) Panchicuy 58, S. Vera	27.723	7,50
6ª (15) Rasputin 58, E. Guajardo	9.501	28,10
7ª (7) Maipón 58, S. Azócar	45.405	5,90
	57.114	4,70

12ª Carrera. 1.000 mts. Índice: 12 al 8.

1ª (13) DESATENTA 52 kilos por Decano II y

Mi Carta del stud "Max Val"

	Bol	Pag
Jinete: Gustavo Barrera		
2ª (11) Trioceta 53, C. Leighton	21.565	5,50
3ª (4) Gran Nube 55, R. Herrera	23.313	5,10
4ª (10) Farady 53, O. Silva	6.429	18,30
5ª (15) Silent Boy 52, J. Berrios	4.669	25,50
6ª (14) Dorman 52, M. Peñaloza	17.789	6,70
7ª (6) Restant 54, M. Aranda	5.483	21,70
8ª (4) Tamaya 55, V. Cáceres	18.704	5,70
9ª (1) Elton 55, G. Pardo	34.137	3,50
10ª (9) Chamy 53, G. Valencia	8.701	13,70
11ª (16) Joao Paulo 51, L. Carvajal	4.254	28,00
12ª (5) Pullazo 54, O. Escobar	7.075	16,80
13ª (2) Geo 51, J. Hernández	Corral con Restant	
14ª (12) Cremoso 52, J. Hernández	Corral con Elton	
15ª (7) Senda Amarilla 54, F. Aranda	1.450	82,10
Total boletos: 169.975	14.406	8,30

En El Derby de la emoción, Premio Nobel y Sergio Vásquez sacaron la mejor parte

El favorito de la versión número 96 de El Derby, Premio Nobel, pudo materializar su triunfo a través de una inteligente conducción de su jinete que, con esa ganancia, completó su tercer gran premio consecutivo

El ensordecedor griterío de la concurrencia viamarina, que repleto el recinto del Valparaíso Sporting Club, se puso de manifiesto cuando los 16 mejores productos de tres años salieron en busca de tan ansiado galardón de la nonagésima sexta versión del gran premio de la temporada grande de la Ciudad Jardín.

El Derby tuvo como flamante ganador al favorito de las apuestas, Premio Nobel, pupilo de Pedro Medina, que pese a no estar en un ciento por ciento de su capacidad física (reconocido por el propio adiestrador), supo sortear en los metros finales a Preto, empujándolo a la victoria, al perder el segundo del defensor de las sedas del Stud Haras Matancilla.

Sergio Vásquez, amplio conocedor de la pista porteña y dueño ahora de "El Derby" por tercera vez consecutiva, fue crucial en la conducción del potrillo ya que cuando ingresaron a tierra derecha lo exigió relegando al conducido de Omar Silva del lugar de prominencia por medio cuerpo. De ahí en adelante no hubo mayores variaciones en el orden dado a que Premio Nobel mantuvo su pequeña ventaja a base de fuerza y mucha exigencia por parte de su conductor.

LA CARRERA

Premio Nobel alcanzó a estar escasos cuarenta metros en la delantera y luego quedó segundo ante el rápido cometido de Preto que desde esos instantes se adueñó del liderazgo por cuatro cuerpos de diferencia. Tercero quedó Chalotin, cuarto Michelángelo, por fuera, quinto Dystur, Don Masa, Metapio.

La primera pasada por la meta tuvo a un puntero indiscutido que fue Preto. El pensionista de Mario Arellano, con solvencia, se adueñó con mucha facilidad y encabezó al gran pelotón cuando el público asistente pudo apreciar de cerca las alternativas de la carrera clásica.

DOS MIL METROS

Pasado los dos mil metros, Preto era seguido por Michelángelo, Premio Nobel (a un cuerpo por los paños) Dystur, Metapio, Don Masa, Chalotin, Rasputin, Los Confinos, Moliere y Maipón.

A dos claros de distancia se mantenía el hijo de Broker's, Tip II, cuando ingresaron a la milla del Sporting. Dystur relegaba a Premio Nobel al

cuarto lugar, mientras que más atrás corrían Don Masa, Metapio, Los Confinos, Chalotin, Rasputin, Moliere, Maipón, Plástico y último Dolphin.

ULTIMA CURVA

En esa instancia de la carrera, Preto mantenía medio cuerpo de Chalotin que se apretaba a adelantarlo en busca de cancha, Premio Nobel por el centro y con idénticas intenciones iniciaba su tren final tras el liderato. Rasputin, por fuera y Los Confinos, muy abierto, arremetían,

INCIDENTES

Los Confinos, que venía por el lado exterior se fue violentamente hacia los paños alcanzando a Preto en los precisos instantes en que éste era sobrepasado por Premio Nobel. Luego cuando Omar Silva intentó armarse y seguir disputando el epílogo, Preto estrelló al pupilo de Enrique Fuentes, quien con el impacto cruzó de línea a Metapio, impidiéndole seguir con la velocidad que llevaba hasta el momento.

Maipón, que cambió radicalmente su estilo de carrera, también se propinó a finiquitar, pero el potrillo se mostró incapaz ante el cansancio de los primeros metros. La forma de encarar la prueba por parte de Azócar fue un tanto exagerada ya que pese a que esas eran las órdenes, el jinete retrocedió un tanto al animal.

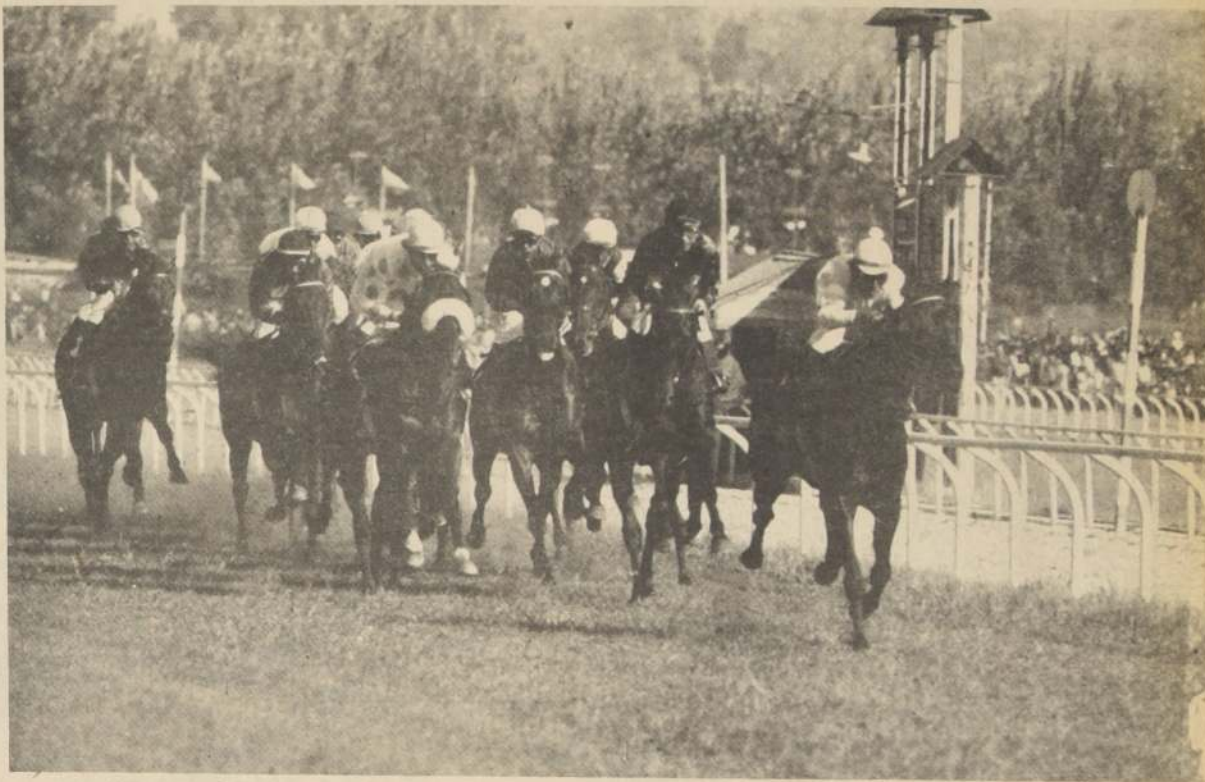
ULTIMOS METROS

Premio Nobel con muestras de cansancio ante el agotador compromiso, era exigido con todo por Sergio Vásquez, quien no cedía terreno a Preto, que nuevamente se ponía de escolta. También finalizaban Metapio y Los Confinos, que luego del fallo fotográfico dio como tercero al primero de los mencionados.

La jornada fue maravillosa. El público exigió a Vásquez la vuelta olímpica, quien accedió al pedido y con su casco en mano recibió la aclamación de toda esa gente que lo vio nacer y formarse en el recinto que más satisfacciones le ha dado en toda su trayectoria.

LUGARES DE LA CARRERA

Premio Nobel, Preto, Metapio, Los Confinos, Panchicuy, Rasputin, Maipón, Moliere, Chalotin, Dolphin, Plástico, Borocotó, Michelángelo, Dystur y Don Masa. Refinada se negó a correr. Tiempo 2 minutos y 27 segundos con dos quintos.



PRIMERA PASADA POR LA META.— Preto mantiene cuatro cuerpos de ventaja sobre Michelángelo, Premio Nobel y Dystur. Posteriormente el conducido por Omar Silva finalizará en la segunda posición de Premio Nobel, pese a los inconvenientes en los metros finales.

El deseo del ganador:

Dedico este triunfo a la afición porteña

Sergio Vásquez nuevamente se constituyó en la figura central de la gran fiesta del Valparaíso Sporting Club de Viña del Mar al adjudicarse por tercera vez consecutiva el máximo evento hípico de la temporada.

El público lo aclamó cuando dio el recorrido final junto a Premio Nobel, en reconocimiento a su grandiosa fúena sobre el tres años, que en los últimos metros debió ser exigido fuertemente por el jockey para mantenerse en el lugar de preferencia.

AGRADECIDO DE TODOS

Luego de las entrevistas, a las que Vásquez debió someterse, charló con "La Nación" en estos términos:

"Una hermosa carrera que cada año tiene un hondo significado para mí ya que a toda esta gente me gusta responderle cuando juegan a favorito y sobre todo por que soy nacido en Viña del Mar, donde me crié y maduré para luego trasladarme a competir a Santiago.

Es emocionante que a uno lo aclamen y demuestren ese cariño que he

sentido en otras ocasiones, pero que igualmente vibro cada vez que me lo proyectan. EA, todo ese, calido, publico que repleto las apostadurias del Sporting le dedico este grandioso triunfo con este fiel animal que supo responder en todo momento."

CAMBIO DE ESTILO

"El animal debía correr más atrás que lo que estipulamos, pero la carrera se presentó de esa manera y debí salir a enfrentarme con los punteros, Don Pedro y los propietarios me señalaron antes de la carrera que yo viera lo que hacía sobre el caballo y que todo lo dejaban bajo mi responsabilidad.

A este potrillo le falta: un poco, porque no llegó en sus plenas condiciones a la prueba, pero a pesar de todo lo ganó y con mucha prestancia. Si lo hicieran correr en un compromiso internacional pienso que respondería a lo que ha demostrado porque se trata de un excelente animal."

GRACIAS A MI COLEGA ESCOBAR

"Nunca perdí la fe cuando ingresé al derecho, sobre todo cuando Escobar me dio la pasada, pudiendo haberlo impedido con su monta. Ese fue un gesto que me hace sentir muy agradecido de este leal jockey. La disputa del primer lugar fue reñida porque debí exigir al máximo al animal el que

me respondió perfectamente. Tenía muy en mente los finales que había realizado en los últimos aporones y de acuerdo a eso, Premio Nobel estuvo a la altura de los entrenamientos."

Creo que adjudicarse un tercer Derby en forma consecutiva es un honor que sabré guardar dentro de mí y también responder cuando vuelva a estas pistas que me vieron nacer."



EL GRAN GANADOR.— Premio Nobel junto a Sergio Vásquez demostraron ser la dupla indicada para el siguiente compromiso que deberá cumplir el potrillo de Pedro Medina en el Saint Leger, ya que sus propietarios desean que sea triple coronado.



FELICIDAD.— Pedro Medina abraza emocionado a Sergio Vásquez, conductor de Premio Nobel, luego de finalizado el gran premio viamarino. El trainer vivió todo el nerviosismo de responder con el caballo favorito. Según señaló, la siguiente etapa del caballo será el Saint Leger, porque desea que Premio Nobel sea triple coronado.

Pedro Medina:

'Quiero que el potrillo gane la triple corona'

Pedro Medina, preparador de Premio Nobel, fue el hombre más felicitado de la gloriosa tarde porteña. El triunfo de su pupilo le dio la satisfacción de adjudicarse su segundo Derby y más aún, de finalizar la segunda etapa de la campaña del tres años en forma invicta. Emocionado y con una felicidad indescriptible el trainer del Club Hípico conversó con La Nación:

"No sabe toda la dicha que siento en estos momentos que he visto cruzar en el primer lugar a mi caballo. Tenía mucha fe, pero también temía un tanto porque los pasos previos de la preparación no se habían cumplido en un cien por ciento. El potrillo inició su training atrasado y ese hecho se constituía en mi peor enemigo. Gracias a Dios que todo resultó como lo pensamos junto a los propietarios y su gran jinete, Sergio Vásquez, que por algo es el mejor del momento. Mi labor hasta este periodo creo haberla cumplido con satisfacción. Ahora nos abocaremos en busca de un logro que muchos no han podido materializar debido a que han vendido sus caballos. Nosotros pensamos que este caballo tiene calidad como para ganar la triple corona del turf chileno. Recuerde que hace muchos años que no surge de nuestro medio un triple coronado.

LA CARRERA

El caballo tuvo una muy buena partida porque en los primeros veinte metros tomó la punta. Cuando giró la curva venía tercero y se mantuvo en una posición expectante. Cuando ingresó al derecho sentí un poco de temor porque el caballo tenía delante de sí a cuatro competidores que podían interferirle en su cometido final, pero el jinete hábilmente lo sacó a otra línea y le mostró cancha, a lo que el animal respondió de inmediato a las exigencias del jockey que con fuerza y mucho amor propio cruzó la meta.

Ambas victorias en El Derby tienen inmenso significado para mí. La primera vez sentí la emoción de ganarlo con muy pocos caballos. En otras palabras viví la realización como profesional. En ese aspecto pienso que fue más importante que ahora, ya que a través de los años uno ha adquirido más experiencia y por consiguiente, mejores caballos. Pero por otro lado, esta ganancia del '81 es significativa ya que responder con un favorito sí que es motivo de alegría. Sabía de antemano que Premio Nobel llevaba la primera gran opción, por eso que me sentía preocupado para responder a su magnífica campaña y sobre todo que no estaba en su plenitud física.

REPELENTE DE INSECTOS Y PARASITOS

-No irrita la piel

REPELEX

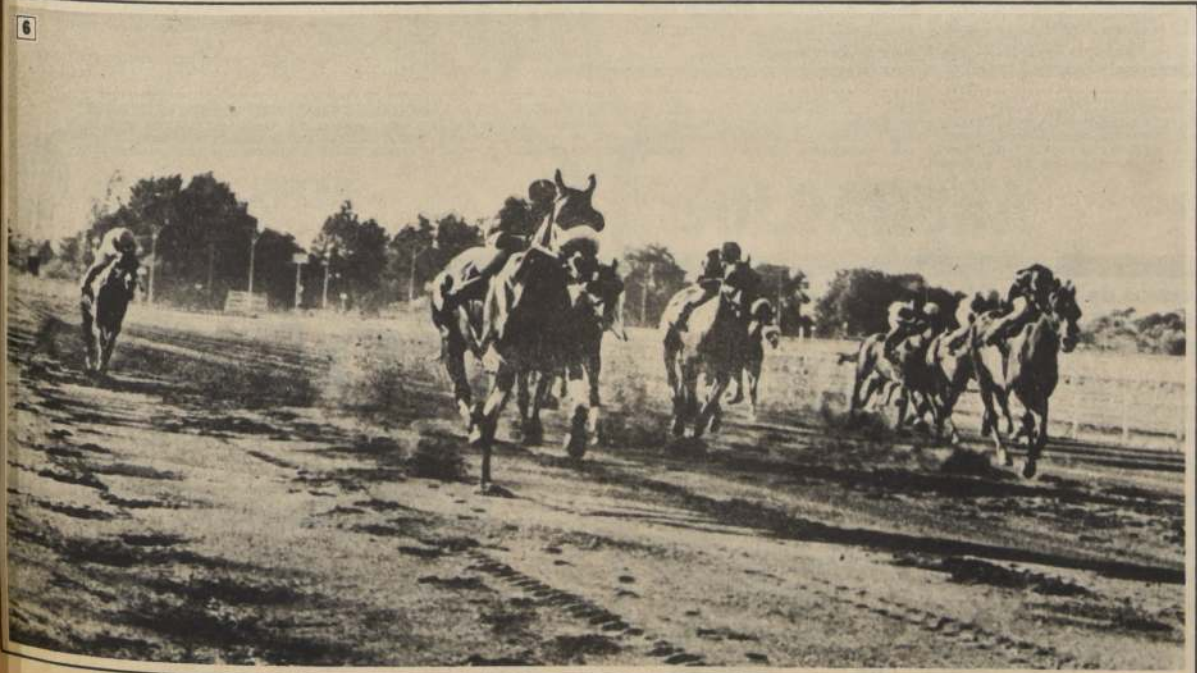
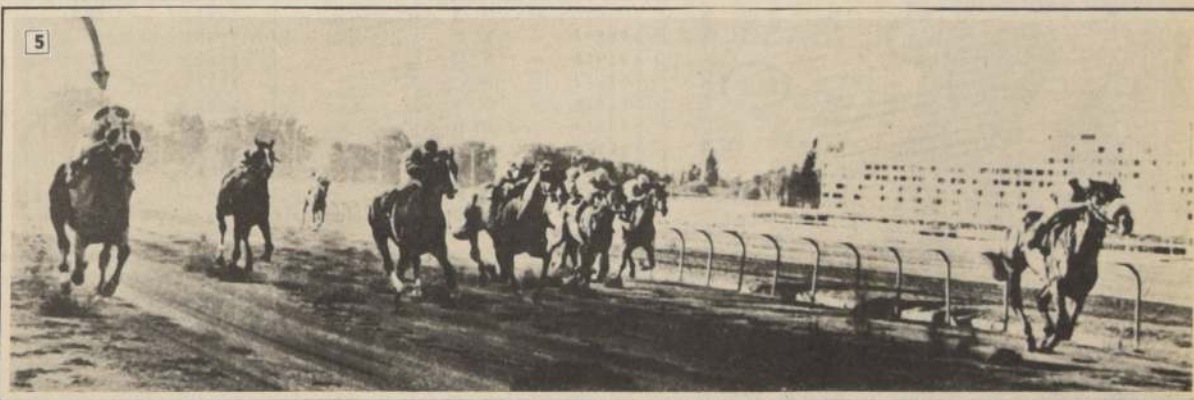
Solicítelo en Farmacias y Supermercados

INSTITUTO SANITAS S.A.



(por Pedro González)

Gráficas hípicas sabatinas



- 1 PRIMERA PASADA.** Los primeros metros del pleito de fondo palmeño fueron muy reñidos cuando tres competidores pasaron por la meta. En el grabado Norte Franco (por fuera) el Patrone (centro) y Delincuente (palos).
- 2 PEDRO CERON:** Una vez más dejó avalada sus condiciones para adjudicarse las pruebas centrales. Esta vez fue con Lugareña en el Clásico de 1.500 metros. Premio Hipódromos Regionales.
- 3 LUGAREÑA,** tres años por April Fool y Lustrosa por L'Exile, fue la gran figura sabatina al desplazar a la favorita Recordada por seis cuerpos y medio. En el grabado la pupila de Andrés Yunisic emprende arrollador avance.
- 4 LLEGADA.** El Patrone vence por medio cuerpo a Pripol, que pese a su violento cometido no pudo imponerse ante el pupilo de Carlos Urbina.
- 5 ENTOÑADO,** cinco años por Le Petit Navire y Jovita por Venerador, se impuso en disputado final en la quinta carrera. El pupilo de Enrique Vidal arremete por fuera en el grabado y por los palos aparece Chablis.
- 6 EL GRAN GOLPE** de la tarde lo constituyó el triunfo de YAGUARON en la primera etapa de la quinta y sexta donde sólo 704 vales sobrevivieron de un total de 52.018. El pupilo de Edo. Rodríguez pagó a ganador \$ 40.80.

Polla

CHILENA DE BENEFICENCIA

LISTA OFICIAL DE PREMIOS DEL SORTEO N° 841 DE 1° DE FEBRERO DE 1981

01	08	15	19	25	26	27	34	37	44
PREMIO CENTENA 01212 15 MIL PESOS	PREMIO CENTENA 08212 15 MIL PESOS	PREMIO CENTENA 15212 15 MIL PESOS	PREMIO CENTENA 19212 15 MIL PESOS	PREMIO CENTENA 25212 15 MIL PESOS	PREMIO CENTENA 26212 15 MIL PESOS	PREMIO CENTENA 27212 15 MIL PESOS	PREMIO CENTENA 34212 15 MIL PESOS	PREMIO CENTENA 37212 15 MIL PESOS	PREMIO CENTENA 44212 15 MIL PESOS
02	09	16	20	23	24	28	29	30	31
PREMIO CENTENA 02212 15 MIL PESOS	PREMIO CENTENA 09212 15 MIL PESOS	PREMIO CENTENA 16212 15 MIL PESOS	PREMIO CENTENA 20212 15 MIL PESOS	PREMIO CENTENA 23212 15 MIL PESOS	PREMIO CENTENA 24212 15 MIL PESOS	PREMIO CENTENA 28212 15 MIL PESOS	PREMIO CENTENA 29212 15 MIL PESOS	PREMIO CENTENA 30212 15 MIL PESOS	PREMIO CENTENA 31212 15 MIL PESOS
03	04	05	06	07	10	11	12	13	14
PREMIO CENTENA 03212 15 MIL PESOS	PREMIO CENTENA 04212 15 MIL PESOS	PREMIO CENTENA 05212 15 MIL PESOS	PREMIO CENTENA 06212 15 MIL PESOS	PREMIO CENTENA 07212 15 MIL PESOS	PREMIO CENTENA 10212 15 MIL PESOS	PREMIO CENTENA 11212 15 MIL PESOS	PREMIO CENTENA 12212 15 MIL PESOS	PREMIO CENTENA 13212 15 MIL PESOS	PREMIO CENTENA 14212 15 MIL PESOS
04	05	06	07	10	11	12	13	14	15
PREMIO CENTENA 04212 15 MIL PESOS	PREMIO CENTENA 05212 15 MIL PESOS	PREMIO CENTENA 06212 15 MIL PESOS	PREMIO CENTENA 07212 15 MIL PESOS	PREMIO CENTENA 10212 15 MIL PESOS	PREMIO CENTENA 11212 15 MIL PESOS	PREMIO CENTENA 12212 15 MIL PESOS	PREMIO CENTENA 13212 15 MIL PESOS	PREMIO CENTENA 14212 15 MIL PESOS	PREMIO CENTENA 15212 15 MIL PESOS

Sorteo N° 841 de 1° de Febrero 1981

PREMIO MAYOR
22212
\$ 23.000.000

TERMINACIONES

2 Y 3

Los boletos cuya última cifra sea "2" o "3" cobrarán \$ 2.200,— el entero y \$ 110,— el vigésimo, además del premio que les corresponda según esta Lista.

IMPORTANTE: Antes de presentar el Boleto para su cobro verifique en esta Lista Oficial los premios exactos obtenidos. Las Agencias Oficiales y Sub-Agencias del país tienen la obligación de cancelarlos.

RESULTADO DEL SORTEO EXTRAORDINARIO CON PREMIOS ESPECIALES

Veinte Automóviles "SUBARU LEONE"

BOLETO N°	VIGESIMO	BOLETO N°	VIGESIMO
02451	N° 9	27892	N° 17
03803	N° 18	30365	N° 4
05910	N° 14	32015	N° 4
07312	N° 1	35178	N° 1
10319	N° 8	35833	N° 14
10514	N° 11	36291	N° 8
10980	N° 16	36387	N° 14
13008	N° 15	40283	N° 5
21241	N° 14	42046	N° 19
23183	N° 12	50849	N° 8

PREMIOS A LAS BOLETAS DE VENTAS Y SERVICIOS EMITIDAS DURANTE EL MES DE ENERO DE 1981

Los Premios de QUINAS, CUATERNAS y TERNAS, de esas Boletas de Ventas y Servicios, serán determinados por el número favorecido con el Premio Mayor del Sorteo N° 842 de 15 de Febrero de 1981, cuyos resultados serán publicados en la respectiva Lista Oficial de Premios de Polla Chilena de Beneficencia.



NOTAS OFICIALES: 1.- LA PRIMERA TERMINACION (REINTEGRO) LA DETERMINA LA ÚLTIMA CIFRA DEL NÚMERO FAVORECIDO CON EL PREMIO MAYOR DE \$ 23.000.000.— EL QUE NO COBRARA TERMINACION. LOS PREMIOS CONSECUTIVOS (MILLARES, CENTENAS Y DECENAS) DERIVADOS DEL PREMIO MAYOR, COBRAN ADENAS, EL VALOR CORRESPONDIENTE A LA PRIMERA TERMINACION. LA SEGUNDA TERMINACION (REINTEGRO) SE DETERMINA MEDIANTE LA EXTRACCIÓN DE UNA BOLITA DESDE UNA TOMBOLA ESPECIAL, LA CUAL CONTENIA SOLO 9 BOLITAS. POR HABER SIDO EXCLUIDA LA QUE DIO ORIGEN A LA PRIMERA TERMINACION. 2.- LOS PREMIOS SE PAGARAN SEGUN ESTA LISTA OFICIAL AL PORTADOR DE BOLETOS INTEGROS, DESDE EL LUNES 2 DE FEBRERO HASTA EL 3 DE ABRIL DE 1981 (60 DIAS), CON EL DESCUENTO DEL 2% A LOS PREMIOS DE \$ 300.000.— O MAS QUE CORRESPONDE AL VENDEDOR DEL BOLETO; SI EL VENDEDOR FUERE SURAGENTE DICHO 2% SE REPARTIRA ENTRE ESTE Y SU AGENTE. 3.- LOS NÚMEROS QUE DAN ORIGEN A PREMIOS CONSECUTIVOS NO COBRAN MILLAR, CENTENA NI DECENA. 4.- NO SE ATENDERA RECLAMO ALGUNO POR SUBSTRACCION, ADULTERACION DE BOLETOS O ERRORES QUE APAREZCAN EN LAS PUBLICACIONES DE DIARIOS, TRANSMISIONES DE RADIO Y TELEVISION.

GASTON FAJARDO CONTRERAS
Sub - Gerente de Operaciones

JORGE RIVERA JOFRE
Supervisor del Sorteo

RORACIO BOISEA BATIFOLIE
Rotario

CARLOS ELBO HERPORTH
Gerente

El 15 de Febrero todos son gigantes!
Un gordo gigante de
\$ 21.000.000
Otro gordo extra de
\$ 8.000.000
Un gordito de
\$ 3.000.000

10 premios de \$ 250.000
18 Zastava 750
9 Daihatsu Max Cuore
Cumpla hasta sus sueños
más gigantescos: casa,
auto, vacaciones... Juegue Polla!
Total de Premios: \$ 60.000.000



Polla
CHILENA DE BENEFICENCIA
LA BUENA SUERTE DE TODOS

Sorteo del 15 de Febrero
Entero: \$2.000 Vigésimo: \$100

Santiago, Chile
Febrero, Lunes 2-1981

La Feria del Bío-Bío finalizó eligiendo una reina

56 artistas estuvieron en el escenario de "FERBIO 81"

CONCEPCION (Especial para La Nación). — Lucy Kuhn, representante del Banco Sudamericano, fue elegida reina de la Novena Feria Regional de Bío Bío, 24 horas antes de que cayera el telón de esta muestra que, por razones superiores y ajenas al deseo de los organizadores no tuvo el realce de anteriores versiones.

La simpática soberana, Lucy I, aventajó en los cómputos finales a María Luz Quiñones del stand IRT que resultó elegida "Miss Flores" y a Ana María Urrutia que defendía el emblema de la Municipalidad de Concepción.

Karin Bauer, reina de FERBIO 80, fue la encargada de coronar a Lucy I, recibiendo ambas el aplauso cariñoso de unas 15 mil personas que presenciaron el sábado esta ceremonia en el intermedio del show artístico.

NO HUBO PROLONGACION

Como anunciamos, la "FERBIO '81" tuvo un obstáculo insalvable: las condiciones climáticas que con temporales de lluvia "aguaron" los seis primeros días de la feria. Hubo un repelaje impresionante, pero las pérdidas tienen que haber sido considerables.

Se hizo un intento de prolongar por una semana más FERBIO, pero esta iniciativa no encontró eco en los expositores que al llevarse a consulta escrita, se manifestaron en forma negativa.

Lo más atractivo para el público fueron los shows nocturnos, desarrollados en el enorme escenario de la feria, que cuenta con una adecuada iluminación. Cabe destacar, que se presentaron 56 relevantes artistas nacionales y cuatro internacionales que fueron Armando Manzanero, Hernaldo, Osvaldo Cuadros y Tony Ronald. La animación de estos espectáculos estuvo a cargo de Patricio Reyes y Maricel.

Sobre este aspecto artístico de FERBIO, consultamos a Ernesto Clavería, director ejecutivo de la Empresa Prodin Ltda. que se encargó de estos en la muestra. Clavería expresó: "Estamos conformes con los resultados conseguidos por los artistas que trajimos los que tuvieron el apoyo y aplauso del público, incluso en los días lluviosos". Agregó: "Esta es la primera vez que PRODIN opera en FERBIO, que es una excelente exposición, pero habría tenido resultados muchos más exitosos, en todo sentido, sin los ocho días de temporal".

Sobre la calidad de los artistas participantes en los shows de FERBIO

81, Clavería expresó: "Aquí se concentró un enorme número de artistas relevantes y el público que visitó esta muestra tuvo la oportunidad de ver en vivo y en directo a estos artistas, pagando una entrada que cuesta sesenta pesos, lo que es increíble si se piensa, por ejemplo, que en el Casino Las Vegas se cancela mil pesos por una entrada en platea para ver a algunos de los que estuvieron en FERBIO. Por esta y otras razones, considero como muy positiva para el público de esta zona, la actividad de FERBIO 81".

"LA NACION" también conversó con la pareja de animadores del show FERBIO '81: Maricel y Patricio Reyes con respecto a sus experiencias en esta muestra. Maricel señaló: "Después de 15 días de animar el show de FERBIO 81, tengo la mejor impresión del público. Es la primera vez que trabajé en un escenario tan grande al aire libre y en una exposición de tanta magnitud. Mi participación aquí la considero muy positiva para mi carrera, incluso en este sentido puedo decir que he recibido proposiciones para ser animadora en otros lugares. Con respecto a hechos anecdóticos ocurridos en su actividad en FERBIO 81, Maricel contó que "por presión del público, algunas veces, tuve que cantar y bailar en el escenario. También, recuerdo que a consecuencia de la lluvia, ciertos días animé con el pelo y la ropa mojadas. Hace pocos días me caí en la escalera al subir al escenario y sufrí un esguince en el pie derecho, del cual me estoy recuperando".

Patricio Reyes, por su parte expresó: "Esta es la primera vez que estoy en FERBIO y me agradó la experiencia, pues me correspondió presentar a destacados artistas nacionales e internacionales y, también, me causó excelente impresión el público de esta zona. Con respecto a FERBIO, esta feria debería ser un orgullo para esta región y ojalá que continúe efectuándose".



Gastón Soublette y el Cuarteto Latinoamericano, creadores de la suite en cuatro cuerdas dedicada a recordar la obra de Violeta Parra y Gardel.

Entregaron "El Disco de la Paz"

En una reunión cena efectuada en la centenaria Confitería Torres, se entregó a la prensa "El Disco de la Paz", un long play que contiene las más famosas composiciones de Violeta Parra y Carlos Gardel. El LP fue bautizado con vino navegado por Aliro Vega al promediar la media noche del sábado.

En la ceremonia se encontraban presentes los gestores de esta idea, Andrés Carrasco y Miguel Cárcamo, en representación del sello Emi-Odeón, casa grabadora que lanza al mercado este álbum, el director y arreglador del LP, Gastón Soublette, y el Cuarteto Latinoamericano, cuatro destacados instrumentistas que dieron origen a esta suite de cuatro cuerdas con los inolvidables temas de Violeta y Gardel.

El álbum, grabado en julio de 1980, constituye un símbolo de unión

entre dos países, Chile y Argentina símbolo de fraternidad que recuerda al Cristo de Los Andes, erigido con el mismo propósito.

La suite con los compositores de estos inmortales artistas está compuesta por temas tradicionales que constituyeron el repertorio de estos autores.

En el caso de Violeta Parra, cuyas composiciones aparecen en el lado A, la instrumentación de cuerdas da una factura culta a sus conocidas canciones que originalmente no tienen en su versión cantada.

Con los temas de Gardel ocurre algo similar. En esta suite, no se quiso imitar exactamente la versión original. El público gardeliano podrá apreciar en este trabajo las ligeras variaciones introducidas en algunos tangos, las que se deben a exigencias de la composición de la suite.

La suite "Chile en Cuatro Cuerdas", no pretende ser más que una composición musical de cámara que toma su temática del patrimonio folklórico de ambos países, respetando la integridad de los originales melódicos. El cuarteto latinoamericano, integrado por Jaime de la Jara (violín), Francisco Quezada (violín), el maestro argentino Enrique López (viola) y Jorge Román (cello), logra en esta entrega musical elevar los temas de estos dos autores populares a los

más altos niveles de la música de cámara. Sin duda, el público se deleitará con los arreglos de Gastón Soublette y la interpretación del Cuarteto Latinoamericano. Además, será una grata sorpresa redescubrir, desde otra dimensión, la música de Gardel y Violeta Parra, genios creadores de la música de los pueblos chileno y argentino.



Aliro Vega bautiza "El Disco de la Paz" con vino navegado.

Su telenovela de hoy

"Isaura"

□ Capítulo: "Desconfianza"
(Novelización de Elba Gatica)

Leoncio Almeyda y José Mattoso dispusieron su viaje a la ciudad, de manera rápida y ejecutiva. Allí intentarían dar con el paradero de Isaura, su padre y los dos negros. Estaban convencidos que mediante una estrecha relación con Enrique Fontogro conseguirían su objetivo.

Paralelamente, Alvaro Santana de Souza, joven y rico hacendado de Barbacena, pequeña localidad a donde llegara Isaura y sus amigos. Impresionado por la belleza de la Esclava Blanca, investigaba acerca del grupo junto con sus amigos Martín y Gerardo. Santana alternaba su gran responsabilidad con visitas a la Hostería y las elegantes tertulias en casa del Capitán Andrade, junto a la familia y su hija Lucía con la que se suponía algún día habría de casarse, no obstante que ninguno de los dos jóvenes se hallaban dispuestos. Y fue de aquella forma que Santana logró, mediante la ayuda de su amigo Gerardo, saber de la existencia de Carmen Magallanes, la dueña de la casa, que estaban ocupando los cuatro fugitivos. Había logrado UNA PISTA en aquel enigma de la hermosa desconocida.

Y el que también decidió investigar las razones por las cuales José Mattoso

se hubiese empeñado en malograr su futuro matrimonio, fue Enrique Fontogro. Los resultados no se hicieron esperar, a la primera indagación obtuvo respuestas evidentes. José Mattoso hallábase al borde de la ruina y eran las consecuencias de su afición desmedida al juego.

Mattoso, por su parte, ignorando que Fontogro había descubierto su secreto, seguía junto a Leoncio, empujando en la búsqueda de Isaura y sus amigos. Convenció una vez más a "su amigo" de colocar nuevamente un aviso aunque esta vez, en todos los periódicos del Brasil y ofreciendo una extraordinaria recompensa. Después ambos se sintieron seguros que los cuatro desertores si caerían en la trampa.

Mientras en Barbacena, Isaura y Santa laboraban en la fina confección de manteles. El primero que salió de aquellas manos delicadas fue vendido por Miguel en un muy buen precio lo que bastó para alentarles en su decidido propósito de que en un día cercano emprender viaje esperando rumbo a los EE.UU. Y los dos hombres, desde la mañana a la noche rompían la tierra y sembraban. Junto con la semilla quedaba la expectati-

va del escape final. De esa forma iban enriando su nueva vida. Una tarde de calor sofocante, con los ojos y el alma cansados, Isaura quiso salir para tomar el fresco.

—Nadie tiene más derecho que tú a salir afuera y respirar aire, Isaura — era Santa con su cordialidad acostumbrada la que empujó a la joven para que saliera del voluntario encierro.

— Pero papá dice que no debemos salir y ni siquiera abrir las ventanas. Sería arriesgado, Santa. Creo que debemos obedecerle. Sin embargo, la voz amistosa de la negrita y sus manos la condujeron suavemente a la salida, pero Isaura aún protestó diciendo — Santa, debemos tener presente que aun cuando estamos a 200 ó 300 kilómetros de la ciudad, alguien podría haber visto aquel anuncio en el periódico. Si alguien se interesa por la recompensa no dudará en dar el aviso que nos ha visto. La voz meliflua y cariñosa de la esclava negra la obligó a callar junto con hacerla salir al aire.

La tarde caía lentamente y la hermosa esclava blanca, apoyada contra un árbol dejó vagar sus pensa-

mientos. El recuerdo de su amado Tobias, siempre presente en su corazón, llegó en forma vívida. Se vio entre sus brazos mirándole a los ojos sintiendo que era poseedora del mayor tesoro del mundo. De pronto escuchó aquella voz.

—Perdóname señorita, no quise asustarla. Yo soy Alvaro Santana de Souza, su vecino. Me acerqué para entregarle este pañuelo. Debe ser suyo puesto que... Alvaro no pudo decir más. La vio alejarse veloz, pálida, y como un cervatillo asustado. El joven supo que había perdido su oportunidad.

Esa noche, Miguel, Isaura y los dos esclavos negros hablaron del incidente con honda preocupación. El temor a ser descubiertos, comenzaba a volverse una pesadilla. Pero aun así, reconocieron la condición y linaje de aquel desconocido que decía llamarse Alvaro Santana de Souza. Supieron a ciencia cierta que no buscaba recompensa alguna puesto que su estilo y sus ropas delataban su condición de adinerado.

Pero entonces, ¿qué buscaba aquel hombre? ¿Qué?

CAFE
LUXY
LA VERDADERA
PUERTA
DEL PARAISO

ALAMEDA 2879
Local 113
NATANIEL 2051
(Casi esq. Franklin)
SAN ANTONIO 50
Interior cine Ritz

ESPECTACULOS
SOLO PARA MAYORES



SERRANO 87

DATSUN

ENTREGA INMEDIATA
TODOS LOS MODELOS

SERVICIO TECNICO AUTORIZADO

DISTRIBUIDOR OFICIAL

CIDEF

DATSUN EN CHILE

SERRANO 87

**PARCELAS PIRQUE
VENDEMOS:**

Exclusivas parcelas desde 5.000 m² con laguna particular, canchas de tenis, Club-House, etc. Precio desde US\$ 32.000 equiv. m/n.

PARCELAS PADRE HURTADO

Desde 5.000 m² totalmente plantadas con frutales en producción desde US\$ 22.000 equiv. m/n.

Exclusividad

OFICINA DE PROPIEDADES
GERARDO PEREZ FERNANDEZ
JAVIER UNDURRAGA RIESCO
GERARDO PEREZ BALMaceda
ORREGO LUCO 130 FONO 42084 461114 239094

**SOLDADURA
DE ESTAÑO**

Todo porcentaje en barras y alambre 1,5 mm. 0 y más, con y sin fundentes 40 años atendiendo a la industria de la construcción.

Disponemos de metales puros, como estaño, plomo, zinc, aluminio antimonio, aleaciones, zamak, linotipia, etc.



INNASA LTDA.

JOTABECHE 137-FONO 90230
CASILLA 1632-STGO.



Mil folkloristas despidieron el Décimo Festival de San Bernardo

En medio de los acordes de la guitarra, los aplausos y los efusivos ¡Viva Chile!, coreados por los seis mil asistentes a la clausura del décimo Festival del Folklore culminó anoche el evento que desde hace diez años se realiza en la vecina ciudad de San Bernardo.

Fue una larga jornada de seis días. Intensa en esfuerzo por parte de los organizadores e interesante en cuanto a la muestra de los trabajos que durante un año prepararon los invitados a este certamen.

Una vez más el público sambernardino respondió a las expectativas. La gente de esta localidad ya ha hecho suya esta justa folklórica y durante los días que se llenó de vida el escenario del Anfiteatro Municipal, también se llenaron de público las graderías del recinto.

A la mayor comodidad que ofreció este año la organización, se unió una serie de innovaciones que dejaron en los asistentes la sensación de que esta festividad tan nuestra no puede alejarse de San Bernardo. Servicios higiénicos y graderías nuevas, un escenario reacondicionado y construido pensando en todos los detalles que en las nueve versiones anteriores entorpecieron un poco el desarrollo y desplazamiento de los competidores, fueron aspectos significativos para los fieles seguidores de este importante festival.

Si hubiera que destacar otra característica positiva, sin duda habría que mencionar el entusiasmo sano y leal tanto del público como de los participantes, pues este festival no es competitivo. El único galardón que se lle-

□ El público nuevamente respondió como se esperaba. Cinco mil personas diarias se dieron cita a la décima versión del Festival Nacional del Folklore

□ Un premio por el apoyo brindado en las jornadas anteriores recibió el ex alcalde Fernando Amengual, de manos de Jorge Cáceres, presidente de la Confederación Nacional de Conjuntos Folklóricos

van los participantes es el orgullo de haber entregado su aporte a nuestra música y quedar ubicados en una de las dos máximas categorías que otorga la Comisión Evaluadora.

Cada año, la preparación de este festival constituye una gran cruzada. Sus organizadores, la Confederación Nacional de Conjuntos Folklóricos de Chile, la Asociación de Industrias de San Bernardo, la Gobernación Provincial de Maipo y la Ilustre Municipalidad de San Bernardo, deben trabajar intensamente para salir adelante con el objetivo que tanto quieren.

Llegar a la décima etapa no fue fácil, pero considerando que este festi-

val ya significa algo más que una muestra de nuestros valores tradicionales, los seguidores del folklore y sus maestros han demostrado mayor entusiasmo al cerrar un ciclo de diez años.

Por esos motivos, esta versión fue planificada con otra intención, entregar al Ministerio de Educación los interesantes trabajos de investigación que con mucho sacrificio han realizado los participantes durante los nueve años anteriores.

Los trabajos de recopilación y estudio efectuados por aquella gente motivada exclusivamente por el amor a la tradición chilena pasarán a in-

tegrar los archivos de importantes centros de estudio, pues a juicio de los entendidos, éstos son verdaderas joyas de investigación de nuestras costumbres.

Esto se recaló en la jornada de clausura, el animador del evento señaló a los asistentes que su presencia allí era tan beneficiosa para el festival mismo como para ellos, pues durante los nueve años anteriores el público no sólo había vibrado con los cantos y danzas de nuestra tierra, sino también habían adquirido una interesante cuota de conocimientos.

EMOTIVA CLAUSURA

Mil folkloristas pusieron término a la décima versión del Festival Folklórico de San Bernardo con una presentación denominada "Imagen de Chile".

Desde el martes pasado, 26 grupos de música y danza folklórica chilena presentaron sus números ante la Comisión Evaluadora, especialmente designada para este certamen.

Tres representaciones foráneas asistieron este año a engalanar con su presencia y tradiciones este décimo festival. El Grupo de Ballet de Canelones, el conjunto vocal "Los Nodales", de Uruguay, y el conjunto de la Universidad de Arequipa, Perú.

En la jornada final, cada participante presentó el mejor número ofrecido durante la semana en lo que se denominó "Imagen de Chile".

Cada conjunto, con aproximadamente 25 a 30 integrantes, a los que deben sumarse los coreógrafos y ayudantes, realizó un vistoso despliegue por el escenario dando así inicio y fin a su despedida.

Representantes de casi todas las regiones del país, exceptuando la Tercera y la Undécima actuaron por breves minutos, mientras se daba comienzo en otro escenario a la clausura de la muestra de artesanía, que reunió a los artesanos de todo Chile, demostrando éstos que el arte tradicional del sur o del norte puede trasladarse hasta la capital gracias al Servicio de Cooperación Técnica, institución que también apoyó al Décimo Festival del Folklore en San Bernardo.

CICLO DE PROYECCION FOLKLORICA

El sábado se clausuró, en San Bernardo, el ciclo "Juicio a la Proyección Folklórica" que se realizó durante cinco días con la participación de directores musicales.

Las jornadas tuvieron por objeto analizar y evaluar la autenticidad de la proyección folklórica, en eventos, ferias folklóricas y artesanales.

Las clases se dictaron en el Salón Consistorial de la Municipalidad de San Bernardo y fueron dirigidas por el profesor de Estética de la Universidad Católica de Chile, Carlos González Vargas.

Entre las conclusiones a que llegó el ciclo destacan algunas como:

1.- Se indicó que hay avances de la forma y de los medios de expresión escénicos. Que los organismos han iniciado trabajos de proyección de



"El Chinchinero" y "El Sereno", dos personajes típicos de nuestro folklore, amenizaron las frías noches sambernardinas con sus payas y chistes.



El ex alcalde Fernando Amengual recibió un premio por su apoyo a este festival durante las versiones anteriores.

acuerdo a sus propios medios. Todos ellos menos FENAC (Federación Nacional de la Cueca) partieron copiando hechos aislados del folklore, pero se insistió en que ahora existe un trabajo más serio.

Todo lo anterior, señalan las conclusiones, permitirá seguir un proceso y avance de búsqueda de una proyección. Para ellos, se indicó, el aumento de publicaciones, para que ayude al conocimiento del hombre chileno y se incentive para estudiar y crear institutos que reúnan a los distintos especialistas y estudiosos del folklore.

COMITE DE DIVULGACION

2.- Se concluyó que los medios de comunicación tergiversan las cosas. Por lo tanto, la COFOLCHI (Confederación del Folklore Chileno) fijó planes de divulgación para los periodistas. Para ello se creó una comisión que estudiará dichos planes, integrado por Raquel Barros, Carlos Craig, Jorge Cáceres y Ramón Andreu.

EVALUARAN SALIDAS AL EXTRANJERO

3.- Se dijo que existe la necesidad de establecer pautas para regular las salidas de los grupos con proyección folklórica al extranjero, para ello se estableció que los grupos al regresar de cada gira deberían entregar un informe.

Al mismo tiempo, se manifestó que, en general, el folklore fuera de Chile se falsea y que Chile es único, en lo que es proyección folklórica.

Por otra parte, se señaló que el Festival de San Bernardo.

tional Nacional del Folklore de San Bernardo tiene una línea consecuente con su objetivo.

Sin embargo, se llamó la atención sobre el problema económico de los conjuntos, ya que cuentan con auspicios, pero no con financiamiento que lo apoye.

Finalmente, se concluyó que Chile es el único país que plantea valores tradicionales, ya que los otros muestran bailes y danzas que son meramente musicales.

SE ENTREGO OFICIALMENTE DECLARACION DE SAN BERNARDO

Después del mediodía del sábado se dio a conocer la declaración de San Bernardo, elaborada por la Asociación Americana de Folklore y Artesanía. El documento fue hecho "como un gesto de gratitud a la organización nacional encargada del festival del folklore."

El escrito contiene seis puntos importantes, los que dicen textualmente:

A.- En virtud del espíritu, objetivos y formas del trabajo del festival que animan a la asociación de acuerdo con sus estatutos, incluyendo dentro de aquellos a los que, de ser necesario, decidirán la asistencia técnica humana que está en condiciones de dar.

B.- Inclúyese al mes de enero el calendario de actividades de la Asociación Americana de Folklore y Artesanía, como reservado por todos los países para su concurrencia al Festival de San Bernardo.

C.- Destacarse el beneplácito de los miembros que se desempeñaron como evaluadores por la tarea de rescatar que efectúan los grupos de Proyección Folklórica, instando a los mismos a continuar con la seguridad de hacer también, un señalado servicio a la calidad folklórica americana.

D.- Constitúyese la Filial Chilena conforme a lo establecido, por los estatutos y la cantidad de delegados existentes, la que en adelante recibirá las solicitudes de ingreso en forma directa.

E.- Delégase a la Filial Chilena la responsabilidad de la conformación de las delegaciones de artesanos o artistas a los encuentros a realizarse en Brasil, Paraguay y Argentina incluidos en el calendario de 1981 y

F.- Congratúlase a las autoridades oficiales y a las organizaciones privadas que apoyaron la nueva edición del Festival de San Bernardo y le solicitan la continuidad de este criterio, en forma de posibilitar el acceso de grupos de masas de público al conocimiento del patrimonio cultural folklórico de distintas áreas de su país.

La declaración de San Bernardo fue firmada por el presidente de la Asociación Americana de Folklore y Artesanía, Alcides Hugo Ifrán, de nacionalidad argentina.



El jurado del Festival tuvo ardua tarea para calificar los interesantes trabajos mostrados por los 26 grupos participantes.

ESCUELA DE NEGOCIOS DE SANTIAGO

Segunda temporada de matrículas desde el 1° de Febrero al 9 de Marzo

CARRERAS

- Comercio Exterior
- Administración de Empresas
- Marketing
- Computación
- Contabilidad

EXCLUSIVAMENTE PROFESORES UNIVERSITARIOS

Reconocimiento Ministerio de Educación Decreto N° 1404 Diario Oficial 30-12-80 Reconocimiento SENCE, Resolución N° 154 del 4-4-78

MATRICULAS ABIERTAS Atención continuada de 9 a 20 hrs. Sábados de 9 a 13 hrs.

Folletos, Informaciones e Inscripciones: Cirujano Guzmán 56 (Providencia con Antonio Varas) Fono 461204 METRO ESTACION MANUEL MONTT

FORUM

COMPRO

Bungalows, chalets o departamentos, 3-5 dormitorios, buenos recibos, amplias dependencias, terreno sobre 450 metros, clientela escogida, sectores: Vitacura, El Golf, Los Dominicos, San Francisco de Las Condes, hasta US\$ 500.000 equivalentes.

COMPRO SITIOS

Sobre 1.500 metros en Vitacura, Los Dominicos, Providencia, San Francisco de Las Condes, La Reina, La Florida, Avenida Colón.

OFICINA DE PROPIEDADES GERARDO PEREZ FERNANDEZ JAVIER UNDURRAGA RIESCO GERARDO PEREZ BALMaceda
ORREGO LUCO 130 FONO 42084 48114 239094

VACACIONES

¡HAGA YA SUS RESERVAS!

GRAN HOTEL TERMAS DE CHILLAN

Clima incomparable baños termales piscina templada entretenimientos

GRAN HOTEL ISABEL RIQUELME DE CHILLAN

Magníficas acomodaciones atención esmerada

HOSTERIA LAGO LANALHUE CONTULMO

Hermoso paraje ideal para pesca, caza paseos a caballo, etc.

Combine estas tres posibilidades y propónganos su Plan de Vacaciones con su familia Encontraremos la forma de pago más conveniente para Ud.

SANTIAGO: Huérfanos 1044 - Of. 121 Teléfonos 81560 - 84548

CHILLAN: Arauco 355, Casilla 247 F. 23184 - 23887

Somontur

CORTINAS FILTRAVEDO®



FILTRAVEDO son cortinas, que protegen a Ud. y su auto de los molestos rayos de Sol, conservan el interior de su auto fresco y cuidan sus parantes y tapicería. FILTRAVEDO es la auténtica cortina EUROPEA de fabricación italiana.

RECHACE IMITACIONES Modelos Traseros, Laterales y Ventosa. Y ahora la Nueva Delantera Precio desde \$ 396,00.- Ventas por Mayor y Menor

EMBAJADA-FRAN SERVICE

ARRATIA-MARZOLO LTDA. Portugal 756-758 Fono 222560 SANTIAGO

GEMACO

SELLADO DE CARROCERIAS

Evita Oxido, Polvo y Ruidos

ALINEACION Y REPARACIONES DE DIRECCION

BALANCEO RUEDAS

BALANCEO INDUSTRIAL Mazas, Volantes, Prensas de Embrague Poleas, Discos

SIMONIZADO

DESABOLLADURA Y PINTURA

MECANICA EN GENERAL Chevrolet, Ford, Fiat.

TRABAJOS DE TORNO

CONSULTE SU CREDITO

SANTA ROSA 757

(Entre Copiapó y Diez de Julio) Teléfonos 227267 - 224248

Jeanne Moreau se alejó del mundo

Hace treinta y dos años se daba a conocer una joven francesa. Su primer trabajo como actriz de cine en la película "Dernier amour" fue calificado por muchos como excelente, dentro, desde luego, de la medida que entonces se tenía. Era Jeanne Moreau, una mujer que años después traería de cabeza a multitud de reporteros que querían obtener sus mejores fotografías. Más de treinta años dedi-

cados a una profesión la han llevado a buscar un lugar alejado, solitario, donde pasar sus días libres, donde esperar el paso del tiempo sin mayores problemas, sin extrañas preocupaciones.

—¿Por qué este retiro?
—En principio, porque un día, en un viaje de trabajo, descubrí este lugar y me gustó mucho; entonces pensé que aquí me gustaría vivir, de manera que

- Después de 30 años dedicada al cine, la famosa actriz francesa dejaría definitivamente las cámaras
- Mientras, vive, lejos del mundanal ruido, en una granja de Provenza

cuando pude comprarlo, no lo dudé un momento. Esto es algo así como un remanso de paz. Estoy acostumbrada a vivir entre esqueletos de cemento, con una tensión superior a la normal, y esto es un paraíso tranquilizante para mis nervios, siempre a flor de piel.

—¿No resulta difícil para una persona como usted, siempre activa, encontrarse en un lugar como éste, en donde no tiene nada que hacer?

—¿Quién ha dicho eso? Me cuido personalmente de la casa y el jardín cuando estoy aquí, escribo mucho, incluso guiones de cine, que tal vez un día pueda dirigir, estudio nuevos papeles a representar, cuido de mis perros...

Cada mañana se levanta temprano para poder dar largos paseos por el bosque que rodea la casa y, sobre todo, descongestionarse de la polución de las grandes ciudades, a las que está acostumbrada.

—Lo cierto es que cada día me gusta menos vivir entre grandes aglomeraciones. Sé que todavía me quedan muchas cosas por hacer y que puedo hacerlas, pero cuando vea que me fallan las fuerzas, cuando sienta ya el paso del tiempo, entonces me retiraré aquí.

Más de ochenta películas protagonizadas por ella, algunas incluso dirigidas por la propia Jeanne, la consagran como una de las mejores y más experimentadas actrices galas.

—En el fondo, lo que más me gusta, donde realmente se prueban las facultades interpretativas de una actriz, es en el teatro, y yo estoy muy orgullosa de las obras teatrales que hice. Ahora, tras un paréntesis de descanso, voy a volver, para presentarme en Broadway, esta vez con una obra de Sara Bernhardt.

—¿Qué le molesta más de su trabajo?

—Podría decir que al principio me molestaba tener que madurar mucho, sobre todo si tenía algún rodaje; ahora ya estoy acostumbrada a todo eso, incluso me he llegado a acostumar a ustedes, los periodistas, y mi casa de París y la de Los Angeles, esta siempre abierta a todos.

Ella es una mujer que lo ha conseguido casi todo, que ha ido colmando sus propias aspiraciones.

UN AMOR SECRETO

—¿Qué le falta?
—Supongo que lo que le falta a casi todo el mundo: un poco de paz, y desde luego, más felicidad.

—¿Un amor?
—No, siempre hay un amor en cada vida, también en la mía, aunque si no fuera así, me imagino que pediría un amor.

—Muchas veces se la ha tachado de antipática; otras de alcohólica...

—Siempre hay gente que busca defectos a los otros, y si no los encuentran, entonces se los inventan. Yo no puedo ser alcohólica, cuando me paso la vida a base de zumos, y muy de cuando en cuando me tomo un whisky o una copa de champán. Si eso es ser alcohólica, entonces sí lo soy. En lo que respecta a mi posible antipatía, no puedo juzgarlo, yo, aunque procuro siempre ser amable y respetuosa con toda la gente.

—¿Teme a la vejez?

—No, exactamente. Al principio, cuando las primeras arrugas hicieron su aparición, me enfadaba mucho, me pasaba horas delante de un espejo, tratando de disimularlas con maquillaje; luego me di cuenta de que no debía actuar así, de que era necesario asimilar los años, y ahora me siento feliz, pienso que cada arruga es una lección aprendida. En todas ellas veo la cumbre de mi madurez profesional y personal.

—¿Qué le dice la palabra muerte?

—Pues procuro no pensar demasiado en ella, pero si después de la muerte existe un paraíso, y ese paraíso es similar a este refugio mío, la verdad no me importaría morir; en otras condiciones, si pudiera elegir, desde luego preferiría seguir viviendo.

De momento, mientras estudia, lee, llena sus pulmones de aire puro, Jeanne Moreau vive su vida, un amor, en este lugar prácticamente oculto.

(EUROPOOL PRESS)



Una de las últimas fotos hechas a Jeanne Moreau en su retiro de Provenza.

Angelina Huston, su novia de años

Dejó a Jack Nicholson por considerarlo loco

LOS ANGELES (ANSA). "¡No quiero saber más nada de ese loco furioso! Esta vez estoy decidida: entre Jack Nicholson y yo todo ha terminado y para siempre". Así lo declaró con vehemencia Angelica Huston, hija del director John Huston, que durante cinco años estuvo sentimentalmente ligada al actor norteamericano, ganador de un Oscar por "Atrapado sin salida".

¿Qué ocurrió para quebrar un lazo que parecía tan sólido? "Me cansé de las continuas traiciones de Jack. Cada vez que encontraba a una hermosa mujer, me dejaba plantada. Después volvía a casa y pretendía que lo perdonara. La última de la serie fue Diane Keaton. Sólo que, por ella, me plantó tres veces, y bastaba que lo llamara para que Jack corriera de inmediato a echarse en sus brazos", narra Angelica, también hermosa, de 35 años de edad.

"Pero lo peor de todo —prosigue Angelica— es que Jack se ha descontrolado por completo".

Como se sabe, Nicholson siempre se divirtió "haciéndose el loco", marchando contra todas las reglas, viviendo de manera desordenada.

Angelica Huston siempre lo secundó y se mantuvo a su lado, como la más fiel de las esposas. Con él compartió los problemas que surgieron por posesión de estupefacientes y los causados cuando le prestó su casa a Roman Polanski y al director polaco no se le ocurrió nada mejor que tener un "affaire" con una menor de edad. Ahora, la hija de John Huston parece haberse cansado definitivamente y no quiere soportar más a Nicholson; con todas sus extravagancias, correrías y debilidades.

No faltan, sin embargo, en Hollywood, los que aseguran que el amor entre ambos es lo suficientemente firme como para que Angelica vuelva a recibirlo. Bastaría que Nicholson sentara cabeza, por lo menos por un tiempo prudencial.

hoy en espectáculos

★★★★

TEATROS

ANTONIO VARAS.— Morandé 25 (61300) Martes "El ideal de una calavera".
EL GALPON DE LOS LEONES.— Av. Los Leones 238 (749716) "El emperador Gym" Con Franklin Calcedo a las 20:00 hrs. Lunes descansa.
HUMORESQUE.— San Ignacio 1249 (567669) Rot. 20:30 y 22:30 hrs. "Hotel para una loca" \$ 200 con Elizabeth Wagner con Pepe Olivares.
IGLESIA DE LAS AGUSTINAS.— Mone- 1054 Martes concierto en Organo, recital de Carmen Rojas.
INST. CHILENO NORTEAMERICANO.— Moneda 1467 (63215) Taller de entrenamiento de profesores de inglés.
Martes Jazz.
KATIE ULM.— Alameda 151 Piano Bar 21:30 "Art" Entrada libre.
LA COMEDIA.— Merced 349 (391523) A las 20:00 hrs. "Lindo país esquina con vista al mar" \$ 200 y sábado \$ 300.
PICARESQUE.— Recoleta 345 (776883) Rot. 20:30 y 22:30 hrs. "Comprate un metro Otrero". Con el elenco cómico Mino Valdes, Eduardo Thompson, Daniel Vilech y Camilo Valencia. Además recietes y strip tease \$ 200.
SALA MOVIL TRIANGULO.— (215142) En gira: "Fantasia en mayor y menor" y "Antes y después".
UNIVERSIDAD CATOLICA.— J. Washington 26 (465652) 15:30 hrs. "Cavata de minacas" \$ 200/convenios \$ 100.
OPERA.— Huérfanos 837 (30176) Rot. desde las 11 hrs. \$ 80 "Una viuda desolada". Con Isabel Sarli y show de strip tease en vivo con las Catitas del paspo Huérfanos May. 21 años.

CINES

ALFIL.— Alameda 778 (35375) Rot. desde las 12 hrs. "Doña Flor y sus dos maridos" Con Sonia Braga. May. 21 \$ 60.
ASTOR.— Estado y Huérfanos (392100) Rot. 12:30 hrs. "A los cirujanos se les va la mano" Con Coco Legrand, Susana Giménez \$ 80. May. de 18 años.
BANDERA.— Bandera 76 (714403) Rot. 11:30 hrs. "Alta en el país de las maravillas" "Blancanieves y los 7 enanitos" Show Walt Disney \$ 60. M y M \$ 40.

CAPRI.— Monjitas 823 (392414) Rot. desde las 10 hrs. "Dracula", "Engendro" (18) \$ 45 Mier. 30.
CENTRAL.— Huérfanos 930 (33555) Rot. 11 hrs. "Y... donde está el piloto" Con Robert Stack, cómica, menores \$ 80.
CERVANTES.— M. Cousino 134 (381894) Rot. 12 hrs. "Apocalipsis ahora" Con Marlon Brandon, guerra. May. 18 \$ 80 M. M \$ 60.
CINELANDIA.— Puente 540 (67532) Rot. desde las 13:30 hrs. "Los camiones intrepidos" y "Ringo y el precio de la fama" May. 21 \$ 40.
CITY.— Agustinas 1022 (66678) Rot. desde las 11 hrs. "Traigan la cabeza de Alfredo García" Con Warren Oates May. 21 \$ 70. M. M \$ 50.
CONTINENTAL.— Av. Bulnes 57 (60735) Rot. desde las 13 hrs. "Monstruos del abismo" Terror. May. 18 \$ 60 M y M \$ 40.
DUCAL.— Agustinas 777 (35375) Rot. desde las 11:30 hrs. "Niña de día, mujer de noche" Drama Isabelle Huppert \$ 60 M. M \$ 40.
ESPAÑA.— Estado y Huérfanos (398488) Rot. desde las 12:40 hrs. "Te llamaré Caddie" Con Helen Morse, drama May. 14 \$ 100. M. M \$ 60.
FLORIDA.— Estado 226 (34286) Rot. desde las 12:30 hrs. "Bromando con el sexo" Cómica. May. 21 Con Walter Chiari \$ 70.
GRAN PALACE.— Huérfanos 1178 (60082) Rot. desde las 11 hrs. "Subi que te llevo" Musical Sandro, menores \$ 80 M. M \$ 60.
HUELEN.— Huérfanos 779 (31633) Rot. desde las 11 hrs. "El libro de la Selva" Walt Disney menores \$ 80 M. M \$ 60.
HUERFANOS.— Huérfanos 930 (36707) Rot. desde las 11 hrs. "Desde el jardín" Drama Peter Sellers May. 18 \$ 100 M. M \$ 60.
IMPERIO.— Estado 285 (397960) Rot. desde las 11 hrs. "Confesiones de una azafata sueca" Sexy May. 21 \$ 80.
KING.— Huérfanos 840 (32838) Rot. desde las 10 hrs. "La menor de edad" Sexy. May. 21 Con Gloria Guida \$ 70 M. M \$ 40.
LIDO.— Huérfanos 680 (30797) Rot. 11:30 hrs. "Extrañas relaciones" Drama. Ornela Mutti. May. 21 \$ 100 M. M \$ 60.
MAYO.— Monjitas 879 (391201) Rot. 10 hrs. "La isla" y "Abismo negro" May. 14 \$ 60 M. M \$ 40.
METRO.— Bandera 141 (61570) Rot. "Y... donde está el piloto" Cómica, menores \$ 80 M. M \$ 60.
NILO.— Monjitas 879 (391201) Rot. 10 hrs. "Blue Jean" "La noche de la gacota" May. 21 \$ 60 M. M \$ 40.

PLAZA Compañía 1068 (84714) Rot. desde las 10 hrs. "El Implacable" Steve MacQueen, may. 18 \$ 80 M. 50.
REAL Compañía 1040 (65555) Rot. 11 hrs. "Amor Libre" Ala Muriel may. 21. \$ 80. Mier. J. 40.
REX Huérfanos 735 (33550) Rot. desde las 11 hrs. El maestro Borrachón Karale acción, may. 14 \$ 80. Mier. J. 50.
RITZ San Antonio 50 (380613) Rot. 11 hrs. La Coquitos una mujer ardiente y Doble Asesinato, may. 21 \$ 60.
ROXY Huérfanos 1055 (80809) Rot. desde las 11 hrs. Picardía del sexo Perfume de mujer, may. 21 \$ 70 Mier. 40.
SANTA LUCIA Alameda y San Isidro (36666) Rot. desde las 12:30 hrs "Xanadu" Musical Olivia Newton John, menores \$ 100 Mier. \$ 60.
VICTORIA Huérfanos 827 (30021) Rot. 11 hrs. El Monstruo del Abismo Terror Doug Mc Clure, may. 18 \$ 70 M. M. 50.
WINDSOR Moneda 1025 (89761) Rot. desde las 11 hrs. "El Imperio contraataca" ciencia ficción, menores \$ 100 M. M. 60.
YORK Agustinas 1022 (66687) Rot. desde las 11 hrs. "La Huida" Steve Mac Queen, may. 21 \$ 70 M. M. 50.

SECTOR IRRARAZAVAL PROVIDENCIA

CALIFORNIA Irrarrazaval 1568 (230976) 16:30, 19:15 y 22 hrs. "Y Donde está el piloto" cómica, menores \$ 100 M. \$ 50.
EL GOLF Apokindo 3368 (287992) 16:19 y 22 hrs. "Desde el jardín" Drama, may 18 \$ 100 M. \$ 60.
LAS CONDES Apokindo y Noruega (208816) 15:15, y 17:15 hrs. "Te llamaré Caddie" Drama may. 14 \$ 100 M. M. 60.
LAS LILAS E. Yáñez y J. De Dios V. (43116) 16:30 hrs. El libro de la selva" menores y a las 19:15 y 22 hrs. "El implacable" may. 18 \$ 120.

ORIENTE P. de Valdivia 099 (413445) 16:19, 30, y 22:30 hrs. "A los cirujanos se le va la mano" Cómica, may 21 \$ 120.

PEDRO DE VALDIVIA P. de Valdivia 1719 (235846) 16:19, 30 y 22:30 hrs. "A los cirujanos se le va la mano" Cómica, may 21 \$ 120.

PROVIDENCIA M. Moult 032 (42867) 16:19 y 22 hrs. "El Vago" cómica, menores \$ 100 M. 70.

SALA LILA Viñacura 6780 (243466) 16:19 y 22 hrs. "El Imperio Contraataca" menores \$ 120 M. 60.

SECTOR SAN DIEGO

PRAT San Diego 2119 (50754) Rot. desde las 14 hrs. Bruce Lee as del Kung-Fu Cabaleta infernal. \$ 40.

SECTOR ALAMEDA SAN PABLO

ALESSANDRI Alameda 2879 (96848) Rot. 11:30 hrs. Max-mex Sexomaxia \$ 50 may. 21.
MAIPO San Pablo 4551 (731982) Rot. 14 hrs. Cuentos para después de cenar Los Muchachos de verano. Madre mía que pierdas may 21 \$ 35.
IDEAL CINEMA Mapocho 4117 (731784) Rot. 14 hrs. El Apagón de Nueva York Los dedos de hierro de Bruce Lee y La Moja de Moza may 21 \$ 30.

SECTOR RECOLETA

CHILE Recoleta 2104 (778176) - Rot. desde las 14 horas, Escapada a alevas. La primera experiencia May. 21 \$ 40.

CINES COMUNALES

AUTO CINES LAS VISCACHAS.— Camino al Volcán 435 Pucallpa Alto, Déicaíso.
MAIPU.— Pajaritos y 5 de Abril (571530) Maipo Rot. desde las 14 horas. El Dios de Los Cañabales. Alegria Sexi y Pánico en el puente, May. 21 \$ 40.

NIÑOS

BANDERA.— "Alta en el país de las maravillas, Blanca Nieve y los 7 enanitos".
CENTRAL.— "Y... donde se me lo el piloto".
FANTA SILANDIA.— De martes a sábado desde las 16 horas. Domingo desde las 11 horas. \$ 100 para todos los juegos.
GRAN PALACE.— Subi que te llevo.
HUELEN.— El Libro de la Selva.
LAS CONDES.— Juicios siva diamita.
LAS LILAS.— El Libro de la Selva.
SALA LILAS.— El Imperio Contraataca".
SANTA LUCIA.— "Xanadu".
WINDSON.— El Imperio contraataca.

SHOWS

ALCAZAR.— Av. Brasil 373 (69285). Los baguales, Nieves Ubilla, Trigal y 2 orquestas.
BOITE LA SIRENA.— Irrarrazaval 027 (224702) Show internacional.
CAFE LUKY.— Alameda 2879 Local 113 Nafaniel 2051 Local 3. San Antonio 50 Lunes a viernes 12 a 21 hrs. Sábado de 11:30 a 15:30 hrs. "Disco Top Less" Consumo mínimo \$ 50.
CONFITERIA SENSACION.— Gran Avenida 4757 De 14 a 1 de la madrugada "Top Less Consumo mínimo \$ 50.
CONFITERIA TORRES.— Alameda 1570 (86220) Tertulias musicales líricas.
LA PERGOLA.— Panamericana Sur Km. 45 Paine. Ambiente típico campesino. Bailes con los 5 Amora Bañla.
LAS ROSAS.— Av. Blanco Encalada 2785 (94784) Sonora Santiagueta, Cristal de Roca y Comj. Folklorico Hanga Roa.
LOS ADOBES DE ARGOMEDO.— Argomedo y Lira (229794) Folklore y música internacional 2 orquestas.

MAXIM.— Av. Mañá 533 (222375) Fascination de Paco Boreau. Beat Combo y Sonora Montecarlo.
CAFE ULM.— Alameda 151, interior. 22 horas. Duo Schenke Nilo \$ 150 y \$ 120.
NIGHT AND DAY.— Agustinas 1022 (722822) Maggie Lay, humor y picardía, las diosa del strip tease.
MON BIJOU.— Plaza de Armas.
PESA NANO PARRA.— San Isidro 55 Eduardo, Nano y Mireya Parra, Los Trunfos, Los Crismas.
RESTAURANTE LATAJA.— Apokindo 6226 (295777) Show Folklorico.
RESTAURANTE POMARE.— Av. Bulnes 96 (712796) 20 hrs. "Once y comidas bailadas".
SALON CRAZY HORSE.— Providencia 1100 (235811) (748207) Luce a jueves 22:30 hrs., vie y sáb 22:30 a 0:30 hrs. "Carnaval de estrellas con Ballet Crazy Horse, Luis Ordóñez, Los Morisquetos, Lilliana Harper, Sugar Day, Emmanuel Estela Milana, Gabriela Ortiz, Nahir, Elena del Mar, Marcela Marcel, Después de las funciones Discotheque.

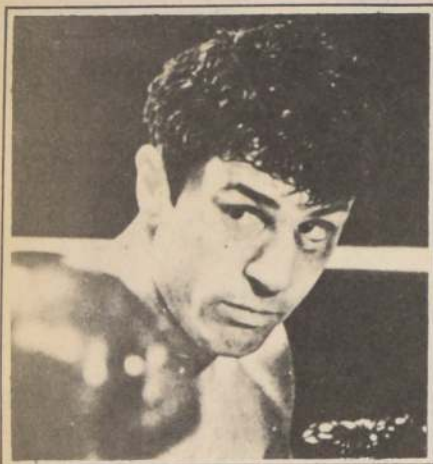
ABC DEL CINE

- A. — AMOR LIBRE. — Real
- B. — BLANCA NIEVE Y LOS SIETE ENANITOS. — Bandera
- C. — CONFESIONES DE UNA AZAFATA SUECA. — Imperio
- D. — DOÑA FLOR Y SUS DOS MARIDOS. — Alfíl
- E. — EL IMPLACABLE. — Plaza
- F. — FAMA. — España
- G. — GALACTICA, ASTRONAVE DE COMBATE. — Mayo
- H. — HAY QUE PARAR LA DELANTERA. — Ritz
- I. — ¿Y DONDE ESTÁ EL PILOTO? — Central, Metro
- J. — JUNTOS SON DINAMITA. — Las Condes
- L. — LA MENOR DE EDAD. — King
- M. — MONSTRUOS DEL ABISMO. — Continental, Victoria
- N. — NIÑA DE DIA, MUJER DE NOCHE. — Ducal
- R. — RINGO, EL PRECIO DE LA FAMA. — Cinelandia
- S. — SUBI QUE TE LLEVO. — Gran Palace

Pero como director del filme "Ordinary People"

Robert Redford ganó el "Globo de Oro"

□ Mary Tyler Moore y Robert de Niro fueron considerados los mejores actores por la Asociación de la Prensa Extranjera en Hollywood.



Robert De Niro obtuvo el Globo de Oro como Mejor Actor Dramático en el rol del boxeador Jack Lamotta en el filme "Raging Bull".



Mary Tyler Moore fue designada como la Mejor Actriz Dramática por su actuación en "Ordinary People".

LOS ANGELES. 1º (Latin Reuter). — El actor Robert Redford se adjudicó el premio Globo de Oro por su debut como director en "Ordinary People" (Gente común), una película sobre las tensiones de la vida familiar que mereció cinco distinciones.

Los premios Globo de Oro, que a veces han anticipado a los próximos ganadores del Oscar, son otorgados anualmente por la Asociación de la Prensa Extranjera de Hollywood, un sector de los corresponsales en Los Angeles.

"Ordinary People" fue elegida como mejor película dramática, y su protagonista, Mary Tyler Moore, ganó el premio a la mejor actriz dramática.

Timothy Hutton, quien interpretó al hijo con inclinaciones suicidas de la familia, fue designado mejor actor de reparto y revelación masculina del año.

Robert de Niro fue galardonado como mejor actor dramático por su recia interpretación del boxeador Jake Lamotta en "Raging Bull".

La película francesa "Tess", basada en la novela de Thomas Hardy, "Tess de los D'Urbervilles" y dirigida por Roman Polanski, fue seleccionada como la mejor producción extranjera.

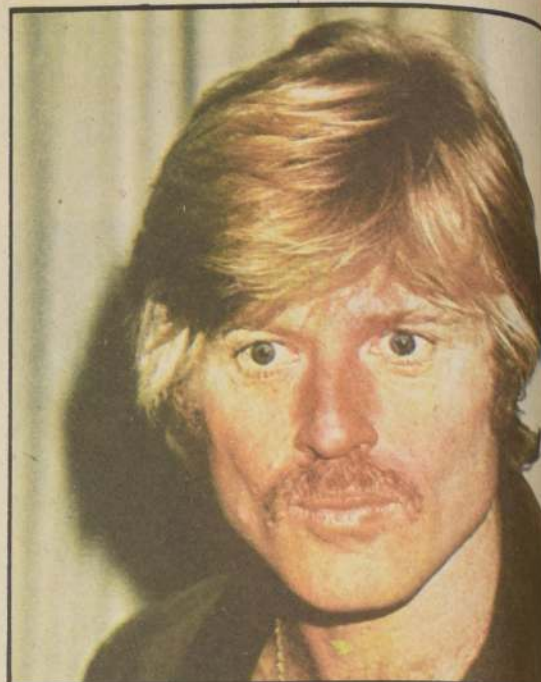
ROBERT REDFORD

El premio otorgado a Robert Redford es trascendental en su carrera, por cuanto se abre para él una amplia puerta en el negocio del cine, ya que a su calidad como actor de primer orden, añade ahora la de gran director.

El actor ha estado trabajando intensamente en este último tiempo. Fruto de este esfuerzo ha sido "Brubaker", filme en el cual es dirigido por Stuart Rosenberg. Para muchos, en esta cinta Robert Redford desarrolla el rol más fuerte que ha interpretado para la pantalla grande.

En el filme protagoniza a un guardia de una prisión que decide terminar con la corrupción dentro de ésta. La crítica extranjera catalogó este filme como uno de los mejores del año.

Ahora, la Asociación de Prensa Extranjera de Hollywood le entregó el Globo de Oro como director de "Ordinary People", un filme que, inspirado en la línea de "Kramer versus Kramer", lo muestra con extraordinarias cualidades como realizador.



Robert Redford une ahora a su calidad de actor, el Globo de Oro en su debut como director de cine.

"Oscar francés" para filme de Truffaut

PARIS. 1 Feb. 81 (DPA). — La película del director Francois Truffaut "Le Dernier Metro" (El Último Metro) fue galardonada como la mejor película francesa del año 1980 por la Academia Francesa de Ciencias y Arte Cinematográfico, que le otorgó diez de los doce premios "César".

El "Oscar francés", que debe su nombre a la estatua creada por el escultor César, a la mejor película extranjera fue para la cinta "Kagemusha", del director japonés Akira Kurosawa, que en 1980 recibió el "Palma de Oro" de Cannes.

"El Último Metro" de Truffaut obtuvo recientemente en París el premio de la prensa extranjera y representará a Francia en la adjudicación del "Oscar" de Hollywood. La película presenta un ambiente de teatro en la época de la ocupación alemana a París.

El "César" para el mejor actor principal fue concedido a la estrella de la película, Catherine Deneuve. La película fue premiada también por dirección, libreto, música, tono, fototécnica, decoración y montaje.

El "Award" para Barbra Streisand

LOS ANGELES. 1º. Barbra Streisand y Kenny Rogers ganaron cuatro premios, entre ellos los de "mejor vocalista femenina" y "mejor cantante masculino", en la octava edición anual de los premios a la música norteamericana (American Music Award).

Los candidatos fueron seleccionados de las listas de artistas y canciones más populares, elaboradas a fines del año pasado por las revistas "Cash Box" y "Record World".

En la categoría de grupo "Pop" ganó The Eagles, en tanto que el álbum "Glass House", del cantante neoyorquino Billy Joel, se impuso en el rubro de "disco favorito".

Por cuarto año consecutivo el conjunto "F. Th. Wind and Fire" ganó en la categoría de grupos "soul" y Michael Jackson se adjudicó el mejor álbum del año en ese género por "Off the Wall".

teleprogramas

Lunes 2 de febrero de 1981

CANAL 5

- 18.01 TERRYTOONS. Dibujos animados
- 18.25 LOS HONRADOS BARKLEYS. Hoy: "POR AMOR AL DINERO".
- 18.45 BONANZA. Aventuras del oeste con la familia Cartwright.
- 19.35 DEPORTE VISION.
- 20.05 CRONICA 5. Noticias
- 20.30 SINTESIS. Hoy: Magnetometría diferencial y doble resonancia; los Champiñones parásitos; Las Turbulencias.
- 21.00 PEQUEÑO MUNDO. Hoy: "SAFARI DE 10.000 MILLAS". Desde Oslo hasta África en compañía de una familia que debe tomar a cargo una estación rastreadora de satélites.
- 21.25 SUPER CINE "EL SIGNO ARIES". Una madrastra que por egoísmo decide que sus hijos la quieran a ella y a nadie más, llegando hasta el punto de mentir y engañar para satisfacer su ego. Actuaciones de Alexander Knox, Phyllis Thaxter, Peggy Ann Garner.
- 23.15 CRONICA 5. Noticias.
- 23.40 REFLEXIONES. Con Monseñor René Pienovi.

CANAL 7

- 11.00 EL PEQUEÑO ADAMS. Microprograma infantil.
- 11.05 CEPILLIN. Un payaso que entretiene y enseña a los niños.
- 11.30 EL HOMBRE ARAÑA. Aventuras y acción.
- 12.00 FANTASMA AL GALOPE. Dibujos animados.
- 12.30 EL FESTIVAL DE LA UNA. Programa misceláneo.
- 14.00 J.J. JUEZ. Teleserie.
- 15.00 PRIMER AMOR. Teleserie mexicana.
- 16.15 LA HECHIZADA. Comedia.
- 16.40 REMI. Dibujos animados.

- 17.00 PATRULLA MOTORIZADA. Aventuras juveniles
- 18.00 TARDES DE CINE. Hoy: "LA IRA DE LA MONTAÑA", con Fess Parker, Mary Fustay y Stella Stevens. La tranquilidad de un pacífico pueblo cercano a las montañas se altera con la llegada de un convicto fugado, quien quiere continuar las tradiciones de sus antepasados indígenas y encontrar la salvación en la cima de la montaña nevada.
- 20.10 LA PEQUEÑA LULU. Dibujos animados.
- 20.40 EL CONEJO TEVE SALUDADA.
- 20.45 SESENTA MINUTOS. Noticias
- 21.25 TV TIEMPO.
- 21.30 PAUL ANKA EN MONTECARLO. Esta noche, Televisión Nacional se complace en presentar un programa especial, con la voz y la creación musical de PAUL ANKA. Un recorrido por Montecarlo y sus bellezas; con excelentes invitados, coreografías de gran

atractivo y PAUL ANKA, siempre vigente.



Paul Anka en Montecarlo se llama el especial de esta noche en Canal 7 desde las 21.30 horas.

- 22.30 DALLAS. Serie aventuras
- 23.30 EDICION DOS. Noticias
- 00.45 QUINCY. Policial
- 00.45 CINE DE TRASNOCHE. Presentamos: "LA LEY DEL HAMP", con Cliff Robertson y Dolores Dorn. Después de ver cómo matan a su padre a golpes, un muchacho cree obsesionado por la idea de la venganza. Adulto, con paciencia y audacia, termina con los culpables, uno a uno.

CANAL 11

- 06.45 CARTA DE AJUSTE.
- 07.00 TELEONCE AL DESPERTAR.
- 08.50 CIERRE.
- 11.00 CARTA DE AJUSTE.

- 11.30 TIERRA DE GIGANTES. Hoy: EL PUEBLO FANTASMA con Gary Conway y Don Matheson. Tres de los hombrillos son perseguidos por un gigante.
- 12.25 DESPUES DEL MEDIO DIA.
- 12.30 JARDINERIA. Con Hugo Clark; Cocina con Mónica.
- 13.00 EL CAFE ES CON PEPE GUIXE. 77 91 77 hoy: ELIAS FIGUEROA.
- 13.30 SEPTIMO ARTE EN COLORES. Hoy: "EXO MAN". Ciencia ficción, 1977, con David Ackroyd, Anne Shaden, A. Martínez, José Ferrer, Kevin Mc Carthy, Donald Moffat y la dirección de Richard Irving.
- 15.05 EL SANTO. Hoy: "INVITACION AL PELIGRO", aventuras; una bella muchacha, a la salida de un casino es atacada por un individuo y el Santo logra salvar a la chica de su agresor, después la lleva a su casa, la niña se encarga de dejar prisionero en su mansión al Santo y ella regresa a la sala de juegos y comete un robo y culpa a Simon Templar.
- 16.00 EL AVISPON VERDE. Aventuras. Hoy: "INVASION ESPACIAL", a la ciudad del Avispón, llegaron seres de otros planetas y se dirigen al domicilio de Avispón para que transmita un comunicado a la ciudad, pero Kato trata de agredirlos y con un golpe de electricidad lo deja sin conocimiento.
- 16.30 FIESTA DE DIBUJOS ANIMADOS. Popeye, Funny Company, Marvel. Super héroes, Meteoro, Hércules.
- 18.05 HISTORIAS POLICIALES.
- 19.00 MUSICA PARA VER.
- 19.40 ISaura. La historia de una esclava blanca.
- 20.25 TELEONCE NOTICIAS.
- 21.15 EL TIEMPO. Conduce Soledad Benavente.
- 21.20 HART TO HART. La historia de una adinerada pareja que, para darle emoción a sus vi-

- das, buscan la aventura a través del peligro y la intriga.
- 22.30 HAWAI CINCO CERO. Protagonizada por Jack Lord y William Smith. Hoy: "EL VUELO DE LAS JOYAS".
- 23.20 TELEONCE NOTICIAS.
- 23.35 CINE DEL RECUERDO. Hoy: "EL ESPEJO OSCURO" (THE DARK MIRROR) 1946, policial con Olivia de Havilland, Lew Ayres y la dirección de Robert Siodmark. Dos hermanas gemelas viven en una gran ciudad de Estados Unidos, un día asesinan a un médico y una de ellas es culpada por los testigos. Pero dudan cuando se dan cuenta que hay otra igual.

CANAL 13

- 11.00 SESAMO STREET, versión original en inglés de Plaza Sésamo, con conocimientos básicos del idioma.
- 11.50 DIBUJOS ANIMADOS
- 13.10 MARCUS WELBY M.D., la historia de un médico que trabaja en un hospital, con Robert Young, James Brolin y Elena Verdugo. Hoy: "Sin temor a la muerte".
- 14.00 ROSA... DE LEJOS, teleserie argentina.
- 15.00 ESTACION TERMINAL, teleserie argentina.
- 16.10 LOS TIGRES VOLADORES, aventuras de un héroe americano durante la 2ª guerra mundial. Hoy: "Supuesta muerte".
- 17.00 CINE EN SU CASA. Hoy: "UNA HISTORIA DE AMOR".
- 19.00 LOS HALCONES DEL ESPACIO. Dibujos animados.

- 19.30 SANKUOKAI, serie de ciencia ficción. Hoy: "Combate en el espacio".
- 20.00 DON GATO Y SU PADRILLA. Dibujos animados
- 20.25 LOS TELEVICENTES.
- 20.30 TELETRECE. Noticias.
- 21.25 LAS AVENTURAS DE LAS AVENTURAS de un joven minero con Greg Egan. Hoy: "Mary Helen".
- 22.30 ENCRUCIJADA, miniserie.
- 24.10 LA LEY DEL REVOLUTON, serie del oeste americano. Hoy: "El jugador de billar".
- 24.00 QUARK, comedia de ciencia ficción. Hoy: "Adiós, Calabó".

CANAL 5

En Concepción

- 13.04 MARCUS WELBY
- 14.00 ROSA DE LEJOS
- 14.52 ESTACION TERMINAL, teleserie.
- 16.02 LOS TIGRES VOLADORES
- 16.53 CINE EN SU CASA. "MISTERIANOS"
- 18.23 LIPPY LION, TORTUGA, WALLY TOR.
- 19.14 LOS HALCONES DEL ESPACIO.
- 19.35 SANKUOKAI
- 20.00 DON GATO Y SU PADRILLA.
- 20.25 LOS TELEVICENTES.
- 20.30 TELEONCE. Completo informativo regional nacional internacional.
- 21.21 TELEONCE.
- 21.24 TELETIEMPO REGIONAL
- 21.30 LAS AVENTURAS DE B.J.
- 22.24 MINISERIE. "CIEGA AMOR" Cap. 1º (1-11-12-13-14-15-16-17-18-19-20-21-22-23-24-25-26-27-28-29-30-31-32-33-34-35-36-37-38-39-40-41-42-43-44-45-46-47-48-49-50-51-52-53-54-55-56-57-58-59-60-61-62-63-64-65-66-67-68-69-70-71-72-73-74-75-76-77-78-79-80-81-82-83-84-85-86-87-88-89-90-91-92-93-94-95-96-97-98-99-100).
- 00.03 LA LEY DEL REVOLUTON